TOYOTA

GR Supra

TOYOTA

1 BEMÆRK

1-1. BEMÆRK

Bemærk 6

2 KORT INSTRUKTION

2-1. KORT INSTRUKTION

Indstigning 26
Justering og betjening..... 32
Under kørsel 35

3 BETJENINGSKNAPPER

3-1. BETJENINGSKNAPPER

Førerpladsen 46
Bilens driftstilstand..... 50
Toyota Supra Command 53
Generelle indstillinger 68
Personlige indstillinger..... 72
Forbindelser..... 77
Åbning og lukning 86
Sæder, spejle og rat..... 103
Sikker kørsel med børn..... 117
Kørsel 144
Display..... 163
Lys 186
Sikkerhed..... 194
Antiudskridnings-systemer 230
Førerassistance-systemer 234
Kørekomfort 261
Aircondition 262
Udstyr i kabinen 271
Opbevaringsrum 275
Bagagerum 277

4 KØRSELSTIP

4-1. KØRSELSTIP

Forholdsregler ved kørsel 282
Brændstofbesparende kørsel..... 288

5 MOBILITET

5-1. MOBILITET

Tankning 292
Hjul og dæk..... 294
Motorrum 320
Væsker og olie..... 322
Vedligeholdelse..... 330
Planlagt service (undtagen Europa og Australien)..... 334
Udskiftning af dele 341
Vejhjælp 352
Almindelig vedligeholdelse..... 366

6 REFERENCE

6-1. REFERENCE

Tekniske data..... 374
Certificering..... 380

Indhold

Alfabetisk indeks.....472

BEMÆRK

1

1-1. BEMÆRK

Bemærk 6

Bemærk

Om instruktionsbogen

Sådan finder du oplysningerne

Du finder lettest oplysninger om et emne eller en funktion ved at slå op i det alfabetiske indeks.

Der tages forbehold for trykfejl.

Her kan du også få oplysninger

Hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk

Du kan få svar på yderligere spørgsmål hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Symboler og skærme

Symboler anvendt i instruktionsbogen

Symbol	Betydning
⚠	Sikkerhedsforanstaltninger, der skal følges, for at undgå risiko for personskade på dig selv eller andre samt alvorlige skader på bilen.
♻	Handlinger, som bidrager til at beskytte miljøet.
"..."	Tekster til valg af funktioner på en skærm i bilen.
›...‹	Kommandoer til stemmestyringssystemet.
››...‹‹	Svar fra stemmestyringssystemet.
1 2 3...	Angiver drifts- eller arbejdsprocedurer. Følg trinnene i numerisk rækkefølge.

Handlinger

De handlinger, der skal udføres, er vist i en nummereret liste. Den angivne rækkefølge skal overholdes.

1 Første handling.

2 Anden handling.

Symbol på dele og enheder

📖 Dette symbol på en bilkomponent angiver, at der findes flere oplysninger om komponenten i instruktionsbogen.

Bilens udstyr

Instruktionsbogen beskriver alle modeller, alt standardudstyr og alt udstyr, der er tilgængeligt i landet, samt specialudstyr til modelserien. Derfor kan denne instruktionsbog indeholde beskrivelser og illustrationer af udstyr og funktioner, der ikke findes i din bil, fx på grund af det valgte specialudstyr eller den landespecifikke variant.

Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer.

Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Hvis visse typer udstyr og nogle modeller ikke er beskrevet i instruktionsbogen, henvises til den medfølgende supplerende instruktionsbog.

I højrestyrede biler er nogle betjeningsknapper placeret andre steder end vist på illustrationerne.

Produktionsdato

Bilens produktionsdato er angivet nederst på dørstolpen i førersiden.

Produktionsdatoen defineres som den kalendermåned og det kalenderår, hvor bilens karosseri og kraftoverførende komponenter er samlet, og bilen køres eller flyttes af produktionslinjen.

Instruktionsbogens status

Generelt

Løbende udvikling sikrer, at bilen har et højt sikkerheds- og kvalitetsniveau. I sjældne tilfælde kan din bil derfor afvige fra oplysningerne i instruktionsbogen.

Gælder for Australien/New Zealand: generelt

Husk følgende, når du læser denne instruktionsbog: For at sikre at vores biler hele tiden følger de højeste standarder for kvalitet og sikkerhed, følger vil en politik, der sikrer en kontinuerlig, løbende udvikling. Eftersom ændringer i designet på både biler og tilbehør kan indføres når som helst, kan udstyret i din bil afvige fra beskrivelserne i denne instruktionsbog. Af den grund kan vi heller ikke garantere, at alle beskrivelser er fuldstændig nøjagtige.

Vi beder dig derfor have forståelse for, at producenten af din bil ikke godkender juridiske krav baseret på afvigelser mellem data, illustrationer og beskrivelser i denne instruktionsbog og udstyret i din bil. Bemærk også, at noget af det ekstraudstyr, der er beskrevet i denne instruktionsbog, ikke kan fås til modeller solgt i Australien på grund af begrænsninger fastsat i Australian Design Rules og andre krav.

Hvis du ønsker flere oplysninger, er du velkommen til at kontakte en Toyota-forhandler.

Din sikkerhed

Korrekt brug

Overhold følgende, når du bruger bilen:

- Instruktionsbogen.
- Informationer på bilen. Mærkater må ikke fjernes.
- Bilens tekniske data.
- De gældende love og sikkerhedsstandarder i det land, hvor bilen bruges.
- Bilens dokumenter og juridiske dokumenter.

Garanti

Teknisk set er bilen designet til de driftsforhold og godkendelseskrav, der er gældende i det land, hvor bilen blev leveret første gang – homologation. Hvis bilen skal bruges i et andet land, kan det være nødvendigt først at tilpasse den til eventuelle afvigende driftsforhold og godkendelseskrav. Hvis bilen ikke overholder kravene til homologation i et bestemt land, kan du ikke påberåbe dig bilens garanti i det pågældende land. Garantien kan desuden bortfalde, hvis bilens net er modificeret, fx ved brug af styreenheder, hardware eller software, der er klassificeret som uegnet af bilens producent. Du kan få yderligere oplysninger hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Vedligeholdelse og reparation

ADVARSEL

Ved forkert udført arbejde på bilens lak er der risiko for fejl i radarsensorerne, hvilket kan medføre en sikkerhedsrisiko. Der er risiko for ulykker eller tingsskade. På biler med radarsensorer skal lakarbejde eller -reparationer på kofangerne altid udføres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Den avancerede teknologi, der er anvendt i bilen, fx avancerede materialer og elektronik med høj ydelse, kræver korrekt vedligeholdelse og reparation.

Producenten af bilen anbefaler derfor, at det relevante arbejde udføres af Toyota. Hvis du vælger at benytte et andet specialværksted, anbe-

faler Toyota, at du vælger et værksted, der udfører vedligeholdelse- og reparationsarbejde i henhold til Toyotas specifikationer og anvender korrekt uddannet personale. I denne instruktionsbog betegnes denne type værksteder som "andre kvalificerede fagfolk".

Hvis denne type arbejde, fx vedligeholdelse og reparation, ikke udføres af fagfolk, er der risiko for følgeskader, hvilket medfører en sikkerhedsrisiko.

Ved forkert udført arbejde på bilens lak er der risiko for fejl i komponenter, fx radarsensorerne, hvilket kan medføre en sikkerhedsrisiko.

Dele og tilbehør

Toyota anbefaler brug af dele og tilbehør, der er specifikt godkendt til formålet af Toyota.

Vi anbefaler, at du spørger Toyota til råds vedrørende originale Toyota-dele og originalt Toyota-tilbehør, andre produkter godkendt af Toyota samt ekspertrådgivning om alle relaterede spørgsmål.

Toyota har kontrolleret, at disse produkter er sikre ved brug i Toyota-biler samt egnede til brug i disse.

Toyota påtager sig produktansvar for originale Toyota-dele og originalt Toyota-tilbehør. Toyota påtager sig intet ansvar for dele eller tilbehør af nogen art, som ikke er godkendt af Toyota.

Det er ikke muligt for Toyota at vurdere hvert enkelt produkt af anden oprindelse for egnethed i Toyota-biler uden en sikkerhedsrisiko. Ligeledes kan egnetheden ikke garanteres, hvis der er udstedt en officiel godkendelse i et specifikt land. De test, der gennemføres i forbindelse med disse tilladelser, kan ikke altid omfatte alle driftsbetingelser for Toyota-biler, og nogle af dem er således utilstrækkelige.

EAC-godkendelse til den Eurasiske Økonomiske Union

EAC Знаком Евразийского соответствия ЕАС производитель гарантирует соблюдение автомобилем всех основных требований к безопасности, являющихся обязательными в нормативно-технической документации Евразийского экономического союза.

Bildata og databeskyttelse

Ansvar og rettigheder

Ansvar for data

Inden for rammerne af direktiver og lovgivning vedrørende databeskyttelse er producenten af bilen ansvarlig for behandlingen af persondata, som indsamles, når bilen bruges, eller via websider, kundesupport, onlinetjenester samt markedsføringsaktiviteter.

Personlig identifikation

Hver bil har et unikt stelnummer. Afhængig af landet kan bilens ejer identificeres ved hjælp af bilens stelnummer, nummerpladen og de relevante myndigheder. Der findes andre metoder til sporing af data indsamlet i bilen tilbage til føreren eller bilens ejer, fx via den benyttede Toyota Supra Connect-konto.

Databeskyttelseslovgivning

I henhold til gældende databeskyttelseslovgivning har brugere af bilen visse rettigheder, som de kan håndhæve over for producenten af bilen eller virksomheder, der indsamler eller behandler deres persondata.

Brugere af bilen har fri og udstrakt ret til information fra organisationer, der gemmer deres persondata.

Eksempler på sådanne organisationer:

- Producenten af bilen
- En autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør
- Andre kvalificerede fagfolk

Bilens brugere kan få oplyst de persondata, der er gemt, hvad de bruges til, og hvor de stammer fra. Dokumentation for ejerskab eller brug af bilen er påkrævet for at få udleveret oplysningerne.

Retten til at se data gælder også oplysninger om data, der er overført til andre virksomheder eller organisationer.

Vi henviser til bilproducentens hjemmeside for oplysninger om den gældende persondatapolitik. Denne persondatapolitik indeholder oplysninger om retten til at få data slettet eller rettet. Bilproducentens hjemmeside angiver også kontaktoplysninger samt oplysninger om databeskyttelsesrådgiveren.

Bilens ejer kan få data lagret i bilen udlæst hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, eventuelt mod betaling af et gebyr.

Det lovpligtige on-board-diagnosestik i bilen bruges til udlæsning af bilens data.

Databehandling

Indsamling af persondata kan være nødvendigt, for at producenten af bilen kan opfylde sine forpligtelser over for kunden eller lovgivende myndigheder eller levere produkter og service i høj kvalitet.

Det omfatter fx:

- Opfyldelse af kontraktlige forpligtelser vedrørende salg og reparation af samt service på biler, for eksempel salgsprocesser, serviceydelser.

- Opfyldelse af kontraktlige forpligtelser vedrørende levering af digitale tjenester vedrørende bilen, fx Toyota Supra Connect.
- Sikring af produktkvalitet, forskning og udvikling til nye produkter samt optimering af serviceprocesser.
- Gennemførelse af salgs-, service- og administrationsprocesser, herunder afdelinger og nationale salgsselskaber.
- Kundesupport, fx behandling af kontrakter.
- Reklamekommunikation og markedsresearch baseret på personligt samtykke.
- Opfyldelse af juridiske forpligtelser, fx oplysninger vedrørende tekniske kampagner.
- Behandling af garantireklamationer.

Dataindsamling

Datatyper, der indsamles

Afhængig af situationen kan følgende personlige data blive indsamlet.

Kontaktoplysninger

Navn, adresse, telefonnummer, e-mailadresse.

Personlige data

- Personlige oplysninger opgivet af kunder, fx fødselsdato, uddannelse, antal personer i husstanden eller stilling.
- Data til bekræftelse af identitet, fx kørekort.

Aftaledata

- Kundenummer, aftalenummer, bestilte onlinetjenester.
- Gemte betalingsoplysninger, fx kreditkortnummer.

Kreditvurdering

- Oplysninger om transaktioner.
- Oplysninger om bedrageri eller kriminalitet.

Interesser

Oplysninger opgivet af kunden vedrørende interesseområder, fx produktpræferencer, fritidsinteresser og andre personlige præferencer.

Brug af websider og kommunikation

- Oplysninger om, hvordan websider bruges, og om meddelelser åbnes eller videresendes.
- Kontooplysninger vedrørende onlinetjenester, kundeportaler og mulige kundeportaler.

Transaktions- og interaktionsdata

Information om produkt- og servicekøb, interaktioner med kundeservice og deltagelse i markedsundersøgelser.

Brug af apps og tjenester fra producenten af bilen

Oplysninger om brug af apps på mobile enheder samt onlinetjenester.

Oplysninger om bilens funktioner og indstillinger

Oplysninger om funktioner og indstillinger for bilen, fx ved brug af onlinetjenester.

Sensordata og brugsdata vedrørende bilen

Data, der genereres og/eller behandles i bilen.

- Førerassistancesystemer: behandling af sensordata, som bruges til at evaluere bilens omgivelser eller førerens adfærd.
- Personlige indstillinger: indstillinger gemt i bilens profil, fx sædeindstilling.
- Multimedier, navigation, fx destinationer.

Tidspunkt for dataindsamling

Personlige data kan blive indsamlet på følgende tidspunkter:

- Når kunden kontakter producenten af bilen direkte, fx via websiden.
- Ved anmodning om oplysninger om produkter og serviceydelser eller direkte køb, fx via websider eller i apps.
- Når der foretages direkte køb, fx via websiden.
- Ved direkte køb af serviceydelser, fx onlinetjenester.
- Ved svar til kunden vedrørende direkte markedsføring, fx når der opgives personlige data.
- Ved brug af biler, produkter, serviceydelser og digitale produkter, fx websider, apps.
- Ved overførsel af personlige data via en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, forudsat at kravene til databeskyttelse overholdes.
- Ved levering af personlige data via godkendte adresseudbydere, forudsat at kravene til databeskyttelse er opfyldt.
- Ved udlæsning af bildata, herunder bilens stelnummer, i forbindelse med service og reparation.

Data i bilen

Generelt

Der er monteret et antal elektroniske styreenheder i bilen. Elektroniske styreenheder behandler data, som de fx modtager fra bilens sensorer, selv genererer eller udveksler med hinanden. Der kræves et stort antal styreenheder, for at bilen kan fungere sikkert eller yde assistance under kørslen. Det gælder fx førerassistancesystemerne. Der er også styreenheder, som styrer komforten eller infotainment-funktionerne.

Data lagret i bilen kan slettes når som helst. Disse data overføres kun til tredjeparter, hvis der anmodes udtrykkeligt om dette under brug af onlinetjenester. Overførslen afhænger af de indstillinger, der vælges for brug af tjenesterne.

Sensordata

Ved overførsel af personlige data via en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, forudsat at kravene til databeskyttelse overholdes.

Det omfatter fx:

- Statusrapporter for bilen og de enkelte komponenter, fx hjulhastighed, hjulenes periferihastighed, nedbremsning, acceleration i sideretningen, spændte sikkerhedsseler.
- Omgivende forhold, fx temperatur, signaler fra regnsensoren.

Dataene behandles i bilen og er normalt transiente. De gemmes kun udover driftsperioden, hvis dette er nødvendigt i forbindelse med levering af serviceydelser, der er aftalt med kunden.

Elektroniske komponenter

Elektroniske dele som fx styreenheder og bilnøgler indeholder komponenter til lagring af tekniske informationer. Informationer om bilens tilstand, brug og slitage af dele, nødvendig vedligeholdelse, hændelser eller fejl kan lagres midlertidigt eller permanent.

Disse informationer dokumenterer generelt tilstanden for en komponent, et modul, et system eller bilens omgivelser, herunder:

- Driftstilstande for systemkomponenter, fx påfyldningsniveau, dæktryk, batteristatus.
- Fejl og nedbrud i vigtige systemkomponenter, fx lygter og bremser.
- Bilens reaktioner på bestemte køresituationer, fx udløsning af en airbag, aktivering af antiudskridningssystemerne.
- Informationer om hændelser, der har medført skade på bilen.

Disse data er nødvendige, for at styreenhederne kan udføre deres funktioner. De bruges også til at registrere og afhjælpe fejl og bidrager til at optimere bilens funktioner.

Størstedelen af disse data er transiente og behandles kun i bilen. Kun en lille del af dataene lagres i hændelses- og fejlhukommelser i forbindelse med visse omstændigheder.

Personlige indstillinger

Komfortfunktioner som fx indstilling af sæder, klima eller lys gør køreturen endnu mere behagelig. De personlige indstillinger for disse funktioner kan gemmes i en profil i bilen og hentes frem igen, fx hvis indstillingerne er blevet ændret af en anden fører. Afhængig af bilens udstyr kan disse profiler lagres i bilproducentens sikre datasystemer. Når føreren skifter bil, kan profilerne blot overføres til en anden bil.

De bilindstillinger, der er lagret i bilens profil, kan ændres eller slettes når som helst.

Multimedier og navigation

Data kan også importeres i bilens underholdnings- og kommunikationssystem, fx via en smartphone eller en MP3-afspiller. De importerede data kan behandles i bilen, fx til at afspille brugerens favoritmusik.

Afhængig af bilens udstyr omfatter disse data følgende:

- Multimediedata som fx musik, film eller fotos til afspilning i et integreret multimediesystem.
- Adressebogsdata til brug sammen med et integreret håndfrit system eller et integreret navigationssystem.
- Destinationer: Afhængig af bilens udstyr kan rutevejledning startes automatisk ved hjælp af destinationer, der er indlært i navigationssystemet.
- Data om brug af internettjenester.

Disse data kan lagres lokalt i bilen eller gemmes på en enhed, der er koblet til bilen, fx en smartphone, USB-enhed eller MP3-afspiller.

Servicedata

Generelt

Når der skal udføres service, fx reparation, vedligeholdelsesservice, garantiarbejde og kvalitetssikring, kan disse tekniske informationer udlæses fra bilen sammen med bilens stelnummer.

Lagrede data

Elektroniske komponenter i bilen kan indeholde datalagringsmedier, som gemmer tekniske informationer vedrørende bilens tilstand, hændelser og fejl. Data til brug for servicearbejde behandles lokalt og slettes automatisk, når arbejdet er udført. Informationerne kan udlæses af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk. Som en del af service- og reparationsordrer udlæses data via on-board-diagnosestikket ved hjælp af særlige diagnostiksystemer og overføres til producenten af bilen. Kunden har ret til at nægte udlæsning og videregivelse af dataene.

Optimering af serviceprocesser

Bilens producent vedligeholder dokumentationen for den enkelte bil for at sikre, at der ydes optimal service. Inden for lovgivningens rammer kan denne dokumentation stilles til rådighed for uafhængige operatører, fx specialværksteder.

De uafhængige operatører må kun bruge disse data med henblik på udførelse af den pågældende service- eller reparationsordre. Det forhindrer for eksempel unødig gentagelse af arbejde på bilen.

Sikring af produktkvaliteten

Dataene logger bilens tekniske tilstand og hjælper til at finde fejl, overholde garantiforpligtelser og forbedre kvaliteten.

For at sikre produktkvaliteten og udviklingen af nye produkter kan data om brug af forskellige komponenter og systemer som fx lygter, bremser, ruder og display udlæses. Bilens producent bruger disse data til at optimere designet af komponenter og systemer. Dataanalysen danner desuden grundlag for tekniske kampagner og lovpligtige tilbagekaldelser.

Desuden skal producenten overholde forpligtelser vedrørende produktovervågning i henhold til produktansvarslovgivningen. For at kunne opfylde disse forpligtelser skal bilens producent bruge tekniske data fra bilen.

Goodwill og garantireklamationer

Data fra bilen kan også bruges til at kontrollere garantireklamationer. Hvis der stilles krav vedrørende goodwill eller garantireklamationer, overføres de udlæste data til producenten af bilen, så reklamationen kan håndteres med det samme.

Fejl- og hændelseshukommelser i bilen kan nulstilles, når en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk udfører reparation eller service.

Kontrol med data

Overførsel af data til producenten af bilen med henblik på sikring af produktkvalitet eller optimering af serviceprocesser kan forhindres på anmodning.

Lovkrav vedrørende videregivelse af data

I henhold til gældende lovgivning er producenten af bilen forpligtet til at overgive eventuelle lagrede data til myndighederne. Data overgives i det krævede omfang og på individuel basis fra sag til sag, fx i forbindelse med efterforskning af kriminalitet.

I henhold til gældende lovgivning har myndigheder også ret til selv at udlæse data fra bilen i de enkelte sager. Dette kan omfatte udlæsning af data fra airbaggens styreenhed med henblik på at afklare omstændighederne omkring fx en ulykke.

Mobile enheder

Afhængig af bilens udstyr kan mobile enheder som fx smartphones kobles til bilen og bruges til at styre bilens funktioner, fx Toyota Supra Connect. Eksempelvis kan lyd og billeder fra den mobile enhed afspilles og vises via multimediesystemet i bilen.

Samtidig overføres udvalgte informationer til den mobile enhed. Afhængig af typen af integration omfatter dette fx positionsdata og andre generelle oplysninger om bilen. Dette optimerer funktionen for de valgte apps, fx navigation eller musikafspilning. Den yderligere behandling af dataene bestemmes af leverandøren af den app, der anvendes.

Tjenester

Generelt

Hvis bilen har trådløst netværk, kan data udveksles mellem bilen og andre systemer, fx Toyota Supra Connect.

Tjenester fra bilens producent

For onlinetjenester fra producenten af bilen er de pågældende funktioner beskrevet et relevant sted, fx i instruktionsbogen eller på producentens hjemmeside. De relevante juridiske oplysninger vedrørende databeskyttelse er også angivet.

Der anvendes muligvis persondata til levering af onlinetjenesterne. Data udveksles via en sikker forbindelse, fx ved hjælp af datasystemer hos producenten af bilen, som er beregnet til formålet.

Enhver indsamling, behandling og brug af persondata udover i det omfang, der er nødvendigt for at levere tjenesterne, kræver altid en juridisk gyldig tilladelse, et kontraktligt forhold eller brugerens samtykke.

Toyota Supra Connect

Toyota Supra Connect forbinder bilen med et stort antal digitale tjenester i et netværk. Når det bruges, overføres kun de data lagret i bilen, som er nødvendige for at levere den aftalte tjeneste, online, fx oplysninger om identifikation og lokalisering af bilen. Tjenesten er baseret på et kontraktligt forhold med brugeren.

I enkelte tilfælde udløses overførsel af data som følge af foruddefinerede hændelser, fx et automatisk nødopkald. Det trådløse netværk oprettes via en sender og modtager i bilen eller via personlige mobile enheder, som befinder sig i bilen, fx en smartphone. Dataoverførsel kan deaktiveres på anmodning.

Det trådløse netværk gør det muligt at anvende onlinefunktioner. Disse omfatter onlinetjenester og apps fra bilens producent eller andre udbydere.

Tjenester fra andre udbydere

Ved brug af onlinetjenester fra andre udbydere påhviler ansvaret for disse tjenester den relevante udbyder, og dennes betingelser for databeskyttelse og brugervilkår gælder. Producenten af bilen har ikke indflydelse på de data, der udveksles.

Du kan få oplysninger om de anvendte metoder til indsamling og brug af persondata i relation til tjenester fra tredjeparter samt omfanget og formålet med disse data hos den relevante tjenesteudbyder.

Personligt valg

De enkelte brugere bestemmer selv, om de vil indgå en aftale om en tjeneste som fx Toyota Supra Connect. Informationer om omfanget og indholdet af databehandlingen formidles skriftligt, før tjenesten modtages, i forbindelse med udleveringen af bilen.

Brugeren kan vælge at deaktivere tjenesterne når som helst og dermed stoppe behandlingen af de data, der er nødvendige for brug af tjenesten. Det er også muligt at få hele dataforbindelsen aktiveret eller deaktiveret. Dette gælder dog ikke funktioner og tjenester, der er lovpligtige, fx nødopkaldssystemer.

Transparens vedrørende bildata

CarData sikrer transparens vedrørende håndtering af bildata ved brug af Toyota Supra Connect. CarData gør det muligt for brugerne at styre, om bildata, der behandles i forbindelse med Toyota Supra Connect, skal overføres til tredjeparter. Brugeren kan selv vælge for hver enkelt tjeneste, om tredjeparter, fx forsikringsselskaber, skal have tilladelse til at tilgå data.

Der kan desuden når som helst rekvireres et arkiv fra CarData. Arkivet indeholder oplysninger om de data, der er overført og lagret i forbindelse med Toyota Supra Connect. Tredjepartsleverandører har kun adgang til CarData via servere hos producenten af bilen. Der gives ikke direkte adgang til bilen eller dens data.

Der findes flere oplysninger om CarData på kundeportalen for Toyota Supra Connect.

Lovpligtigt nødopkaldssystem

Princip

Nødopkaldssystemet eCall, som er lovpligtigt, gør det muligt at foretage manuelle eller automatiske nødopkald i tilfælde af fx en ulykke.

Nødopkaldene besvares af den offentlige alarmcentral.

Generelt

Der findes oplysninger om bilens lovpligtige indbyggede eCall-nødopkaldssystem, der er baseret på nødopkald til 112, samt brugen af systemet og dets funktioner i kapitlet om nødopkald. eCall-tjenesten, der er baseret på nødopkald til 112, er en offentlig tjeneste, som tjener almenvellet, og som er gratis at bruge.

Hvis der sker en alvorlig ulykke, aktiveres det lovpligtige eCall-nødopkaldssystem som standard automatisk via sensorer i bilen. Det udløses desuden automatisk, hvis bilen er udstyret med et intelligent nødopkaldssystem, der ikke fungerer i tilfælde af en alvorlig ulykke.

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall kan også udløses manuelt, hvis det er påkrævet.

Hvis der opstår en kritisk systemfejl, som sætter det lovpligtige eCall-nødopkaldssystem ud af drift, modtager personerne i bilen en advarsel.

Yderligere oplysninger:

- Nødopkald, se side 355.
- Fejl, se side 356.

Oplysninger om databehandling

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall behandler persondata i henhold til følgende forordninger:

- Persondatabeskyttelse: Europa-Parlamentets og Rådets Forordning 2016/679/EU.
- Persondatabeskyttelse: Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2002/58/EF.

Persondata behandles kun med det formål, at overføre nødopkald via eCall til det standardiserede EU-nødopkaldsnummer 112.

SIM-kort

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall fungerer ved mobilkommunikation via det SIM-kort, der er installeret i bilen. SIM-kortet er ikke permanent i forbindelse med mobilnettet, men er kun tilsluttet i den tid, nødopkaldet er aktivt.

Datatyper og modtagere af data

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall må kun indsamle og behandle følgende data:

- Bilens stelnummer til hurtig identifikation af bilen, fx model.
- Køretøjstype, fx personbil.
- Bilens brændstoftype, fx benzin eller diesel med henblik på vurdering af risici i forbindelse med redning, fx risiko for brand forårsaget af brændstof.
- Bilens position på ulykkestidspunktet, dens seneste tre positioner og kørselsretningen med henblik på at finde bilen hurtigere fx i meget komplekse ruteafsnit.
- Logfil for automatisk systemaktivering samt dennes tidsstempel.

- Kontroloplysninger, der informerer redningstjenesterne om, hvorvidt nødopkaldet fx blev udløst automatisk eller manuelt.
- Et tidsstempel for bestemmelse af tidspunktet for ulykken, så redningstjenestens indsatsplan kan optimeres.
- Kørselsretningen for at bestemme fx vejsiden.

Myndighederne i den stat, hvor cCall-systemet foretager nødopkaldet, bestemmer, hvilke alarmcentraler der modtager og behandler de lovpligtige nødopkald.

Databehandlingskonfiguration

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall sikrer, at dataene i systemhukommelsen ikke kan tilgås uden for systemet, før et nødopkald udløses.

De data, der er indsamlet til det lovpligtige nødopkaldssystem eCall, lagres kun i bilen og sendes til alarmcentralen, når et nødopkald udløses.

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall sikrer, at de ikke kan spores, og at der ikke sker permanent sporing under normal kørsel.

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall sikrer, at dataene i den interne systemhukommelse slettes automatisk og løbende.

Data relateret til bilens placering overskrives løbende i den interne systemhukommelse, så kun bilens tre seneste placeringer, som er nødvendige for systemets funktion, er tilgængelige.

Aktivitetsdataloggen i det lovpligtige nødopkaldssystem eCall gemmes kun så længe, det er nødvendigt for at kunne håndtere eCall-nødopkald og aldrig længere end 13 timer efter, at eCall-nødopkaldet blev udløst.

Rettigheder for personer, der berøres af databehandlingen

Den person, der berøres af databehandlingen, fx bilens ejer, har ret til at få adgang til dataene og kan i henhold til lovgivningen kræve, at data, der omhandler ham eller hende, ikke behandles, eller at de rettes, slettes eller blokeres alt efter relevans. Hver gang, data rettes, slettes eller blokeres i henhold til disse regler, skal de tredjeparter, som dataene er overført til, informeres, forudsat at dette er rimeligt praktisk muligt.

Den person, der berøres af databehandlingen, har ret til at klage til den relevante databeskyttelsesmyndighed, hvis han eller hun mener, at hans eller hendes rettigheder er blevet krænket som følge af behandlingen af persondataene.

Kontakt en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk for yderligere oplysninger om retten til dataadgang.

Automatisk nødopkaldssystem

Princip

Det automatiske nødopkaldssystem gør det muligt at foretage manuelle eller automatiske nødopkald i tilfælde af fx en ulykke.

Nødopkaldene besvares af en nødopkaldscentral, der er udpeget af producenten af bilen.

Udover det automatiske nødopkaldssystem er bilen udstyret med det lovpligtige nødopkaldssystem eCall, som er aktivt afhængig af situationen.

Bilens ejer har ret til at bruge enten det automatiske nødopkaldssystem eller det lovpligtige nødopkaldssystem eCall.

Yderligere oplysninger:

Nødopkald, se side 355.

Juridisk grundlag

Det automatiske nødopkaldssystem behandler persondata i henhold til følgende forordninger:

- Persondatabeskyttelse: Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 95/46/EF.
- Persondatabeskyttelse: Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2002/58/EF.

Den Toyota Supra Connect-kontrakt, der er indgået for denne funktion, samt relevant lovgivning eller forordninger eller direktiver fra Europa-Parlamentet eller Rådet udgør det juridiske grundlag for aktivering og drift af det intelligente nødopkaldssystem.

De relevante forordninger og direktiver regulerer beskyttelsen af personer i forbindelse med behandling af persondata.

Det automatiske nødopkaldssystem behandler persondata i henhold til EU-direktiverne om beskyttelse af persondata.

Det automatiske nødopkaldssystem behandler kun persondata med samtykke fra bilens ejer.

Det automatiske nødopkaldssystem og andre ekstratjenester må kun behandle persondata med udtrykkeligt samtykke fra den person, der berøres af databehandlingen, fx bilens ejer.

SIM-kort

Det automatiske nødopkaldssystem fungerer ved mobilkommunikation via det SIM-kort, der er installeret i bilen. SIM-kortet er permanent logget på mobilnettet, så der hurtigt kan oprettes forbindelse. Dataene sendes til bilens producent i tilfælde af en nødsituation.

Kvalitetsforbedringer

Bilens producent anvender også data, der sendes som en del af et nødopkald, til at forbedre kvaliteten af produktet og tjenesten.

Bestemmelse af position

Det er kun udbyderen af mobilnettet, der kan bestemme bilens position ud fra mobilmasternes placering. Netværksudbyderen kan ikke koble bilens stelnummer til telefonnummeret i det installerede SIM-kort. Det er kun bilens producent, der kan koble bilens stelnummer til telefonnummeret i det installerede SIM-kort.

Loggede data til nødopkald

Loggede data for nødopkald lagres i en hukommelse i bilen. De ældste loggede data slettes regelmæssigt. De loggede data omfatter oplysninger om, hvornår og hvor fx et nødopkald foretages.

I særlige tilfælde kan de loggede data udlæses fra bilens hukommelse. Udlæsning af de loggede data vil normalt kræve en retskendelse og at de tilhørende enheder er direkte knyttet til bilen.

Automatisk nødopkald

Systemet er designet, så et nødopkald udløses automatisk efter en ulykke af en vis alvorsgrad, som registreres af bilens sensorer.

Sendte informationer

Hvis det automatiske nødopkaldssystem foretager et nødopkald, overføres de samme informationer til den udvalgte nødopkaldscentral, som normalt vil blive overført til den offentlige alarmcentral via det lovpligtige nødopkaldssystem eCall.

Desuden overfører det automatiske nødopkaldssystem også følgende informationer til en nødopkaldscentral, der er udvalgt af bilens producent og i relevant omfang til den offentlige alarmcentral:

- Data om ulykken, fx kollisionsretningen, der er registreret af bilens sensorer, til hjælp for redningstjenestens indsatsplan.
- Kontaktdata, fx telefonnummeret til det installerede SIM-kort og førerens telefonnummer, hvis det er angivet, så man om nødvendigt hurtigt kan kontakte de personer, der er involveret i ulykken.

Lagring af data

De data, der er relateret til et foretaget nødopkald, udløses i bilen. Dataene indeholder oplysninger om nødopkaldet, fx tid og sted for opkaldet.

Nødopkaldscentralen gemmer audiooptagelser af nødopkaldet.

Audiooptagelser af kunden gemmes i 24 timer, såfremt det er nødvendigt at analysere nødopkaldet. Derefter slettes audiooptagelserne. Audiooptagelser af nødopkaldscentrets medarbejder gemmes i 24 timer med henblik på kvalitetssikring.

Videregivelse af persondata

Data, der indsamles i forbindelse med et nødopkald, bruges kun til behandling af nødopkaldet. Hvis bilens producent i henhold til gældende

lovgivning er forpligtet til at videregive data, vil de videregive de data, de har behandlet og i relevant omfang stadigvæk opbevarer.

Lovpligtigt nødopkaldssystem

Ejeren af en bil med automatisk nødopkaldssystem og det lovpligtige nødopkaldssystem eCall har ret til at bruge bilens eCall-system i stedet for den automatiske nødopkaldsfunktion.

Deaktivering kan udføres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall er altid i standbytilstand udover det automatiske nødopkaldssystem. Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall overtager nødopkaldsfunktionen, hvis det automatiske nødopkaldssystem ikke fungerer af tekniske grunde, fx hvis den nødopkaldscentral, der er valgt af bilens producent, ikke kan kontaktes.

Det lovpligtige nødopkaldssystem eCall anvender infrastrukturen til det offentlige nødopkaldsnummer 112.

Systemet kan konfigureres, så nødopkald altid foretages via det lovpligtige nødopkaldssystem eCall og ikke via det automatiske nødopkaldssystem. Du kan få foretaget denne indstilling hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Registrering af begivenheder, EDR

Denne bil er udstyret med en enhed til registrering af begivenheder, EDR. Den vigtigste funktion i EDR-funktionen er at registrere data i tilfælde af en ulykke eller en situation, der var tæt på at medføre en ulykke, fx udløsning af en airbag eller en kollision med en forhindring på vejen. Dataene bidrager til forståelsen af, hvordan bilens systemer reagerede. EDR registrerer data vedrørende køredynamik og bilens sikkerhedssystemer i en kort periode, typisk højst 30 sekunder.

EDR-funktionen i denne bil bruges til at registrere følgende data:

- Driftsadfærden for bilens forskellige systemer.
- Om føreren og forsædepassageren har spændt sikkerhedsselen.
- Om føreren trådte på speederen og/eller bremsepedalen, og hvor kraftigt der blev trådt på pedalerne.
- Den hastighed, bilen kørte med.

Disse data kan kan være med til at give et bedre indblik i situationer, der kan medføre ulykker og kvæstelser.

Bilen registrerer kun EDR-data, hvis der sker en alvorlig ulykke. Under normal kørsel registrerer EDR ingen data, og der gemmes ingen persondata som fx data vedrørende navn, køn, alder eller ulykkessted.

Andre parter, fx politiet, kan dog knytte EDR-dataene til den type personidentificerbare data, som indsamles rutinemæssigt under efterforskningen af en ulykke.

Udlæsning af data registreret af EDR kræver dog specialudstyr og adgang til bilen eller EDR-systemet. Ud over bilproducenten kan andre parter som fx politiet, der er i besiddelse af det korrekte udstyr, udlæse oplysningerne, hvis de har adgang til bilen eller EDR.

Støjniveau inde i bilen

Den eurasiske økonomiske union:

TEKNISKE FORSKRIFTER FOR TOLDUNIONEN "OM SIKKERHED FOR KØRETØJER MED HJUL" TR CU 018/2011 bilag 3, afsnit 2 (Krav vedrørende kabinestøj i biler), tabel 2.1, bemærkning 3

Denne bil må ikke anvendes til offentlige formål (fx som taxa).

Stelnummer

Generelt

Bilens stelnummer er angivet forskellige steder i bilen afhængig af landeversionen. I dette kapitel beskrives alle de mulige positioner for modelserien.

Motorrum

Bilens stelnummer er angivet i motorrummet i bilens højre side.

Typeskiltet i højre side

Bilens stelnummer er angivet på typeskiltet i bilens højre side.

Typeskiltet i venstre side

Bilens stelnummer er angivet i på typeskiltet i bilens venstre side.

Forrude

Bilens stelnummer er desuden angivet bag forruden.

Øvrige sikkerhedsforanstaltninger

ADVARSEL

Foretag ikke ændringer ved bilen.

Bilen må ikke ændres ved brug af dele (fx batterier, elektriske komponenter osv.), som ikke er originale Toyota-dele eller -tilbehør eller som ikke er godkendt af Toyota, da dette kan resultere i en uventet fejl eller en ulykke. Du kan få oplysninger om originale Toyota-dele og -tilbehør hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

ADVARSEL

Montér ikke tilbehør på forruden.

Hvis der monteres tilbehør på forruden eller bakspejlet, kan udsynet over vejen blokeres, eller du kan blive distraheret, hvilket kan resultere i en ulykke. Hvis fx en sugekop sættes på forruden, kan den fungere som en linse, hvilket kan medføre risiko for brand. Der må ikke monteres vidvinkelspejl på bakspejlet, da det kan gå løs under en kollision og forårsage personskade.

ADVARSEL

Lad ikke lightere ligge i bilen.

Når bilen er parkeret i direkte sollys, kan temperaturen inde i bilen blive meget høj. Det er derfor farligt at efterlade genstande, der indeholder brændbare materialer, som fx en lighter, i bilen, da den kan eksplodere eller antændes. Hvis en lighter sætter sig fast i de bevægelige dele på et sæde, kan lighteren gå itu og forårsage brand, når sædet flyttes.

KORT INSTRUKTION

2

2-1. KORT INSTRUKTION

Indstigning 26
Justering og betjening 32
Under kørsel 35

Indstigning

Før kørsel

Kontrol af bilen

Før du starter motoren, skal du foretage den nødvendige rutinekontrol af bilen. Det er ejerens ansvar at foretage rutinekontrol af bilen og at få udført eventuelle lovpligtige årlige eftersyn i henhold til gældende lokale love og regler. Der findes oplysninger om eftersynsprocedurer i service- & garantihæftet (vedligeholdelsesvejledning).

ADVARSEL

Lad ikke brændbare genstande ligge i bilen.

Hvis en benzindunk, brændbare bilplejeprodukter, spraydåser osv. ligger i bilen, er der risiko for, at de kan antændes og eksplodere. Når bilen er parkeret med døre og ruder helt lukket, må der desuden ikke ligge beholdere med kulsyreholdige drikkevarer i bilen, da temperaturen inde i bilen kan stige til over 50 °C afhængig af placeringen.

ADVARSEL

Al bagage skal placeres sikkert.

I tilfælde af en pludselig opbremsning eller en kollision kan løse objekter flyve rundt og ramme personer i bilen med risiko for personskade. Opbevar altid bagage sikkert i bagagerummet, når det er muligt.

ADVARSEL

Placér ikke objekter på gulvet i førersiden.

ADVARSEL

Hvis et objekt sætter sig fast bag bremsepedalen kan det være umuligt at bremse, og speederen løftes måske ikke igen, når den har været trådt ned, hvilket kan føre til en ekstremt farlig situation.

ADVARSEL

Kontrollér, at gulvmåtterne sidder forsvarligt fast.

Sørg for kun at bruge originale Toyota-gulvmåtter, der er designet til denne model, og fastgør dem med de medfølgende fastgøringsanordninger. Når gulvmåtterne er fjernet, fx under rengøring af bilen, skal det sikres, at de fastgøres igen ved hjælp af fastgøringsanordningerne, før der køres i bilen.

Hvis en gulvmåtte ikke kan fastgøres sikkert, fx på grund af en beskadiget fastgørelsesanordning, kan de flytte sig under kørslen og lægge sig over speederen med risiko for at trykke den ned og forårsage en ulykke.

Læg aldrig to eller flere gulvmåtter oven på hinanden. Flere gulvmåtter påvirker pedalernes normale funktion, og der er risiko for, at en måtte kan krølle sammen bag bremsepedalen, så den ikke kan trædes ned.

ADVARSEL

Undgå at indånde udstødningsgasser.

Udstødningen indeholder farveløs og lugtfri kulilte (CO). Kulilte (CO) kan indåndes, uden at man bemærker det, og kan i værste tilfælde medføre døden. Motoren må aldrig køre i en lukket garage eller andre steder med dårlig ventilation.

Hvis der er et hul eller en revne i udstødningssystemet, fx som følge af korrosion, kan der trænge udstødningsgasser ind i bilen under kørslen. Hvis der lugter af udstødningsgas i bilen, skal du åbne alle ruder og få bilen kontrolleret af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Kontrollér omgivelserne

- Der er en blind vinkel omkring bilen, som ikke kan ses fra førersædet. Husk at kontrollere området omkring bilen for små børn og lave objekter, før du kører.
- Hvis du ikke har tilstrækkeligt overblik over området bag bilen, når du bakker, skal du stige ud af

bilen og kontrollere området, før du fortsætter.

Hvis du ikke føler dig frisk

Undgå at køre bil, når du er træt eller ikke har det godt.

På længere køreture skal du sørge for at stoppe op og hvile med jævne mellemrum.

Åbning og lukning

Knapper på fjernbetjeningen

1 Lås op
2 Lås
3 Oplåsning af bagagerumsklappen
4 Forsinket slukning af forlygterne

Oplåsning af bilen

Tryk på knappen på fjernbetjeningen.

Afhængig af indstillingerne låses kun førerdøren eller alle adgangssteder til bilen op.

Hvis kun førerdøren låses op, skal du trykke på knappen på fjernbetjeningen igen for at låse bilens øvrige adgangssteder op.

Låsning af bilen

1 Luk førerdøren.

2 Tryk på knappen på fjernbetjeningen.

Alle indgange til bilen låses.

Knapper til centrallås

Oversigt

Knapper til centrallås.

Lås

Når der trykkes på knappen, låses bilen, når fordørene lukkes.

Brændstofklappen er fortsat ulåst.

Lås op

Når der trykkes på knappen, låses bilen op.

Smart-nøgle

Princip

Med denne funktion kan du få adgang til bilen uden at bruge fjernbetjeningen.

Du skal blot have fjernbetjeningen på dig, for eksempel i en bukselomme.

Bilen genkender automatisk fjernbetjeningen, nå den befinder sig meget tæt på eller inde i bilen.

Oplåsning af bilen

Tag fat om håndtaget på en af bilens døre.

Låsning af bilen

Berør fordybningen (låsesensoren) på dørhåndtaget med en finger i ca. 1 sekund med dørene lukket.

Bagagerumsklap

Åbning

Tryk på kontakten på fjernbetjeningen, hold den inde i ca. 1 sekund. Afhængig af indstillingen kan dørene også låse op, se side 97.

Lukning

Luk bagagerumsklappen manuelt.

Display og betjeningselementer

Omkring rattet

1 Vinduesviskere
2 Instrumentgruppe
3 Indikatorer for blinklys, fjernlys
4 Lyskontakt

Indikatorer og advarselslamper

Instrumentgruppe

Indikatorer og advarselslamper kan lyse i forskellige kombinationer og farver.

Når motoren starter, eller standby-tilstanden slås til, kontrolleres nogle af lampernes funktion kortvarigt.

Førerdør

1 Sidespejle
2 Elrudekontakter
3 Centrallås
4 Oplåsning af bagagerumsklappen

Kontaktgruppe

1 Gearvælger
2 Styreenhed
3 Knap til annullering af Auto Start & Stop
4 Kontakt til sport-funktion
5 Knap til parkeringshjælp
6 VSC OFF-knap
7 Toyota Supra Safety-knap
8 Parkeringsbremse

Toyota Supra Command

Princip

Toyota Supra Command samler funktionerne fra flere knapper. Disse funktioner kan betjenes ved hjælp af styreenheden og evt. touchskærmen afhængig af udstyrsversion.

Styreenhed

■ **Knapper på styreenheden**

Knap	Funktion
MENU	Ét tryk: åbner hovedmenuen. To tryk: viser alle menuemner i hovedmenuen.
COM	Åbner kommunikationsmenuen.
MEDIA	Åbner medie-/radiomenuen.
NAV	Åbner menuen for indtastning af destination i navigationsmenuen.

Knap	Funktion
MAP	Åbner navigationskortet.
BACK	Ét tryk: åbner den forrige skærm. Tryk og hold inde: åbner de sidst brugte menuer.
OPTION	Åbner indstillingsmenuen.

Stemmestyring

Aktivering af stemmestyringssystemet

1 Tryk på knappen på rattet.

2 Vent på lydsignalet.

3 Sig kommandoen.

Dette symbol angiver, at stemmestyringen er aktiv.

Hvis der ikke kan indtales flere stemmekommandoer, skal du skifte til Toyota Supra Command for at betjene funktionen.

Slå stemmestyringssystemet fra

Tryk på knappen på rattet, eller sig ›Cancel‹ (Annuller).

Oplysninger i forbindelse med nødopkald

Stemmestyringssystemet bør ikke bruges til nødopkald. Når en person er under stress, kan talen og stemmeføringen ændres. Det kan forsinke opkaldsforbindelsen unødigt.

Brug i stedet SOS-knappen, der sidder ved bakspejlet.

Justering og betjening

Sæder, spejle og rat

Sæder, der indstilles manuelt

1 Ryglænets vinkel
2 Højde
3 Ryglænets bredde*
4 Lændestøtte*
5 Frem/tilbage
6 Sædevinkel*

*: Hvis monteret

Sæder, der indstilles elektrisk*

*: Hvis monteret

1 Frem/tilbage, højde, sædevinkel
2 Hukommelse for førersæde
3 Ryglænets vinkel
4 Ryglænets bredde
5 Lændestøtte

Indstilling af sidespejle

1 Indstilling
2 Valg af spejl, funktion til automatisk parkering, se side 114.
3 Ind- og udklapning

Indstilling af rattet

Indstilling af rattet

1 Vip grebet nedad.
2 Flyt rattet til den ønskede højde og vinkel alt efter din siddeposition.
3 Vip grebet op igen.

Hukommelsesfunktion

Princip

Hukommelsesfunktionen gør det muligt at lagre og hente følgende indstillinger efter behov:
- Sædeposition.
- Sidespejlenes position
- Forrudedisplayets højde

Lagring

1 Indstil den ønskede position.

2 SET Tryk på knappen på førersædet. Bogstaverne på knappen lyser.

3 Tryk på den ønskede knap 1 eller 2 ved førersædet, mens bogstaverne lyser. Der lyder et signal.

Hentning

Tryk på den ønskede knap, 1 eller 2.

Infotainment

Radio

▶ Type A

1 Ændring af underholdningskilde
2 Afspilning af lyd til/fra, lydstyrke
3 Knapper til favoritter
4 Skift af station/nummer
5 Trafikinformation

▶ Type B

1 Ændring af underholdningskilde
2 Afspilning af lyd til/fra, lydstyrke
3 Knapper til favoritter
4 Skift af station/nummer
5 Skift frekvensbånd

Tilslutning af en mobiltelefon

Generelt

Når mobiltelefonen er tilsluttet i bilen, kan den betjenes ved hjælp af Toyota Supra Command, knapperne på rattet og stemmestyringen.

Tilslutning af en mobiltelefon via Bluetooth

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Connect new device" (Tilslut ny enhed)

5 Vælg de funktioner, du vil bruge mobiltelefonen til.

Bilens Bluetooth-navn vises på betjeningsskærmen.

6 Brug af andre funktioner på mobiltelefonen: Se brugsanvisningen til mobiltelefonen, fx søgning efter/tilslutning af en Bluetooth-enhed eller en ny enhed.

Bilens Bluetooth-navn vises på mobiltelefonens skærm. Vælg bilens Bluetooth-navn.

7 Afhængig af den mobile enhed vises enten et kontrolnummer, eller du skal selv indtaste kontrolnummeret.

- Sammenlign kontrolnummeret på betjeningsskærmen med kontrolnummeret på enhedens skærm.

Bekræft kontrolnummeret i enheden og på betjeningsskærmen.

- Indtast det samme kontrolnummer på enheden og via Toyota Supra Command, og bekræft.

Enheden er tilsluttet og vises på listen over enheder.

Telefoni

Besvar opkald

Indgående opkald kan besvares på flere måder.

- Via Toyota Supra Command:

"Accept" (Besvar)

- Tryk på knappen på rattet.
- Via valglisten i instrumentgruppen:

Vælg ved hjælp af den rillede drejeknap på rattet: "Accept" (Besvar)

Opkald til et nummer

Via Toyota Supra Command:

1 "Communication" (Kommunikation)

2 "Dial number" (Ring op til nummer)

3 Indtast numrene.

4 Vælg symbolet. Opkaldet foretages ved hjælp af den mobiltelefon, der er knyttet til telefonfunktionen.

Opret forbindelse via den ekstra telefon:

1 OPTION Tryk på knappen.

2 "Call via" (Ring op via)

Klargøring af Apple CarPlay

Princip

CarPlay gør det muligt at betjene visse funktioner i en kompatibel Apple iPhone via Siri-stemmestyring og Toyota Supra Command.

Driftsbetingelser

- Kompatibel iPhone

iPhone 5 eller nyere med iOS 7.1 eller nyere

- Tilsvarende mobilradiokontakt
- Bluetooth, Wi-Fi og Siri-stemmestyring er aktiveret på iPhonen.

Aktivering af Bluetooth og CarPlay

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Settings" (Indstillinger)

5 Vælg følgende indstillinger:

"Bluetooth"
"Apple CarPlay"

Registrering af en iPhone med CarPlay

Registrér iPhonen via Bluetooth i bilen.

Vælg funktionen CarPlay:

▶ "Apple CarPlay"

iPhonen er sluttet til bilen og vises på listen over enheder.

Under kørsel

Kørsel

Køreklar tilstand

Aktivering af køreklar tilstand

1 Træd på bremsepedalen.

2 Tryk på start/stop-knappen.

Aktivering af køreklar tilstand

1 Stil gearvælgeren i P, mens bilen holder stille.

2 Tryk på start/stop-knappen.

Motoren standses.

3 Aktivér parkeringsbremsen.

Auto Start Stop

Auto Start Stop slår motoren fra automatisk, når bilen holder stille, for at spare brændstof. Når bilen skal køre, starter motoren automatisk under følgende forhold:

- Når bremsepedalen slippes.

Parkeringsbremse

Aktivering

Træk i kontakten.

LED-dioden i kontakten og indikatorlampen i instrumentgruppen lyser.

Udløsning

Når køreklar tilstand er slået til:

Tryk på kontakten med bremsepedalen trådt ned eller gearvælgeren i positionen P.

LED-lampen og indikatorlampen slukker.

Parkeringsbremsen deaktiveres.

Automatisk transmission

Aktivering af gearpositionerne D, N, R

- Køreposition D.
- Neutral N.
- Bakgear R.

Spænd sikkerhedsselen på førersædet, og tryk kort gearvælgeren i den ønskede retning, forbi modstandspunktet. Gearvælgeren vender tilbage til midterpositionen.

Aktivér bremserne, indtil du er klar til at køre, da bilen ellers vil begynde at køre, når en køreposition eller bakgearet vælges.

En lås på gearvælgeren forhindrer, at den ved et uheld flyttes til positionen R eller fra positionen P.

Gearvælgeren må kun sættes i R, når bilen holder stille.

Deaktivering af gearvælgerens lås

Tryk på knappen.

Aktivering af P

Gearvælgeren må kun sættes i P, når bilen holder stille.

Tryk på knappen P.

Automatisk transmission, manuel funktion

Aktivér manuel funktion:

Tryk gearvælgeren til venstre, ud af gearposition D.

Manuel funktion:

- Gearskift ned: Tryk gearvælgeren fremad.
- Gearskift op: Tryk gearvælgeren bagud.

Deaktivér manuel funktion:

Tryk gearvælgeren til højre.

Fjernlys, blinklys, indikator

Fjernlys, blink med forlygter

Tryk kontakten fremad, eller træk den bagud.

- Fjernlys tændt, pil **1**.

Fjernlyset lyser, når nærlyset et tændt.

- Fjernlys slukket/blink med forlygter, pil **2**.

Blinklys

1 Højresving

2 Vejbaneskift til højre (skub kontaktarmen halvvejs og slip den)

Højresignalet blinker 3 gange.

3 Vejbaneskift til venstre (skub kontaktarmen halvvejs og slip den)

Venstresignalet blinker 3 gange.

4 Venstresving

Lygter og lys

Lygtefunktioner

Symbol	Funktion
	Tågebaglygte.
OFF	Lygter slukket. Kørelys.
	Sidelys.

Symbol	Funktion
AUTO	Betjening af automatisk kørelys. Adaptive lygtefunktioner.
	Nærlys.
	Instrumentbelysning.
	Parkeringslys, højre.
	Parkeringslys, venstre.

Vinduesviskersystem

Tænd/sluk for vinduesviskerne og én viskerbevægelse

■ **Tænd**

Tryk kontaktarmen opad, til den ønskede position er nået.

- Viskernes hvileposition, position **0**.
- Regnsensor: position **1**.
- Normal viskerhastighed: position **2**.
- Høj viskerhastighed: position **3**.

■ **Sluk for vinduesviskerne og én viskerbevægelse**

Tryk kontaktarmen nedad.

- Sluk: Tryk kontaktarmen nedad, indtil den står i udgangspositionen (position 0).
- Én viskerbevægelse: Tryk kontaktarmen nedad fra udgangspositionen (position 0).

Regnsensor

■ **Aktivering/deaktivering**

Aktivering: Tryk kontaktarmen én gang opad fra udgangspositionen, pil **1**.

Deaktivering: Tryk kontaktarmen tilbage til udgangspositionen.

■ Indstilling af følsomheden

Drej på den rillede knap på visker-kontakten.

Vask af forruden

Træk i viskerkontakten.

Aircondition

Knap	Funktion
AUTO / MAX A/C	Temperatur.
A M	Recirkuleret luft.
MAX A/C	Maksimal køling.
AUTO	AUTO-program.
	Luftfordeling, manuel.
OFF	Sluk.
	Afrimning og afdugning af forruden.
	Elbagrude.
	Sædevarme.
A/C	Betjening af klimaanlæg.
OFF	Luftstrøm, manuel.

Stop for tankning

Tankning

Brændstofdæksel

1 Tryk på brændstofklappens bagkant for at åbne den.

2 Drej brændstofdækslet mod uret.

3 Hæng brændstofdækslet i holderen på brændstofklappen.

Benzin

For at opnå et optimalt brændstofforbrug skal benzinen være svovlfri eller have et lavt svovlindhold.

Der må ikke anvendes brændstof, hvor det er angivet på pumpen, at det indeholder metal. →S.322

Oplysninger om den anbefalede benzinklasse findes i instruktionsbogen.

Hjul og dæk

Oplysninger om dæktryk

Dæktryksangivelsen kan ses på dæktrykspladen på dørstolpen.

Efter justering af dæktrykket

Overvågningssystem for lavt dæktryk (TPM):

De korrekte dæktryk anvendes automatisk. Kontrollér, at dækindstillingerne er korrekte.

For dæk, der ikke findes under oplysningerne om dæktryk på betjeningsskærmen, skal overvågningen af dæktryk, TPM, nulstilles.

Kontrol af dæktryk

Kontrollér dæktrykket jævnlig og justér det, hvis det er nødvendigt:

- Mindst to gange om måneden.
- Før en længere køretur.

Elektronisk måling af oliestand

Driftsbetingelser

Afhængig af de aktuelle visninger åbnes statusvisningen, når motoren kører eller efter 30 minutters kørsel.

Visning af Oliestand

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

3 "Engine oil level" (Motoroliestand)

Der vises forskellige meddelelser på betjeningsskærmen afhængig af oliestanden. Disse meddelelser skal følges

Påfyldning af motorolie

Generelt

Stop bilen på en sikker måde, og slå køreklar tilstand fra, før der påfyldes motorolie.

Påfyldning

Påfyld kun motorolie, hvis der vises en meddelelse i instrumentgruppen.

Bemærk påfyldningsmængden i meddelelsen.

Der må ikke påfyldes for meget motorolie.

Bemærk anbefalede motorolietyper: Se side 326.

Vejhjælp

Havariblink

Knappen er placeret på midterkonsollen.

Vejhjælp

Autohjælp

Via Toyota Supra Command:

1 "Connected Serv."

2 "Toyota Supra Assistance"

3 "Roadside assistance" (Autohjælp)

Der oprettes en taleforbindelse.

Toyota Supra Connect

Concierge-tjeneste

Concierge-tjenesten viser oplysninger om hoteller, restauranter m.m. og kan sende en SMS med de nødvendige oplysninger til bilen. Der kan også sendes adresser direkte til navigationssystemet.

Via Toyota Supra Command:

1 "Connected Serv."

2 "Toyota Supra Assistance"

3 "Concierge Services" (Concierge-tjenester)

Der oprettes en taleforbindelse til Concierge-tjenesten.

Fjernstyret vedligeholdelse

Fjernstyret vedligeholdelse er tjenester, der bidrager til at holde bilen kørende.

Fjernstyret vedligeholdelse kan omfatte følgende tjenester:

- Autohjælp
- Batteribeskyttelse

Efter kørsel

Ved parkering

Når du forlader bilen, skal du slå tændingskontakten fra, aktivere parkeringsbremsen og låse dørene.

Ved parkering skal du stoppe bilen i et sikkert og egnet parkeringsområde, aktivere kontakten "P" (parkering) på gearvælgeren, og slå tændingskontakten fra.

ADVARSEL

Sluk altid for motoren, hvis du tager en lur i bilen.

Hvis du er nødt til at tage en lur i bilen, skal du parkere bilen et sikkert sted, slå tændingskontakten fra og om muligt sove på passagersædet. Hvis motoren kører, kan du komme til at træde på speederen eller betjene gearvælgeren utilsigtet, hvilket kan resultere i en ulykke. Hvis motoren kører med højt omdrejningstal i længere tid, kan udstødningssystemet og motoren desuden blive meget varme, og der kan opstå risiko for brand.

ADVARSEL

Ved parkering skal du sørge for ikke at parkere bilen i nærheden af brændbare materialer.

Undgå at parkere bilen i nærheden af brændbare materialer som fx tørt græs, løv, papir, olie osv. Hvis denne type materialer kommer i kontakt med udstødningssystemet, kan der opstå brand.

BETJENINGSKNAPPER

3-1. BETJENINGSKNAPPER

Førerpladsen 46
Bilens driftstilstand..... 50
Toyota Supra Command..... 53
Generelle indstillinger 68
Personlige indstillinger..... 72
Forbindelser..... 77
Åbning og lukning 86
Sæder, spejle og rat 103
Sikker kørsel med børn 117
Kørsel 144
Display.....162
Lys 185
Sikkerhed.....193
Antiudskridnings-
systemer.....229
Førerassistance-
systemer.....233
Kørekomfort.....260
Aircondition.....261
Udstyr i kabinen.....270
Opbevaringsrum 274
Bagagerum 276

Førerpladsen

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Omkring rattet

1 Centrallås

Lås op s. 86

Lås s. 86

2 Elrudekontakter s. 101

3 Betjening af sidespejlene s. 113

4 Lys

Tågebaglygte s. 190

OFF Lygter slukket s. 185

Kørelys s. 188

Sidelys s. 186

AUTO Automatisk betjening af kørelys s. 185
Automatisk fjernlys s. 188

Nærlys s. 186

Instrumentbelysning s. 191

Højre parkeringslys s. 187

Venstre parkeringslys s. 187

5 Kontakt på ratstammen, venstre

Blinklys s. 150

Fjernlys, blink med forlygter s. 150

Automatisk fjernlys s. 188

BC Bilens computer s. 177

6 Gearskiftknap s. 157

7 Knapper på rattet, venstre

LIM Manuel fartbegrænser s. 233

Fartpilot til/fra s. 235

RES Aktivering af fartpiloten igen s. 233

CNCL Deaktivering af fartpiloten s. 233

Dynamisk fartpilot med radar til/fra s. 238

SET Fartpilot: lagring af en hastighed
Hastighedsassistent: godkend den foreslåede hastighed s. 247

RES CNCL Deaktivering af fartpilot/aktivering af fartpilot igen s. 233

Dynamisk fartpilot med radar: øger/reducerer afstanden s. 233
Vippekontakt til fartpilot s. 233

8 Instrumentgruppe s. 162

9 Knapper på rattet, højre

MODE Valglister s. 177

Lydstyrke, se instruktionsbogen til navigationssystemet

Stemmestyringssystem s. 65

Telefon, se instruktionsbogen til navigation, underholdning, kommunikation
Rillet drejeknap til valglister s. 177

10 Gearskiftknap s. 157

11 Kontakt på ratstammen, højre

Vinduesvisker s. 151

AUTO Regnsensor s. 152

Vask af forruden s. 153

12 Indstilling af rattet s. 115

13 Horn, hele området

14 Åbning af motorhjelmen s. 322

15 Oplåsning af bagagerumsklappen s. 89

Omkring midterkonsollen

1 Betjeningsskærm s. 56

2 Havariblink s. 354

3 Ventilation s. 266

4 Handskerum s. 275

5 Radio/multimedier, se instruktionsbogen til navigationssystemet

6 Automatisk aircondition s. 262

7 Styreenhed med knapper s. 56, s. 57

8 SPORT Kontakt til sport-funktion s. 160
SPORT-funktion

SAFETY SYSTEM Toyota Supra Safety s. 206

OFF Auto Start/Stop s. 145

Parkeringssensorer s. 249
Bakkamera s. 255
RCTA-funktion (advarsel om krydsende trafik bag bilen) s. 258
Parkeringshjælp s. 249

OFF Antiudskridningssystem, VSC s. 230

9 Parkeringsbremse s. 148

10 Automatisk gearvælger s. 154

11 START STOP ENGINE Slår køreklar tilstand til/fra s. 144

Ved tagbeklædningen

1 Indikatorlampe for forsædeairbag s. 204

2 Læselys s. 192

3 Kabinelys s. 191

4 Nødopkald, SOS s. 355

Bilens driftstilstand

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Generelt

Afhængig af situationen er bilen i en af følgende tre tilstande:

- Standset.
- Standbytilstand.
- Køreklar tilstand.

Standset

Princip

Når bilen er standset, er den slået fra. Alle elektriske forbrugsenheder er deaktiveret.

Generelt

Bilen er i standset tilstand, før den åbnes udefra, og når du har forladt og låst den.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

En bil, der ikke er sikret, kan begynde at bevæge sig og rulle. Der er risiko for ulykker. Før du forlader bilen, skal du sikre den, så den ikke kan rulle.

Overhold følgende for at sikre, at bilen ikke kan rulle:

- Aktivér parkeringsbremsen.
- Drej forhjulene ind mod kantstenen ved parkering op eller ned ad en hældning.
- Desuden skal bilen sikres ved parkering op eller ned ad en hældning, fx ved hjælp af en stopklods.

ADVARSEL

Børn eller dyr uden opsyn i bilen kan sætte bilen i bevægelse og medføre fare for dem selv eller andre trafikanter, fx ved følgende handlinger:

- Tryk på start/stop-knappen.
- Slæk parkeringsbremsen.
- Åbning og lukning af døre eller ruder.
- Aktivering af gearposition N.
- Betjening af udstyr i bilen.

ADVARSEL

Der er risiko for ulykker eller personskade. Efterlad ikke børn eller dyr i bilen uden opsyn. Tag fjernbetjeningen med, når du forlader bilen, og lås bilen.

Automatisk standsning

Bilen skifter automatisk til standset tilstand under følgende betingelser:

- Efter få minutter, hvis bilen ikke betjenes.
- Hvis batteriets ladestatus er lav.
- Hvis en fordør er åben, når bilen forlades, afhængig af indstillingen for Toyota Supra Command.

Bilen går ikke automatisk i standset tilstand under et telefonopkald.

Standsning ved åbning af fordørene

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle setting" (Bilindstillinger)

3 "Doors/Key" (Døre/nøgle)

4 "Switch off after door opening" (Slå fra efter døråbning)

Manuel standsning

Standsning af bilen efter endt kørsel:

Hold knappen inde, til OFF-visningen i instrumentgruppen slukkes.

Standbytilstand

Princip

Når standbytilstanden er aktiveret, kan de fleste funktioner betjenes, mens bilen holder stille. Alle ønskede indstillinger kan foretages.

Generelt

Bilen skifter til standbytilstand, når fordørene åbnes udefra.

Visning i instrumentgruppen

OFF vises i instrumentgruppen. Kørsel er slået fra, og standbytilstanden er slået til.

Køreklar tilstand

Princip

Aktivering af køreklar tilstand svarer til at starte motoren.

Generelt

Nogle funktioner, fx antiudskridningsystemet VSC, kan kun betjenes, når køreklar tilstand er slået til.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Et blokeret udstødningsrør eller utilstrækkelig ventilation kan medføre, at der trænger skadelige udstødningsgasser ind i bilen. Udstødningsgasserne indeholder forurenende stoffer, der er farve- og lugtfri. I lukkede rum kan der desuden ophobes udstødningsgasser uden for bilen. Der er risiko for dødsulykker. Sørg for, at udstødningsrøret ikke blokeres, og at der er tilstrækkelig ventilation.

ADVARSEL

En bil, der ikke er sikret, kan begynde at bevæge sig og rulle. Der er risiko for ulykker. Før du forlader bilen, skal du sikre den, så den ikke kan rulle.

Overhold følgende for at sikre, at bilen ikke kan rulle:

- Aktivér parkeringsbremsen.
- Drej forhjulene ind mod kantstenen ved parkering op eller ned ad en hældning.
- Desuden skal bilen sikres ved parkering op eller ned ad en hældning, fx ved hjælp af en stopklods.

BEMÆRK

Ved gentagne forsøg på at starte bilen, eller hvis bilen startes flere gange hurtigt efter hinanden, forbrændes brændstoffet ikke, eller det forbrændes utilstrækkeligt. Katalysatoren kan blive overophedet. Der er risiko for materiel skade. Undgå at starte flere gange hurtigt efter hinanden.

Aktivering af køreklar tilstand

Princip

Køreklar tilstand aktiveres på start/stop-knappen:

Automatisk transmission

1 Træd på bremsepedalen.

2 Tryk på start/stop-knappen.

Startprocessen aktiveres automatisk i kort tid og stopper, så snart motoren starter.

De fleste af indikatorlamperne og advarselslamperne i instrumentgruppen lyser med forskellig varighed.

Benzinmotor

Afhængig af motorversionen, er fuld kørekraft muligvis kun tilgængelig i ca. 30 sekunder, efter at motoren er startet. I så fald vil bilen ikke accelerere på normal vis.

Visning i instrumentgruppen

Når køreklar tilstand er slået til, viser omdrejningstælleren bilens aktuelle omdrejningstal.

Aktivering af køreklar tilstand

1 Stil gearvælgeren i P, mens bilen holder stille.

2 Tryk på start/stop-knappen.

Motoren standses. Bilen skifter til standbytilstand.

3 Aktivér parkeringsbremsen.

Toyota Supra Command

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Driftsprincip

Princip

Toyota Supra Command samler funktionerne fra flere knapper. Disse funktioner kan betjenes ved hjælp af styreenheden og evt. touchskærmen afhængig af udstyrsversion.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Betjening af indbyggede informationssystemer og kommunikationsenheder under kørslen kan lede din opmærksomhed væk fra vejen. Du risikerer at miste herredømmet over bilen. Der er risiko for ulykker. Du må kun betjene systemer eller enheder, hvis trafikforholdene tillader det. Stands om nødvendigt bilen, og betjen systemerne eller enhederne, mens bilen holder stille.

Indtastning og skærm

Bogstaver og tal

Tal og bogstaver kan indtastes ved hjælp af styreenheden eller touchskærmen. Tastaturvisningen ændres automatisk.

Symbol	Funktion
abc eller ABC	Skift mellem store og små bogstaver.
␣	Indsætning af mellemrum.
🎤	Brug af stemmestyring.
OK	Bekræft den indtastede tekst.

Sammenligning af indtastet tekst

Når navne og adresser indtastes, indsnævres valgmulighederne gradvist, og de suppleres eventuelt med de efterfølgende indtastede bogstaver med små bogstaver.

Indtastningen sammenlignes løbende med data, der er lagret i bilen.

- Der kan kun vælges bogstaver, som svarer til tilgængelige data.
- Destinationssøgning: Stednavne kan indtastes på alle de sprog, der er tilgængelige i Toyota Supra Command.

Aktivering/deaktivering af funktioner

Nogle menuemner vises med et afkrydsningsfelt foran. Feltet angiver, om funktionen er aktiveret eller deaktiveret. Du kan slå funktionen til eller fra ved at vælge menuemnet.

☑ Funktionen er aktiveret.

☐ Funktionen er deaktiveret.

Statusoplysninger

Generelt

Statusfeltet er placeret i det øverste område af betjeningsskærmen. Statusoplysningerne vises med symboler.

Symboler i statusfeltet

▶ Telefon

Symbol	Betydning
	Indgående eller udgående opkald.
	Ubesvaret opkald.
	Modtagelsesniveau for mobilnet.
	Søgning efter net.
	Intet tilgængeligt mobilnet.
	Mobiltelefonen har nået en kritisk ladetilstand.
	Dataoverførsel er ikke mulig.
	Roaming aktiveret.
	SMS modtaget.
	E-mail modtaget.
	Påmindelse.
	Afsendelse ikke mulig.
	Kontakter indlæses.

▶ Underholdning

Symbol	Betydning
	Bluetooth-audio
	USB-audiostik.

▶ Andre funktioner

Symbol	Betydning
	Besked om bilen.
	Lyd slået fra.
	Bilens aktuelle position.
	Trafikinformation.

Delt skærm

Generelt

Øvrige oplysninger, fx oplysninger fra bilens computer, kan vises i højre side af den delte skærm i nogle menuer.

De øvrige oplysninger forbliver synlige i den delte skærm, selvom du skifter til en anden menu.

Tænd/sluk

1 OPTION Tryk på knappen.

2 "Split screen" (Delt skærm)

Valg af visning

Visningen kan vælges i de menuer, hvor delt skærm kan vises.

1 Vip styreenheden til højre, til delt skærm er markeret.

2 Tryk på styreenheden.

3 Vælg den ønskede indstilling.

Definition af skærmindhold

Skærmens indhold kan defineres.

1 Vip styreenheden til højre, til delt skærm er markeret.

2 Tryk på styreenheden.

3 "Personalise menu" (Personlige menuindstillinger)

4 Vælg den ønskede indstilling.

5 Vip styreenheden til venstre.

Betjeningsskærm og styreenhed

Oversigt

1 Betjeningsskærm, med touchskærm afhængig af udstyrsversion

2 Betjeningsenhed med knapper, og touchpad afhængig af udstyrsversion

Betjeningsskærm

Generelt

Betjeningsskærmen rengøres som beskrevet i vedligeholdelsesvejledningen, se side 371.

Hvis betjeningsskærmen udsættes for meget høje temperaturer, fx på grund af kraftigt sollys, kan lysstyrken være nedsat, og betjeningsskærmen kan slukke. Den normale funktion vender tilbage, når temperaturen falder, fx når den kommer i skygge, eller hvis airconditionsystemet tændes.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Objekter, som er placeret foran betjeningsskærmen, kan glide og beskadige betjeningsskærmen. Der er risiko for tingsskade. Undgå at placere objekter foran betjeningsskærmen.

Tænd/sluk automatisk

Betjeningsskærmen tændes automatisk, når den er låst op.

I visse situationer slås betjeningsskærmen fra automatisk, fx hvis der ikke udføres betjening i flere minutter.

Tænd/sluk manuelt

Betjeningsskærmen kan også slukkes manuelt.

1 OPTION Tryk på knappen.

2 "Switch off control display" (Sluk betjeningsskærm)

Tryk på en vilkårlig knap på styreenheden for at tænde skærmen igen.

Styreenhed med navigationssystem

Generelt

Knapperne kan bruges til at åbne menuer direkte. Styreenheden kan bruges til at vælge menuemner og foretage indstillinger.

Nogle af funktionerne i Toyota Supra Command kan betjenes via styreenhedens touchpad, se side 63.

Funktion

- Drej for fx at skifte mellem menuemner.

- Drej for fx at vælge et menuemne.

- Vip i fire retninger for fx at skifte mellem skærme.

Knapper på styreenheden

Knap	Funktion
MENU	Ét tryk: åbner hovedmenuen. To tryk: viser alle menuemner i hovedmenuen.
MEDIA	Åbner medie-/radiomenuen.
COM	Åbner kommunikationsmenuen.
BACK	Ét tryk: åbner den forrige skærm. Tryk og hold inde: åbner de sidst brugte menuer.
OPTION	Åbner indstillingsmenuen.

Styreenhed uden navigationssystem

Generelt

Knapperne kan bruges til at åbne menuer direkte. Styreenheden kan bruges til at vælge menuemner og foretage indstillinger.

Funktion

- Drej for fx at skifte mellem menuemner.

- Drej for fx at vælge et menuemne.

- Vip i to retninger for fx at skifte mellem skærme.

Knapper på styreenheden

Knap	Funktion
MENU	Ét tryk: åbner hovedmenuen. To tryk: viser alle menuemner i hovedmenuen.
MEDIA	Åbner medie-/radiomenuen.
COM	Åbner kommunikationsmenuen.
BACK	Ét tryk: åbner den forrige skærm. Tryk og hold inde: åbner de sidst brugte menuer.
OPTION	Åbner indstillingsmenuen.

Betjening via styreenheden

Åbning af hovedmenuen

MENU Tryk på knappen.

Hovedmenuen vises.

Alle funktioner i Toyota Supra Command kan åbnes via hovedmenuen.

Tilpasning af hovedmenuen

1 MENU Tryk på knappen to gange.

Alle menuemner i hovedmenuen vises.

2 Vælg et menuemne.

3 Et menuemne flyttes til den ønskede position ved at vippe styreenheden til højre eller venstre.

Valg af et menuemne

De markerede menuemner kan vælges.

1 Drej styreenheden, indtil det ønskede menuemne markeres.

2 Tryk på styreenheden.

Tilpasning af menuens indhold

Visningen af menuerne "Media/Radio" (Medier/radio), "Communication" (Kommunikation) og "Toyota Supra Connect" kan tilpasses, så fx posterne for funktioner, der ikke benyttes, kan fjernes fra menuen.

Via Toyota Supra Command:

1 Vælg en menu.

2 "Personalise menu" (Personlige menuindstillinger)

3 Vælg det menuindhold, der skal vises.

Skift mellem skærme

Når et menuemne er valgt, fx "System settings" (Systemindstillinger), vises en ny skærm.

- Vip styreenheden til venstre.

Den aktuelle skærm lukkes, og den forrige skærm vises.

- BACK Tryk på knappen.

Den forrige skærm åbnes igen.

- Vip styreenheden til højre.

Den nye skærm åbnes.

En pil angiver, at der kan åbnes flere skærme.

Åbning af de seneste skærme

BACK Hold knappen inde.

De senest brugte menuer vises.

Åbning af indstillingsmenuen

OPTION Tryk på knappen.

Menuen "Options" (Indstillinger) vises.

Menuen består af flere områder:

- Skærmindstillinger, fx "Split screen" (Delt skærm).
- Betjeningsvejledning til den valgte hovedmenu, fx "Media/Radio" (Medier/radio).

- Eventuelt andre betjeningsmuligheder for den valgte menu, fx "Save station" (Gem station).

Justering af indstillingerne

Indstillinger som fx lysstyrken kan justeres.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Displays" (Skærme)

4 "Control display" (Betjeningsskærm)

5 "Brightness at night" (Lysstyrke i mørke)

6 Drej styreenheden, indtil den ønskede indstilling vises.

7 Tryk på styreenheden.

Indtastning af bogstaver og tal

Undtagen Korea og Taiwan

Indtastning

1 Drej styreenheden: for at vælge et bogstav eller et tal.

2 OK: for at bekræfte indtastningen.

Sletning

Symbol	Funktion
I←	Tryk på styreenheden: for at slette et bogstav eller et tal.
I←	Hold styreenheden inde: for at slette alle bogstaver eller tal.

Gælder for Korea

Generelt

Bogstaver og tegn kan indtastes ved hjælp af styreenheden eller touchskærmen. Tastaturvisningen ændres automatisk.

Indtastning

1 Vælg sprog for indtastning.

2 Drej styreenheden: Markér bogstav eller stavelse.

3 Tryk på styreenheden: Markeret bogstav eller stavelse vælges. Vip styreenheden opad: Skift mellem enkelt- og dobbelttegn.

Symboloversigt

Symboler, der ikke kan vælges, vises med gråt.

Symbol	Funktion
OK	Bekræft valget.
1@+	Skift mellem tegn.
I←	Slet indtastet tekst. Hold inde: Alt indtastet tekst slettes.
␣	Indsætning af mellemrum.

Gælder for Taiwan

Generelt

Bogstaver og tegn kan indtastes ved hjælp af styreenheden eller touchskærmen. Tastaturvisningen ændres automatisk.

Indtastning

1 Vælg sprog for indtastning.

2 Drej på styreenheden: Markér kolonne.

3 Tryk på styreenheden: Markeret kolonne vælges.
Vip styreenheden til venstre: Gå tilbage til valg af kolonne.

4 Markér bogstav eller stavelse.

5 OK: Vælg bogstav eller stavelse.

Bogstavet eller stavelsen vises i øverste linje.

Symboloversigt

Symboler, der ikke kan vælges, vises med gråt.

Symbol	Funktion
OK	Bekræft valget.
1@+	Skift mellem tegn.
⇤	Slet indtastet tekst. Hold inde: Alt indtastet tekst slettes.
␣	Indsætning af mellemrum.

Brug af alfabetiske lister

Ved alfabetiske lister med mere end 30 poster kan de bogstaver, der findes poster for, vises i venstre side.

1 Drej styreenheden hurtigt mod venstre eller højre.

Alle de bogstaver, der findes poster for, vises i venstre side.

2 Vælg det første bogstav i den ønskede post.

Den første post for det ønskede bogstav vises.

Betjening via touchskærm

Generelt

Betjeningsskærmen har touchskærm afhængig af bilens udstyr.

Tryk på touchskærmen med fingrene. Der må ikke anvendes andre genstande.

Åbning af hovedmenuen

⌂ Tryk på symbolet.

Hovedmenuen vises.

Alle funktioner i Toyota Supra Command kan åbnes via hovedmenuen.

Tilpasning af hovedmenuen

1 Tryk på symbolet.

Alle menuemner i hovedmenuen vises.

2 Træk menuemnet til den ønskede position til højre eller venstre.

Valg af et menuemne

Tryk på det ønskede menuemne.

Dynamisk indhold

Dynamisk indhold kan vises under menuemnerne. Indholdet i menuemnerne opdateres automatisk, fx automatisk rutevejledning i navigationen. Du kan gå direkte til det dynamiske indhold ved at trykke på det nederste område af menuemnet.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Contents of main menu" (Indhold i hovedmenu)

Skift mellem skærme

Når et menuemne er valgt, vises en ny skærm.

En pil angiver, at der kan åbnes flere skærme.

- Stryg mod venstre.
- Tryk på pilen.

Den nye skærm åbnes.

Justering af indstillingerne

Indstillinger som fx lysstyrke kan foretages ved hjælp af touchskærmen.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Displays" (Skærme)

4 "Control display" (Betjeningsskærm)

5 "Brightness at night" (Lysstyrke i mørke)

6 Foretag den ønskede indstilling:

- Gå til højre eller venstre, til den ønskede indstilling vises.
- – + Tryk på symbolet.

Indtastning af bogstaver og tal

Undtagen Korea og Taiwan

Indtastning

1 Tryk på symbolet på touchskærmen. Der vises et tastatur på betjeningsskærmen.

2 Indtast bogstaver og tal.

Sletning

Symbol	Funktion
I←	Tryk på symbolet: for at slette et bogstav eller et tal.
I←	Hold symbolet inde: for at slette alle bogstaver eller tal.

Gælder for Korea og Taiwan

Generelt

Bogstaver og tegn kan indtastes ved hjælp af styreenheden eller touchskærmen.

Tastaturvisningen ændres automatisk.

Symboloversigt

Symboler, der ikke kan vælges, vises med gråt.

Symbol	Funktion
1@+	Skift mellem tegn.
I←	Slet indtastet tekst. Hold inde: Alt indtastet tekst slettes.
␣	Indsætning af mellemrum.

Betjening af navigationskortet

Navigationskortet kan flyttes ved hjælp af touchskærmen.

Funktion	Funktion
Zoom ud/ind i kortet.	Før fingrene mod hinanden eller væk fra hinanden.

Touchpad

Generelt

Nogle af funktionerne i Toyota Supra Command kan betjenes via styreenhedens touchpad.

Valg af funktioner

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Touchpad"

4 Vælg den ønskede indstilling:

- "Write" (Skriv): for at indtaste bogstaver og tal.
- "Map" (Kort): for at betjene kortet.
- "Search fields" (Søg i felter): for at skrive bogstaver uden at vælge feltlisten.
- "Audio feedback" (Lydfeedback): for at få indtastede bogstaver og tal læst højt.

Indtastning af bogstaver og tal (undtagen Korea og Taiwan)

Det kræver lidt øvelse i begyndelsen at indtaste bogstaver. Vær opmærksom på følgende under indtastningen:

- Systemet skelner mellem store og små bogstaver samt tal. Det kan være nødvendigt at skifte mellem store bogstaver, små bogstaver, tal og tegn, se side 60.
- Indtast tegnene som de vises på betjeningsskærmen.
- Indtast altid tilhørende tegn, fx accenter eller prikker, så bogstavet nemt kan genkendes. Indtastningsmulighederne afhænger af det valgte sprog. Du kan indtaste specialtegn ved hjælp af styreenheden.

Indtastning af specialtegn (undtagen Korea og Taiwan)

Indtastning	Funktion
Sletning af et tegn.	Stryg mod venstre på touchpaden.
Indtastning af et mellemrum.	Stryg mod højre fra midten af touchpaden.
Indtastning af en bindestreg.	Stryg til højre fra toppen af skærmen.
Indtastning af en underscore.	Stryg til højre fra bunden af skærmen.

Indtastning af bogstaver og tegn (undtagen Korea og Taiwan)

Princip

Bogstaver, stavelser og tal kan indtastes via touchpaden.

1. Vælg sprog for indtastning.
2. Vælg indtastningsfunktion.
3. Indtast bogstaver, stavelser eller tal på touchpaden.

Du sletter et tegn ved at stryge mod venstre på touchpaden.

Betjening af kort

Kortet i navigationssystemet kan flyttes ved hjælp af touchpaden.

Funktion	Funktion
Flytning af kortet.	Stryg i den relevante retning.
Zoom ud/ind i kortet.	Før fingrene sammen eller væk fra hinanden på touchpaden.
Visning af menuen.	Tryk én gang.

Knapper til favoritter

Generelt

Funktioner i Toyota Supra Command, fx radiostationer, navigationsdestinationer og telefonnumre, kan gemmes i favoritknapperne og åbnes direkte.

Indstillingerne gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Lagring af en funktion

1 Vælg en funktion via Toyota Supra Command.

2 1... 8 Hold den ønskede knap inde, til der lyder et signal.

Udførelse af en funktion

1... 8 Tryk på knappen.

Funktionen udføres med det samme. Hvis du fx har valgt et telefonnummer, oprettes der også forbindelse.

Visning af knaptildelingen

Tryk på knapperne med fingeren. Du må ikke have handsker på eller trykke med en genstand.

Knaptildelingen vises foroven på skærmen.

Sletning af knaptildelingen

1 Hold knap 1 og 8 inde samtidigt i ca. 5 sekunder.

2 "OK"

Betjening via stemmestyring

Princip

Stemmestyringssystemet kan bruges til at betjene de fleste af funktionerne på betjeningsskærmen med talekommandoer. Systemet afspiller talemeddelelser, som hjælper dig med indtastningen.

Generelt

- Funktioner, der kun kan bruges, mens bilen holder stille, kan kun i begrænset omfang betjenes via stemmestyringssystemet.
- Systemet har en særlig mikrofon i førersiden.
- ›...‹ i instruktionsbogen angiver kommandoer til stemmestyringen.

Driftsbetingelser

- Der skal vælges et sprog i Toyota Supra Command, som understøttes af stemmestyringssystemet. Valg af sprog, se side 68.
- Kommandoerne skal altid udtales på stemmestyringssystemets sprog.

Aktivering af stemmestyringssystemet

1 Tryk på knappen på rattet.

2 Vent på lydsignalet.

3 Sig kommandoen.

Dette symbol angiver, at stemmestyringen er aktiv.

Det er muligt, at der ikke er flere tilgængelige talekommandoer. Hvis det er tilfældet, skal du skifte til Toyota Supra Command for at betjene funktionen.

Slå stemmestyringssystemet fra

Tryk på knappen på rattet, eller sig ›Cancel‹ (Annuller).

Mulige kommandoer

Generelt

De fleste af menuemnerne på betjeningsskærmen kan udtales som kommandoer.

Kommandoer fra andre menuer kan også udtales.

Nogle poster på lister, fx telefonbogsposter, kan også vælges ved hjælp af stemmestyringssystemet. Posterne på listerne skal udtales, nøjagtig som de vises på den relevante liste.

Visning af mulige kommandoer

Følgende vises i det øverste område af betjeningsskærmen:

- Nogle af de mulige kommandoer for den aktuelle menu.
- Nogle af de mulige kommandoer fra andre menuer.
- Talegenkendelsesstatus.
- Krypteret forbindelse ikke tilgængelig.

Eksempel: åbning af lydindstillinger

Kommandoerne for menuemnerne udtales, nøjagtigt som de vælges med styreenheden.

1 Tænd om nødvendigt for underholdningssystemets lyd.

2 Tryk på knappen på rattet.

3 ›Media and radio‹ (Medier og radio)

4 ›Sound‹ (Lyd)

Hjælp til stemmestyringssystemet

- Sig følgende for at få sagt de mulige stemmekommandoer højt: ›Voice commands‹ (Stemmekommandoer).
- Højtlæsning af oplysninger om stemmekommandoer: ›General information on voice control‹ (Generelle oplysninger om stemmestyring).

- Højtlæsning af hjælp i den aktuelle menu: ›Help‹ (Hjælp).

Oplysninger i forbindelse med nødopkald

Stemmestyringssystemet bør ikke bruges til nødopkald. Når en person er under stress, kan talen og stemmeføringen ændres. Det kan forsinke opkaldsforbindelsen unødigt.

Brug i stedet SOS-knappen, der sidder ved bakspejlet, se side 355.

Indstillinger

Valg af taledialog

Du kan vælge, om systemet anvender standarddialog eller den korte variant.

Hvis den korte variant vælges, afspilles systemmeddelelser i forkortet form.

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "System settings" (Systemindstillinger)
3. "Language" (Sprog)
4. "Voice control" (Stemmestyring)
5. Vælg den ønskede indstilling.

Tale under stemmeafspilning

Det er muligt at svare, mens stemmestyringssystemet stiller spørgsmål til din tidligere indtalte instruks. Funktionen kan deaktiveres, hvis spørgsmålene ofte annulleres utilsigtet, fx på grund af baggrundsstøj eller tale.

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "System settings" (Systemindstillinger)
3. "Language" (Sprog)
4. "Speaking during voice output" (Tale under stemmeafspilning)

Onlinetalegenkendelse

Onlinetalegenkendelse gør det muligt at bruge diktafonfunktionen, letter naturlig indlæsning af destinationer og forbedrer talegenkendelsens kvalitet. Den fungerer ved, at data overføres via en krypteret forbindelse til en udbyder, hvor den lagres lokalt.

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "System settings" (Systemindstillinger)
3. "Language" (Sprog)
4. "Server speech recognition" (Talegenkendelse via server)

Justering af lydstyrke

Drej på lydstyrkeknappen under taleinstruktionerne, til den ønskede lydstyrke er opnået.

- Lydstyrkeindstillingen bevares, selvom du ændrer lydstyrke for andre audiokilder.
- Lydstyrkeindstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Systemets begrænsninger

- Visse lyde kan registreres og give problemer. Hold døre og ruder lukket.
- Støj fra passagerer eller bagsædet kan påvirke systemet. Undgå baggrundsstøj i bilen, mens du taler.
- Kraftig dialekt kan medføre, at talegenkendelsen ikke fungerer korrekt. Tal højt og tydeligt.

Generelle indstillinger

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Sprog

Indstilling af sprog

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "System settings" (Systemindstillinger)
3. Hvis relevant, "Language" (Sprog)
4. "Language" (Sprog)
5. Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Indstilling af taledialog

Taledialog til stemmestyringssystemet, se side 67.

Tid

Indstilling af tidszonen

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Date and time" (Dato og ur)

4 "Time zone" (Tidszone)

5 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Indstilling af ur

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Date and time" (Dato og ur)

4 "Time" (Ur)

5 Drej styreenheden, indtil de ønskede timer vises.

6 Tryk på styreenheden.

7 Drej styreenheden, indtil de ønskede minutter vises.

8 Tryk på styreenheden.

Indstilling af urformat

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Date and time" (Dato og ur)

4 "Time format" (Urformat)

5 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Automatisk indstilling af ur

Afhængig af bilens udstyrsniveau opdateres klokkeslættet, datoen og evt. tidszonen automatisk.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Date and time" (Dato og ur)

4 "Automatic time setting" (Automatisk indstilling af ur)

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Dato

Indstilling af dato

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Date and time" (Dato og ur)

4 "Date" (Dato)

5 Drej styreenheden, indtil den ønskede dag vises.

6 Tryk på styreenheden.

7 Vælg måned og år.

Indstilling af datoformat

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Date and time" (Dato og ur)

4 "Date format:" (Datoformat)

5 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Valg af måleenheder

Afhængig af landespecifikationerne er det muligt at vælge måleenheder for forskellige værdier, fx brændstofforbrug, afstande og temperatur.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Units" (Enheder)

4 Vælg det ønskede menuemne.

5 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Aktivering/deaktivering af visning af bilens aktuelle position

Princip

Hvis sporing af bilen er aktiveret, kan bilens aktuelle position vises i Toyota Supra-apps.

Aktivering/deaktivering

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Vehicle tracking" (Sporing af bilen)

4 "Vehicle tracking" (Sporing af bilen)

Aktivering/deaktivering af informationsvinduer

Informationsvinduer vises automatisk på betjeningsskærmen for nogle funktioner. Nogle af disse informationsvinduer kan aktiveres eller deaktiveres.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Pop-ups" (Pop-op-vinduer)

4 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Betjeningsskærm

Lysstyrke

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Displays" (Skærme)

4 "Control display" (Betjenings-skærm)

5 "Brightness at night" (Lysstyrke i mørke)

6 Drej styreenheden, til den ønskede lysstyrke opnås.

7 Tryk på styreenheden.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Afhængig af lysforholdene kan justeringen af lysstyrken muligvis ikke ses med det samme.

Valg af indhold i hovedmenuen

Det indhold, der vises i nogle menuemner i hovedmenuen kan vælges.

1 OPTION Tryk på knappen.

2 "Contents of main menu" (Indhold i hovedmenu)

3 Vælg den ønskede menu og det ønskede indhold.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Meddelelser

Princip

Menuen viser alle meddelelser, der modtages af bilen, centralt i form af en liste.

Generelt

Nedenstående meddelelser kan vises:

- Trafikmeddelelser.
- Meddelelser fra bilen.
- Kommunikationsmeddelelser, fx e-mail, SMS eller påmindelser.
- Meddelelser om nødvendig service.

Meddelelser vises også i statusfeltet.

Visning af meddelelser

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (System-indstillinger)

3 "Notifications" (Meddelelser)

4 Vælg den relevante meddelelse.

Den tilhørende menu åbnes, og meddelelsen vises.

Sletning af meddelelser

Alle meddelelser, der ikke er meddelelser fra bilen, kan slettes fra listen. Meddelelser fra bilen vises, så længe de er relevante.

Via Toyota Supra Command:

1 "Notifications" (Meddelelser)

2 Vælg eventuelt den relevante meddelelse.

3 OPTION Tryk på knappen.

4 "Delete this notification" (Slet denne meddelelse) eller "Delete all notifications" (Slet alle meddelelser)

Indstillinger

Følgende indstillinger kan foretages:

- Valg af de apps, du vil tillade visning af meddelelser fra.
- Sortering af meddelelsernes rækkefølge efter dato eller prioritering.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Notifications" (Meddelelser)

4 Vælg den ønskede indstilling.

Personlige indstillinger

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Databeskyttelse

Dataoverførsel

Princip

Bilen har et antal funktioner, som kræver, at der overføres data til Toyota eller en udbyder. Overførsel af data kan deaktiveres for nogle funktioner.

Generelt

Hvis dataoverførsel er deaktiveret for en funktion, kan den pågældende funktion ikke anvendes.

Der må kun foretages indstillinger, mens bilen holder stille.

Aktivering/deaktivering

Følg instruktionerne på betjeningsskærmen.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)
2 "System settings" (Systemindstillinger)
3 "Data privacy" (Databeskyttelse)
4 Vælg den ønskede indstilling.

Sletning af persondata i bilen

Princip

Afhængig af brugen gemmer bilen persondata som fx gemte radiostationer. Disse persondata kan slettes permanent ved hjælp af Toyota Supra Command.

Generelt

Afhængig af bilens udstyr kan følgende data slettes:

- Indstillinger for førerprofil.
- Gemte radiostationer.
- Gemte favoritknapper.
- Værdier i tur-computeren og on-board-computeren.
- Musikharddisk.
- Navigation, fx gemte destinationer.
- Telefonbog.
- Onlinedata, fx favoritter, cookies.
- Office-data, fx talemeddelelser.
- Login-konti.

Det kan tage op til 15 minutter i alt at slette data.

Driftsbetingelser

Data må kun slettes, mens bilen holder stille.

Sletning af data

Følg instruktionerne på betjeningsskærmen.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)
2 "System settings" (Systemindstillinger)
3 "Data privacy" (Databeskyttelse)
4 "Delete personal data" (Slet personlige data)
5 "Delete personal data" (Slet personlige data)
6 "OK"
7 Forlad og lås bilen.

Sletningen er gennemført efter 15 minutter.

Hvis alle data ikke er slettet, kan sletteproceduren eventuelt gentages.

Annullering af sletning

Aktivér køreklar tilstand for at annullere sletningen af data.

Førerprofiler

Princip

Der kan gemmes individuelle indstillinger for flere førere i førerprofilerne, som kan indlæses efter behov.

Generelt

Der findes tre profiler til lagring af personlige bilindstillinger. Hver fjernbetjening tildeles til en af disse førerprofiler.

Når bilen låses op med en fjernbetjening, aktiveres den tildelte førerprofil. Alle indstillinger, som gemmes i førerprofilen, aktiveres automatisk.

Hvis flere førere bruger deres egen fjernbetjening, tilpasses bilen til deres personlige indstillinger, når den låses op. Disse indstillinger gendannes også, hvis bilen i den mellemliggende periode bruges af en person med en anden fjernbetjening.

Ændringer i indstillingerne gemmes automatisk i den aktuelt anvendte førerprofil.

Hvis en anden førerprofil vælges via Toyota Supra Command, anvendes de indstillinger, der er gemt i denne, automatisk. Den nye førerprofil tildeles til den nøgle, der anvendes.

Der findes desuden en gæsteprofil, som ikke tildeles til en fjernbetjening. Den kan bruges til at foretage indstillinger på bilen, uden at de personlige førerprofiler ændres.

Driftsbetingelser

For at sikre at den korrekte førerprofil kan indstilles, skal systemet kunne tildele den registrerede fjernbetjening unikt til føreren.

Dette sikres, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- Føreren har kun sin egen fjernbetjening på sig.
- Føreren låser bilen op.
- Føreren stiger ind i bilen via førerdøren.

Aktuelt anvendt førerprofil

Navnet på den aktuelt anvendte førerprofil vises, når betjeningsskærmen tændes.

Vælg en førerprofil, se side 75.

Så snart motoren startes, eller der trykkes på en knap, vises den sidst valgte skærm på betjeningsskærmen.

Annullering af velkomstskærmen via Toyota Supra Command: "OK"

Indstillinger

Indstillinger for følgende systemer og funktioner gemmes i den aktuelt anvendte førerprofil. Hvilke indstillinger, der kan gemmes, afhænger af landet og bilens udstyr.

- Oplåsning og låsning.
- Lygter

- Aircondition.
- Radio.
- Instrumentgruppe.
- Knapper til favoritter.
- Lydstyrker, lyd.
- Betjeningsskærm.
- Parkeringssensorer.
- Bakkamera.
- Forrudedisplay.
- Kontakt til sport-funktion.
- Sædeposition, sidespejlenes position.

De positioner, der er indstillet via sædehukommelsen, og den sidst indstillede position gemmes.

- Fartpilot.
- Toyota Supra Safety.

Administration af profiler

Valg af førerprofil

Uanset hvilken fjernbetjening, der anvendes, er det muligt at indlæse en anden førerprofil. Det gør det muligt at hente personlige bilindstillinger, selvom bilen ikke blev låst op med førerens egen fjernbetjening.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Driver profiles" (Førerprofiler)

3 Bruges til at vælge en førerprofil.

4 "OK"

- De indstillinger, som gemmes i den valgte førerprofil, aktiveres automatisk.
- Den valgte førerprofil tildeles til den fjernbetjening, der anvendes.
- Hvis førerprofilen i forvejen er tildelt til en anden fjernbetjening, gælder førerprofilen for begge fjernbetjeninger.

Gæsteprofil

Med gæsteprofilen kan der foretages individuelle indstillinger, som ikke er gemt i nogle af de tre førerprofiler.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Driver profiles" (Førerprofiler)

3 "Drive off (guest)" (Start kørsel (gæst))

4 "OK"

Gæsteprofilen kan ikke omdøbes. Den tildeles ikke til den anvendte fjernbetjening.

Omdøbning af førerprofilen

For at undgå, at førerprofilerne forveksles, kan der tildeles et personligt navn til den anvendte førerprofil.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Driver profiles" (Førerprofiler)

3 Bruges til at vælge en førerprofil.

⚙ En førerprofil med dette symbol kan omdøbes.

4 "Change driver profile name" (Skift førerprofilnavn)

5 Indtast et navn til profilen.

6 OK Vælg symbolet.

Nulstilling af førerprofilen

Indstillingerne for den aktive førerprofil stilles tilbage til fabriksindstillingerne.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Driver profiles" (Førerprofiler)

3 Bruges til at vælge en førerprofil.

⚙ En førerprofil med dette symbol kan nulstilles.

4 "Reset driver profile" (Nulstil førerprofil)

5 "OK"

Eksport af førerprofil

De fleste af indstillingerne i den aktuelle førerprofil kan eksporteres.

Eksport kan være nyttigt i forbindelse med sikkerhedskopiering og indlæsning af personlige indstillinger, fx før bilen skal på værksted. Når førerprofilerne er sikkerhedskopieret, kan de bruges i en anden bil.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Driver profiles" (Førerprofiler)

3 Bruges til at vælge en førerprofil.

⚙ En førerprofil med dette symbol kan eksporteres.

4 "Export driver profile" (Eksportér førerprofil)

5 Vælg et medie til eksport af førerprofilen.

- "USB device" (USB-enhed)

Vælg om nødvendigt USB-lagringsmediet, se side 81.

Import af førerprofil

De eksisterende indstillinger i den aktuelle førerprofil overskrives med indstillingerne i den importerede førerprofil.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Driver profiles" (Førerprofiler)

3 Vælg den førerprofil, der skal overskrives.

⚙ En førerprofil med dette symbol kan overskrives.

4 "Import driver profile" (Importér førerprofil)

5 Vælg et medie til import af førerprofilen.

- USB-lagringsenhed: "USB device" (USB-enhed)

Vælg om nødvendigt USB-lagringsmediet.

6 Vælg den førerprofil, der skal importeres.

Systemets begrænsninger

Det er ikke altid muligt at tildele en fjernbetjening unikt til én fører. Det kan være tilfældet i følgende situationer:

- Forsædepassageren låser bilen op med sin fjernbetjening, men en anden person kører bilen.
- Føreren låser bilen op med smart-nøglen, og har flere fjernbetjeninger på sig.
- Hvis der skiftes fører, uden at bilen låses og låses op.
- Hvis der befinder sig flere fjernbetjeninger i området uden for bilen.

Forbindelser

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landevarianten. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Princip

Bilen har forskellige typer tilslutningsmuligheder for mobile enheder. Hvilken tilslutningstype, der skal vælges, afhænger af den mobile enhed og den funktion, der skal bruges.

Generelt

Følgende lister viser de mulige funktioner og de forbindelsestyper, der passer til dem. Funktionsniveauet afhænger af den mobile enhed.

Funktion	Forbindelses-type
Opkald via det håndfri system Brug af telefonfunktioner via Toyota Supra Command. Brug af smartphonens Office-funktioner.	Bluetooth.
Afspilning af musik fra smartphone eller audioafspiller.	Bluetooth eller USB.
Brug af kompatible apps via Toyota Supra Command.	Bluetooth eller USB.
USB-lagringsenhed: Eksport og import af førerprofiler. Import og eksport af gemte ture. Musikafspilning.	USB.
Afspilning af video fra smartphone eller USB-enhed.	USB.
Brug af Apple CarPlay-apps via Toyota Supra Command samt ved hjælp af stemmekommandoer.	Bluetooth og WLAN.
Skærmspejling: Visning af smartphonens skærm på betjeningsskærmen.	WLAN.

Følgende forbindelsestyper kræver engangsregistrering i bilen:

- Bluetooth.
- Apple CarPlay.
- Skærmspejling.

Derefter genkendes og tilsluttes registrerede enheder automatisk i bilen.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Betjening af indbyggede informationssystemer og kommunikationsenheder under kørslen kan lede din opmærksomhed væk fra trafikken. Du risikerer at miste herredømmet over bilen. Der er risiko for ulykker. Systemerne eller enhederne må kun betjenes, når trafiksituationen tillader det. Stands om nødvendigt bilen, og betjen systemerne eller enhederne, mens bilen holder stille.

Bluetooth-forbindelse

Driftsbetingelser

- Kompatibel enhed med Bluetooth-grænseflade.
- Enheden kan anvendes.
- Bluetooth aktiveres på enheden og tændes i bilen, se side 78.
- Enheden kan kræve visse standardindstillinger for Bluetooth, fx synlighed. Se brugsanvisningen til enheden.

Tænd for Bluetooth

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Settings" (Indstillinger)

5 "Bluetooth"

Aktivering/deaktivering af telefonfunktioner

For at kunne bruge alle de understøttede funktioner i en mobiltelefon, skal følgende funktioner aktiveres, før mobiltelefonen registreres i bilen.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Settings" (Indstillinger)

5 Vælg den ønskede indstilling.

- "Office"

Aktivér denne funktion for at overføre SMS'er, e-mail, kalender, opgaver, noter og påmindelser til bilen. Overførsel af alle data til bilen kan medføre omkostninger.

- "Contact pictures" (Billeder af kontakter)

Aktivér denne funktion for at få vist billeder af kontakter.

6 Vip styreenheden til venstre.

Registrering af den mobile enhed i bilen

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Connect new device" (Tilslut ny enhed)

5 Vælg funktioner:

- "Telephone" (Telefon)
- "Bluetooth audio" (Bluetooth-audio)
- "Apps"
- "Apple CarPlay"
- "Screen Mirroring" (Skærmspejling)

Bilens Bluetooth-navn vises på betjeningsskærmen.

6 På den mobile enhed skal du søge efter Bluetooth-enheder i nærheden.

Bilens Bluetooth-navn vises på den mobile enheds skærm.

Vælg bilens Bluetooth-navn.

7 Afhængig af den mobile enhed vises enten et kontrolnummer, eller du skal selv indtaste kontrolnummeret.

- Sammenlign kontrolnummeret på betjeningsskærmen med kontrolnummeret på enhedens skærm.

Bekræft kontrolnummeret i enheden og på betjeningsskærmen.

- Indtast det samme kontrolnummer på enheden og via Toyota Supra Command, og bekræft.

Enheden er tilsluttet og vises på listen over enheder, se side 83.

Ofte stillede spørgsmål

Der kan være tilfælde, hvor den mobile enhed ikke fungerer som forventet, selvom alle forudsætninger er opfyldt, og alle de nødvendige trin er udført i den korrekte rækkefølge. Alligevel fungerer den mobile enhed ikke som forventet.

I sådanne tilfælde kan følgende forklaringer være til hjælp:

Hvorfor kunne mobiltelefonen ikke parres eller tilsluttes?

- Der er parret for mange Bluetooth-enheder til mobiltelefonen eller bilen.

Slet Bluetooth-forbindelser til andre enheder i bilen.

Slet alle kendte Bluetooth-forbindelser fra listen over enheder på mobiltelefonen, og start en ny søgning efter enheder.

- Mobiltelefonen er i strømsparetilstand, eller batteriets ladestatus er lav.

Lad mobiltelefonen op.

Hvorfor reagerer mobiltelefonen ikke længere?

- Apperne på mobiltelefonen fungerer ikke længere.

Sluk for mobiltelefonen, og tænd den igen.

- Den omgivende temperatur er for høj eller for lav, til at mobiltelefonen kan bruges.

Mobiltelefonen må ikke udsættes for ekstreme temperaturer.

Hvorfor kan telefonens funktioner ikke betjenes via Toyota Supra Command?

- Mobiltelefonen er muligvis ikke konfigureret korrekt, fx som en Bluetooth-audioenhed.

Tilslut mobiltelefonen med telefonen eller en funktion til ekstra telefon.

Hvorfor er der ingen emner i telefonbogen, eller hvorfor vises ikke alle emner eller kun dele af emnerne?

- Overførslen af emnerne i telefonbogen er ikke fuldført endnu.
- Under visse omstændigheder overføres kun emner i telefonbogen, som er gemt i mobiltelefonen eller på SIM-kortet.
- Telefonbogsemner med specialtegn kan muligvis ikke vises.
- Kontakter kan muligvis ikke overføres fra sociale netværk.
- Det antal telefonbogsemner, der skal gemmes, er for stort.
- Mængden af kontaktdata er for stor, eksempelvis på grund af gemte oplysninger som fx meddelelser.

Reducér datamængden for kontakten.

- En mobiltelefon kan kun tilsluttes som audiokilde eller som telefon.

Konfigurér mobiltelefonen, og tilslut den med telefonen eller en funktion til ekstra telefon.

Hvordan kan kvaliteten af telefonforbindelsen forbedres?

- Justér Bluetooth-signalets styrke på mobiltelefonen. Fremgangsmåden afhænger af mobiltelefonen.

- Justér mikrofonens og højttalerens lydstyrke separat i lydindstillingerne.

Hvis alle punkter på listen er gennemgået, og den ønskede funktion ikke kan udføres, skal du kontakte kundesupport, en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Tilslutning via USB

Generelt

Mobile enheder med USB-port tilsluttes via USB-porten.

- Audioenheder, fx MP3-afspillere.
- USB-lagringsenheder.

Almindelige filsystemer understøttes. Formaterne FAT32 og exFAT anbefales.

En tilsluttet USB-enhed lades op via USB-porten, hvis enheden understøtter dette. Bemærk USB-portens maksimale ladestrøm.

Følgende kan udføres for USB-porte, der er kompatible med dataoverførsel:

- Eksport og import af førerprofiler, se side 74.
- Afspilning af musikfiler via USB-audio.
- Afspilning af videofilm via USB-video.
- Import af ture.

Vær opmærksom på følgende under tilslutning:

- Tryk ikke hårdt, når stikket sættes i USB-porten.
- Brug et fleksibelt adapterkabel.
- Beskyt USB-enheden mod mekaniske skader.
- Da der findes mange forskellige USB-enheder på markedet, kan det ikke garanteres, at alle enheder fungerer i bilen.
- USB-enhederne må ikke udsættes for ekstreme forhold som fx meget høje temperaturer. Se enhedens brugsanvisning.
- Da der findes mange forskellige komprimeringsteknikker, kan det ikke garanteres at alt indhold, som er lagret på USB-enheden afspilles korrekt.
- For at sikre korrekt overførsel af de lagrede data må en USB-enhed ikke lades op fra stikket i bilen, når enheden også er sluttet til USB-porten.
- Afhængig af, hvordan USB-enheden bruges, kan det være nødvendigt at foretage indstillinger på USB-enheden. Se brugsanvisningen til enheden.

Uegnede USB-enheder:

- USB-harddiske.
- USB-hubs.
- USB-kortlæsere med flere indstik.
- HFS-formaterede USB-enheder.
- Enheder som fx blæsere eller lamper.

Driftsbetingelser

Kompatibel enhed med USB-port.

Tilslutning af en enhed

USB-enheden vises på listen over enheder, se side 83.

Klargøring af Apple CarPlay*

*: Hvis monteret

Princip

CarPlay gør det muligt at betjene visse funktioner i en kompatibel Apple iPhone via Siri-stemmestyring og Toyota Supra Command.

Driftsbetingelser

- Kompatibel iPhone

iPhone 5 eller nyere med iOS 7.1 eller nyere

- Tilsvarende mobilradiokontakt
- Bluetooth, WLAN og Siri-stemmestyring aktiveret på iPhonen.
- Bestilling af tjenesten Toyota Supra Connect: Klargøring af Apple CarPlay.

Aktivering af Bluetooth og CarPlay

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Settings" (Indstillinger)

5 Vælg følgende indstillinger:

- "Bluetooth"
- "Apple CarPlay"

Registrering af en iPhone med CarPlay

Registrér iPhonen via Bluetooth i bilen, se side 78.

Vælg funktionen CarPlay: ⊙ "Apple CarPlay"

iPhonen er sluttet til bilen og vises på listen over enheder, se side 83.

Funktion

Se nærmere oplysninger i instruktionsbogen til navigationssystemet.

Ofte stillede spørgsmål

Der kan være tilfælde, hvor den mobile enhed ikke fungerer som forventet, selvom alle forudsætninger er opfyldt, og alle de nødvendige trin er udført i den korrekte rækkefølge. Alligevel fungerer den mobile enhed ikke som forventet.

I sådanne tilfælde kan følgende forklaringer være til hjælp:

iPhonen er allerede parret med Apple CarPlay. Når en ny forbindelse oprettes, kan CarPlay ikke længere vælges.

- Slet den pågældende iPhone fra listen over enheder.
- På iPhonen skal du slette den pågældende bil fra listen over gemte forbindelser under Bluetooth og under WLAN.
- iPhonen parres derefter som en ny enhed.

Hvis de angivne trin er udført, og

den ønskede funktion stadigvæk ikke kan køres: Kontakt kundesupport, en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Skærmspejling

Generelt

Med skærmspejling kan du få vist smartphonens skærm på betjeningsskærmen.

Driftsbetingelser

- Kompatibel smartphone med skærmspejlingsgrænseflade.
- Skærmspejling er slået til på smartphonen.
- WLAN er slået til i bilen.

Slå WLAN til

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Settings" (Indstillinger)

5 "Vehicle WiFi" (Bilens wi-fi)

Registrering af smartphonen med skærmspejling

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Connect new device" (Tilslut ny enhed)

5 "Screen Mirroring" (Skærmspejling)

Bilens WLAN-navn vises på betjeningsskærmen.

6 På smartphonen skal du søge efter WLAN-enheder i nærheden.

Bilens WLAN-navn vises på enhedens skærm. Vælg bilens WLAN-navn.

7 Bekræft forbindelsen via Toyota Supra Command.

Enheden er tilsluttet og vises på listen over enheder, se side 83.

Administration af mobile enheder

Generelt

- Efter engangsregistreringen genkendes enhederne automatisk og tilsluttes igen, når standbytilstanden er slået til.
- Data gemt på SIM-kortet eller i mobiltelefonen overføres til bilen, når mobiltelefonen registreres.
- Nogle enheder kan kræve visse indstillinger, fx godkendelse. Se brugsanvisningen til enheden.

Visning af listen over enheder

Alle enheder, der er registreret eller sluttet til bilen, vises på listen over enheder.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

Et symbol angiver den funktion, enheden anvendes til.

Symbol	Funktion
	"Telephone" (Telefon)
	"Additional telephone" (Ekstra telefon)
	"Bluetooth audio" (Bluetooth-audio)
	"Apps"
	"Apple CarPlay"
	"Screen Mirroring" (Skærmspejling)

Konfiguration af enheden

Funktioner kan aktiveres eller deaktiveres på en registreret eller tilsluttet enhed.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 Vælg den relevante enhed.

5 Vælg den ønskede indstilling.

Hvis en funktion tildeles til en enhed, men allerede er aktiveret på en anden enhed, overføres den til den nye enhed, og den forrige enhed frakobles.

Frakobling af en enhed

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 Vælg en enhed.

5 "Disconnect device" (Frakobl enhed)

Enheden forbliver registreret og kan tilsluttes igen, se side 84.

Tilslutning af en enhed

En frakoblet enhed kan tilsluttes igen.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 Vælg en enhed.

5 "Connect device" (Tilslut enhed)

Funktioner, der er tildelt til enheden før frakoblingen, tildeles til enheden igen, når den tilsluttes igen. Hvis det er relevant, deaktiveres disse funktioner for en allerede tilsluttet enhed.

Sletning af en enhed

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 Vælg en enhed.

5 "Delete device" (Slet enhed)

Enheden frakobles og slettes fra listen over enheder.

Byt om på telefonen og en ekstra telefon

Hvis der er sluttet endnu en telefon til bilen, gemmes denne telefon som en ekstra telefon. Der kan byttes om på tildelingen af telefonen og den ekstra telefon.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Mobile devices" (Mobile enheder)

4 "Settings" (Indstillinger)

5 "Swap telephone/additional tel." (Byt om på telefon/ekstra telefon)

Åbning og lukning

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Fjernbetjening

Generelt

Leveringsspecifikationen omfatter to fjernbetjeninger med integreret nøgle.

Hver fjernbetjening indeholder et udskifteligt batteri. Udskiftning af batteriet, se side 89.

Knapfunktionerne kan tildeles afhængig af bilens udstyr og landespecifikationerne. Se side 98 for oplysninger om indstillinger.

En førerprofil, se side 74, med personlige indstillinger kan tildeles til en fjernbetjening.

For at forhindre, at fjernbetjeningen bliver låst inde i bilen, skal du altid tage den med, når du forlader bilen.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Personer eller dyr, der bliver tilbage i bilen, kan låse dørene indefra og låse sig inde. Hvis det sker, kan bilen ikke åbnes udefra. Der er risiko for personskade. Tag fjernbetjeningen med dig, så du kan åbne bilen udefra.

ADVARSEL

For nogle landespecifikationer kræver det specialviden at låse bilen indefra.

Der er risiko for personskade eller dødsfald, hvis personer bliver siddende i bilen i længere tid og udsættes for ekstreme temperaturer. Bilen må ikke låses udefra, når der sidder personer i den.

ADVARSEL

Børn eller dyr uden opsyn i bilen kan sætte bilen i bevægelse og medføre fare for dem selv eller andre trafikanter, fx ved følgende handlinger:

- Tryk på start/stop-knappen.
- Slæk parkeringsbremsen.
- Åbning og lukning af døre eller ruder.
- Aktivering af gearposition N.
- Betjening af udstyr i bilen.

Der er risiko for ulykker eller personskade. Efterlad ikke børn eller dyr i bilen uden opsyn. Tag fjernbetjeningen med, når du forlader bilen, og lås bilen.

Oversigt

1 Lås op
2 Lås
3 Oplåsning af bagagerumsklappen
4 Forsinket slukning af forlygterne

Lås op

Generelt

Hvordan bilen reagerer, når den låses op med fjernbetjeningen, afhænger af følgende indstillinger:

- Om kun førerdøren og brændstofklappen eller alle bilens adgangssteder låses op, når der trykkes på knappen første gang.
- Om oplåsningen af bilen bekræftes med et lyssignal.
- Om velkomstlyset, se side 187, tændes, når bilen låses op.
- Om førersædet er indstillet til den senest gemte sædeposition i førerprofilen.
- Om ruden sænkes yderligere, så det bliver nemmere at stige ind.

Oplåsning af bilen

Tryk på knappen på fjernbetjeningen.

Hvis kun førerdøren og brændstofklappen låses op på grund af indstillingerne, skal du trykke på knappen på fjernbetjeningen igen for at låse bilens øvrige adgangssteder op.

Følgende funktioner udføres også:

- De indstillinger, der er gemt i førerprofilen, anvendes, se side 74.
- Kabinelyset tændes, medmindre det er slukket manuelt. Kabinelyset kan slås til/fra manuelt.
- Indvippede sidespejle vippes ud.

Hvis sidespejlene er vippet ind ved brug af knappen i kabinen, vippes de ikke ud, når bilen låses op.

- Med tyverisikring: Tyverisikringen slås fra.
- Med alarmsystem: Alarmsystemet slås fra.

Tryk to gange på knappen på fjernbetjeningen hurtigt efter hinanden for at aktivere komforthukommelsen.

Afhængig af indstillingen sænkes ruden hurtigere, når en dør åbnes.

Bilen er klar til at køre, når en af fordørene åbnes.

Lygtefunktionerne kan afhænge af lysstyrken i omgivelserne.

Komfortåbning

Åbning

Hold knappen på fjernbetjeningen inde.

Ruderne åbnes i den tid, knappen på fjernbetjeningen holdes inde.

Sidespejlene, som blev vippet ind via komfortlukningen, vippes ud.

Lås

Generelt

Hvordan bilen reagerer, når den låses med fjernbetjeningen, afhænger af følgende indstillinger:

- Om låsningen af bilen bekræftes med et lyssignal.
- Om sidespejlene vippes ind automatisk, når bilen låses op og låses.
- Om den forsinkede slukning af forlygterne aktiveres, når bilen låses.

Låsning af bilen

1 Luk førerdøren.

2 Tryk på knappen på fjernbetjeningen.

Følgende funktioner udføres:

- Alle døre, bagagerumsklappen og brændstofklappen låses.
- Med tyverisikring: Tyverisikringen slås til. Det forhindrer, at dørene låses op ved hjælp af låsekknapperne eller udløserne på dørene.
- Med alarmsystem: Alarmsystemet er slået til.

Hvis køreklar tilstand fortsat er slået til, når bilen låses, lyder bilens horn to gange. Hvis det sker, skal køreklar tilstand slås fra ved at trykke på start/stop-knappen.

Komfortlukning

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Der er risiko for at få kropsdele i klemme, når komfortlukningen betjenes. Der er risiko for personskade. Når komfortlukning udføres, skal det sikres, at bevægelsesområdet holdes frit.

Lukning

Hold knappen på fjernbetjeningen inde, efter at bilen er låst.

Ruderne lukkes i den tid, knappen på fjernbetjeningen holdes inde.

Sidespejlene vippes ind.

Hvis havariblinket er tændt, vippes sidespejlene ikke ind.

Tænd kabinelyset og det udvendige lys

Tryk på knappen på fjernbetjeningen, når bilen er låst.

Funktionen er ikke tilgængelig i de

første 10 sekunder efter, at bilen er blevet låst.

- Kabinelyset tændes, medmindre det er slukket manuelt. Kabinelyset kan slukkes/tændes manuelt, se side 191.
- Afhængig af indstillingerne tændes det udvendige lys, se side 187.

Lygtefunktionerne kan afhænge af lysstyrken i omgivelserne.

Bagagerumsklap

Generelt

For at forhindre, at fjernbetjeningen bliver låst inde, bør du ikke lægge den fra dig i bagagerummet.

Det er muligt at indstille, om dørene skal låses op, når bagagerumsklappen åbnes med fjernbetjeningen. Se side 98 for oplysninger om indstillinger.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Der er risiko for at få kropsdele i klemme, når bagagerumsklappen betjenes. Der er risiko for personskade. Under åbning og lukning skal det sikres, at bagagerumsklappens bevægelsesområde holdes frit.

BEMÆRK

Bagagerumsklappen svinger bagud og opad, når den åbnes. Der er risiko for tingsskade. Under åbning og lukning skal det sikres, at bagagerumsklappens bevægelsesområde holdes frit.

Lås op

Tryk på kontakten på fjernbetjeningen, hold den inde i ca. 1 sekund.

På nogle udstyrsmodeller låses dørene også op hver gang.

Aktivering af forsinket slukning af forlygterne

Tryk på kontakten på fjernbetjeningen, hold den inde i ca. 1 sekund.

Indstilling af varighed, se side 187.

Udskiftning af batteri

1. Tag den integrerede nøgle ud af fjernbetjeningen, se side 92.
2. Sæt den integrerede nøgle ind under dækslet til batterirummet, pil **1**, og vip dækslet op med den integrerede nøgle, pil **2**.

3 Brug en spids genstand til at trykke batteriet i pilens retning og løfte det ud.

4 Isæt et nyt batteri af typen CR 2032 med plussiden opad.

5 Tryk dækslet fast.

6 Tryk den integrerede nøgle ind i bilnøglen, til den klikker fast.

Bortskaf de brugte batterier hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, eller aflevér dem på det relevante indsamlingssted.

Ekstra fjernbetjeninger

Du kan købe flere fjernbetjeninger hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Mistet fjernbetjening

En mistet fjernbetjening kan spærres, og du kan købe en ny, hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Hvis der er tildelt en førerprofil, se side 74, til den mistede fjernbetjening, skal forbindelsen til denne fjernbetjening slettes. Derefter kan der tildeles en ny fjernbetjening til førerprofilen.

Fejl

Generelt

Der vises en meddelelse fra bilen, se side 163.

Under visse forhold kan det være vanskeligt for bilen at registrere fjernbetjeningen, fx følgende:

- Nøglens batteri er afladet. Udskiftning af batteriet, se side 89.
- Radioforbindelsen afbrydes af sendemaster eller udstyr, der sender kraftige signaler.
- Fjernbetjeningen skærmes af metalgenstande.

Fjernbetjeningen må ikke transporteres sammen med metalgenstande.

- Radioforbindelsen forstyrres af mobiltelefoner eller andet elektronisk udstyr i umiddelbar nærhed af fjernbetjeningen.

Fjernbetjeningen må ikke transporteres sammen med elektronisk udstyr.

- Forstyrrelse af radiotransmissioner som følge af opladning af mobile enheder, fx en mobiltelefon.
- Fjernbetjeningen er placeret i umiddelbar nærhed af den trådløse lader. Læg fjernbetjeningen et andet sted.

Hvis der opstår en fejl, kan bilen lå-

ses op og låses udefra ved hjælp af den integrerede nøgle, se side 91.

Aktivering af køreklar tilstand via fjernbetjeningens særlige id-funktion

Køreklar tilstand kan ikke aktiveres, hvis fjernbetjeningen ikke er registreret.

Hvis det sker, skal du gøre følgende:

1. Hold bagsiden af fjernbetjeningen mod mærket på ratstammen. Hold øje med displayet i instrumentgruppen.
2. Hvis fjernbetjeningen registreres: Aktivér køreklar tilstand inden for 10 sekunder.

Hvis fjernbetjeningen ikke registreres, skal du flytte fjernbetjeningen en smule og gentage proceduren.

Ofte stillede spørgsmål

Hvad kan man gøre for at åbne bilen, hvis fjernbetjeningen ved et uheld er blevet låst inde i bilen?

- Fjerntjenesterne i appen Toyota Supra Connect kan bruges til at låse og oplåse bilen.

Det kræver en aktiv Toyota Supra Connect-aftale, og at appen Toyota Supra Connect er installeret på en smartphone.

- Oplåsning af bilen kan udføres ved at sende en anmodning via Concierge-tjenesten.

Dette kræver en aktiv Toyota Supra Connect-aftale.

Integreret nøgle

Generelt

Med den integrerede nøgle kan førerdøren låses op og låses uden brug af fjernbetjeningen.

Den integrerede nøgle kan også opbevares i handskerummet.

Brug den integrerede nøgle til at betjene nøglekontakten til forsædeairbaggene, se side 203.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

For nogle landespecifikationer kræver det specialviden at låse bilen indefra.

Der er risiko for personskade eller dødsfald, hvis personer bliver siddende i bilen i længere tid og udsættes for ekstreme temperaturer. Bilen må ikke låses udefra, når der sidder personer i den.

BEMÆRK

Dørlåsen sidder fast på døren. Dørhåndtaget kan bevæges. Hvis der trækkes i dørhåndtaget, mens den integrerede nøgle sidder i døren, kan lakken eller den integrerede nøgle beskadiges. Der er risiko for tingsskade. Tag den integrerede nøgle ud, før du trækker i det udvendige dørhåndtag.

Afmontering

Tryk på knappen, pil **1**, og træk den integrerede nøgle ud, pil **2**.

Oplåsning/låsning via dørens lås

1 Træk dørhåndtaget udad med den ene hånd, og hold det ude.

2 Før en af den anden hånds fingre ind under afdækningen fra bagsiden, og tryk afdækningen udad.

Støt afdækningen med tommelfingeren, så den ikke falder af dørhåndtaget.

3 Tag afdækningen af.

4 Lås døren op eller lås den med den integrerede nøgle.

De øvrige døre skal låses op eller låses indefra.

Alarmsystem

Det aktiverede alarmsystem udløses, når døren åbnes, efter at den er låst op via dørens lås.

Alarmsystemet slås ikke til, hvis bilen låses med den integrerede nøgle.

Knapper til centrallås

Generelt

I tilfælde af en alvorlig ulykke låses

bilen automatisk op. Havariblinkene og kabinelyset lyser.

Oversigt

Knapper til centrallås.

Lås

Tryk på knappen med fordørene lukket.

- Brændstofklappen er fortsat ulåst.
- Låsningen aktiverer ikke bilens tyverisikring.

Lås op

Tryk på knappen.

Åbning

- Drej døråbneren på den dør, der skal åbnes. De øvrige døre forbliver låst.
- Tryk på knappen for at låse alle dørene op på samme tid. Træk i døråbneren.

Smart-nøgle

Princip

Med denne funktion kan du få adgang til bilen uden at bruge fjernbetjeningen.

Du skal blot have fjernbetjeningen på dig, for eksempel i en bukselomme.

Bilen genkender automatisk fjernbetjeningen, nå den befinder sig meget tæt på eller inde i bilen.

Generelt

Smart-nøglen understøtter følgende funktioner:

- Oplåsning og låsning af bilen ved hjælp af dørhåndtaget.

Driftsbetingelser

- For at kunne låse bilen med fjernbetjeningen skal den befinde sig uden for bilen i nærheden af dørene.
- Bilen kan først låses op og låses igen efter ca. 2 sekunder.

Vigtigt

- Føreren skal altid have fjernbetjeningen på sig og tage den med, når bilen forlades.
- Afhængig af bilens placering eller radiobølgeforholdene i omgivelserne, fungerer fjernbetjeningen muligvis ikke normalt. Fjernbetjeningen må ikke ligge sammen med en elektronisk enhed som fx en mobiltelefon eller en computer.
- Husk altid at tage fjernbetjeningen med dig, når du forlader bilen, i tilfælde af at fjernbetjeningens batteri er fladt, eller at der er en fejl i fjernbetjeningen.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Bilen udsender radiobølger, når smart-nøglen bruges til at låse eller oplåse dørene, åbne bagagerumsklappen, eller når tændingskontakten betjenes. Dette system kan derfor påvirke implanterede pacemakere og ICD-enheder.

Personer med implanteret pacemaker eller ICD-enhed bør holde en afstand på mindst 22 cm til bilen under åbning og lukning af døre. Desuden bør de undgå at læne sig op ad bilen eller at se gennem ruderne udefra, mens en dør åbnes eller lukkes.

Brugere af andet elektrisk medicinsk udstyr end en implanteret pacemaker, pacemaker til hjerteresynkronisering eller ICD-enhed skal kontakte deres læge eller producenten af udstyret for at indhente oplysninger om dets funktion ved påvirkning fra radiobølger.

Rækkevidde (områder hvor smart-nøglens radiobølger sendes)

A Tæt på den forreste del af midterkonsollen

B Tæt på den bagerste del af midterkonsollen

C I bagagerummet og tæt på bagkofangeren

D Tæt på døre og dørhåndtag

Lås op

Generelt

Hvordan bilen reagerer, når den låses op med smart-nøglen, afhænger af følgende indstillinger, se side 98:

- Om oplåsningen af bilen bekræftes med et lyssignal.
- Om velkomstlyset, se side 187, tændes, når bilen låses op.
- Om sidespejlene vippes ud og ind automatisk, når bilen låses op og låses.

Oplåsning af bilen

Tag fat om håndtaget på en af bilens døre.

Følgende funktioner udføres også:

- Hvis en førerprofil er tildelt til nøglen, aktiveres denne førerprofil, og de indstillinger, der er gemt i den, konfigureres.
- Kabinelyset tændes, medmindre det er slukket manuelt.
- Indvippede sidespejle vippes ud.

Hvis sidespejlene er vippet ind ved brug af knappen i kabinen, vippes de ikke ud, når bilen låses op.

- Med tyverisikring: Tyverisikringen slås fra.
- Med alarmsystem: Alarmsystemet slås fra.

Lås

Generelt

Hvordan bilen reagerer, når den låses med smart-nøglen, afhænger af følgende indstillinger, se side 98:

- Om låsningen af bilen bekræftes med et lyssignal.
- Om sidespejlene vippes ind automatisk, når bilen låses op og låses.
- Om den forsinkede slukning af forlygterne aktiveres, når bilen låses.

Låsning af bilen

Luk førerdøren.

Tryk på fordybningen på håndtaget på en lukket bildør i ca. 1 sekund uden at gribe fat om dørhåndtaget.

Følgende funktioner udføres:

- Alle døre, bagagerumsklappen og brændstofklappen låses.
- Med tyverisikring: Tyverisikringen slås til. Det forhindrer, at dørene låses op ved hjælp af låseknapperne eller udløserne på dørene.
- Med alarmsystem: Alarmsystemet er slået til.

Bagagerumsklap

Generelt

For at forhindre, at fjernbetjeningen bliver låst inde, bør du ikke lægge den fra dig i bagagerummet.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Der er risiko for at få kropsdele i klemme, når bagagerumsklappen betjenes. Der er risiko for personskade. Under åbning og lukning skal det sikres, at bagagerumsklappens bevægelsesområde holdes frit.

BEMÆRK

Bagagerumsklappen svinger bagud og opad, når den åbnes. Der er risiko for tingsskade. Under åbning og lukning skal det sikres, at bagagerumsklappens bevægelsesområde holdes frit.

BEMÆRK

Når bagagerumsklappen lukkes, skal det sikres, at bagagedækkenets stropper ikke kommer i klemme.

Hvis en strop kommer i klemme, når bagagerumsklappen lukkes, kan stroppens bøjle på bagagerumsklappen blive beskadiget.

Åbning og lukning

Åbning udefra

- Tryk på kontakten på fjernbetjeningen, hold den inde i ca. 1 sekund.

Afhængig af indstillingen låses dørene også op. Åbning med fjernbetjening, se side 89.

Åbning indefra

Tryk på knappen i opbevaringsrummet i førerdøren.

Lukning

Træk bagagerumsklappen ned ved hjælp af håndgrebet.

Nødåbning af bagagerumsklappen

Træk i håndtaget i bagagerummet.

Bagagerumsklappen låses op.

Indstillinger

Generelt

Der kan foretages forskellige indstillinger af fjernbetjeningens funktioner afhængig af udstyret og landespecifikationerne.

Disse indstillinger gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Lås op

Døre

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Doors/Key" (Døre/nøgle)

4 "Driver's door" (Førerdør) eller "All doors" (Alle døre)

5 Vælg den ønskede indstilling:

- "Driver's door only" (Kun førerdør)

Kun førerdøren og brændstofklappen låses op. Tryk igen for at låse hele bilen op.

- "All doors" (Alle døre)

Hele bilen låses op.

Bagagerumsklap

Afhængig af bilens udstyr og landespecifikationerne er disse indstillinger muligvis ikke tilgængelige.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Doors/Key" (Døre/nøgle)

4 "Tailgate" (Bagklap) eller "Tailgate and door(s)" (Bagklap og dør(e))

5 Vælg den ønskede indstilling:

- "Tailgate" (Bagklap)

Bagagerumsklappen åbnes.

- "Tailgate and door(s)" (Bagklap og dør(e))

Bagagerumsklappen og dørene låses op.

Indstilling af den seneste sæde- og spejlposition

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Driver profiles" (Førerprofiler)

3 Bruges til at vælge en førerprofil.

Indstillingen kan foretages for en førerprofil med dette symbol.

4 "Last seat position automatic" (Seneste sædeposition automatisk)

Når bilen låses op, justeres førersædet og sidespejlene til den senest indstillede position.

Den senest indstillede position er uafhængig af de positioner, der er gemt via sædehukommelsen.

Bilens bekræftelsessignaler

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Doors/Key" (Døre/nøgle)

4 "Flash for lock/unlock" (Blink ved lås/lås op)

Oplåsning bekræftes med to blink og låsning med ét blink.

Automatisk låsning

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Doors/Key" (Døre/nøgle)

4 Vælg den ønskede indstilling:

- "Relock automatically" (Lås igen automatisk)

Bilen låses automatisk igen efter kort tid, hvis der ikke åbnes en dør efter oplåsningen.

- "Lock after pulling away" (Lås efter påbegyndt kørsel)

Bilen låses automatisk, når den begynder at køre.

Automatisk oplåsning

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Doors/Key" (Døre/nøgle)

4 "Unlock at end of journey" (Lås op ved afsluttet kørsel)

Når køreklar tilstand er slået fra ved at trykke på start/stop-knappen, låses bilen automatisk op.

Automatisk indvipning af spejlene

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Doors/Key" (Døre/nøgle)

4 "Fold mirrors in when locked" (Vip spejlene ind ved låsning)

Sidespejlene vippes ind automatisk, når bilen låses.

Standsning ved åbning af fordørene

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Doors/Key" (Døre/nøgle)

4 "Switch off after door opening" (Slå fra efter døråbning)

Bilen standser, se side 50, når fordørene åbnes.

Alarmsystem

Generelt

Alarmsystemet reagerer på følgende ændringer, når bilen er låst:

- En dør, motorhjelmen eller bagagerumsklappen åbnes.

- Bevægelser inde i bilen.
- Ændring i bilens hældning, fx hvis nogen forsøger at løfte bilen med en donkraft og stjæle hjulene eller forsøger at løfte den for at bugsere den væk.
- Afbrydelse af strømforsyningen fra batteriet.
- Forkert brug af bilens on-board-diagnosestik, OBD.
- Bilen er låst, mens en enhed er koblet til on-board-diagnosestikket, OBD. Stik til on-board-diagnostik, OBD, se side 332.

Alarmsystemet angiver følgende ændringer visuelt og med lyd:

- Lydalarm: Afhængig af de gældende lokale regler, kan lydalarmen være slået fra.
- Visuel alarm: Blink med havariblinket og eventuelt forlygterne.

Af hensyn til alarmsystemets sikkerhed må systemet ikke modificeres.

Tænd/sluk

Alarmsystemet slås fra og til, når bilen låses op og låses via fjernbetjeningen eller smart-nøglen.

Åbning af dørene, når alarmsystemet er slået til

Alarmsystemet udløses, når en dør åbnes, hvis døren er låst op med den integrerede nøgle i dørlåsen.

Stop af alarmen, se side 101.

Åbning af bagagerumsklappen med alarmsystemet slået til

Bagagerumsklappen kan åbnes, selvom alarmsystemet er slået til.

Når bagagerumsklappen lukkes, låses den igen og overvåges, så længe dørene er låst. Havariblinket blinker én gang.

Indikatorlampe på bakspejlet

- Indikatorlampen blinker hvert 2. sekund: Alarmsystemet er slået til.
- Indikatorlampen blinker i ca. 10 sekunder og blinker derefter hvert 2. sekund: Detektoren for bevægelse inde i kabinen og vippealarmens sensor er ikke aktive, fordi dørene, motorhjelmen eller bagagerumsklappen ikke er lukket korrekt. Korrekt lukkede adgangssteder er sikret.

Hvis det åbne adgangssted derefter lukkes, aktiveres kabinebeskyttelsen og vippealarmen.

- Indikatorlampen slukkes, når bilen låses op: Manipulation af bilen har ikke været forsøgt.

- Indikatorlampen blinker, efter bilen er låst op, indtil køreklar tilstand slås til, dog højst i 5 minutter: Alarmen har været udløst.

Vippealarmens sensor

Bilens hældning overvåges.

Alarmsystemet reagerer eksempelvis, hvis nogen forsøger at stjæle et hjul eller bugsere bilen væk.

Detektor for bevægelse i kabinen

Kabinen overvåges i sædehøjde. Alarmsystemet inklusive detektoren for bevægelse i kabinen er derfor også aktiveret, når ruden er åben. Faldende objekter som fx løv kan udløse alarmen utilsigtet.

Undgå falsk alarm

Generelt

Vippealarmens sensor og detektoren for bevægelse i kabinen kan udløse en alarm, uden at der foregår ikke-tilladte aktiviteter.

Mulige situationer, hvor en uønsket alarm kan opstå:

- I en vaskehal eller en vaskeautomat.
- I parkeringsanlæg med to etager.
- Under transport på biltog, færge eller anhænger.
- Når der er dyr i bilen.
- Når bilen låses efter påbegyndt tankning.

Vippealarmens sensor og kabinebeskyttelsen kan slås fra med henblik på disse situationer.

Frakobling af vippealarmens sensor og detektoren for bevægelse i kabinen

Tryk på knappen på fjernbetjeningen inden for 10 sekunder, efter bilen er låst.

Indikatorlampen lyser i ca. 2 sekunder og blinker derefter igen.

Vippealarmens sensor og detektoren for bevægelse i bilen slås fra, indtil næste gang bilen låses.

Sådan stopper du alarmen

- Lås bilen op med fjernbetjeningen.
- Lås bilen op med den integrerede nøgle, og slå køreklar tilstand til ved hjælp af den særlige id-funktion på fjernbetjeningen, se side 90.
- Med smart-nøgle: Tag godt fat i dørhåndtaget på førerdøren eller passagerdøren, mens du har fjernbetjeningen på dig.

Elrudekontakter

Generelt

Ruderne kan åbnes og lukkes udefra ved hjælp af nøglen.

Yderligere oplysninger: Fjernbetjening, se side 86.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Der er risiko for at få kropsdele i klemme, når ruderne betjenes. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Under åbning og lukning skal det sikres, at rudernes bevægelsesområde holdes frit.

Oversigt

Elrudekontakter

Driftsbetingelser

Vinduerne kan betjenes under følgende betingelser.

- I standbytilstand.
- I køreklar tilstand.
- I kort tid efter at bilen er standset.
- Fjernbetjeningen befinder sig i kabinen.

Nøglen skal befinde sig inde i bilen.

Åbning

- Tryk kontakten til modstandspunktet.

Ruden åbnes, så længe kontakten holdes inde.

- Tryk kontakten forbi modstandspunktet.

Ruden åbnes automatisk. Bevægelsen stoppes ved at trykke på kontakten igen.

Lukning

- Træk kontakten til modstandspunktet.

Ruden lukkes, så længe kontakten holdes ude.

- Træk kontakten forbi modstandspunktet.

Ruden lukkes automatisk, hvis døren lukkes. Bevægelsen stoppes, når der trækkes i kontakten igen.

Klemmesikring

Princip

Klemmesikringen forhindrer, at objekter eller legemsdele kommer i klemme mellem dørrammen og ruden, når ruden lukkes.

Generelt

Hvis der registreres modstand eller blokering, mens en rude lukkes, afbrydes lukningen, og ruden åbnes en smule.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Tilbehør på ruderne som fx antenner kan forhindre klemmesikringen i at fungere. Der er risiko for personskade. Der må ikke placeres tilbehør i rudernes bevægelsesområde.

Lukning uden klemmesikring

Hvis en ekstern fare eller is betyder, at du ikke kan lukke ruden på normal vis, skal du gøre følgende:

1 Træk kontakten forbi modstandspunktet, og hold den ude.

Ruden lukkes med en begrænset klemmesikring. Hvis lukkekraften overstiger en vis værdi, afbrydes lukningen.

2 Træk kontakten forbi modstandspunktet igen inden for ca. 4 sekunder, og hold den ude.

Ruden lukkes uden klemmesikring.

Sæder, spejle og rat

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Sikker sædeindstilling

En sædeindstilling, der passer til personens behov er afgørende for, at sikre minimal træthed under kørslen.

I tilfælde af en ulykke spiller en korrekt sædeindstilling en vigtig rolle. Følg noterne i nedenstående kapitler:

- Sæder, se side 104.
- Sikkerhedsseler, se side 107.
- Nakkestøtter, se side 112.
- Airbags, se side 193.

Sæder

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis sædet justeres under kørslen, kan sædet bevæge sig uventet. Du risikerer at miste herredømmet over bilen. Der er risiko for ulykker. Førersædet må kun justeres, mens bilen holder stille.

ADVARSEL

Hvis ryglænet er vinklet for langt bagud, kan sikkerhedsselens beskyttende effekt ikke længere garanteres. Der er risiko for at glide ud under sikkerhedsselen i tilfælde af en ulykke. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Justér sædet, før du begynder at køre. Stil ryglænet i så lodret en position som muligt, og justér det ikke under kørslen.

ADVARSEL

Der er risiko for fastklemning, når sæderne flyttes. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Før justeringen udføres, skal det sikres, at rudernes bevægelsesområde holdes frit.

Sæder, der indstilles manuelt

Oversigt

1 Ryglænets vinkel
2 Højde
3 Ryglænets bredde*
4 Lændestøtte*
5 Frem/tilbage
6 Sædevinkel*

*: Hvis monteret

Ryglænets vinkel

Træk i grebet, og læn dig mod eller væk fra ryglænet.

Højde

Træk grebet opad, eller tryk det nedad, flere gange, indtil sædet har den ønskede højde.

Frem/tilbage

Træk i grebet, og skub sædet i den ønskede retning.

Når grebet er sluppet, skal sædet føres forsigtigt fremad for at sikre, at det går korrekt i indgreb.

Sædevinkel

Træk grebet opad, eller tryk det nedad, flere gange, indtil sædet har den ønskede vinkel.

Sæder, der indstilles elektrisk*

*: Hvis monteret

Generelt

Førersædets indstilling gemmes i den aktuelle profil. Når bilen låses op med nøglen, indlæses denne indstilling automatisk, hvis funktionen for den er aktiveret, se side 98.

Den aktuelle sædeposition kan gemmes ved hjælp af hukommelsesfunktionen, se side 115.

Oversigt

1 Frem/tilbage, højde, sædevinkel
2 Hukommelse for førersæde
3 Ryglænets vinkel
4 Ryglænets bredde
5 Lændestøtte

Frem/tilbage

Tryk kontakten frem eller tilbage.

Højde

Tryk kontakten op eller ned.

Sædevinkel

Vip kontakten op eller ned.

Ryglænets vinkel

Vip kontakten frem eller tilbage.

Lændestøtte

Princip

Ryglænets krumning kan ændres, så lændens krumning støttes. Bækkenets overkant og rygsøjlen støttes, så en opret stilling fremmes.

Indstilling

- Tryk forrest/bagerst på knappen. Krumningen øges/reduceres.
- Tryk øverste/nederst på knappen. Krumningen flyttes opad/nedad.

Ryglænets bredde

Princip

Justering af ryglænets bredde kan forbedre lændestøtten under kørsel i sving.

Generelt

Ryglænets bredde ændres ved at justere ryglænets sidepuder i førersiden.

Indstilling

- Tryk forrest på knappen: Ryglænets bredde reduceres.
- Tryk bagerst på knappen: Ryglænets bredde øges.

Sikkerhedsseler

Antal sikkerhedsseler og selespænder

Af hensyn til sikkerheden for personerne i bilen er bilen udstyret med to sikkerhedsseler. De kan dog kun beskytte effektivt, hvis de bruges korrekt.

Generelt

Før du kører, skal du altid sikre, at alle personer i bilen har spændt sikkerhedsselen. Airbaggene supplerer sikkerhedsselen og udgør ekstra sikkerhedsudstyr. Airbaggene kan ikke erstatte brug af sikkerhedssele.

Selens fastgøringsbeslag er egnet til voksne i alle størrelser, hvis sædet er indstillet korrekt.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Der må aldrig sidde mere end én person i hver sikkerhedssele, da det vil medføre, at selens beskyttende effekt ikke længere kan garanteres. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Der må kun fastspændes én person med hver sikkerhedssele. Spædbørn og børn må ikke sidde på skødet af en anden person under kørslen. Spædbarnet eller barnet skal i stedet sikres med et børnesikringssystem, der er beregnet til formålet.

ADVARSEL

Sikkerhedsselernes beskyttende funktion kan være begrænset eller muligvis helt gå tabt, hvis sikkerhedsselerne bruges forkert. Hvis en sikkerhedssele ikke bruges korrekt, kan der ske yderligere personskade, fx i tilfælde af en ulykke eller ved opbremsning eller udførelse af undvigemanøvrer. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Kontrollér, at alle personer i bilen har spændt sikkerhedsselen korrekt.

ADVARSEL

Sikkerhedsseler er beregnet til at ligge mod kroppens knogler og skal sidde lavt over bækkenets forside eller mod bækken, brystkasse og skuldre. Selens hoftesektion må ikke ligge over maveregionen.

Sikkerhedsselerne skal justeres så stramt som muligt under hensyntagen til komforten, for at de kan yde den beskyttelse, de er designet til. En løs sele reducerer beskyttelsen af brugeren betydeligt.

Det er vigtigt, at stoffet ikke kommer i kontakt med poleremiddel, olier og kemikalier, især batterisyre. Rengøring kan udføres sikkert med en mild opløsning af sæbe og vand. Selen skal udskiftes, hvis stoffet bliver flosset, tilsmudset eller beskadiget. Sikkerhedsselerne må ikke være snoet, når de er i brug. Hver sikkerhedsseleenhed må kun bruges af én person. Det er forbudt at føre selen omkring et barn, der sidder på skødet af en passager.

Det er vigtigt, at hele enheden udskiftes, hvis den har været brugt under en alvorlig kollision, også selvom der ikke er synlige skader på seleenheden.

ADVARSEL

Brugeren må ikke foretage ændringer eller montere yderligere udstyr, som enten kan forhindre sikkerhedsselens justeringsanordninger i at fungere, så den strammes til, eller forhindrer, at seleenheden justeres, så den strammes til.

ADVARSEL

Hvis bagsæderyglænet ikke er låst, har den midterste sikkerhedssele muligvis ingen beskyttende effekt. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Den brede del af bagsæderyglænet skal være låst, når den midterste sikkerhedssele anvendes.

ADVARSEL

Sikkerhedsselernes beskyttende funktion kan være begrænset eller muligvis helt gå tabt i følgende situationer:

- Sikkerhedsselerne eller selespænderne er beskadiget, snavsede eller på anden måde blevet ændret.
- Selestrammerne eller oprulningsenhederne er ændret.

Sikkerhedsselerne kan blive beskadiget under en ulykke, uden at skaden nødvendigvis er synlig. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Sikkerhedsseler, selespænder, selestrammere, oprulningsmekanismer og sikkerhedsselernes beslag må ikke ændres, og de skal holdes rene. Efter en ulykke skal sikkerhedsselerne efterses hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Korrekt brug af sikkerhedsseler

- Sæt sikkerhedsselen i seleholderen.
- Placér selen stramt over bækken og skulder, så den ligger tæt på kroppen og ikke er snoet.
- Kontrollér, at sikkerhedsselen ligger lavt over hoften i bækkenområdet. Sikkerhedsselen må ikke presse mod maveregionen.

- Sikkerhedsselen må ikke gnide mod skarpe kanter, føres over hårde eller skrøbelige objekter eller sidde fast.
- Undgå at bære tykke tøjlag.
- Hold sikkerhedsselen stram ved at trække opad i den øverste sektion med jævne mellemrum.

Korrekt kørestilling

En korrekt kørestilling er vigtig for en sikker kørsel. Ved at sidde i en korrekt kørestilling reduceres trættehed under kørslen, og samtidig sikres det, at beskyttelsesudstyret til personerne i bilen, fx sikkerhedsseler og airbags, fungerer korrekt i tilfælde af en kollision, så påvirkningen af personerne i bilen reduceres.

Korrekt brug af sikkerhedsselerne

Den mest grundlæggende enhed til beskyttelse af personer i bilen er sikkerhedsselen. Airbaggene er designet til at supplere sikkerhedsselerne og kan ikke anvendes i stedet for dem. Korrekt brug af sikkerhedssele sikrer, at personerne i bilen fastholdes sikkert på sæderne, og forhindrer, at de kommer i kontakt med dele af interiøret eller bliver kastet ud af bilen i tilfælde af en kollision. Det er derfor nødvendigt, at alle personer i bilen bruger sikkerhedssele. Hvis sikkerhedsselen bruges forkert, nedsættes dens evne til at beskytte personer i bilen effektivt betydeligt. Læg mærke til nedenstående for at sikre en korrekt kørestilling og brug af sikkerhedsselerne.

Korrekt kørestilling og brug af sikkerhedsselerne

A Placér nakkestøtten, så midten af den er på samme højde som overkanten af dine ører

B Kontrollér, at sikkerhedsselen ikke er snoet

C Indstil sædet, så du bøjer let i albuerne, når du tager fat om den øverste del af rattet

D Kontrollér, at sikkerhedsselen sidder til og ikke er løs nogen steder

E Anbring hofteselen så lavt som muligt over hofterne

F Sæt dig helt tilbage i sædet med ryglænet oprejst

G Sid, så hele din ryg er i kontakt med ryglænet

H Placér skulderselen, så den ikke berører halsen eller glider ned af skulderen

ADVARSEL

Undlad at lægge ryglænet for meget tilbage under kørslen.

Hvis ryglænet er lagt meget tilbage, mister sikkerhedsselen hele sin evne til at beskytte personen effektivt i tilfælde af en pludselig opbremsning eller en kollision. I tilfælde af en kollision kan hofteselen desuden glide op over hofterne og udsætte maveregionen direkte for tilbageholdelseskraften eller halsen kan komme i kontakt med skulderselen, hvilket øger risikoen for død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Kontrollér, at alle passagerer i bilen bruger sikkerhedsselen korrekt.

Brug af sikkerhedssele kan være obligatorisk i henhold til gældende lovgivning. Hvis sikkerhedsselen ikke bruges korrekt, kan en person i bilen komme i kontakt med dele af interiøret eller blive kastet ud af bilen i tilfælde af en pludselig opbremsning eller en kollision, hvilket kan medføre døden eller alvorlig personskade. Hvis personen sidder i en forkert stilling, er der desuden risiko for, at airbaggene ikke kan beskytte personen effektivt, og at den medfører personskade, når den udløses.

ADVARSEL

Korrekt brug af sikkerhedsselerne for gravide:

Gravide skal bruge sikkerhedssele. Tal med din læge om, hvordan du bruger sikkerhedsselen korrekt. Placér sikkerhedsselen så lavt som muligt over hofterne og skulderselen helt hen over skulderen, så den ligger over midten af brystkassen, og så selen ikke trykker mod maven.

Justering af sikkerhedsseler med automatisk selestrammer

- Træk sikkerhedsselens låsetunge hen over kroppen, og tryk den ind i selespændet, til der lyder et "klik".

- Det er vigtigt, at selens længde justeres. Hofteselen justeres, og du kontrollerer, at spændet er låst korrekt, ved at trække opad i selens skuldersektion, til hofteselen sidder til.
- Den diagonale skulderseles længde justeres automatisk, så du har fuld bevægelsesfrihed.
- Tryk på knappen på spændet for at udløse sikkerhedsselen.

Spænd sikkerhedsselen

1 Tag sikkerhedsselen på ved at føre den langsomt over skulderen og bækkenet.

2 Sæt sikkerhedsselens låsetunge i spændet. Sikkerhedsselens spænde skal give et klik, når låsetungen låses fast.

Udløs sikkerhedsselen

1 Hold godt fast i sikkerhedsselen.

2 Tryk på den røde knap på spændet.

3 Før sikkerhedsselen tilbage til spolemekanismen.

Indikator for sikkerhedssele for fører- og passagersæde

Generelt

Indikatoren for sikkerhedssele aktiveres, når sikkerhedsselen i førersiden ikke er spændt.

For nogle landespecifikationer aktiveres indikatoren for sikkerhedssele også, hvis sikkerhedsselen på passagersædet ikke er spændt, og der står en tung genstand på passagersædet.

Visning i instrumentgruppen

Der vises en meddelelse fra bilen. Kontrollér, om sikkerhedsselen er spændt korrekt.

Nakkestøtter foran

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Objekter på nakkestøtten nedsætter beskyttelsen af personens hoved og hals. Der er risiko for personskade.

- Der må ikke monteres betræk på sæder eller nakkestøtter.
- Der må ikke hænges genstande som fx bøjler direkte på nakkestøtten.
- Brug kun tilbehør, der er klassificeret som sikkert til montering på nakkestøtten.
- Brug ikke udstyr som fx puder under kørslen.

Indstilling af højden

Nakkestøtterne er integreret i ryglænet og kan ikke justeres.

Indstilling af afstand

Afstanden fra baghovedet indstilles ved hjælp af ryglænets vinkel.

Justér afstanden, så nakkestøtten er så tæt som muligt på baghovedet.

Afmontering

Nakkestøtterne kan ikke fjernes.

Sidespejle

Generelt

Spejlets indstilling gemmes for den aktuelle førerprofil. Når bilen låses op med nøglen, indlæses denne indstilling automatisk, hvis funktionen for den er aktiveret, se side 98.

Den aktuelle sidespejlsposition kan gemmes ved hjælp af hukommelsesfunktionen, se side 115.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Objekter i sidespejlene befinder sig tættere på bilen, end det ser ud til. Afstanden til trafikanter bag bilen kan fejlberegnes ved fx vejbaneskift. Der er risiko for ulykker. Se over skulderen for at beregne afstanden til bagvedkørende trafik.

Oversigt

1 Indstilling
2 Valg af spejl, funktion til automatisk parkering
3 Ind- og udvipning

Elektrisk indstilling

Tryk på knappen.

Det valgte spejl flyttes, når knappen bevæges.

Valg af et spejl

Skift til det andet spejl: Tryk på kontakten.

Fejl

I tilfælde af en elektrisk fejl kan du indstille spejlet ved at trykke på spejlglassets kant.

Ind- og udklapning

⚠ BEMÆRK

På grund af bilens bredde kan den blive beskadiget i en vaskehal. Der er risiko for tingsskade. Før bilen vaskes, skal spejlene vippes ind manuelt eller ved hjælp af knappen.

Tryk på knappen.

Spejlene kan vippes ind under kørsel med en hastighed op til ca. 20 km/t.

Det kan være nyttigt at vippe spejlene ind og ud i følgende situationer:

- I en vaskehal.
- I smalle gader.

Spejle, der er vippet ind, vippes automatisk ud, når bilen opnår en hastighed på ca. 40 km/t.

Automatisk opvarmning

Efter behov opvarmes begge sidespejle automatisk, når køreklar tilstand aktiveres.

Automatisk dæmpning

Sidespejlet i førersiden dæmpes automatisk. Fotoceller i bakspejlet, se side 114, til styring af denne funktion.

Funktion til automatisk parkering, sidespejl

Princip

Når bakgearet aktiveres, vippes spejlglasset i passagersiden nedad. Det forbedrer udsynet over kantstenen eller forhindringer tæt på jorden, fx under parkering.

Aktivering

1. Tryk på kontakten til indstilling af spejlet i førersiden.
2. Aktivér gearposition R.

Deaktivering

Tryk på kontakten til indstilling af spejlet i passagersiden.

Bakspejl, automatisk dæmpning

Generelt

Bakspejlet dæmpes automatisk.

Funktionen styres af fotoceller:

- I spejlglasset.
- På bakspejlet.

Oversigt

Driftsbetingelser

- Fotocellerne skal holdes rene.
- Zonen mellem bakspejlet og forruden må ikke blokeres.

Rat

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Indstilling af rattet under kørsel kan medføre, at rattet bevæges uventet. Du risikerer at miste herredømmet over bilen. Der er risiko for ulykker. Rattet må kun indstilles, mens bilen holder stille.

Manuel indstilling af rattet

1. Vip grebet nedad.
2. Flyt rattet til den ønskede højde og vinkel alt efter din siddeposition.
3. Vip grebet op igen.

Hukommelsesfunktion

Princip

Hukommelsesfunktionen gør det muligt at lagre og hente følgende indstillinger efter behov:

- Sædeposition.
- Sidespejlenes position.
- Forrudedisplayets højde.

Generelt

For hver førerprofil, se side 74, kan der tildeles to hukommelsespladser med forskellige indstillinger.

Nedenstående indstillinger gemmes ikke:

- Ryglænets bredde.
- Lændestøtte.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Brug af hukommelsesfunktionen under kørsel kan medføre, at sædet eller rattet bevæges uventet. Du risikerer at miste herredømmet over bilen. Der er risiko for ulykker. Hukommelsesfunktionen må kun indlæses, mens bilen holder stille.

ADVARSEL

Der er risiko for fastklemning, når sæderne flyttes. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Før justeringen udføres, skal det sikres, at sædernes bevægelsesområde holdes frit.

Oversigt

De to hukommelsesknapper sidder på førersædet.

Lagring

1 Indstil den ønskede position.

2 SET Tryk på knappen. Bogstaverne på knappen lyser.

3 Tryk på den ønskede knap 1 eller 2, mens bogstaverne lyser. Der lyder et signal.

Hentning

Tryk på den ønskede knap, 1 eller 2.

Den lagrede position indlæses automatisk.

Handlingen annulleres, når du trykker på en kontakt til justering af sædet eller trykker på en af hukommelsesknapperne igen.

Når bilen begynder at køre, deaktiveres justering af sædepositionen i førersiden efter kort tid.

Sædevarme*

*: Hvis monteret

Oversigt

Sædevarme

Tænd

Tryk én gang på knappen for hvert temperaturniveau.

Det højeste niveau er valgt, hvis de tre LED-dioder lyser.

Sluk

Hold knappen inde, til LED-dioderne ikke længere lyser.

Sikker kørsel med børn

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Når der er børn i bilen

ADVARSEL

Sørg for, at alle børn i bilen har spændt sikkerhedsselen.

Passagerer i bilen må ikke sidde med et barn i armene eller på skødet under kørsel. I tilfælde af en pludselig opbremsning eller en kollision, kan barnet slå hovedet mod instrumentbordet eller forruden eller sågar blive kastet ud af bilen.

Sikkerhedsselerne er designet til at beskytte voksne personer med en gennemsnitlig højde og vægt. Et barn på 150 cm eller derunder skal sidde i et børnesikringssystem i en egnet størrelse, fx et originalt Toyota-børnesikringssystem. Børn må ikke sidde i bilen uden at være spændt fast, når bilen er i bevægelse. Det kan være ekstremt farligt.

ADVARSEL

Efterlad aldrig et barn i bilen uden opsyn.

Når bilen parkeres, skal du slå tændingskontakten fra, forlade bilen sammen med barnet og låse dørene. Selvom det kun er for kort tid, kan det være ekstremt farligt at efterlade et barn i bilen af følgende grunde:

- Når bilen er parkeret i direkte sollys, kan temperaturen inde i bilen stige til over 50 °C, også om vinteren. I den situation kan personer i bilen blive ramt af dehydrering eller hedeslag.
- Hvis en kontakt betjenes utilsigtet, kan der ske uventet personskade.
- Lad ikke et barn åbne eller lukke dørene. Når en dør lukkes, skal det sikres, at barnet ikke får hænder eller fødder i klemme i døren.

ADVARSEL

- Lad ikke et barn stikke hoved, arme eller ben ud af ruden, og kontrollér, at det er fri af vinduet, før elrudekontakten betjenes.

Vigtige bemærkninger

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Børn eller dyr uden opsyn i bilen kan sætte bilen i bevægelse og medføre fare for dem selv eller andre trafikanter, fx ved følgende handlinger:

- Tryk på start/stop-knappen.
- Slækning af parkeringsbremsen.
- Åbning og lukning af døre eller ruder.
- Aktivering af gearposition N.
- Betjening af udstyr i bilen.

Der er risiko for ulykker eller personskade. Efterlad ikke børn eller dyr i bilen uden opsyn. Tag fjernbetjeningen med, når du forlader bilen, og lås bilen.

ADVARSEL

Varme biler kan være livsfarlige, især for børn og dyr. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Efterlad ikke nogen i bilen uden opsyn. Det gælder især børn og dyr.

ADVARSEL

Børnesikringssystemer og disses dele kan blive meget varme, når de udsættes for direkte sollys. Kontakt med varme dele kan medføre forbrændinger. Der er risiko for personskade. Børnesikringssystemet må ikke udsættes for direkte sollys. Tildæk eventuelt børnesikringssystemet, hvis det er nødvendigt. Det kan være nødvendigt at lade børnesikringssystemet køle af, før barnet placeres i det. Efterlad ikke børn i bilen uden opsyn.

ADVARSEL

Børn under 150 cm kan ikke bruge sikkerhedsselen korrekt uden brug af et yderligere børnesikringssystem. Sikkerhedsselernes beskyttende funktion kan være begrænset eller muligvis helt gå tabt, hvis sikkerhedsselerne bruges forkert. Hvis en sikkerhedssele ikke bruges korrekt, kan der ske yderligere personskade, fx i tilfælde af en ulykke eller ved opbremsning eller udførelse af undvigemanøvrer. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Børn under 150 cm skal fastspændes ved hjælp af et egnet børnesikringssystem.

Gælder ikke Australien/New Zealand: Børn på forpassagersædet

Generelt

Hvis der skal monteres et børnesikringssystem på forsædet, skal det sikres, at front- og sideairbaggene i passagersiden er frakoblet. Forsædeairbags kan kun deaktiveres ved hjælp af nøglekontakten for forsædeairbags, se side 203.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Aktive forsædeairbags kan kvæste et barn i et børnesikringssystem, hvis de udløses. Der er risiko for personskade. Kontrollér, at forsædeairbaggene er deaktiveret, og at lampen PASSENGER AIRBAG OFF lyser.

ADVARSEL

Børn under 150 cm kan ikke bruge sikkerhedsselen korrekt uden brug af et yderligere børnesikringssystem. Sikkerhedsselernes beskyttende funktion kan være begrænset eller muligvis helt gå tabt, hvis sikkerhedsselerne bruges forkert. Hvis en sikkerhedssele ikke bruges korrekt, kan der ske yderligere personskade, fx i tilfælde af en ulykke eller opbremsning og undvigemanøvrer. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Børn under 150 cm skal fastspændes ved hjælp af et egnet børnesikringssystem.

Installation af børnesikring

Generelt

Egnede børnesikringssystemer til alle aldersgrupper og vægtklasser kan købes hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Brugs- og sikkerhedsanvisningerne fra producenten af børnesikringssystemet skal følges ved valg, montering og brug af børnesikringssystemer.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis børnesikringssystemerne og deres monteringssystemer er beskadiget eller har været udsat for belastning under en ulykke, kan den beskyttende effekt være begrænset eller ikke længere fungere. Barnet kan muligvis ikke fastspændes tilstrækkeligt i tilfælde af fx en ulykke, opbremsning eller undvigemanøvrer. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Børnesikringssystemer, som er beskadiget, eller som har været udsat for belastning under en ulykke, må ikke anvendes efterfølgende. Hvis monteringssystemerne er blevet beskadiget eller har været udsat for belastninger i en ulykke, skal de efterses hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk og om nødvendigt udskiftes.

ADVARSEL

Hvis sædet ikke er indstillet korrekt, eller børnesikringssystemet er monteret forkert, kan børnesikringssystemets stabilitet være nedsat eller slet ikke fungere. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Kontrollér, at børnesikringssystemet sidder helt fast mod ryglænet. Når det er muligt, skal ryglænets vinkel tilpasses for alle relevante ryglæn, og sæderne skal indstilles korrekt. Kontrollér, at sæderne og ryglænene er fastgjort eller låst korrekt. Indstil nakkestøtternes højde, hvis det er muligt, eller fjern dem.

Gælder for Australien/New Zealand: Installation af børnesikring

Bemærk følgende advarsel, da din bil er udstyret med en frontairbag

på passagersædet, som ikke kan deaktiveres:

Det anbefales ikke at anvende nogen typer børnesikringssystemer på passagersædet.

ADVARSEL

Ekstremt stor fare:

Brug ikke et bagudvendt børnesikringssystem på et sæde, der er beskyttet af en airbag foran sædet.

Gælder ikke Australien/New Zealand og Taiwan: På forpassagersædet

Deaktivering af airbags

ADVARSEL

Aktive forsædeairbags kan kvæste et barn i et børnesikringssystem, hvis de udløses. Der er risiko for personskade. Kontrollér, at forsædeairbaggene er deaktiveret, og at lampen PASSENGER AIRBAG OFF lyser.

Før der monteres et børnesikringssystem på forsædet, skal det sikres, at front- og sideairbaggene i passagersiden er deaktiveret. Hvis airbaggen ikke kan deaktiveres, må der ikke monteres børnesikringssystemer.

Deaktivering af forsædeairbags ved hjælp af nøglekontakten, se side 203.

Bagudvendte børnesikringssystemer

ADVARSEL

Hvis aktive forsædeairbags udløses, kan de kvæste et barn i et børnesikringssystem med døden til følge. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Kontrollér, at forsædeairbaggene er deaktiveret, og at lampen PASSENGER AIRBAG OFF lyser.

Følg anvisningerne på solskærmen i passagersiden.

Brug ALDRIG et bagudvendt børnesikringssystem på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG foran sædet. Det kan medføre DØD, eller at barnet KVÆSTES ALVORLIGT.

Sædets position og højde

Undtagen ASEAN-lande, Sydafrika, Australien og New Zealand uden lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag: Før der monteres et universelt børnesikringssystem, skal forpassagersædet flyttes helt tilbage og stilles i øverste position. Denne sædeposition og -højde giver den

bedste placering af selen og den bedste beskyttelse i tilfælde af en ulykke.

Hvis sikkerhedsselens øverste forankringspunkt sidder foran seleholderen på barnesædet, skal forpassagersædet flyttes forsigtigt fremad, indtil den bedst mulige placering af selen opnås.

Ryglænets bredde

Med ryglæn med justerbar bredde: Før der monteres et børnesikringssystem på passagersædet, skal ryglænet indstilles til fuld bredde. Ryglænets bredde må ikke ændres herefter, og der må ikke indlæses en hukommelsesposition.

Gælder for Taiwan: På forpassagersædet

Generelt

Følg anvisningerne på solskærmen i passagersiden.

ADVARSEL

Bemærk! Følg anvisningerne på solskærmen i passagersiden. I henhold til færselslovgivningen skal børn transporteres på bagsædet. Det er strengt forbudt at transportere spædbørn samt små og større børn på forpassagersædet. Bemærk! Denne bestemmelse gælder for biler til salg i Taiwan.

Deaktivering af airbags

ADVARSEL

Aktive forsædeairbags kan kvæste et barn i et børnesikringssystem, hvis de udløses. Der er risiko for personskade. Kontrollér, at forsædeairbaggene er deaktiveret, og at lampen PASSENGER AIRBAG OFF lyser.

Før der monteres et børnesikringssystem på forsædet, skal det sikres, at front- og sideairbaggene i passagersiden er deaktiveret.

Deaktivering af forsædeairbags ved hjælp af nøglekontakten, se side 203.

Bagudvendt børnesikring

ADVARSEL

Hvis aktive forsædeairbags udløses, kan de kvæste et barn i et børnesikringssystem med døden til følge. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Kontrollér, at forsædeairbaggene er deaktiveret, og at lampen PASSENGER AIRBAG OFF lyser.

Sædets position og højde

Før der monteres et universelt børnesikringssystem, skal forpassagersædet flyttes helt tilbage og stilles i en middelhøj position. Denne sædeposition og -højde giver den bedste placering af selen og den bedste beskyttelse i tilfælde af en ulykke.

Hvis sikkerhedsselens øverste forankringspunkt sidder foran seleholderen på barnesædet, skal forpassagersædet flyttes forsigtigt fremad, indtil den bedst mulige placering af selen opnås.

Ryglænets bredde

Med ryglæn med justerbar bredde: Før der monteres et børnesikringssystem på passagersædet, skal ryglænet indstilles til fuld bredde. Ryglænets bredde må ikke ændres herefter, og der må ikke indlæses en hukommelsesposition.

ISOFIX-beslag til barnesæder

Generelt

Note gældende for Australien: På trykketidspunktet er det ikke tilladt at anvende ISOFIX-barnesæder under kørsel i trafikken i Australien. Da de relevante regler forventes at blive ændret i fremtiden, leveres bilen dog også med ISOFIX-beslag i overensstemmelse med de gældende ADR til Australien.

Brugs- og sikkerhedsanvisningerne fra producenten af børnesikringssystemet skal følges ved valg, montering og brug af ISOFIX-børnesikringssystemer.

Egnede ISOFIX- børnesikringssystemer

Der må kun anvendes visse ISOFIX-børnesikringssystemer på sæder til dette formål. Den tilhørende størrelsesklasse og størrelseskategori er angivet med et bogstav eller en ISO-reference på et skilt på barnesædet.

For oplysninger om, hvilke børnesikringssystemer der kan anvendes på de pågældende sæder, og om børnesikringssystemerne er egnet til eller i overensstemmelse med ISOFIX, henvises til: sæder egnet til børnesikringssystemer, se side 125.

Beslag til lavtsiddende ISOFIX-beslag

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis ISOFIX-børnesikringssystemerne ikke tilkobles korrekt, kan ISOFIX-børnesikringssystemernes beskyttende funktion være begrænset. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Kontrollér, at det lavtsiddende forankringspunkt er tilkoblet korrekt, og at ISOFIX-børnesikringssystemet hviler tæt mod ryglænet.

Gælder ikke Australien/New Zealand: Passagersæde foran

Beslagene til de lavtsiddende ISOFIX-beslag sidder i mellemrummet mellem sædet og ryglænet.

Før der monteres et ISOFIX-børnesikringssystem

Træk sikkerhedsselen væk fra området med beslagene til barnesædet.

Montering af ISOFIX- børnesikringssystemer

1. Montér børnesikringssystemet, se producentens anvisninger.
2. Kontrollér, at begge ISOFIX-beslag er fastlåst korrekt.

i-Size-børnesikringssystemer

Generelt

i-Size er et regelsæt for børnesikringssystemer, som bruges til godkendelse af børnesikringssystemer.

Symbol	Betydning
	Hvis dette symbol findes i bilen, er bilen godkendt i henhold til i-Size. Symbolet viser monteringsstederne til systemets lavtsiddende beslag.
TOP TETHER	Det tilhørende symbol viser monteringsstedet for den øverste sikringsstrop.

Beslag til den øverste sikringsstrop

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis den øverste sikringsstrop bruges forkert sammen med børnesikringssystemet, kan den beskyttende funktion være nedsat. Der er risiko for personskade. Kontrollér, at den øverste sikringsstrop ikke er snoet, og at den ikke er ført hen over skarpe kanter til det øverste monteringspunkt.

BEMÆRK

Monteringspunkterne for de øverste sikringsstropper på børnesikringssystemer er kun beregnet til disse sikringsstropper. Monteringspunkterne kan blive beskadiget, hvis der fastgøres andre objekter. Der er risiko for tingsskade. Der må kun fastgøres børnesikringssystemer til de øverste monteringspunkter.

Monteringspunkter

Symbol	Betydning
	Det tilhørende symbol viser monteringsstedet for den øverste sikringsstrop.

Der er et monteringspunkt til den øverste sikringsstrop på ISO-FIX-børnesikringssystemer.

Placering af sikringsstroppen

1 Kørselsretning
2 Nakkestøtte
3 Krog til den øverste sikringsstrop
4 Monteringspunkt/-øje
5 Bilens gulv
6 Sæde
7 Øverste sikringsstrop

Fastgøring af den øverste sikringsstrop til monteringspunktet

ADVARSEL

I tilfælde af en ulykke kan personer bag i bilen komme i kontakt med den strammede sikringsstrop til børnesikringssystemet på passagersædet. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Der må ikke sidde personer på bagsædet bag passagersædet, hvis der er monteret et børnesikringssystem.

1. Åbn dækslet på monteringspunktet.
2. Før den øverste sikringsstrop over nakkestøtten til monteringspunktet.
3. Fastgør sikringsstroppens krog til monteringspunktet.
4. Stram sikringsstroppen.

Egnede pladser til børnesikringssystemer

Oversigt

Generelt

Lovgivningen for, hvilke barnesæder, der er tilladt til forskellige aldersgrupper og vægtklasser, kan variere fra land til land. Du skal overholde den lovgivning, der gælder i dit land.

Du kan få flere oplysninger hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Oplysninger om, hvilke børnesikringssystemer, der kan anvendes på de pågældende pladser i henhold til standarderne ECE-R 16 og ECE-R 129.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (gælder ASEAN-lande med lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

- Venstrestyret

- Højrestyret

*1, 2	*3
1	U

Velegnet til et børnesikringssystem i kategorien "universal" til fastgørelse med sikkerhedsselen.

Egnet ISOFIX-børnesikringssystem.

Beslag til toprem medfølger.

Brug aldrig et bagudvendt børnesikringssystem på forsædet, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbag er slået til.

*1: Flyt forsædet helt tilbage. Hvis forsædets højde kan justeres, skal det stilles i øverste position.

*2: Stil ryglænet i den mest oprette position. Hvis der er et mellemrum mellem barnesædet og ryglænet ved montering af et fremadvendt barnesæde, kan ryglænet vippes bagud, indtil der er god kontakt.

*3: Der må kun bruges et fremadvendt børnesikringssystem, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbags er slået til.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (gælder ASEAN-lande uden lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

- Venstrestyret

- Højrestyret

*1, 2	*3
1	U

Velegnet til et børnesikringssystem i kategorien "universal" til fastgørelse med sikkerhedsselen.

Brug aldrig et bagudvendt børnesikringssystem på forsædet.

*1: Flyt forsædet helt tilbage. Hvis forsædets højde kan justeres, skal det stilles i øverste position.

*2: Stil ryglænet i den mest oprette posi-

tion. Hvis der er et mellemrum mellem barnesædet og ryglænet ved montering af et fremadvendt barnesæde, skal ryglænets vinkel justeres, indtil der er god kontakt.

*3: Der må kun bruges et fremadvendt børnesikringssystem.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (gælder for Mexico)

*1, 2	*3
1	U L

U Velegnet til et børnesikringssystem i kategorien "universal" til fastgørelse med sikkerhedsselen.

L Velegnet til børnesikringssystemer angivet i Anbefalede børnesikringssystemer og egnethedstabellen (→s. 137).

Egnet ISOFIX-børnesikringssystem.

Beslag til toprem medfølger.

Brug aldrig et bagudvendt børnesikringssystem på forsædet, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbag er slået til.

*1: Flyt forsædet helt tilbage. Hvis forsædets højde kan justeres, skal det stilles i øverste position.

*2: Stil ryglænet i den mest oprette position. Hvis der er et mellemrum mellem barnesædet og ryglænet ved montering af et fremadvendt barnesæde, skal ryglænets vinkel justeres, indtil der er god kontakt.

*3: Der må kun bruges et fremadvendt børnesikringssystem, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbags er slået til.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (gælder Sydafrika med lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

*1, 2	*3
1	U

Velegnet til et børnesikringssystem i kategorien "universal" til fastgørelse med sikkerhedsselen.

Egnet ISOFIX-børnesikringssystem.

Beslag til toprem medfølger.

Brug aldrig et bagudvendt børnesikringssystem på forsædet, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbag er slået til.

*1: Flyt forsædet helt tilbage. Hvis forsædets højde kan justeres, skal det stilles i øverste position.

*2: Stil ryglænet i den mest oprette position. Hvis der er et mellemrum mellem barnesædet og ryglænet ved montering af et fremadvendt barnesæde, skal ryglænets vinkel justeres, indtil der er god kontakt.

*3: Der må kun bruges et fremadvendt børnesikringssystem, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbags er slået til.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (gælder Sydafrika, Australien og New Zealand uden lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

*1, 2	*3
1	U

Velegnet til et børnesikringssystem i kategorien "universal" til fastgørelse med sikkerhedsselen.

Brug aldrig et bagudvendt børnesikringssystem på forsædet.

*1: Flyt forsædet helt tilbage. Hvis forsædets højde kan justeres, skal det stilles i øverste position.

*2: Stil ryglænet i den mest oprette position. Hvis der er et mellemrum mellem barnesædet og ryglænet ved montering af et fremadvendt barnesæde, skal ryglænets vinkel justeres, indtil der er god kontakt.

*3: Der må kun bruges et fremadvendt børnesikringssystem.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (gælder Rusland, Israel, Tyrkiet, Hviderusland og Moldova, hvor bilen ikke har lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

- Venstrestyret

- Højrestyret

*1, 2	*3	
1	U	L

Velegnet til et børnesikringssystem i kategorien "universal" til fastgørelse med sikkerhedsselen.

Velegnet til børnesikringssystemer angivet i Anbefalede børnesikringssystemer og egnethedstabellen (→s. 142).

Brug aldrig et bagudvendt børnesikringssystem på forsædet.

*1: Flyt forsædet helt tilbage. Hvis forsædets højde kan justeres, skal det stilles i øverste position.

*2: Stil ryglænet i den mest oprette position. Hvis der er et mellemrum mellem barnesædet og ryglænet ved montering af et fremadvendt barnesæde, skal ryglænets vinkel justeres, indtil der er god kontakt.

*3: Der må kun bruges et fremadvendt børnesikringssystem.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (gælder Rusland, Israel, Tyrkiet, Hviderusland og Moldova, hvor bilen har lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

- Venstrestyret

- Højrestyret

*1, 2	*3
1	U L

Velegnet til et børnesikringssystem i kategorien "universal" til fastgørelse med sikkerhedsselen.

Velegnet til børnesikringssystemer angivet i Anbefalede børnesikringssystemer og egnethedstabellen (→s. 141).

Egnet ISOFIX-børnesikringssystem.

Beslag til toprem medfølger.

Brug aldrig et bagudvendt børnesikringssystem på forsædet, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbag er slået til.

*1: Flyt forsædet helt tilbage. Hvis forsædets højde kan justeres, skal det stilles i øverste position.

*2: Stil ryglænet i den mest oprette position. Hvis der er et mellemrum mellem barnesædet og ryglænet ved montering af et fremadvendt barnesæde, skal ryglænets vinkel justeres, indtil der er god kontakt.

*3: Der må kun bruges et fremadvendt børnesikringssystem, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbags er slået til.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (undtagen Rusland, Israel, Tyrkiet, Hviderusland, Moldova, ASEAN-lande, Mexico, Taiwan, Sydafrika, Australien og New Zealand)

- Venstrestyret

- Højrestyret

*1, 2	*3
1	U L

Velegnet til et børnesikringssystem i kategorien "universal" til fastgørelse med sikkerhedsselen.

Velegnet til børnesikringssystemer angivet i Anbefalede børnesikringssystemer og egnethedstabellen (→s. 141).

Velegnet til i-Size- og ISO-FIX-børnesikringssystem.

Beslag til toprem medfølger.

Brug aldrig et bagudvendt børnesikringssystem på forsædet, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbag er slået til.

*1: Flyt forsædet helt tilbage. Hvis forsædets højde kan justeres, skal det stilles i øverste position.

*2: Stil ryglænet i den mest oprette position. Hvis der er et mellemrum mellem barnesædet og ryglænet ved montering af et fremadvendt barnesæde, skal ryglænets vinkel justeres, indtil der er god kontakt.

*3: Der må kun bruges et fremadvendt børnesikringssystem, når kontakten til manuel til-/frakobling af airbags er slået til.

Passagersædets egnethed til børnesikringssystemer (gælder for Taiwan)

Ikke velegnet til børnesikringssystem.

Detaljerede oplysninger om montering af børnesikringssystemer (gælder for ASEAN-lande og Sydafrika med lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

Siddeplads		
Sædepositionsnummer	1	
	Kontakt til manuel til-/frakobling af airbag	
	TIL	FRA
Siddeplads egnet til universalfastgørelse med sikkerhedssele (Ja/Nej)	Ja Kun fremadvendt	Ja
i-Size-siddeplads (Ja/Nej)	Nej	Nej
Siddeplads egnet til sidevendt fastgørelse (L1/L2/Nej)	Nej	Nej
Beslag egnet til bagudvendt fastgørelse (R1/R2X/R2/R3/Nej)	Nej	R1, R2*
Egnet til fremadvendt fastgørelse (F2X/F2/F3/Nej)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Egnet fastgørelse af juniorsæde (B2/B3/Nej)	B2, B3	B2, B3

*: Husk at stille sædet i den laveste position.

ISOFIX-børnesikringssystemer er opdelt i forskellige "fastgørelser". Børnesikringssystemet kan bruges på siddepladser med den "fastgørelse", der er angivet i tabellen ovenfor. Se tabellen nedenfor for en beskrivelse af de for-

skellige "fastgørelser".
Hvis der ikke er angivet en "fastgørelse" for børnesikringssystemet (eller hvis du ikke kan finde oplysningerne i tabellen nedenfor), henvises til børnesikringssystemets "bil-liste" for at finde oplysninger om egnethed eller til forhandleren, hvor du har købt barnesædet.

Fastgørelse	Beskrivelse
F3	Fremadvendte børnesikringssystemer i fuld højde
F2	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
F2X	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R3	Bagudvendte børnesikringssystemer i fuld højde
R2	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R2X	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R1	Bagudvendt spædbarnssæde
L1	Sidevendt spædbarnssæde, venstre (babylift)
L2	Sidevendt spædbarnssæde, højre (babylift)
B2	Juniorsæde
B3	Juniorsæde

- Hvis barnesædet er i vejen for ryglænet, når der monteres et barnesæde med støttebasis, skal ryglænet justeres bagover, til der ikke er nogen hindring.
- Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.

- Hvis barnet i børnesikringssystemet sidder i en meget opret stilling ved montering af et juniorsæde, kan ryglænet indstilles til den mest behagelige position. Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.
- Hvis børnesikringssystemet har et støtteben, skal du huske at fjerne gulvmåtten, før det monteres.

Detaljerede oplysninger om montering af børnesikringssystemer (gælder for ASEAN-lande, Sydafrika, Australien og New Zealand uden lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

Siddeplads	
Sædepositionsnummer	1
Siddeplads egnet til universalfastgørelse med sikkerhedssele (Ja/Nej)	Ja Kun fremadvendt
i-Size-siddeplads (Ja/Nej)	Nej
Siddeplads egnet til sidevendt fastgørelse (L1/L2/Nej)	Nej
Beslag egnet til bagudvendt fastgørelse (R1/R2X/R2/R3/Nej)	Nej
Egnet til fremadvendt fastgørelse (F2X/F2/F3/Nej)	Nej
Egnet fastgørelse af juniorsæde (B2/B3/Nej)	B2, B3

ISOFIX-børnesikringssystemer er opdelt i forskellige "fastgørelser". Børnesikringssystemet kan bruges på siddepladser med den "fastgørelse", der er angivet i tabellen ovenfor. Se tabellen nedenfor for en beskrivelse af de forskellige "fastgørelser".
Hvis der ikke er angivet en "fastgørelse" for børnesikringssystemet (eller hvis du ikke kan finde oplysningerne i tabellen nedenfor), henvises til børnesikringssystemets "bil-liste" for at finde oplysninger om egnethed eller til forhandleren, hvor du har købt barnesædet.

Fastgørelse	Beskrivelse
F3	Fremadvendte børnesikringssystemer i fuld højde
F2	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
F2X	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R3	Bagudvendte børnesikringssystemer i fuld højde
R2	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R2X	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R1	Bagudvendt spædbarnssæde
L1	Sidevendt spædbarnssæde, venstre (babylift)
L2	Sidevendt spædbarnssæde, højre (babylift)

Fastgørelse	Beskrivelse
B2	Juniorsæde
B3	Juniorsæde

- Hvis barnesædet er i vejen for ryglænet, når der monteres et barnesæde med støttebasis, skal ryglænet justeres bagover, til der ikke er nogen hindring.
- Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.

- Hvis barnet i børnesikringssystemet sidder i en meget opret stilling ved montering af et juniorsæde, kan ryglænet indstilles til den mest behagelige position. Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.
- Hvis børnesikringssystemet har et støtteben, skal du huske at fjerne gulvmåtten, før det monteres.

Detaljerede oplysninger om montering af børnesikringssystemer (gælder for Mexico)

Siddeplads		
Sædepositionsnummer	1	
	Kontakt til manuel til-/frakobling af airbag	
	TIL	FRA
Siddeplads egnet til universalfastgørelse med sikkerhedssele (Ja/Nej)	Ja Kun fremadvendt	Ja
i-Size-siddeplads (Ja/Nej)	Nej	Nej
Siddeplads egnet til sidevendt fastgørelse (L1/L2/Nej)	Nej	Nej
Beslag egnet til bagudvendt fastgørelse (R1/R2X/R2/R3/Nej)	Nej	R1, R2*

Siddeplads		
Sædepositionsnummer	①	
	Kontakt til manuel til-/frakobling af airbag	
	TIL	FRA
Egnet til fremadvendt fastgørelse (F2X/F2/F3/Nej)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Egnet fastgørelse af juniorsæde (B2/B3/Nej)	B2, B3	B2, B3

*: Husk at stille sædet i den laveste position.

ISOFIX-børnesikringssystemer er opdelt i forskellige "fastgørelser". Børnesikringssystemet kan bruges på siddepladser med den "fastgørelse", der er angivet i tabellen ovenfor. Se tabellen nedenfor for en beskrivelse af de forskellige "fastgørelser".
Hvis der ikke er angivet en "fastgørelse" for børnesikringssystemet (eller hvis du ikke kan finde oplysningerne i tabellen nedenfor), henvises til børnesikringssystemets "bil-liste" for at finde oplysninger om egnethed eller til forhandleren, hvor du har købt barnesædet.

Fastgørelse	Beskrivelse
F3	Fremadvendte børnesikringssystemer i fuld højde
F2	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
F2X	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R3	Bagudvendte børnesikringssystemer i fuld højde
R2	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R2X	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R1	Bagudvendt spædbarnssæde
L1	Sidevendt spædbarnssæde, venstre (babylift)
L2	Sidevendt spædbarnssæde, højre (babylift)
B2	Juniorsæde
B3	Juniorsæde

Anbefalede børnesikringssystemer og egnethedstabel (gælder for Mexico)

Vægtklasser	Anbefalet børnesik-ringssystem	Siddeplads	
		1	
		Kontakt til manuel til-/frakobling af airbag	
		TIL	FRA
0, 0+ Op til 13 kg	MIDI 2 (Ja/Nej)	Nej	Ja
E 9 - 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Ja/Nej)	Ja	Ja
	MIDI 2 (Ja/Nej)	Ja Kun fremadvendt	Ja

Børnesikringssystemerne i skemaet kan muligvis ikke fås uden for det LATINAMERIKANSKE område.

- Hvis barnesædet er i vejen for ryglænet, når der monteres et barnesæde med støttebasis, skal ryglænet justeres bagover, til der ikke er nogen hindring.
- Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.

- Hvis barnet i børnesikringssystemet sidder i en meget opret stilling ved montering af et juniorsæde, kan ryglænet indstilles til den mest behagelige position. Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.
- Hvis børnesikringssystemet har et støtteben, skal du huske at fjerne gulvmåtten, før det monteres.

Detaljerede oplysninger om montering af børnesikringssystemer (gælder for Rusland, Israel, Tyrkiet, Hviderusland og Moldova, hvor bilen har lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

Siddeplads		
Sædepositionsnummer	1	
	Kontakt til manuel til-/frakobling af airbag	
	TIL	FRA
Siddeplads egnet til universalfastgørelse med sikkerhedssele (Ja/Nej)	Ja Kun fremadvendt	Ja
i-Size-siddeplads (Ja/Nej)	Nej	Nej
Siddeplads egnet til sidevendt fastgørelse (L1/L2/Nej)	Nej	Nej
Beslag egnet til bagudvendt fastgørelse (R1/R2X/R2/R3/Nej)	Nej	R1, R2*
Egnet til fremadvendt fastgørelse (F2X/F2/F3/Nej)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Egnet fastgørelse af juniorsæde (B2/B3/Nej)	B2, B3	B2, B3

*: Husk at stille sædet i den laveste position.

ISOFIX-børnesikringssystemer er opdelt i forskellige "fastgørelser". Børnesikringssystemet kan bruges på siddepladser med den "fastgørelse", der er angivet i tabellen ovenfor. Se tabellen nedenfor for en beskrivelse af de forskellige "fastgørelser".
Hvis der ikke er angivet en "fastgørelse" for børnesikringssystemet (eller hvis du ikke kan finde oplysningerne i tabellen nedenfor), henvises til børnesikringssystemets "bil-liste" for at finde oplysninger om egnethed eller til forhandleren, hvor du har købt barnesædet.

Fastgørelse	Beskrivelse
F3	Fremadvendte børnesikringssystemer i fuld højde
F2	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
F2X	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R3	Bagudvendte børnesikringssystemer i fuld højde
R2	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde

Fastgørelse	Beskrivelse
R2X	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R1	Bagudvendt spædbarnssæde
L1	Sidevendt spædbarnssæde, venstre (babylift)
L2	Sidevendt spædbarnssæde, højre (babylift)
B2	Juniorsæde
B3	Juniorsæde

Detaljerede oplysninger om montering af børnesikringssystemer (gælder for Rusland, Israel, Tyrkiet, Hviderusland og Moldova, hvor bilen ikke har lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

Siddeplads	
Sædepositionsnummer	1
Siddeplads egnet til universalfastgørelse med sikkerhedssele (Ja/Nej)	Ja Kun fremadvendt
i-Size-siddeplads (Ja/Nej)	Nej
Siddeplads egnet til sidevendt fastgørelse (L1/L2/Nej)	Nej
Beslag egnet til bagudvendt fastgørelse (R1/R2X/R2/R3/Nej)	Nej
Egnet til fremadvendt fastgørelse (F2X/F2/F3/Nej)	Nej
Egnet fastgørelse af juniorsæde (B2/B3/Nej)	B2, B3

ISOFIX-børnesikringssystemer er opdelt i forskellige "fastgørelser". Børnesikringssystemet kan bruges på siddepladser med den "fastgørelse", der er angivet i tabellen ovenfor. Se tabellen nedenfor for en beskrivelse af de forskellige "fastgørelser".
Hvis der ikke er angivet en "fastgørelse" for børnesikringssystemet (eller hvis du ikke kan finde oplysningerne i tabellen nedenfor), henvises til børnesikringssystemets "bil-liste" for at finde oplysninger om egnethed eller til forhandleren, hvor du har købt barnesædet.

Fastgørelse	Beskrivelse
F3	Fremadvendte børnesikringssystemer i fuld højde
F2	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
F2X	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde

Fastgørelse	Beskrivelse
R3	Bagudvendte børnesikringssystemer i fuld højde
R2	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R2X	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R1	Bagudvendt spædbarnssæde
L1	Sidevendt spædbarnssæde, venstre (babylift)
L2	Sidevendt spædbarnssæde, højre (babylift)
B2	Juniorsæde
B3	Juniorsæde

Detaljerede oplysninger om montering af børnesikringssystemer (undtagen Rusland, Israel, Tyrkiet, Hviderusland, Moldova, ASEAN-lande, Mexico, Taiwan, Sydafrika, Australien og New Zealand)

Siddeplads		
Sædepositionsnummer	1	
	Kontakt til manuel til-/frakobling af airbag	
	TIL	FRA
Siddeplads egnet til universalfastgørelse med sikkerhedssele (Ja/Nej)	Ja Kun fremadvendt	Ja
i-Size-siddeplads (Ja/Nej)	Ja	Ja
Siddeplads egnet til sidevendt fastgørelse (L1/L2/Nej)	Nej	Nej
Beslag egnet til bagudvendt fastgørelse (R1/R2X/R2/R3/Nej)	Nej	R1, R2*
Egnet til fremadvendt fastgørelse (F2X/F2/F3/Nej)	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Egnet fastgørelse af juniorsæde (B2/B3/Nej)	B2, B3	B2, B3

*: Husk at stille sædet i den laveste position.

ISOFIX-børnesikringssystemer er opdelt i forskellige "fastgørelser". Børnesikringssystemet kan bruges på siddepladser med den "fastgørelse", der er angivet i tabellen ovenfor. Se tabellen nedenfor for en beskrivelse af de for-

skellige "fastgørelser".
Hvis der ikke er angivet en "fastgørelse" for børnesikringssystemet (eller hvis du ikke kan finde oplysningerne i tabellen nedenfor), henvises til børnesikringssystemets "bil-liste" for at finde oplysninger om egnethed eller til forhandleren, hvor du har købt barnesædet.

Fastgørelse	Beskrivelse
F3	Fremadvendte børnesikringssystemer i fuld højde
F2	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
F2X	Fremadvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R3	Bagudvendte børnesikringssystemer i fuld højde
R2	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R2X	Bagudvendte børnesikringssystemer med reduceret højde
R1	Bagudvendt spædbarnssæde
L1	Sidevendt spædbarnssæde, venstre (babylift)
L2	Sidevendt spædbarnssæde, højre (babylift)
B2	Juniorsæde
B3	Juniorsæde

Anbefalede børnesikringssystemer og egnethedstabel (undtagen Rusland, Israel, Tyrkiet, Hviderusland og Moldova, hvor bilen ikke har lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag, samt ASEAN-lande, Mexico, Taiwan, Sydafrika, Australien og New Zealand)

Vægtklasser	Anbefalet børnesikringssystem	Siddeplads	
		1	
		Kontakt til manuel til-/frakobling af airbag	
		TIL	FRA
0, 0+ Op til 13 kg	G0+ BABY SAFE PLUS med SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM (Ja/Nej)	Nej	Ja
I 9 - 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Ja/Nej)	Ja	Ja

Børnesikringssystemerne i skemaet kan muligvis ikke fås uden for EU.

- Hvis barnesædet er i vejen for ryglænet, når der monteres et barnesæde med støttebasis, skal ryglænet justeres bagover, til der ikke er nogen hindring.
- Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.

- Hvis barnet i børnesikringssystemet sidder i en meget opret stilling ved montering af et juniorsæde, kan ryglænet indstilles til den mest behagelige position. Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.
- Hvis børnesikringssystemet har et støtteben, skal du huske at fjerne gulvmåtten, før det monteres.

Anbefalede børnesikringssystemer og egnethedstabel (gælder for Rusland, Israel, Tyrkiet, Hviderusland og Moldova, hvor bilen ikke har lavtsiddende ISOFIX-beslag og kontakt til manuel til-/frakobling af airbag)

Vægtklasser	Anbefalet børnesikringssystem	Siddeplads
		1
I 9 - 18 kg	TOYOTA DUO PLUS (Ja/Nej)	Ja

Børnesikringssystemerne i skemaet kan muligvis ikke fås uden for EU.

- Hvis barnesædet er i vejen for ryglænet, når der monteres et barnesæde med støttebasis, skal ryglænet justeres bagover, til der ikke er nogen hindring.
- Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.

- Hvis barnet i børnesikringssystemet sidder i en meget opret stilling ved montering af et juniorsæde, kan ryglænet indstilles til den mest behagelige position. Flyt sædepuden fremad, hvis skulderselefæstet er foran barnesædets seleholder.
- Hvis børnesikringssystemet har et støtteben, skal du huske at fjerne gulvmåtten, før det monteres.

Gælder for Australien/New Zealand: Børnesikringssystemer

Generelt

I henhold til ADR 34/03 er alle siddepladser på bagsædet forberedt til montering af et børnesikringssystem.

Fastgøringskrogene, der hører til den øverste sikringsstrop på børnesikringssystemet - AS 1754, kan umiddelbart fastgøres på det relevante beslag.

Monteringsvejledningen til børnesikringssystemet skal følges nøje.

Alle siddepladser er udstyret med nakkestøtte.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Fastgøringsbeslag til børnesikringssystemer er kun designet til at tåle belastningen fra korrekt monterede børnesikringssystemer. De må under ingen omstændigheder bruges til sikkerhedsseler til voksne, til stropper eller til fastgørelse af andre genstande eller andet udstyr til bilen. Efter brug og fjernelse af børnesikringssystemerne, pakkes forankringsbeslagene væk, hvis det er nødvendigt.

ADVARSEL

Hvis bagsæderyglænet ikke er låst, har børnesikringssystemet muligvis begrænset eller ingen beskyttende effekt. Bagsæderyglænet kan vippe fremover i visse situationer, fx under opbremsning eller i tilfælde af en ulykke. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Kontrollér, at bagsæderyglænene er låst.

ADVARSEL

Hvis den øverste fastgøringsstrop bruges forkert på børnesikringssystemet, reduceres den beskyttende effekt. Der er risiko for personskade. Kontrollér, at den øverste sikringsstrop ikke er snoet, og at den ikke er ført hen over skarpe kanter til det øverste monteringspunkt.

Monteringspunkter

Symbol	Betydning
	Det tilhørende symbol viser monteringsstedet for den øverste sikringsstrop.

Placering af sikringsstroppen

1 Kørselsretning
2 Nakkestøtte
3 Krog til den øverste sikrings-strop
4 Monteringspunkt/-øje
5 Bilens gulv
6 Sæde
7 Øverste sikringsstrop

Fastgøring af den øverste sikringsstrop til monterings-punktet

1 Åbn dækslet på monterings-punktet.

2 Før den øverste sikringsstrop over nakkestøtten til monte-ringspunktet.

3 Fastgør sikringsstroppens krog til monteringspunktet.

4 Stram sikringsstroppen.

Når bagsæderyglænet vippes tilbage og låses, skal det kontrolleres, at sik-ringsstroppen ikke kan komme i klemme.

5 Vip bagsæderyglænet tilbage, og lås det.

Kørsel

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivel-ser af alt standardudstyr, landespe-cifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan der-for indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikatio-nerne. Dette gælder også sikker-hedsrelevante funktioner og syste-mer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funk-tioner og systemer.

Start/stop-knap

Princip

Køreklar tilstand, se side 50, slås til og fra ved at trykke på start/stop-knap-pen.

Køreklar tilstand slås til ved at tryk-ke på start/stop-knappen, mens bremsepedalen er trådt ned.

Når der trykkes på start/stop-knap-pen igen, slås køreklar tilstand fra igen, og standbytilstanden, se side 50, slås til.

Start på kørsel

1 Aktivér køreklar tilstand.

2 Sæt bilen i køreposition.

3 Slæk parkeringsbremsen.

4 Kør i bilen.

Auto Start/Stop

Princip

Auto Start/Stop bidrager til, at du kan spare brændstof. Systemet stopper motoren, når bilen holder stille, fx i en trafikprop eller i et lyskryds. Køreklar tilstand er fortsat aktiveret. Når du skal køre igen, starter motoren automatisk.

Generelt

Hver gang motoren startes ved hjælp af start/stop-knappen, stilles Auto Start/Stop på standby. Funktionen aktiveres ved en hastighed på ca. 5 km/t.

Afhængig af den valgte køretilstand, se side 160, aktiveres eller deaktiveres systemet automatisk.

Standsning af motoren

Driftsbetingelser

Motoren standses automatisk, når bilen holder stille, under følgende betingelser:

- Gearvælgeren står i gearpositionen D.
- Bremsepedalen er trådt ned, mens bilen holder stille.
- Førerens sikkerhedssele er spændt, eller førerdøren er lukket.

Manuelt stop af motoren

Hvis motoren ikke blev standset automatisk, da bilen stoppede op, kan den standses manuelt:

- Tryk kort på bremsepedalen fra den aktuelle position.
- Aktivér gearposition P.

Hvis alle betingelserne er opfyldt, standses motoren.

Airconditionsystemet når bilen er parkeret

Luftstrømmens hastighed i airconditionsystemet reduceres, når motoren ikke kører.

Visninger i instrumentgruppen

■ **Generelt**

Visningen i omdrejningstælleren angiver, at Auto Start Stop-funktionen er klar til automatisk start af motoren.

Visningen angiver, at forudsætningerne for automatisk standsning af motoren ikke er opfyldt.

Funktionsbegrænsninger

Motoren standses ikke automatisk i følgende situationer:

- På stejle nedkørsler.
- Når der ikke trædes hårdt nok på bremsen.
- Ved høj udendørstemperatur og brug af automatisk aircondition.
- Kabinen er ikke opvarmet eller kølet til den ønskede temperatur.
- Hvis der er risiko for kondensdannelse, når den automatiske aircondition tændes.
- Motoren eller andre dele har ikke driftstemperatur.
- Motoren skal køles ned.
- Skarp styrevinkel eller styrehandling.
- Bilens batteri er kraftigt afladet.
- I store højder.
- Motorhjelmen er udløst.
- Parkeringhjælp er aktiveret.
- Køkørsel.
- Gearvælgeren står i position N eller R.
- Efter bakning.
- Brug af brændstof med højt ætanolindhold.

Motorstart

Driftsbetingelser

Når bilen skal køre, starter motoren automatisk under følgende forhold:

- Når bremsepedalen slippes.

Start på kørsel

Start motoren, og accelerer normalt.

Sikkerhedsfunktion

Efter automatisk standsning starter motoren ikke igen automatisk, hvis en af følgende betingelser er opfyldt:

- Førerens sikkerhedssele er løsnet og førerdøren er åben.
- Motorhjelmen er udløst.

Flere indikatorlamper lyser med forskellig varighed.

Motoren kan kun startes ved hjælp af start/stop-knappen.

Systemets begrænsninger

Selvom du ikke vil køre, starter motoren automatisk igen i følgende situationer:

- Meget høj temperatur i kabinen, når kølefunktionen er slået til.
- Meget høj temperatur i kabinen, når opvarmning er slået til.
- Hvis der er risiko for kondensdannelse, når den automatiske aircondition tændes.
- Når rattet drejes.
- Gearvælgeren flyttes fra position D til N eller R.
- Gearvælgeren flyttes fra position P til D, N eller R.
- Bilens batteri er kraftigt afladet.
- Start af måling af oliestand.

Ekstra funktion Auto Start & Stop

Afhængig af udstyrsversion og landeversion har bilen forskellige sensorer, som registrerer trafiksituationen. Det gør det muligt for den intelligente automatiske Start/Stop-funktion at tilpasse sig forskellige trafiksituationer og i nødvendigt omfang udføre de forventede handlinger.

Det kan eksempelvis være følgende situationer:

- Hvis der registreres en situation, hvor der sandsynligvis skal stoppes i meget kort tid, standser motoren ikke automatisk. Afhængig af situationen vises en meddelelse på betjeningsskærmen.
- Hvis der registreres en situation, hvor bilen skal begynde at køre med det samme, startes den standsede motor automatisk.

Funktionen kan være begrænset, hvis navigationsdataene fx er ugyldige, forældede eller ikke tilgængelige.

Manuel deaktivering/ aktivering af systemet

Princip

Motoren standses ikke automatisk.

Motoren startes under automatisk standsning af motoren.

Brug af knappen

Ⓐ OFF Tryk på knappen.

Via gearvælgerens position

Auto Start/Stop deakiveres også i gearposition M.

Kontakt til sport-funktion

Auto Start/Stop deaktiveres også i SPORT-kørefunktionen på kontakten til Sport-funktion.

Parkering af bilen under automatisk standsning af motoren

■ Generelt

Med automatisk standsning af motoren kan bilen parkere sikkert, fx når den skal forlades.

1 Tryk på start/stop-knappen.

- Køreklar tilstand slås fra.
- Standbytilstanden skal være slået til.
- Gearposition P aktiveres automatisk.

2 Aktivér parkeringsbremsen.

Automatisk deaktivering

Generelt

I visse situationer deaktiveres Auto Start/Stop automatisk af sikkerhedsmæssige grunde, fx hvis der ikke registreres en fører.

Fejl

Auto Start/Stop standser ikke længere motoren automatisk. Der vises en meddelelse fra bilen. Du kan fortsat køre i bilen. Få systemet efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Parkeringsbremse

Princip

Parkeringsbremsen bruges til at forhindre, at bilen ruller, når den er parkeret.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

En bil, der ikke er sikret, kan begynde at bevæge sig og rulle. Der er risiko for ulykker. Før du forlader bilen, skal du sikre den, så den ikke kan rulle.

Overhold følgende for at sikre, at bilen ikke kan rulle:

- Aktivér parkeringsbremsen.
- Drej forhjulene ind mod kantstenen ved parkering op eller ned ad en hældning.
- Desuden skal bilen sikres ved parkering op eller ned ad en hældning, fx ved hjælp af en stopklods.

ADVARSEL

Børn eller dyr uden opsyn i bilen kan sætte bilen i bevægelse og medføre fare for dem selv eller andre trafikanter, fx ved følgende handlinger:

- Tryk på start/stop-knappen.
- Slæk parkeringsbremsen.
- Åbning og lukning af døre eller ruder.
- Aktivering af gearposition N.

ADVARSEL

- Betjening af udstyr i bilen.

Der er risiko for ulykker eller personskade. Efterlad ikke børn eller dyr i bilen uden opsyn. Tag fjernbetjeningen med, når du forlader bilen, og lås bilen.

Oversigt

Parkeringsbremse

Aktivering

Når bilen holder stille

Træk i kontakten.

LED-dioden lyser.

Indikatorlampen i instrumentgruppen lyser rødt.

Parkeringsbremsen er aktiveret.

Mens bilen er i bevægelse

Generelt

Hvis den aktiveres under kørslen, fungerer den som nødbremse.

Træk i kontakten, og hold den ude. Bilen bremser kraftigt op, mens der trækkes i kontakten.

Indikatorlampen i instrumentgruppen lyser rødt, der lyder et signal, og bremselygterne lyser.

Der vises en meddelelse fra bilen.

Hvis bilen bremses ned til ca. 3 km/t, aktiveres parkeringsbremsen.

Udløsning

Manuel udløsning

1 Aktivér køreklar tilstand.

2 Tryk på kontakten med bremsepedalen trådt ned eller gearvælgeren i positionen P.

LED-lampen og indikatorlampen slukker.

Parkeringsbremsen deaktiveres.

Automatisk udløsning

Parkeringsbremsen udløses automatisk, når du begynder at køre.

LED-lampen og indikatorlampen slukker.

Fejl

Hvis parkeringsbremsen svigter eller er defekt:

Stig ud af bilen, og sørg for, at den ikke kan rulle, fx ved hjælp af en stopklods.

Efter strømsvigt

Sådan gendannes parkeringsbremsens funktion efter strømsvigt:

1 Aktivér standbytilstanden.

2 Træk i kontakten med bremsepedalen trådt ned eller gearvælgeren i positionen P, og tryk derefter på kontakten.

Proceduren kan vare nogle sekunder. Eventuelle lyde er normale.

PARK (P) Indikatorlampen holder op med at lyse, så snart parkeringsbremsen fungerer igen.

Blinklys

Blinklys i sidespejl

Sidespejlene må ikke vippes ind under kørsel, eller mens blinklysene eller havariblinket anvendes, for at sikre, at blinklysene i sidespejlene ses tydeligt.

Blink med blinklys

Tryk kontakten forbi modstandspunktet.

Tre blink med blinklyset

Tryk kontakten let op eller ned.

Varigheden af de tre blink med blinklyset kan indstilles.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Exterior lighting" (Udvendige lygter)

4 "One-touch turn signal" (Blinklys med ét tryk)

5 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Kortvarig brug af blinklys

Tryk kontakten til modstandspunktet, og hold den dér, så længe du ønsker at bruge blinklyset.

Fjernlys, blink med forlygter

Tryk kontakten fremad, eller træk den bagud.

1 Fjernlys tændt, pil **1**.

Fjernlyset lyser, når nærlyset et tændt.

2 Fjernlys slukket/blink med forlygter, pil **2**.

Vinduesviskersystem

Generelt

Vinduesviskerne må ikke bruges på en tør forrude, da det vil medføre, at viskerbladene slides eller beskadiges hurtigere.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis vinduesviskerne begynder at køre, når de vippes væk fra forruden, kan du få legemsdele i klemme, eller bilen kan blive beskadiget. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Kontrollér, at bilen er standset, når viskerne vippes væk fra forruden, og at viskerne berører forruden, når de startes.

BEMÆRK

Hvis vinduesviskerne er frosset fast til forruden, kan viskerbladene blive rykket af, og viskermotoren kan blive overophedet, når vinduesviskerne startes. Der er risiko for tingsskade. Forruden skal afrimes, før vinduesviskerne startes.

Tænd

Tryk kontaktarmen opad, til den ønskede position er nået.

- Viskernes hvileposition, position **0**.
- Regnsensor, position **1**.
- Normal viskerhastighed, position **2**.

Når bilen holder stille, skifter vinduesviskerne til intervalfunktion.

- Høj viskerhastighed, position **3**.

Når bilen holder stille, skifter vinduesviskerne til normal hastighed.

Hvis kørslen afbrydes, mens vinduesviskersystemet er slået til: Når kørslen fortsættes, fortsætter vinduesviskerne med at køre med den tidligere indstilling.

Sluk for vinduesviskerne og én viskerbevægelse

Tryk kontaktarmen nedad.

- Sluk: Tryk kontaktarmen nedad, indtil den står i udgangspositionen.
- Én viskerbevægelse: Tryk kontaktarmen nedad fra udgangspositionen.

Kontakten vender tilbage til udgangspositionen, når den slippes.

Regnsensor

Princip

Regnsensoren regulerer automatisk vinduesviskernes hastighed afhængig af regnmængden.

Generelt

Sensoren er monteret på forruden lige foran bakspejlet.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

I en vaskehal kan vinduesviskerne begynde at bevæge sig utilsigtet, hvis regnsensoren er aktiveret. Der er risiko for tingsskade. Deaktivér regnsensoren under vask i vaskehal.

Aktivering

Tryk kontaktarmen én gang opad fra udgangspositionen, pil **1**.

Viskningen starter.

LED-dioden i viskerkontakten lyser.

I frostvejr starter viskningen muligvis ikke.

Deaktivering

Tryk kontaktarmen tilbage til udgangspositionen.

Indstilling af regnsensorens følsomhed

Drej på det rillede hjul for at indstille regnsensorens følsomhed.

Opad: høj regnsensorfølsomhed.

Nedad: lav regnsensorfølsomhed.

Forrudevasker

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Ved lave temperaturer kan sprinklervæsken fryse på forruden og begrænse udsynet. Der er risiko for ulykker. Vaskersystemet må kun bruges, når der ikke er risiko for, at sprinklervæsken fryser. Brug om nødvendigt frostvæske.

BEMÆRK

Hvis sprinklervæskebeholderen er tom, kan vaskerpumpen ikke fungerer korrekt. Der er risiko for tingsskade. Vaskersystemet må ikke bruges, når sprinklervæskebeholderen er tom.

Vask af forruden

Træk i håndtaget.

Væske fra sprinklervæskebeholderen sprøjtes på forruden, og vinduesviskerne kører kortvarigt.

Forrudevaskerens dyser

Forrudevaskerens dyser opvarmes automatisk, når standbytilstanden aktiveres.

Viskernes udvippede position

Princip

I udvippet position kan vinduesviskerne vippes væk fra forruden.

Generelt

Dette er nødvendigt, for eksempel når viskerbladene skal udskiftes, eller hvis de skal holdes væk fra forruden i tilfælde af frost.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis vinduesviskerne begynder at køre, når de vippes væk fra forruden, kan du få legemsdele i klemme, eller bilen kan blive beskadiget. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Kontrollér, at bilen er standset, når viskerne vippes væk fra forruden, og at viskerne berører forruden, når de startes.

BEMÆRK

Hvis vinduesviskerne er frosset fast til forruden, kan viskerbladene blive rykket af, og viskermotoren kan blive overophedet, når vinduesviskerne startes. Der er risiko for tingsskade. Forruden skal afrimes, før vinduesviskerne startes.

Udvipning af vinduesviskerne

1 Aktivér standbytilstanden.

2 Stil viskerkontaktarmen i nederste position, og hold den der, til viskerne stopper i næsten lodret position.

3 Løft vinduesviskerne helt væk fra forruden.

Indvipning af vinduesviskerne

Når vinduesviskerne er vippet ind, skal viskesystemet aktiveres igen.

1 Læg vinduesviskerne helt ned på forruden.

2 Slå standbytilstanden til, og hold kontaktarmen for vinduesviskere nede igen.

3 Viskerne vender tilbage til hvilepositionen og er klar til brug igen.

Automatisk transmission

Princip

Den automatiske transmission kombinerer funktionerne med manuelt gearskift, hvis det er nødvendigt.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

En bil, der ikke er sikret, kan begynde at bevæge sig og rulle. Der er risiko for ulykker. Før du forlader bilen, skal du sikre den, så den ikke kan rulle, fx ved at aktivere parkeringsbremsen.

Overhold følgende for at sikre, at bilen ikke kan rulle:

- Aktivér parkeringsbremsen.
- Drej forhjulene ind mod kantstenen ved parkering op eller ned ad en hældning.
- Desuden skal bilen sikres ved parkering op eller ned ad en hældning, fx ved hjælp af en stopklods.

Gearpositioner

Køreposition D

Gearposition til al normal kørsel. Alle gear til kørsel fremad vælges automatisk.

R Bak

Gearvælgeren må kun sættes i R, når bilen holder stille.

N Neutral

I gearposition N kan bilen skubbes, eller den kan rulle uden motorkraft, fx i en vaskehal, se side 156.

P Parkering

Gearposition til fx parkering af bilen. I gearposition P blokerer transmissionen de trækkende hjul.

Gearvælgeren må kun sættes i P, når bilen holder stille.

P aktiveres automatisk

Gearposition P aktiveres automatisk i fx følgende situationer:

- Når køreklar tilstand er slået fra, hvis gearposition R, D eller M er aktiveret.
- Når standbytilstand er slået fra, hvis gearposition N er aktiveret.
- Hvis førerens sikkerhedssele løsnes, førerdøren åbnes, og der ikke trædes på bremsepedalen, mens bilen holder stille, og gearposition D, M eller R er aktiveret.

Aktivering af gearpositioner

Generelt

Aktivér bremserne, indtil du er klar til at køre, da bilen ellers vil begynde at køre, når en køreposition vælges.

Driftsbetingelser

Gearvælgeren flyttes kun fra position P til en anden gearposition, hvis køreklar tilstand er slået til, og bremsepedalen er trådt ned.

Gearvælgeren kan muligvis ikke flyttes fra P, før alle tekniske krav er opfyldt.

Aktivering af gearpositionerne D, N, R

En gearvælgerlås forhindrer følgende forkerte betjening:

- Utilsigtet skift til gearposition R.
- Utilsigtet skift fra gearposition P til en anden gearposition.

1 Spænd førerens sikkerhedssele.

2 Hold knappen inde for at annullere gearvælgerlåsen.

3 Tryk kort gearvælgeren i den ønskede retning, evt. forbi modstandspunktet. Gearvælgeren vender tilbage til midterpositionen, når den slippes.

Aktivering af gearposition P

Tryk på knappen P.

Rulning eller skubning af bilen

Generelt

I nogle situationer kan det være nødvendigt at rulle eller skubbe bilen en kort distance uden brug af motorkraft, fx i en vaskehal.

Aktivering af gearposition N

1 Slå køreklar tilstand til, mens bremsen trædes ned.

2 Deaktivér om nødvendigt parkeringsbremsen.

3 Træd på bremsepedalen.

4 Tryk på gearvælgerens lås, og aktivér gearposition N.

5 Slå køreklar tilstand fra.

Standbytilstanden forbliver aktiveret, og der vises en meddelelse fra bilen.

Bilen kan nu rulle.

BEMÆRK

Gearposition P aktiveres automatisk, når standbytilstand slås fra. Der er risiko for tingsskade. Standbytilstanden må ikke slås fra i en vaskehal.

Gearposition P aktiveres automatisk efter ca. 35 minutter.

I tilfælde af en fejl kan gearvælgerpositionen muligvis ikke skiftes.

Lås transmissionslåsen op elektronisk, hvis det er nødvendigt, se side 158.

Kickdown

Kickdown gør det muligt at opnå maksimal ydelse.

Træd speederen forbi den normale position for fuld gas. Der føles en modstand.

Manuel funktion

Princip

Gearskift kan foretages manuelt i manuel funktion.

Aktivering af manuel funktion

Tryk gearvælgeren til venstre, ud af gearposition D.

De valgte gear vises i instrumentgruppen, fx 1M.

Gearskift

- Gearskift ned: Tryk gearvælgeren fremad.
- Gearskift op: Tryk gearvælgeren bagud.

Deaktivering af manuel funktion

Tryk gearvælgeren til højre.

D vises i instrumentgruppen.

Gearskiftknapper

Princip

Gearskiftknapperne på rattet gør det muligt at skifte gear hurtigt uden at flytte hænderne fra rattet.

Generelt

■ Gearskift

Gearskift udføres kun ved det rigtige omdrejningstal og den rigtige hastighed.

■ Kortvarig manuel betjening

I gearposition D skifter systemet kortvarigt til manuel funktion, når der trykkes på en gearskiftknap.

Gearkassen vender tilbage til automatisk funktion fra manuel funktion efter en vis periode med moderat kørsel uden acceleration eller gearskift via gearskiftknapperne.

Skift til automatisk funktion kan udføres på følgende måde:

- Træk og hold i den højre gearskiftknap, til D vises i instrumentgruppen.
- Træk i venstre gearskiftknap, samtidig med at du trækker i den højre.

Permanent manuel funktion

I gearposition M skifter systemet permanent til manuel funktion (tilstand), når en gearskiftknap betjenes.

Gearskift

- Gearskift op: Træk i højre gearskiftknap.
- Gearskift ned: Træk i venstre gearskiftknap.
- Skift til lavest mulige gear: Træk og hold i venstre gearskiftknap.

Det valgte gear vises kortvarigt i instrumentgruppen efterfulgt af det aktuelle gear.

Visninger i instrumentgruppen

Gearpositionen vises, fx P.

Elektronisk oplåsning af transmissionens lås

Generelt

Lås transmissionen op elektronisk for at flytte bilen ud af det farlige område.

Oplåsning er mulig, hvis starteren kan starte motoren.

Før transmissionslåsen udløses, skal parkeringsbremsen aktiveres for at forhindre, at bilen ruller.

Aktivering af gearposition N

1. Aktivér bremserne og sørg for, at de forbliver aktive.
2. Tryk på start/stop-knappen. Du skal kunne høre, at starteren starter motoren. Hold start/stop-knappen inde.

3 Tryk på knappen på gearvælgeren, pil **1**, tryk gearvælgeren til gearposition N, og hold den der, pil N, til gearposition N vises i instrumentgruppen.

Der vises en meddelelse fra bilen.

4 Slip start/stop-knappen og gearvælgeren.

5 Udløs bremsen, så snart starteren stopper.

6 Flyt bilen ud af det farlige område, og sørg for at sikre den, så den ikke kan rulle.

Der findes flere oplysninger i kapitlet Trækstart og bugsering, se side 363.

Startkontrol

Princip

Når omgivelserne er tørre, gør startkontrol det muligt at optimere accelerationen på et underlag med godt vejgreb.

Generelt

Brug af startkontrol medfører øget slid på komponenterne, og funktionen udsætter bilen for stor påvirkning og belastning.

Startkontrol må ikke anvendes i tilkørselsperioden, se side 282.

Rattet må ikke drejes under start med startkontrol.

Driftsbetingelser

Startkontrol kan anvendes, når motoren har nået driftstemperatur. Motoren har driftstemperatur efter mindst 10 km uafbrudt kørsel.

Start med startkontrol

1 Aktivér køreklar tilstand.

2 Tryk på sport-knappen.

SPORT vises i instrumentgruppen for at angive, at sport-funktionen er valgt.

3

Tryk på knappen.

TRACTION vises i instrumentgruppen, og VSC OFF-indikatoren lyser.

4 Vælg gearposition D.

5 Træd hårdt på bremsepedalen med venstre fod.

6 Træd speederen helt ned og hold den i kickdown-positionen.

Der vises et flagsymbol i instrumentgruppen.

7 Motorens omdrejningstal justeres til start. Slip bremsepedalen inden for 3 sekunder.

Brug igen under kørsel

Når startkontrol har været brugt, skal transmissionen køle af i ca. 5 minutter, før startkontrol kan bruges igen. Starkontrol tilpasses efter de omgivende forhold, når den bruges igen.

Efter brug af startkontrol

For at opnå optimal stabilitet under kørslen skal antiudskridsningsystemet VSC aktiveres igen hurtigst muligt.

Systemets begrænsninger

En erfaren fører kan muligvis opnå bedre accelerationsværdier i VSC OFF-tilstand.

Kontakt til sport-funktion

Princip

Kontakten til sport-funktionen påvirker bilens køredynamiske egenskaber.

Generelt

Følgende systemer påvirkes eksempelvis:

- Motorens egenskaber.
- Automatisk transmission.
- Adaptiv variabel affjedring.
- Styretøj.
- Visning i instrumentgruppen.
- Fartpilot.

Oversigt

Visninger i instrumentgruppen

Den valgte kørefunktion vises i instrumentgruppen.

Kørefunktioner

Knap i bilen

Knap	Køre-funktion	Konfigu-ration
SPORT	SPORT	Tilpas

Kørefunktionen NORMAL vælges automatisk, når køreklar tilstand aktiveres.

Flere oplysninger om kørefunktioner

NORMAL

■ Princip

Afbalanceret konfiguration mellem dynamisk og effektiv kørsel.

SPORT

■ Princip

Dynamisk konfiguration, som giver større bevægelighed med optimeret affjedring.

■ Tænd

Tryk på knappen.

SPORT INDIVIDUAL

■ Princip

Der kan foretages individuelle indstillinger i kørefunktionen SPORT INDIVIDUAL.

■ Konfiguration

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Configure SPORT INDIVIDUAL" (Konfigurér SPORT INDIVIDUAL)
4. "Customise Settings" (Tilpas indstillinger)
5. Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Nulstil personlige indstillinger til standardindstillinger:

"Reset to SPORT STANDARD" (Nulstil til SPORT STANDARD).

Display

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Instrumentgruppe

Princip

Instrumentgruppen er et variabelt display. Når kontakten til sport-funktionen bruges til at skifte kørefunktion, skifter instrumentgruppen, så den svarer til kørefunktionen.

Generelt

Ændringer i visningerne i instrumentgruppen kan deaktiveres via Toyota Supra Command.

Visningerne i instrumentgruppen kan variere fra illustrationerne i denne instruktionsbog.

Oversigt

1 Brændstofmåler s. 167
2 Speedometer
3 Omdrejningstæller s. 167
Status for kontakt til sport-funktion s. 160
1 Tid s. 169
1 Variabelt display s. 162
1 Udendørstemperatur s. 169
1 Kølervæsketemperatur s. 169
2 Meddelelser fra bilen s. 162
Område s. 177
1 Gearindikator s. 156
2 Variabelt display s. 162
Oplysninger om hastighedsgrænse s. 173

Variabelt display

I nogle områder af instrumentgruppen kan der vises forskellige hjælpesystemer, fx fartpilot. Visningerne kan variere afhængig af bilens udstyr og landespecifikationerne.

Visning af sport-funktion

Princip

Displayet kan ændres til sport-funktionen.

Ændring af display

Tryk på kontakten til sport-funktionen, indtil SPORT vises.

Kørefunktionen ændres til sport-funktion.

Meddelelser fra bilen

Princip

Meddelelserne fra bilen overvåger bilens funktioner og informerer dig, hvis der opstår fejl i de overvågede systemer.

Generelt

En meddelelse fra bilen vises som en kombination af en indikator eller advarselslampe og tekstmeddelelser i instrumentgruppen og eventuelt i forrudedisplayet.

Hvis det er relevant, ledsages tekstmeddelelsen på betjeningsskærmen af et lydsignal.

Skjul meddelelser fra bilen

Tryk på knappen på kontaktarmen til blinklys.

Fast visning

Nogle meddelelser vises permanent, indtil fejlen er afhjulpet. Hvis der sker flere fejl samtidigt, vises meddelelserne efter hinanden.

Meddelelserne kan skjules i ca. 8 sekunder. Derefter vises de igen automatisk.

Midlertidig visning

Nogle meddelelser fra bilen skjules automatisk efter ca. 20 sekunder. Meddelelser fra bilen gemmes og kan vises igen.

Visning af meddelelser, der er gemt i hukommelsen

Via Toyota Supra Command:

1. "My vehicle" (Bil)
2. "Vehicle status" (Bilens status)
3. ⚠"Vehicle messages" (Meddelelser fra bilen)
4. Vælg en tekstmeddelelse.

Display

Meddelelser fra bilen

Der vises eller gemmes mindst én meddelelse fra bilen.

Tekstmeddelelser

Tekstmeddelelser og symboler i instrumentgruppen forklarer betydningen af en meddelelse fra bilen og indikatorerne og advarselslamperne.

Supplerende tekstmeddelelser

Du kan hente flere oplysninger via meddelelser fra bilen, fx årsagen til en fejl og nødvendige handlinger.

Hvis meddelelsen er vigtig, vises supplerende tekst automatisk på betjeningsskærmen.

Du kan vælge yderligere hjælp afhængig af meddelelsen fra bilen.

Via Toyota Supra Command:

1. "My vehicle" (Bil)
2. "Vehicle status" (Bilens status)
3. ⚠"Vehicle messages" (Meddelelser fra bilen)
4. Vælg den relevante tekstmeddelelse.
5. Vælg den ønskede indstilling

Meddelelser, der vises efter endt kørsel

Nogle meddelelser, som vises under kørslen, vises igen, når køreklar tilstand slås fra.

Indikatorer og advarselslamper

Princip

Indikatorer og advarselslamper i instrumentgruppen viser status for nogle funktioner i bilen og angiver eventuelle fejl i de overvågede systemer.

Generelt

Indikatorer og advarselslamper kan lyse i forskellige kombinationer og farver.

Når køreklar tilstand er slået til, kontrolleres nogle af lampernes funktion, og de lyser kortvarigt.

Røde lamper

Indikator for sikkerhedssele

Førersædets sikkerhedssele er ikke spændt. For nogle landespecifikationer: Passagersædets sikkerhedssele er ikke spændt, eller der er registreret objekter på passagersædet.

Kontrollér, om sikkerhedsselen er spændt korrekt.

Airbagsystem

Airbagsystemet og selestrammeren kan være defekt.

Få straks bilen kontrolleret hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen er aktiveret.

Udløs parkeringsbremsen, se side 149.

Bremsesystem

Fejl i bremsesystemet. Fortsæt kørslen med moderat hastighed.

Få straks bilen kontrolleret hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Gule lamper

Blokeringsfrit bremsesystem, ABS

Bremseforstærkeren kan være defekt. Undgå bratte opbremsninger. Tag højde for, at bremseafstanden er længere.

Få straks bilen kontrolleret hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Antiudskridningssystem, VSC

Hvis indikatorlampen blinker: VSC regulerer accelerationen og bremsekraften. Bilen stabiliseres. Sænk hastigheden, og tilpas kørestilen efter vejforholdene.

Hvis indikatorlampen lyser: Der er fejl i VSC.

Få straks systemet kontrolleret hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

VSC, se side 230.

Antiudskridningssystem VSC deaktiveret, eller traktionsfunktion aktiveret

VSC er deaktiveret, eller traktionsfunktion er aktiveret.

VSC, se side 230, og traktionsfunktion, se side 231.

Overvågningssystem for lavt dæktryk (TPM)

Indikatorlampen lyser: Overvågningssystemet for lavt dæktryk angiver lavt dæktryk eller punktering. Bemærk oplysningerne i meddelelsen fra bilen.

Indikatorlampen blinker og lyser derefter fast: Der kan ikke registreres punktering eller lavt dæktryk.

- Fejl på grund af systemer eller enheder med samme radiofrekvens: Systemet aktiveres automatisk igen, når bilen forlader området med forstyrrelsen.
- Der er monteret et hjul uden overvågningssystem for lavt dæktryk: Bilen skal om nødvendigt efterses hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.
- Fejl: Systemet skal kontrolleres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Overvågningssystem for lavt dæktryk, se side 305.

Styretøjssystemet

Der kan være fejl i styretøjssystemet

Få systemet efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Emissioner

Motorfejl.

Få bilen efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Stik til on-board-diagnostik, se side 332.

Tågebaglygte

Tågebaglygten er tændt.

Tågebaglygte, se side 190.

Grønne lamper

Blinklys

Blinklyset er slået til

Hvis indikatorlampen blinker hurtigere end normalt, er der sprunget en blinklyspære.

Blinklys, se side 150.

Sidelys

Sidelysene er tændt.

Sidelys/nærlys, se side 186.

Nærlys

Nærlyset er tændt.

Sidelys/nærlys, se side 186.

Advarsel om vejbaneskift

Hvis indikatorlampen lyser: Systemet er aktiveret. Der er registreret mindst én vejbanemarkering, og der kan vises advarsler på mindst én side af bilen.

Advarsel om vejbaneskift, se side 217.

Automatisk fjernlys

Automatisk fjernlys er tændt.

Fjernlyset tændes og slukkes automatisk afhængig af trafiksituationen.

Automatisk fjernlys, se side 188.

Blå lamper

Fjernlys

Fjernlyset er tændt.

Fjernlys, se side 150.

Brændstofmåler

Princip

Det aktuelle brændstofniveau i tanken vises.

Generelt

Bilens vinkel kan medføre, at visningen varierer.

Noter vedrørende tankning, se side 292.

Display

En pil ud for benzintanksymbolet angiver den side af bilen, hvor brændstofklappen sidder.

Omdrejningstæller

Det er vigtigt at undgå omdrejningstal i den røde advarselszone. I denne zone kan brændstoftilførslen afbrydes for at beskytte motoren.

Gearlamper

Princip

Afhængig af bilens udstyr kan gearlamperne på omdrejningstælleren angive det maksimale punkt for gearskift, hvor optimal acceleration kan opnås.

Driftsbetingelser

Når sport-kørefunktionen er valgt, vises en gearlampe.

Aktivering af gearlamper

1 Vælg SPORT ved hjælp af kontakten til sport-funktion.

2 Aktivér manuel funktion for transmissionen.

Display

- Der lyser et antal orange segmenter, som angiver, hvornår der skal skiftes til et højere gear.
- Segmenterne lyser rødt. Sidste punkt for skift til højere gear.

Når det maksimale tilladte omdrejningstal er nået, blinker hele displayet rødt, og brændstoftilførslen begrænses for at beskytte motoren.

Standbytilstand og køreklar tilstand

OFF på omdrejningstælleren angiver, at køreklar tilstand er slået fra, og standbytilstand er slået til.

READY på omdrejningstælleren angiver, at funktionen Auto Start Stop er klar til automatisk start af motoren.

For flere oplysninger, se Standset tilstand, standbytilstand og køreklar tilstand på side 50.

Kølervæsketemperatur

Display

- Når motortemperaturen er lav: Kun segmenterne i det lave temperaturområde lyser. Kør med moderat omdrejningstal og hastighed.
- Når motortemperaturen er normal: Alle segmenterne i det midterste temperaturområde lyser.
- Når motortemperaturen er høj: Alle segmenterne i det høje temperaturområde lyser. Desuden vises en advarselsmeddelelse.

Kontrol af kølervæskestand, se side 328.

Udendørstemperatur

Generelt

Hvis visningen falder til +3 °C eller lavere, lyder et signal.

Der vises en meddelelse fra bilen.

Der er øget risiko for sort is.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Selv ved temperaturer over +3 °C kan der være øget risiko for sort is, fx på broer eller skyggefulde vejstrækninger. Der er risiko for ulykker. Ved lave temperaturer skal kørestilen tilpasses vejrforholdene.

Tid

Der er et ur i instrumentgruppen. Indstilling af ur og urformat, se side 69.

Servicebehov

Princip

Funktionen viser de aktuelle servicebehov og relateret vedligeholdelsesarbejde.

Generelt

Den afstand eller tid, der er tilbage til næste service, vises kortvarigt i instrumentgruppen, efter køreklar tilstand er slået til.

Display

Detaljerede oplysninger om servicebehov

Der kan vises flere oplysninger om den nødvendige vedligeholdelse på betjeningsskærmen.

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

3 "Service requirements" (Servicebehov)

Vigtig vedligeholdelse og eventuelle lovpligtige syn vises.

4 Vælg et emne for at få vist flere oplysninger.

Symboler

Symboler	Beskrivelse
OK	Der er aktuelt ikke behov for service.
△	Vedligeholdelse eller lovpligtigt syn skal snart udføres.
!	Fristen for service er overskredet.

Indtastning af frister

Indtast frister for lovpligtige syn.

Kontrollér, at dato og ur er indstillet korrekt i bilen.

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

3 "Service requirements" (Servicebehov)

4 "Date" (Dato)

5 Vælg den ønskede indstilling.

Gearstillingsindikator

Princip

Systemet anbefaler det mest effektive gear til den aktuelle køresituation.

Generelt

Afhængig af bilens udstyr og landespecifikationer er indikatoren for gearstilling aktiv, når den automatiske transmission er i manuel funktion.

Display

Oplysninger om gearskift op eller ned vises i instrumentgruppen.

Eksempel	Beskrivelse
6 M	Det mest effektive gear er indkoblet.
6 M ▸ 8	Skift til et mere effektivt gear.

Oplysninger om hastighedsgrænse

Oplysninger om hastighedsgrænse

Princip

Oplysninger om hastighedsgrænse viser den aktuelle hastighedsgrænse i instrumentgruppe og eventuelt på forrudedisplayet.

Generelt

Kameraet ved bakspejlet registrerer færdselstavler i vejkanten samt variable færdselstavler over vejen.

Færdselstavler med supplerende oplysninger som fx begrænsninger i vådt føre registreres og sammenholdes med oplysninger i bilen. Færdselstavlerne og de tilknyttede instruktioner vises herefter i instrumentgruppen og eventuelt på forrudedisplayet eller ignoreres afhængig af situationen. Nogle suppleringstavler medtages i vurderingen af hastighedsgrænsen, men vises ikke i instrumentgruppen.

Systemet anvender informationer lagret i navigationssystemet til at vise de gældende hastighedsgrænser på vejstrækninger, hvor der ikke er færdselstavler.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere sigtbarheden og trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Oversigt

Kamera

Kameraet sidder på forsiden af bakspejlet.

Hold forruden ren og klar i dette område.

Visning af oplysninger om hastighedsgrænse

Generelt

Afhængig af bilens udstyr vises oplysninger om hastighedsgrænse permanent i instrumentgruppen eller via Toyota Supra Command.

Visning via Toyota Supra Command

1 "My vehicle" (Bil)
2 "System settings" (Systemindstillinger)
3 "Displays" (Skærme)
4 "Instrument cluster" (Instrumentgruppe)
5 "Traffic signs" (Færdselstavler)

Display

Oplysninger om hastighedsgrænse

Aktuel hastighedsgrænse.

Afhængig af bilens udstyr er oplysninger om hastighedsgrænser muligvis ikke tilgængelige.

Visningen blinker, hvis den registrerede hastighedsgrænse er overskredet.

Oplysninger om hastighedsgrænser med forhåndsvisning

Afhængig af bilens udstyrsversion kan der vises et yderligere symbol med afstandsoplysninger for at angive en ændring i hastighedsgrænsen længere fremme. Afhængig af bilens udstyr kan midlertidige hastighedsgrænser også vises, fx hastighedsgrænser ved vejarbejde eller trafikstyringssystemer.

Midlertidige hastighedsgrænser kan kun vises, hvis følgende tjenester er valgt i menuen for databeskyttelse, se side 72, i navigationssystemet:

- "Map update" (Opdatering af kort)

Indstillinger

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)
2 "System settings" (Systemindstillinger)
3 "Displays" (Skærme)
4 "Instrument cluster" (Instrumentgruppe)
5 Vælg den ønskede indstilling:

- "Warning when speeding" (Advarsel ved for høj fart): Aktivér eller deaktivér blinkende visning af oplysninger om hastighedsgrænse i instrumentgruppen og forrudedisplayet, når den aktuelle hastighedsgrænse overskrides.
- "Show speeding" (Vis for høj fart): Den hastighedsgrænse, der registreres i oplysninger om hastighedsgrænse, angives med et mærke på speedometeret i instrumentgruppen.

Systemets begrænsninger

I nogle situationer kan funktionen være begrænset, eller der kan vises forkerte oplysninger, for eksempel:

- I tæt tåge, vådt føre eller sne.
- Hvis færdselstavlerne er helt eller delvist dækket af objekter, mærkater eller maling.
- Hvis bilen er for tæt på den forankørende.
- I kraftigt modlys eller ved kraftige refleksioner.
- Hvis forrudeområdet foran bakspejlet er dækket af kondens, snavs, mærkater, skilte osv.
- Hvis kameraet er overophedet på grund af for høje temperaturer og er midlertidigt deaktiveret.
- I tilfælde af fejlregistrering i kameraet.
- Hvis de hastighedsgrænser, der er lagret i navigationssystemet eller vejdata er forkerte.
- I tilfælde af hastighedsgrænser, der afhænger af tidspunktet på dagen eller ugedagen.
- I områder, der ikke er dækket af navigationssystemet.
- Hvis der er afvigelser i navigationen, fx på grund af ændringer i vejføringen.
- I tilfælde af elektroniske vejskilte.
- Ved overhaling af busser eller lastvogne med mærkater med færdselstavler.
- Hvis færdselstavlerne ikke overholder standarden.
- Hvis der registreres færdselstavler, der hører til en parallelvej.
- Ved landespecifikke færdselstavler eller vejanlæg.
- Under kalibrering af kameraet umiddelbart efter levering af bilen.

Oplysninger om hastighedsgrænse med visning af overhalingsbegrænsning

Oplysninger om hastighedsgrænse

Princip

Oplysninger om hastighedsgrænse viser den aktuelle hastighedsgrænse i instrumentgruppen og forrudedisplayet samt yderligere færdselstavler, når det er relevant, fx i vådt føre.

Generelt

Kameraet i området ved bakspejlet registrerer færdselstavler i vejkanten samt variable færdselstavler over vejen.

Færdselstavler med supplerende oplysninger som fx begrænsninger i vådt føre, registreres og sammenholdes med oplysninger i bilen som fx vinduesviskersignalet. Færdsel-

stavlen og de tilhørende tavler vises derefter i instrumentgruppen og eventuelt forrudedisplayet eller ignoreres afhængig af situationen. Nogle suppleringstavler medtages i vurderingen af hastighedsgrænsen, men vises ikke i instrumentgruppen.

Systemet tager højde for informationer gemt i navigationssystemet og viser også hastighedsgrænserne for umarkerede sektioner af vejen.

Visning af begrænsning for overhaling

Princip

Færdselstavler med begrænsninger for overhaling og ophævelsestavler for begrænsninger, som registreres af kameraet, vises med de tilhørende symboler i instrumentgruppen og eventuelt forrudedisplayet.

Generelt

Systemet registrerer begrænsninger for overhaling og ophævelser af begrænsninger, der angives ved hjælp af færdselstavler.

Der vises ingen informationer i følgende situationer:

- I lande, hvor overhalingsbegrænsninger primært angives med markeringer på vejen.
- På ruter uden færdselstavler.
- Ved jernbaneoverskæringer, vejbanemarkeringer og andre situationer, som angiver en begrænsning for overhaling, men hvor der ikke er opsat skilte herom.

Afhængig af bilens udstyrsversion kan der vises et yderligere symbol med afstandsoplysninger for at angive afslutningen på begrænsningen for overhaling.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere sigtbarheden og trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Oversigt

Kamera

Kameraet sidder på forsiden af bakspejlet.

Hold forruden ren og fri i området foran bakspejlet.

Visning af oplysninger om hastighedsgrænse

Generelt

Afhængig af bilens udstyr vises oplysninger om hastighedsgrænse permanent i instrumentgruppen eller via Toyota Supra Command.

Visning via Toyota Supra Command

1 "My vehicle" (Bil)
2 "System settings" (Systemindstillinger)
3 "Displays" (Skærme)
4 "Instrument cluster" (Instrumentgruppe)
5 "Traffic signs" (Færdselstavler)

Display

Generelt

Afhængig af det udstyr, der er tilgængeligt i landet, vises suppleringstavler og begrænsninger for overhaling sammen med oplysningerne om hastighedsgrænser.

Afhængig af bilens udstyrsversion kan der vises et yderligere symbol med afstandsoplysninger for at angive en ændring i hastighedsgrænsen længere fremme. Afhængig af bilens udstyr kan midlertidige hastighedsgrænser også vises, fx hastighedsgrænser ved vejarbejde eller trafikstyringssystemer.

Oplysninger om hastighedsgrænse

Aktuel hastighedsgrænse.

Oplysninger om hastighedsgrænse er ikke tilgængelig.

Visningen blinker, hvis den registrerede hastighedsgrænse er overskredet.

Visning af begrænsning for overhaling

Overhaling forbudt.

Overhaling forbudt ophører.

Suppleringstavler

Symboler	Beskrivelse
	Hastighedsgrænse med tidsbegrænsning.
	Hastighedsgrænsen gælder kun i vådt føre.
	Hastighedsgrænsen gælder kun, når der ligger sne.

Symboler	Beskrivelse
	Hastighedsgrænsen gælder kun i tåge.
←	Hastighedsgrænsen gælder for afkørslen til venstre.
→	Hastighedsgrænsen gælder for afkørslen til højre.
!	Hastighedsgrænse med suppleringstavle, der ikke registreres.

Indstillinger

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Displays" (Skærme)

4 "Instrument cluster" (Instrumentgruppe)

5 Vælg den ønskede indstilling:

- "Warning when speeding" (Advarsel ved for høj fart): Aktivér eller deaktivér blinkende visning af oplysninger om hastighedsgrænse i instrumentgruppen og forrudedisplayet, når den aktuelle hastighedsgrænse overskrides.
- "Show speeding" (Vis for høj fart): Den hastighedsgrænse, der registreres i oplysninger om hastighedsgrænse, angives med et mærke på speedometeret i instrumentgruppen.

Systemets begrænsninger

Funktionen kan være begrænset, og der kan vises forkerte oplysninger i eksempelvis følgende situationer:

- I tæt tåge, vådt føre eller sne.
- Hvis færdselstavlerne er helt eller delvist dækket af objekter, mærkater eller maling.
- Hvis bilen er for tæt på den forankørende.
- I kraftigt modlys eller ved kraftige refleksioner.
- Hvis forruden foran bakspejlet er dækket af kondens, snavs, mærkater osv.
- Hvis kameraet er overophedet på grund af for høje temperaturer og er midlertidigt deaktiveret.
- I tilfælde af fejlregistrering i kameraet.
- Hvis de hastighedsgrænser, der er lagret i navigationssystemet eller vejdata er forkerte.
- I tilfælde af hastighedsgrænser, der afhænger af tidspunktet på dagen eller ugedagen.
- I områder, der ikke er dækket af navigationssystemet.
- Hvis der er afvigelser i forhold til navigation, fx på grund af ændringer i vejføringen.
- I tilfælde af elektroniske vejskilte.
- Ved overhaling af busser eller lastvogne med mærkater med

færdselstavler.

- Hvis færdselstavlerne ikke overholder standarden.
- Hvis der registreres færdselstavler, der hører til en parallelvej.
- Ved landespecifikke færdselstavler eller vejanlæg.
- Under kalibrering af kameraet umiddelbart efter levering af bilen.

Valglister

Princip

Skærmen kan anvendes efter behov.

- Underholdningskilde.
- Aktuel lydkilde.
- Liste over seneste opkald.

Den relevante menu åbnes eventuelt på betjeningsskærmen.

Display

De viste emner kan variere afhængig af bilens specifikationer.

Visning og brug af listen

Knap	Funktion
MODE	Til ændring af underholdningskilden. Tryk på knappen igen for at lukke den aktuelt viste liste.
	Vis listen over seneste opkald.
	Drej på den rillede drejeknap: for at vælge underholdningskilde eller en post på en liste. Tryk på det rillede hjul for at bekræfte indstillingen. Den senest viste liste kan vises igen ved at dreje på det rillede hjul på rattet.

On-board-computer i instrumentgruppen

Princip

On-board-computeren viser forskellige data vedrørende bilen, fx gennemsnitsværdier, i instrumentgruppen.

Indlæsning af oplysninger

Tryk på knappen på kontaktarmen til blinklys.

Der vises oplysninger i instrumentgruppen. Tryk flere gange på knappen for at få vist flere oplysninger.

Oversigt over oplysninger

Følgende oplysninger kan vises ved hjælp af on-board-computeren:

- Kilometertæller og triptæller.
- Aktuel rækkevidde
- Forbrugsvisning.
- Gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed.

Valg af oplysninger til on-board-computeren

Det er muligt at vælge, om nogle oplysninger fra on-board-computeren kan indlæses i instrumentgruppen:

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Displays" (Skærme)

4 "Instrument cluster" (Instrumentgruppe)

5 "On-board computer" (On-board-computer)

6 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Detaljerede oplysninger

Kilometertæller og triptæller

Vis/nulstil kilometer

- Tryk på knappen for at få vist den kørte afstand.

Når køreklar tilstand er slået fra, vises den samlede kørte afstand og turens længde.

- Hold knappen inde for at nulstille triptælleren.

Display

Aktuel rækkevidde

Princip

Rækkevidden viser den afstand, der kan køres med den resterende brændstofmængde i tanken.

Generelt

Den anslåede rækkevidde med den resterende brændstofmængde vises permanent i instrumentgruppen.

En meddelelse fra bilen vises kortvarigt, hvis den resterende rækkevidde er kort. Hvis der anvendes en dynamisk kørestil, eksempelvis hurtig kørsel gennem sving, kan motorfunktionen ikke altid garanteres.

Hvis rækkevidden er under ca. 50 km, vises meddelelsen fra bilen fast.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Hvis rækkevidden er under 50 km, er der risiko for, at motoren ikke får tilført tilstrækkeligt brændstof. Motorfunktionen kan ikke længere garanteres. Der er risiko for tingsskade. Tank op i god tid.

Display

Forbrugsvisning

Princip

Det aktuelle forbrug viser, hvor meget brændstof der bruges lige nu. Du kan kontrollere økonomien og miljøpåvirkningen for din kørestil.

Generelt

Det aktuelle brændstofforbrug vises i et stolpediagram i instrumentgruppen.

Display

Gennemsnitshastighed og gennemsnitsforbrug

Generelt

Gennemsnitshastigheden og gennemsnitsforbruget beregnet for den kørte afstand, siden on-board-computeren sidst blev nulstillet.

Beregningen af gennemsnitshastigheden tager ikke højde for perioder, hvor bilen har holdt stille, og motoren var slået fra manuelt.

Nulstilling af gennemsnitsværdier

Hold knappen på kontaktarmen til blinklys inde.

Display

On-board-computer på betjeningsskærmen

Princip

On-board-computeren viser forskellige data vedrørende bilen, fx gennemsnitsværdier, på betjeningsskærmen.

Generelt

Der er to typer on-board-computer på betjeningsskærmen:

- "On-board computer" (On-board-computer): Viser gennemsnitsværdier som fx forbrug. Værdierne kan nulstilles enkeltvis.
- "Trip computer" (Tur-computer): Værdierne viser en oversigt over en bestemt rute og kan nulstilles efter behov.

Indlæsning af on-board-computeren eller tur-computeren

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Driving information" (Kørselsinformationer)
3. "On-board computer" (On-board-computer) eller "Trip computer" (Tur-computer)

Nulstilling af on-board-computeren

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Driving information" (Kørselsinformationer)
3. "On-board computer" (On-board-computer)
4. "Consumption" (Forbrug) eller "Speed" (Hastighed)
5. "OK"

Nulstilling af tur-computeren

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Driving information" (Kørselsinformationer)

3 "Trip computer" (Tur-computer)

4 Vip eventuelt styreenheden til venstre.

- "Reset" (Nulstil): Alle værdier nulstilles.
- "Reset automatically" (Nulstil automatisk): Alle værdier nulstilles, hvis bilen står stille i ca. 4 timer.

5 Tryk eventuelt på "OK"

Sport-visninger

Princip

Afhængig af bilens specifikationer kan den aktuelle udgangseffekt og det aktuelle moment vises på betjeningsskærmen.

Visning på betjeningsskærmen

Oversigt

Følgende oplysninger vises:

- Moment.
- Effekt.

Display

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Sport displays" (Sport-visninger)

Hastighedsadvarsel

Princip

Der kan indstilles en hastighedsgrænse, som udløser en advarsel, når den nås.

Generelt

Advarslen gentages, hvis bilens hastighed overskrider hastighedsgrænsen igen, efter den har været under 5 km/t.

Justering af hastighedsadvarslen

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Speed warning" (Hastighedsadvarsel)

4 "Warning at" (Advar ved)

5 Drej styreenheden, indtil den ønskede hastighed vises.

6 Tryk på styreenheden.

Aktivering/deaktivering af hastighedsadvarslen

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Speed warning" (Hastigheds-advarsel)

4 "Speed warning" (Hastigheds-advarsel)

Indstilling af den aktuelle hastighed som hastighedsadvarsel

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Speed warning" (Hastigheds-advarsel)

4 "Select current speed" (Vælg aktuel hastighed)

Bilens status

Generelt

Det er muligt at vise status for nogle systemer og foretage handlinger for dem.

Indlæsning af bilens status

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

Oversigt over oplysninger

- "Tyre Pressure Monitor" (Overvågningssystem for lavt dæktryk): Status for overvågningssystem for lavt dæktryk, se side 305
- "Engine oil level" (Oliestand): Elektronisk måling af oliestand, se side 324.
- "Vehicle messages" (Meddelelser fra bilen): Meddelelser fra bilen gemmes i baggrunden og kan vises på betjeningsskærmen. Visning af gemte meddelelser fra bilen, se side 163.
- "Service requirements" (Servicebehov): Visning af bilens servicebehov, se side 169.
- "Remote maintenance call" (Opkald til fjernstyret vedligeholdelse): Opkald til fjernstyret vedligeholdelse.

Forrudedisplay*

*: Hvis monteret

Princip

Systemet viser vigtige oplysninger, fx hastighed, i førerens synsfelt.

Føreren kan registrere disse oplysninger uden at fjerne opmærksomheden fra vejen.

Generelt

Følg vejledningen for rengøring af forrudedisplayet, se side 371.

Oversigt

Tænd/sluk

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)
2 "System settings" (Systemindstillinger)
3 "Displays" (Skærme)
4 "Head-up display" (Forrudedisplay)
5 "Head-up display" (Forrudedisplay)

Display

Oversigt

Følgende oplysninger vises i forrudedisplayet.

- Hastighed.
- Navigationsinstrukser.
- Meddelelser fra bilen.
- Valgliste i instrumentgruppen.
- Førerassistancesystemer.

Nogle af disse oplysninger vises kun kortvarigt efter behov.

Valg af visning

Der findes forskellige visninger i forrudedisplayet.

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)
2 "System settings" (Systemindstillinger)
3 "Displays" (Skærme)
4 "Head-up display" (Forrudedisplay)
5 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Justering af lysstyrken

Lysstyrken tilpasses automatisk efter lyset i omgivelserne.

Standardindstillingen kan justeres manuelt.

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)
2 "System settings" (Systemindstillinger)
3 "Displays" (Skærme)
4 "Head-up display" (Forrudedisplay)
5 "Brightness" (Lysstyrke)
6 Drej styreenheden, indtil den ønskede lysstyrke opnås.
7 Tryk på styreenheden.

Lysstyrken i forrudedisplayet kan også justeres ved hjælp af instrumentbelysningen, hvis nærlyset er tændt.

Indstilling af højden

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Displays" (Skærme)

4 "Head-up display" (Forrudedisplay)

5 "Height" (Højde)

6 Drej styreenheden, indtil den ønskede højde opnås.

7 Tryk på styreenheden.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Højden på forrudedisplayet kan også gemmes ved hjælp af hukommelsesfunktionen, se side 115.

Justering af rotationen

Forrudedisplayet kan vises roteret.

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Displays" (Skærme)

4 "Head-up display" (Forrudedisplay)

5 "Rotation"

6 Drej styreenheden, indtil den ønskede indstilling er opnået.

7 Tryk på styreenheden.

Visningens synlighed

Visningens synlighed på forrudedisplayet kan påvirkes af følgende:

- Sædeposition.
- Objekter placeret på forrudedisplayets afdækning.
- Solbriller med visse polariseringsfiltre.
- Våd vej.
- Ugunstige lysforhold.

Hvis billedet er forvrænget, skal standardindstillingerne kontrolleres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Specialforrude

Forruden udgør en integreret del af systemet.

Forrudens form gør det muligt at vise et skarpt billede.

En film i forruden forhindrer, at billederne vises dobbelt.

Hvis specialforruden skal udskiftes, anbefales det derfor kraftigt, at udskiftning foretages af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Lys

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Oversigt

Kontakt i bilen

Lyskontakten sidder ved siden af rattet.

Symbol	Funktion
	Tågebaglygte.
OFF	Lygter slukket. Kørelys.
	Sidelys.
AUTO	Betjening af automatisk kørelys. Adaptive lygtefunktioner.
	Nærlys.
	Instrumentbelysning.
	Parkeringslys, højre.
	Parkeringslys, venstre.

Automatisk betjening af kørelys

Princip

Afhængig af lysstyrken i omgivelserne slår systemet nærlyset til eller fra automatisk, fx i en tunnel, i tusmørke og i regnvejr og sne.

Generelt

Forlygterne kan også tændes, når solen står lavt på en blå himmel.

Hvis nærlyset tændes automatisk, deaktiveres den automatiske betjening af kørelyset.

Aktivering

Tryk på knappen på lyskontakten.

LED-dioden i knappen lyser.

Indikatorlampen i instrumentgruppen lyser, når nærlyset et tændt.

Systemets begrænsninger

Den automatiske betjening af kørelyset erstatter ikke din egen dømmekraft, når det gælder vurdering af lysforholdene.

Sensorerne kan eksempelvis ikke registrere tåge eller diset vejr. I disse situationer skal lyset tændes manuelt.

Sidelys, nærlys og parkeringslys

Generelt

Hvis førerdøren åbnes, mens køreklar tilstand er deaktiveret, slukkes det udvendige lys automatisk efter et stykke tid.

Sidelys

Generelt

Sidelyset kan kun tændes i det lave hastighedsområde.

Tænd

Tryk på knappen på lyskontakten.

Indikatorlampen i instrumentgruppen lyser.

Lyset tændes hele vejen rundt om bilen.

Sidelyset bør ikke være tændt i længere tid, da bilens batteri kan blive afladet, så det ikke længere er muligt at aktivere køreklar tilstand.

Sluk

Tryk på knappen på lyskontakten, eller aktivér køreklar tilstand.

Når køreklar tilstand slås til, aktiveres automatisk betjening af kørelyset.

Nærlys

Tænd

Tryk på knappen på lyskontakten.

Nærlyset tændes, hvis køreklar tilstand aktiveres.

Indikatorlampen i instrumentgruppen lyser.

Tryk på knappen igen for at tænde for nærlyset, så snart standbytilstanden slås til.

Sluk

Afhængig af landespecifikationerne kan nærlyset slukkes i det lave hastighedsområde.

Afhængig af de omgivende forhold kan nærlyset muligvis ikke slukkes.

Tryk på knappen på lyskontakten.

Parkeringslys

Når bilen parkeres, kan der tændes parkeringslys på den ene side.

Knap	Funktion
	Parkeringslys, højre til/fra
	Parkeringslys, venstre til/fra

Sluk parkeringslyset:

Tryk på knappen på lyskontakten, eller aktivér køreklar tilstand.

Forsinket slukning af velkomstlys og forlygter

Velkomstlys

Generelt

Afhængig af bilens udstyrsversion kan bilens udvendige lygter justeres enkeltvis.

Aktivering/deaktivering

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Exterior lighting" (Udvendige lygter)

4 Vælg den ønskede indstilling:

- "Welcome lights" (Velkomstlys)

De enkelte lysfunktioner tændes i et begrænset tidsrum.

Forsinket slukning af forlygterne

Generelt

Hvis fjernlyset aktiveres, efter køreklar tilstand er slået fra, lyser nærlyset i et stykke tid.

Indstilling af varighed

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3 "Exterior lighting" (Udvendige lygter)
4 "Home lights" (Følg mig hjem-lys)
5 Vælg den ønskede indstilling.

Kørelys

Generelt

Kørelyset tændes, hvis køreklar tilstand aktiveres.

Aktivering/deaktivering

I nogle lande er kørelys obligatorisk. Her kan kørelyset ikke deaktiveres.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)
2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3 "Exterior lighting" (Udvendige lygter)
4 "Daytime driving lights" (Kørelys)

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Variabel lysfordeling

Princip

Variabel lysfordeling giver en endnu bedre oplysning af vejen.

Generelt

Lysfordelingen tilpasses automatisk til hastigheden.

Hvis udstyret omfatter et navigationssystem, tilpasses lysfordelingen automatisk efter navigationsdata og hastighed.

Bybelysning

Det område, der oplyses af nærlyset, udvides til siderne.

Motorvejslyskegle

Nærlyskeglens rækkevidde udvides.

Drejelys

I skarpe sving op til en specificeret hastighed, fx i hårnålesving, eller når der drejes fra, tændes et drejelys, som oplyser indersiden af svinget.

Drejelyset aktiveres automatisk afhængig af styrevinklen eller brugen af blinklyset.

Drejelyset aktiveres muligvis automatisk ved kørsel i bakgear uanset styrevinklen.

Automatisk fjernlys

Princip

Det automatiske fjernlys registrerer andre trafikanter i god tid og aktive-

rer eller deaktiverer fjernlyset afhængig af trafiksituationen.

Generelt

Det automatiske fjernlys sikrer, at fjernlyset tændes, når trafiksituationen tillader det. Fjernlyset tændes ikke af systemet i det lave hastighedsområde.

Systemet reagerer på lys fra modkørende og forankørende samt lyset i omgivelserne, fx i byzoner.

Fjernlyset kan når som helst tændes og slukkes manuelt.

Hvis bilen er udstyret med blændingsfrit automatisk fjernlys, slukkes fjernlyset ikke ved modkørende eller forankørende trafik. I stedet afblænder systemet de områder af lyskeglen, som ellers ville blænde modkørende eller forankørende. I disse tilfælde lyser den blå indikatorlampe fortsat.

Hvis forlygterne konverteres, se side 190, fungerer det automatiske fjernlys muligvis kun i begrænset omfang.

Aktivering

1 Tryk på knappen AUTO på lyskontakten.

LED-dioden i knappen lyser.

2 Tryk på knappen på kontaktarmen til blinklys.

Indikatorlampen i instrumentgruppen lyser, når nærlyset et tændt.

Systemet skifter automatisk mellem nærlys og fjernlys.

Den blå indikatorlampe i instrumentgruppen lyser, hvis systemet tænder for fjernlyset.

Hvis kørslen afbrydes med det automatiske fjernlys aktiveret: Når kørslen fortsættes, er det automatiske fjernlys fortsat aktiveret.

Det automatiske fjernlys deaktiveres ved at slå fjernlyset til og fra manuelt, se side 150.

Det automatiske fjernlys aktiveres igen ved at trykke på knappen på kontaktarmen til blinklys.

Deaktivering

Tryk på knappen på kontaktarmen til blinklys.

Systemets begrænsninger

Automatisk fjernlys kan ikke erstatte førerens egen dømmekraft, når det gælder brug af fjernlys. Fjernlyset skal derfor slås fra manuelt, hvis situationen kræver det.

I følgende situationer fungerer systemet ikke, eller brugen er begrænset, og det kan være nødvendigt at gribe ind:

- I ekstremt ugunstige vejrforhold som fx tåge eller kraftigt nedbør.
- Ved møde med trafikanter, der er dårligt oplyst, fx fodgængere, cyklister, ryttere eller hestevogne, hvis tog eller skibe befinder sig tæt på vejen, eller når dyr krydser vejen.
- I smalle sving, på stejle bakketoppe eller i lavninger, når der er krydsende trafik, eller hvis udsynet til modkørende trafik på en motorvej er blokeret.
- I byer med lav belysning, eller hvor der er kraftigt reflekterende skilte.
- Hvis forrudeområdet foran bakspejlet er dækket af kondens, snavs, mærkater, skilte osv.

Tågelygter

Tågebaglygte

Driftsbetingelser

Nærlyset skal være tændt, for at tågebaglygten kan tændes.

Tænd/sluk

Tryk på knappen.

Den gule indikatorlampe i instrumentgruppen lyser, når tågebaglygten er tændt.

Hvis automatisk betjening af kørelys, se side 185, er aktiveret, tændes nærlyset automatisk, når tågebaglygten tændes.

Kørsel i venstre/højre side af vejen

Generelt

Ved kørsel i lande, hvor bilerne kører i den modsatte side af vejen end det land, hvor bilen er indregistreret, skal du forhindre, at forlygterne kan blænde modkørende trafikanter.

Omstilling af forlygterne

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Exterior lighting" (Udvendige lygter)

4 "Right-hand/left-hand traffic" (Kørsel i venstre/højre side af vejen)

5 Vælg den ønskede indstilling.

Systemets begrænsninger

Det automatiske fjernlys fungerer muligvis kun i begrænset omfang.

Adgangen til de adaptive lygtefunktioner kan være begrænset.

Instrumentbelysning

Driftsbetingelser

Lysstyrken kan også justeres, når sidelyset eller nærlyset er tændt.

Indstilling

Lysstyrken kan indstilles ved hjælp af det rillede hjul.

Kabinelys

Generelt

Afhængig af bilens udstyr styres kabinelyset, fodlyset og indstigningslyset automatisk.

Oversigt

Knapper i bilen

Kabinelys

Læselys

Slå kabinelyset til/fra

Tryk på knappen.

Slå lyset fra permanent: Hold knappen inde i ca. 3 sekunder.

Slå læselyset til/fra

Tryk på knappen.

Sikkerhed

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Airbags

▶ Undtagen Korea

1 Knæairbag
2 Frontairbag, fører
3 Frontairbag, forsædepassager
4 Gardinairbag
5 Sideairbag

▶ Gælder for Korea

1 Knæairbag
2 Frontairbag, fører
3 Frontairbag, forsædepassager
4 Gardinairbag
5 Sideairbag

Frontairbags

Frontairbags beskytter føreren og forsædepassageren i tilfælde af en frontal kollision, hvor sikkerhedsselernes beskyttelse ikke er tilstrækkelig.

Sideairbag

I tilfælde af en sidekollision beskytter sideairbaggen kroppen fra siden i området omkring brystkasse, bækken og hoved.

Knæairbag

Knæairbaggen beskytter benene i tilfælde af en frontal kollision.

Gardinairbag

Gardinairbaggen beskytter hovedet i tilfælde af en sidekollision.

Beskyttende effekt

Generelt

Airbags aktiveres ikke ved alle kollisioner, fx mindre uheld.

Noter om optimering af airbaggenes effekt

ADVARSEL

Hvis sædets position er forkert, eller airbaggens aktiveringsområde er begrænset, kan airbagsystemet ikke yde den tilsigtede beskyttelse, eller den kan forårsage yderligere personskade, når den udløses. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Overhold følgende for at opnå maksimal beskyttelse.

- Hold afstand til airbaggene.
- Hold altid fast i rattets ring. Placér hænderne i positionerne klokken 3 og klokken 9 for at minimere risikoen for skader på hænder og arme, når airbaggen udløses.
- Kontrollér, at forsædepassageren sidder korrekt, dvs. med fødder og ben i fodrummet, ikke mod instrumentbrættet.
- Kontrollér, at personerne i bilen holder hovedet på afstand af sideairbaggen.
- Der må ikke placeres andre personer, dyr eller objekter mellem airbaggene og passagererne.
- Hold instrumentbrættet og forruden i passagersiden fri. Der må fx ikke monteres klæbefolie eller afdækninger eller beslag til navigationsenheder eller mobiltelefoner.
- Der må ikke limes på airbaggenes afdækning, og den må aldrig tildækkes eller ændres på nogen måde.
- Afdækningen til frontairbaggen i passagersiden må ikke bruges som bakke.
- Der må ikke monteres sædebetræk eller andre genstande på forsæderne, medmindre de er specifikt beregnet til sæder med integrerede sideairbags.
- Der må ikke hænges tøj som fx frakker eller jakker over ryglænene.
- Systemets enkeltkomponenter eller ledninger må ikke modificeres på nogen måde. Det gælder også afdækningen på rattet, instrumentbrættet og sæderne.
- Airbagsystemet må ikke demonteres.

Selvom alle disse anvisninger, følges kan visse skader som følge af kontakt med airbaggen ikke helt udelukkes afhængig af omstændighederne omkring ulykken.

Den støj, der genereres ved udløsningen af airbaggen, kan medføre midlertidigt høretab for personer i bilen, som er følsomme over for støj.

Airbagsystemets driftsklare tilstand

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Enkelte komponenter i airbagsystemet kan være varme efter udløsning af airbaggen. Der er risiko for personskade. Komponenterne må ikke berøres.

ADVARSEL

Forkert udført arbejde kan medføre, at systemet ikke fungerer, at der opstår fejl, eller at airbagsystemet udløses ved et uheld. Hvis der opstår en fejl, udløses airbagsystemet muligvis ikke efter hensigten i tilfælde af en ulykke, selvom ulykken er af en tilstrækkelig alvorlig grad. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Airbagsystemet skal testes, repareres eller afmonteres og bortskaffes af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Visning i instrumentgruppen

Når køreklar tilstand er aktiveret, lyser advarselslampen i instrumentgruppen kortvarigt for at vise, at hele airbagsystemet og selestrammerne er driftsklar.

Fejl

- Advarselslampen lyser ikke, når køreklar tilstand er aktiveret.
- Advarselslampen lyser permanent.

Systemet skal efterses.

Førerairbaggens og forsædeairbaggens kraft

Den kraft, som førerairbaggen og forsædeairbaggen udløses med, af hænger af førersædets og passagersædets position.

For at sikre, at funktionen altid er nøjagtig, skal forsæderne kalibreres straks, når der vises en meddelelse herom på betjeningsskærmen.

Kalibrering af forsæderne

ADVARSEL

Der er risiko for fastklemning, når sæderne flyttes. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Før justeringen udføres, skal det sikres, at sædernes bevægelsesområde holdes frit.

Der vises en meddelelse herom på betjeningsskærmen.

1. Tryk på kontakten, og flyt sædet fremad, indtil det stopper.
2. Tryk kontakten fremad igen. Sædet kører lidt længere frem.
3. Juster den ønskede sædeposition igen.

Kalibreringen er færdig, når meddelelsen på bsetjeningsskærmen forsvinder.

Hvis meddelelsen fortsat vises, skal kalibreringen gentages.

Hvis meddelelsen fortsat ikke slukkes, når kalibreringen er gentaget, skal systemet efterses hurtigst muligt.

SRS-frontairbag/ SRS-knæairbag

Airbaggene er ikke beregnet til brug i stedet for sikkerhedsselerne.

SRS-frontairbaggene og SRS-knæairbaggene er designet til at supplere sikkerhedsselerne og ikke til at erstatte disse, således at selernes effekt som beskyttelse af personerne i bilen øges.

SRS står for Supplemental Restraint System (supplerende fastholdelsessystem)

I tilfælde af en kollision, fastholder sikkerhedsselerne personerne i sæderne, men hvis kollisionspåvirkningen er meget kraftig, er der risiko for, at en persons hoved og brystkasse kommer i kontakt med rat, instrumentbræt og forrude. I så fald udløses (oppustes) SRS-frontairbaggene og SRS-knæairbaggene og skaber en luftpude, som bidrager til at reducere påvirkningen af personerne og forhindre, at deres hoved, brystkasse og knæ kommer i kontakt med rat, osv.

SRS-frontairbaggene og SRS-knæairbaggene udløses kun, når en påvirkning over en vis grænse registreres. SRS-airbaggene udløses muligvis ikke, selvom påvirkningen er kraftigt nok til at bilens karosseri deformeres, hvis kollisionskraften spredes tilstrækkeligt i bilens kollisionsstrukturer. Hvis kollisionskraften ikke medfører, at airbaggene udløses, beskytter sikkerhedsselerne personerne i bilen.

Når en airbag udløses, pustes den op stort set øjeblikkeligt, hvilket kan påvirke en person og forårsage personskade, eller den kraftige lyd fra antændelsen eller aktiveringen kan medføre delvist høretab. Da en airbag og delene omkring den er meget varme efter udløsningen, er der risiko for forbrændinger, hvis de berøres. Udløsningen af airbaggene er således ikke helt risikofri. For at reducere denne risiko er airbaggene derfor designet til kun at udløses, når der er behov for yderligere reduktion af påvirkningen af personerne i bilen under en kollision.

ADVARSEL

Brug sikkerhedsselen korrekt, og sid med en korrekt stilling.

Hvis du sidder med hovedet for tæt på rattet, kan SRS-frontairbaggen ramme din krop med meget stor kraft, når den udløses. Sid på førersædet med en korrekt stilling, og hold en passende afstand til rattet.

ADVARSEL

Passagersædet må ikke placeres for tæt på instrumentbrættet, og du må ikke hvile fødderne på instrumentbrættet, da det kan medføre alvorlig personskade, hvis SRS-airbaggene udløses. Sid på passagersædet med en korrekt stilling, og hold en passende afstand til instrumentbrættet.

ADVARSEL

Sæt ikke noget fast på, og læn dig ikke imod områderne tæt på SRS-airbaggene.

Der må ikke monteres fx mærkater på områder som ratpladen eller i nærheden af SRS-knæairbaggene. Der må desuden ikke monteres tilbehør som fx luftfriskere på instrumentbordet i passagersiden eller placeres genstande på gulvet foran sædet. Hvis der monteres eller placeres genstande i disse områder, kan de forhindre en airbag i et blive pustet op eller forvandles til et projektil, når airbaggen pustes op.

SRS-frontairbaggene og SRS-knæairbaggene udløses i følgende situationer

Når bilen er involveret i en frontal kollision, som overstiger en grænse svarende til en kollision med en betonvæg, som ikke flyttes eller deformeres

Når en påvirkning, der overstiger en vis grænse, rammer bilen i en vinkel på 30 grader eller mindre fra bilens forreste højre eller venstre hjørne (A)

SRS-frontairbaggene og SRS-knæairbaggene kan udløses i følgende situationer

Når en påvirkning, der overstiger en vis grænse, rammer bilens underside

Når bilen kører ind i en kantsten

Når bilen falder ned i et dybt hul eller en grøft

Når bilen hopper og lander hårdt

Grænsen for udløsning af SRS-frontairbaggene og SRS-knæairbaggene øges betydeligt i følgende situationer

Når bilen er involveret i en frontal kollision med en parkeret bil med omtrent samme masse

Når bilen er involveret i en underkøringskollision med en lastvogn

Når bilen kører ind i en elmast eller et træ

Når bilen kører ind i et objekt, der nemt deformeres eller flyttes, fx et autoværn

Når bilen involveres i en kollision bagfra

Når bilens front udsættes for en kraftig påvirkning, mens den skrider

Når bilen involveres i en sidekollision

Når bilens front udsættes for en kraftig påvirkning under en sidekollision

Når bilen ruller rundt

SRS-frontairbaggene og SRS-knæairbaggene udløses ikke i følgende situationer

- Når der sker en efterfølgende kollision, efter at SRS-frontairbaggene eller SRS-sideairbaggene er udløst

- Når bilens front kun udsættes for en lille påvirkning under en kollision
- Når advarselslampen for SRS-airbaggene lyser

SRS-sideairbag/ SRS-gardinairbag

Airbaggene er ikke beregnet til brug i stedet for sikkerhedsselerne.

SRS-sideairbaggene og SRS-gardinairbaggene er designet til at udløses og beskytte torso og hoved på personerne i bilen, når siden af bilen udsættes for en kraftig påvirkning.

I tilfælde af en sidekollision udløses (oppustes) SRS-sidebaggen og SRS-gardinairbaggen i den pågældende side og skaber en luftpude, som bidrager til at reducere påvirkningen af personerne og forhindre, at deres hoved og torso kommer i kontakt med rude, dør, osv. Når en airbag udløses, pustes den op stort set øjeblikkeligt, hvilket kan påvirke en person og forårsage personskade, eller den kraftige lyd fra antændelsen eller aktiveringen kan medføre delvist høretab. Da en airbag og delene omkring den er meget varme efter udløsningen, er der risiko for forbrændinger, hvis de berøres. Udløsningen af airbaggene er således ikke helt risikofri. For at reducere denne risiko er airbaggene derfor designet til kun at udløses, når der er behov for yderligere reduktion af påvirkningen af personerne i bilen under en kollision.

Hvis kollisionskraften ikke medfører, at airbaggene udløses, beskytter sikkerhedsselerne personerne i bilen.

ADVARSEL

Der må ikke monteres sædebetræk, som ikke er beregnet til brug i denne bil, placeres puder eller andet tilbehør på forsæderne eller hænges genstande på forsædernes ryglæn. Der må ikke placeres genstande langs siden af forsæderne. Se 193 for oplysninger om SRS-sideairbaggenes monteringsposition.

ADVARSEL

Læn dig aldrig op ad døren eller dørruden.

Der må desuden ikke monteres en kopholder eller andet tilbehør i nærheden af SRS-sideairbaggene.

ADVARSEL

Hvis der monteres eller efterlades genstande i SRS-sideairbaggens aktiveringsområde, kan airbaggen forhindres i at blive aktiveret, eller genstanden kan forvandles til et projektil, når airbaggen udløses, hvilket kan medføre personskade. Hvis en person læner sig ind i aktiveringsområdet, kan airbaggen desuden ramme personens hoved eller arm med personskade til følge, når airbaggen udløses.

Brug bilens eksisterende kopholdere. Der må kun stilles beholdere i en egnet størrelse i kopholderne. Der må ikke stilles varme drikke eller glasbeholdere i kopholderne, da de kan medføre forbrændinger eller personskade i tilfælde af en kollision eller en brat opbremsning.

SRS-sideairbaggene og SRS-gardinairbaggene udløses i følgende situationer

Når bilen involveres i en kraftig sidekollision

SRS-sideairbaggene og SRS-gardinairbaggene kan udløses i følgende situationer

Når bilen udsættes for en kraftig påvirkning nedefra, fx ved kørsel over et stort objekt på vejen

Hvis et hjul eller dæk eller bilens affjedring udsættes for en kraftig påvirkning

Grænsen for udløsning af SRS-sideairbaggene og SRS-gardinairbaggene øges betydeligt i følgende situationer

Når bilen er involveret i en sidekollision i et andet område end kabineområdet (motorrum, bagagerum, osv.)

Når bilen involveres i en kollision i en forskudt vinkel

SRS-sideairbaggene og SRS-gardinairbaggene udløses ikke i følgende situationer

- Når der sker en efterfølgende kollision, efter at SRS-sideairbaggene eller SRS-gardinairbaggene er udløst
- Når siden af bilen kun udsættes for en lille påvirkning under en kollision
- Når advarselslampen for SRS-airbaggene lyser
- Når størstedelen af kraften fra en påvirkning kun rammer en dør

Gælder ikke Australien/New Zealand: Nøglekontakt til forsædeairbags

Princip

Når et børnesikringssystem anvendes på et forpassagersæde, kan front- og sideairbaggene på forpassagersædet deaktiveres ved hjælp af nøglekontakten til forsædeairbags.

Generelt

Front- og sideairbaggene til forsædepassageren kan deaktiveres og aktiveres igen ved hjælp af den integrerede nøgle i fjernbetjeningen.

Oversigt

Nøglekontakten til forsædeairbags sidder på instrumentbrættets yderside.

Frakobling af forsædeairbaggen

1 Isæt nøglen, og tryk den eventuelt ind.

2 Mens nøglen er trykket ind, drejes den hele vejen til positionen OFF. Tag nøglen ud, når den ikke kan drejes længere.

3 Sørg for, at nøglekontakten står på OFF, for at deaktivere airbaggene.

Forsædeairbaggene er deaktiveret. Airbaggene i førersiden er fortsat aktiveret.

Når der ikke længere er monteret et børnesikringssystem på forpassagersædet, skal forsædeairbaggene aktiveres igen, så de udløses efter hensigten i tilfælde af en ulykke.

Airbaggenes status vises med indikatorlampen i taget, se side 204.

Aktivering af forsædeairbaggene

1 Isæt nøglen, og tryk den eventuelt ind.

2 Mens nøglen er trykket ind, drejes den hele vejen til positionen ON. Tag nøglen ud, når den ikke kan drejes længere.

3 Sørg for, at nøglekontakten står på ON, for at aktivere airbaggene.

Forsædeairbaggene er aktiveret igen og kan udløses korrekt, hvis det bliver nødvendigt.

Indikatorlampe for forsædeairbags

Indikatorlampen for forsædeairbaggene i taget viser forsædeairbaggenes driftsstatus.

Når køreklar tilstand er slået til, lyser lampen kortvarigt og angiver, om airbaggene er aktiveret eller deaktiveret.

Display	Funktion
	Hvis forsædeairbaggen er aktiveret, lyser indikatorlampen kortvarigt, hvorefter den slukkes.
	Når forsædeairbaggene er deaktiveret, fortsætter indikatorlampen med at lyse.

Aktiv fodgængerbeskyttelse*

*: Hvis monteret

Princip

Det aktive fodgængerbeskyttelsessystem løfter motorhjelmen, hvis bilens forende kolliderer med en fodgænger. Registreringen foretages ved hjælp af sensorer placeret under kofangeren.

Generelt

Når fodgængerbeskyttelsen udløses, skabes et deformationsrum under motorhjelmen til den efterfølgende kontakt med hovedet.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet kan udløses utilsigtet ved kontakt med de enkelte dele af hængslerne eller motorhjelmens lås. Der er risiko for personskade eller tingsskade. De enkelte dele af hængslerne og motorhjelmens lås må ikke berøres.

ADVARSEL

Hvis der foretages ændringer i fodgængerbeskyttelsen, er der risiko for, at systemet ikke fungerer, at der opstår fejl, eller at fodgængerbeskyttelsen udløses utilsigtet. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Fodgængerbeskyttelsen eller dens enkelte dele eller ledninger må ikke ændres. Systemet må ikke demonteres.

ADVARSEL

Forkert udført arbejde kan medføre, at systemet ikke fungerer, at der opstår fejl, eller at systemet udløses ved et uheld. Hvis der opstår en fejl, udløses systemet muligvis ikke efter hensigten i tilfælde af en ulykke, selvom ulykken er af en tilstrækkelig alvorlig grad. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Systemet skal testes, repareres eller afmonteres og bortskaffes af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

ADVARSEL

Hvis systemet er udløst eller beskadiget, er dets funktioner begrænset, eller det fungerer slet ikke. Der er risiko for personskade eller dødsfald.

Hvis systemet er udløst eller beskadiget, skal det kontrolleres og udskiftes hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

BEMÆRK

Hvis motorhjelmen åbnes, når fodgængerbeskyttelsen er udløst, er der risiko for skade på motorhjelmen eller fodgængerbeskyttelsen. Der er risiko for materiel skade. Motorhjelmen må ikke åbnes, når meddelelsen fra bilen vises. Få systemet efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Systemets begrænsninger

Det aktive fodgængerbeskyttelsessystem udløses kun ved hastigheder mellem ca. 30 km/t og 55 km/t.

Af sikkerhedsmæssige grunde kan systemet også udløses i sjældne tilfælde, hvor det ikke kan udelukkes, at bilen rammer en fodgænger:

- Kollision med genstande som en affaldsspand eller en pæl.
- Kollision med dyr.
- Hvis bilen rammer en sten.
- Hvis bilen kører ind i en snedrive.

Fejl

Der vises en meddelelse fra bilen.

Systemet er blevet udløst eller er defekt.

Kør straks med moderat hastighed til en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk for at få systemet kontrolleret og repareret.

Toyota Supra Safety

Princip

Toyota Supra Safety muliggør central styring af førerassistancesystemerne.

Generelt

Afhængig af bilens udstyr består Toyota Supra Safety af ét eller flere systemer, der kan bidrage til at undgå risiko for kollision.

- Pre-collision-system, se side 208.
- Pre-collision-system (for fodgængere og cyklister), se side 213.
- Advarsel om vejbaneskift, se side 217.
- Overvågning af blinde vinkler, se side 221.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere sigtbarheden og trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Display og advarsler erstatter ikke dit personlige ansvar. Begrænsninger i systemet kan betyde, at advarsler eller reaktioner fra systemet udebliver eller aktiveres for sent, forkert eller uden grund. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

På grund af begrænsninger i systemet fungerer de enkelte funktioner muligvis ikke korrekt, hvis bilen skal trækkes i gang/bugseres, når Toyota Supra Safety-systemer er aktiveret. Der er risiko for ulykker. Slå Toyota Supra Safety-systemerne fra, før bilen trækkes i gang/bugseres.

Oversigt

Knap i bilen

Toyota Supra Safety

Tænd/sluk

Nogle Toyota Supra Safety-systemer bliver automatisk aktiveret, når kørslen påbegyndes. Nogle Toyota Supra Safety-systemer aktiveres afhængig af den seneste indstilling.

Knap	Status
SAFETY SYSTEM	Indikatoren lyser grønt: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til.
SAFETY SYSTEM	Indikatoren lyser orange: Nogle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra eller er ikke tilgængelige i øjeblikket.
SAFETY SYSTEM	Indikatoren lyser ikke: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra.

Tryk på knappen:

Menuen for Toyota Supra Safety-systemerne vises.

Hvis alle Toyota Supra Safety-systemer var slået fra, er alle systemerne nu slået til.

"Customise Settings" (Tilpas indstillinger): Afhængig af bilens udstyr kan Toyota Supra Safety-systemerne nu konfigureres enkeltvis. De enkelte indstillinger aktiveres og gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil. Så snart en indstilling ændres i menuen, aktiveres alle indstillinger i menuen.

Tryk på knappen flere gange. Indstillingerne skifter mellem følgende:

"ALL ON" (Alle til): Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til. Basisindstillingerne aktiveres for underfunktionerne, fx indstillingen for advarselstid.

"Customise" (Tilpas): Toyota Supra Safety-systemerne slås til afhængig af de enkelte indstillinger. Nogle Toyota Supra Safety-systemer kan ikke slås fra enkeltvis.

Hold knappen inde:

Alle Toyota Supra Safety-systemer slås fra.

Pre-collision-system

Princip

Systemet kan bidrage til at forhindre ulykker. Hvis en ulykke ikke kan undgås, bidrager systemet til at reducere kollisionshastigheden.

Systemet advarer om en mulig risiko for kollision og bremser automatisk efter behov.

Generelt

Systemet styres ved hjælp af følgende sensorer afhængig af bilens udstyr:

- Kamera ved bakspejlet.
- Radarsensor i forkofangeren.

Pre-collision-systemet er aktiveret, selvom fartpiloten er deaktiveret.

Når bilen nærmer sig et køretøj målrettet, aktiveres advarslen om frontal kollision og opbremsningen senere for at undgå ubegrundede reaktioner fra systemet.

Fra hastigheder på ca. 5 km/t afgiver systemet en advarsel i to trin om en mulig risiko for kollision med køretøjer. Timingen af disse advarsler kan variere afhængig af situationen.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere sigtbarheden og trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Display og advarsler erstatter ikke dit personlige ansvar. Begrænsninger i systemet kan betyde, at advarsler eller reaktioner fra systemet udebliver eller aktiveres for sent, forkert eller uden grund. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

På grund af begrænsninger i systemet fungerer de enkelte funktioner muligvis ikke korrekt, hvis bilen skal trækkes i gang/bugseres, når Toyota Supra Safety-systemer er aktiveret. Der er risiko for ulykker. Slå Toyota Supra Safety-systemerne fra, før bilen trækkes i gang/bugseres.

Oversigt

Knap i bilen

Toyota Supra Safety

Kamera

Kameraet sidder tæt på bakspejlet. Hold forruden ren og klar i dette område.

Med radarsensor

Radarsensoren sidder forneden på forkofangeren.

Radarsensoren skal holdes ren og må ikke blokeres.

Tænd/sluk

Tænd automatisk

Systemet aktiveres automatisk, når du begynder at køre.

Tænd/sluk manuelt

Tryk på knappen.

Menuen for Toyota Supra Safety-systemerne vises.

Hvis alle Toyota Supra Safety-systemer var slået fra, er alle systemerne nu slået til.

"Customise Settings" (Tilpas indstillinger): Afhængig af bilens udstyr kan Toyota Supra Safety-systemerne nu konfigureres enkeltvis. De enkelte indstillinger aktiveres og gemmes for den aktuelt anvendte

førerprofil. Så snart en indstilling ændres i menuen, aktiveres alle indstillinger i menuen.

Tryk på knappen flere gange.

Indstillingerne skifter mellem følgende:

"ALL ON" (Alle til): Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til. Basisindstillingerne er aktiveret for underfunktionerne.

"Customise" (Tilpas): Toyota Supra Safety-systemerne slås til afhængig af de enkelte indstillinger.

Nogle Toyota Supra Safety-systemer kan ikke slås fra enkeltvis.

Hold knappen inde.

Alle Toyota Supra Safety-systemer slås fra.

Knap	Status
	Indikatoren lyser grønt: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til.
	Indikatoren lyser orange: Nogle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra eller er ikke tilgængelige i øjeblikket.
	Indikatoren lyser ikke: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra.

Indstilling af advarselstiden

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Toyota Supra Safety"
4. "Front collision warning" (Advarsel om frontal kollision)
5. Vælg den ønskede indstilling:

- "Early" (Tidlig)
- "Medium" (Middel)
- "Late" (Sen): Kun akutte advarsler vises.

Den valgte tid gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Advarsel med bremsefunktion

Display

Hvis der er risiko for kollision med et registreret køretøj, vises et advarselssymbol i instrumentgruppen og eventuelt i forrudedisplayet.

Symbol	Løsning
	Symbolet lyser rødt: forvarsel. Brems ned, og øg afstanden.
	Symbolet blinker rødt, og der lyder en tone: akut advarsel. Brems ned, og foretag undvigemanøvre, hvis det er nødvendigt.

Forvarsel

Der gives en advarsel forud, hvis der fx er stor risiko for en kollision, eller afstanden til den forankørende er for kort.

Føreren skal selv gribe ind, hvis der gives en advarsel forud.

Akut advarsel med bremsefunktion

En akut advarsel afgives, når bilen nærmer sig et andet objekt med stor hastighedsforskel, og der er umiddelbar risiko for en kollision.

Føreren skal selv gribe ind, hvis der vises en akut advarsel. Afhængig af køresituationen og bilens udstyr kan den akutte advarsel være ledsaget af et kort ryk i bremserne.

Hvis advarselstiden er indstillet til "Late" (Sen), forekommer dette ryk ikke.

Hvis det er nødvendigt, kan systemet også assistere ved at bremse bilen automatisk, hvis der er risiko for en kollision.

En akut advarsel kan også udløses uden et forvarsel.

Aktivering af bremser

Advarslen beder føreren gribe aktivt ind. Når bremsen betjenes under en advarsel, anvendes den maksimale nødvendige bremsekraft. Bremseassistancen kræver, at der først trædes tilstrækkelig hurtigt og hårdt på bremsepedalen.

Systemet kan også assistere ved at bremse bilen automatisk, hvis der er risiko for en kollision.

Ved lave hastigheder kan bilen bremses helt op.

Bremsefunktion i byzone: Bremserne aktiveres ved hastigheder op til ca. 85 km/t.

Med radarsensor: Bremserne aktiveres ved hastigheder op til ca. 250 km/t.

Ved hastigheder over ca. 210 km/t, giver det et kortvarigt ryk, når bremserne aktiveres. Der sker ingen automatisk nedbremsning.

Bremseaktiveringen kan afbrydes ved enten at træde på speederen eller aktivt bevæge rattet.

Registreringen af objekter kan være begrænset. Tag højde for registreringsområdets grænser og funktionernes begrænsninger.

Systemets begrænsninger

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet reagerer muligvis ikke, eller det reagerer for sent, forkert eller uden grund på grund af systemets begrænsninger. Der er risiko for ulykker eller tingsskade.

Bemærk oplysningerne om systemets begrænsninger, og grib aktivt ind, hvis det er nødvendigt.

Øvre hastighedsgrænse

Ved hastigheder over ca. 250 km/t, er systemet midlertidigt deaktiveret. Så snart hastigheden falder til under denne værdi igen, reagerer systemet igen afhængig af dets indstillinger.

Registreringsområde

Systemets registreringsfunktion er begrænset.

Der tages kun højde for objekter, som registreres af systemet.

Det kan derfor ske, at systemet ikke reagerer eller reagerer med forsinkelse.

Det kan ske, at fx følgende ikke registreres:

- Hvis bilen nærmer sig et langsomtkørende køretøj med høj hastighed.
- Hvis en bil pludselig kører ind foran eller bremser hårdt op.
- Biler, der har en usædvanlig form set bagfra.
- Tohjulede forankørende køretøjer.

Funktionsbegrænsninger

Systemets funktioner kan være begrænsede i fx følgende situationer:

- I tæt tåge, vådt føre eller sne.
- I skarpe sving.
- Når antiudskridningssystemerne er begrænset eller deaktiveret, fx VSC OFF.
- Hvis kameraets synsfelt eller forruden foran bakspejlet er snavset eller tildækket.
- Hvis kameraet er overophedet på grund af for høje temperaturer og er midlertidigt deaktiveret.
- Afhængig af bilens udstyr: Når der er udført forkert arbejde på bilens lak.
- Når der er udført forkert arbejde på bilens lak tæt på radarsensorerne.
- Op til 10 sekunder efter motoren er startet ved hjælp af start/stop-knappen.
- Under kalibrering af kameraet umiddelbart efter levering af bilen.
- Ved langvarig blænding som følge af modlys, fx når solen står lavt på himlen.
- Afhængig af bilens udstyr: Hvis radarsensorene er snavsede eller tildækkede.
- Afhængig af bilens udstyr: Når der er udført forkert arbejde på bilens lak tæt på radarsensorerne.

Hvis der sætte objekter som fx mærkater eller skilte i området omkring radarstrålen, påvirkes eller forhindres radarsensorens funktion.

Advarslernes følsomhed

Jo højere følsomhed, advarslerne er indstillet til, fx advarselstiden, jo flere advarsler vises der. Det kan medføre et større antal for tidlige eller ubegrundede advarsler eller reaktioner.

Pre-collision-system (for fodgængere og cyklister)

Princip

Systemet kan bidrage til, at ulykker, som involverer fodgængere og cyklister, undgås. Hvis en ulykke ikke kan undgås, bidrager systemet til at reducere kollisionshastigheden.

Systemet advarer om en mulig risiko for kollision i hastighedsområdet til bykørsel og bremser automatisk efter behov.

Generelt

Ved hastigheder over ca. 5 km/t advarer systemet om mulig risiko for kollision med fodgængere og cyklister.

Der tages højde for fodgængere og cyklister, hvis de befinder sig inden for systemets registreringsområde.

Systemet styres ved hjælp af følgende sensorer afhængig af bilens udstyr:

- Kamera ved bakspejlet.
- Radarsensor i forkofangeren.

Registreringsområde

Registreringszonen foran bilen består af to dele:

- Midterzone, pil **1**, direkte foran bilen.
- Udvidet zone, pil **2**, til højre og venstre for midterzonen.

Der er risiko for en kollision, hvis der befinder sig personer i midterzonen. Der advares kun om personer i den udvidede zone, hvis de bevæger sig mod midterzonen.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere sigtbarheden og trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Display og advarsler erstatter ikke dit personlige ansvar. Begrænsninger i systemet kan betyde, at advarsler eller reaktioner fra systemet udebliver eller aktiveres for sent, forkert eller uden grund. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

På grund af begrænsninger i systemet fungerer de enkelte funktioner muligvis ikke korrekt, hvis bilen skal trækkes i gang/bugseres, når Toyota Supra Safety-systemer er aktiveret. Der er risiko for ulykker. Slå Toyota Supra Safety-systemerne fra, før bilen trækkes i gang/bugseres.

Oversigt

Knap i bilen

Toyota Supra Safety

Kamera

Kameraet sidder tæt på bakspejlet. Hold forruden ren og klar i dette område.

Med radarsensor

Radarsensoren sidder forneden på forkofangeren.

Radarsensoren skal holdes ren og må ikke blokeres.

Tænd/sluk

Tænd automatisk

Systemet aktiveres automatisk, når du begynder at køre.

Tænd/sluk manuelt

Tryk på knappen.

Menuen for Toyota Supra Safety-systemerne vises.

Hvis alle Toyota Supra Safety-systemer var slået fra, er alle systemerne nu slået til.

"Customise Settings" (Tilpas indstillinger): Afhængig af bilens udstyr kan Toyota Supra Safety-systemerne nu konfigureres enkeltvis. De enkelte indstillinger aktiveres og gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil. Så snart en indstilling ændres i menuen, aktiveres alle indstillinger i menuen.

Tryk på knappen flere gange.

Indstillingerne skifter mellem følgende:

"ALL ON" (Alle til): Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til. Basisindstillingerne er aktiveret for underfunktionerne.

"Customise" (Tilpas): Toyota Supra Safety-systemerne slås til afhængig af de enkelte indstillinger.

Nogle Toyota Supra Safety-systemer kan ikke slås fra enkeltvis.

Hold knappen inde.

Alle Toyota Supra Safety-systemer slås fra.

Knap	Status
	Indikatoren lyser grønt: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til.
	Indikatoren lyser orange: Nogle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra eller er ikke tilgængelige i øjeblikket.
	Indikatoren lyser ikke: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra.

Advarsel med bremsefunktion

Display

Hvis der er risiko for kollision med en registreret fodgænger eller cyklist, vises et advarselssymbol i instrumentgruppen og eventuelt i forrudedisplayet.

Der vises et rødt symbol, og der lyder en advarselstone.

Alternativt kan der afhængig af bilens udstyr lyse en rød advarselstrekant i instrumentgruppen.

Du skal selv gribe ind straks ved at bremse eller undvige.

Aktivering af bremser

Advarslen beder føreren gribe aktivt ind. Når bremsen betjenes under en advarsel, anvendes maksi-

mal bremsekraft. Bremseassistancen kræver, at der først trædes tilstrækkelig hurtigt og hårdt på bremsepedalen.

Hvis det er nødvendigt, kan systemet også assistere ved at bremse bilen automatisk, hvis der er risiko for en kollision.

Ved lave hastigheder kan bilen bremses helt op.

Bremseaktiveringen kan afbrydes ved enten at træde på speederen eller aktivt bevæge rattet.

Registreringen af objekter kan være begrænset. Tag højde for registreringsområdets grænser og funktionernes begrænsninger.

Systemets begrænsninger

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet reagerer muligvis ikke, eller det reagerer for sent, forkert eller uden grund på grund af systemets begrænsninger. Der er risiko for ulykker eller tingsskade.

Bemærk oplysningerne om systemets begrænsninger, og grib aktivt ind, hvis det er nødvendigt.

Øvre hastighedsgrænse

Systemet reagerer på fodgængere og cyklister, hvis bilens hastighed er under ca. 85 km/t.

Registreringsområde

Systemets registreringsfunktion er begrænset.

Det kan medføre, at systemet ikke advarer eller advarer for sent.

Det kan ske, at fx følgende ikke registreres:

- Delvist skjulte fodgængere.
- Fodgængere, der ikke genkendes som fodgængere, på grund af visningsvinklen eller deres omrids.
- Fodgængere uden for registreringsområdet.
- Fodgængere med en højde under ca. 80 cm.

Funktionsbegrænsninger

Systemets funktioner kan være begrænsede i nogle situationer, fx:

- I tæt tåge, vådt føre eller sne.
- I skarpe sving.
- Når antiudskridningssystemerne er begrænset eller deaktiveret, fx

  VSC OFF. deaktiveret, fx VSC OFF.
- Hvis kameraets synsfelt eller forruden foran bakspejlet er snavset eller tildækket.
- Hvis kameraet er overophedet på grund af for høje temperaturer og er midlertidigt deaktiveret.
- Afhængig af bilens udstyrsversion: Hvis radarsensorerne er snavsede eller tildækket.

- Afhængig af bilens udstyr: Når der er udført forkert arbejde på bilens lak.
- Op til 10 sekunder efter motoren er startet ved hjælp af start/stop-knappen.
- Under kalibrering af kameraet umiddelbart efter levering af bilen.
- Ved langvarig blænding som følge af modlys, fx når solen står lavt på himlen.
- I mørke.

Hvis der sættes objekter – fx mærkater eller film – i radarsensorernes stråleområde, begrænses eller forhindres sensorernes funktion.

Advarsel om vejbaneskift*

*: Hvis monteret

Princip

Advarsel om vejbaneskift aktiveres, hvis bilen forlader vejen eller sin bane.

Generelt

Dette kamerabaserede system advarer, når en minimumhastighed er nået.

Minimumhastigheden er landespecifik og vises i menuen i Toyota Supra Safety-systemerne.

Advarslerne vises ved at vibrere rattet. Styrken af rattets vibrationer kan justeres.

Systemet advarer ikke, hvis føreren viser af i den pågældende retning, før vejbanen forlades.

Afhængig af bilens udstyr kan systemet gribe ind, ikke blot ind med vibration, men også med en kort aktiv kontrol af styringen, hvis en vejbanemarkering krydses med en hastighed op til ca. 250 km/t. Systemet hjælper dermed til at holde bilen inden for vejbanen.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere vejforløbet og trafiksituationen. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det. I tilfælde af en advarsel må du ikke bevæge rattet unødvendigt pludseligt.

ADVARSEL

Display og advarsler erstatter ikke dit personlige ansvar. Begrænsninger i systemet kan betyde, at advarsler eller reaktioner fra systemet udebliver eller aktiveres for sent, forkert eller uden grund. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Driftsbetingelser

Vejbanemarkingen skal registreres af et kamera, for at advarsel om vejbaneskift kan aktiveres.

Oversigt

Knap i bilen

Toyota Supra Safety

Kamera

Kameraet sidder tæt på bakspejlet. Hold forruden ren og klar i dette område.

Tænd/sluk

Tænd automatisk

Advarsel om vejbaneskift aktiveres automatisk, når kørslen påbegyndes, hvis funktionen var slået til, sidst motoren blev standset.

Afhængig af landeversionen aktiveres systemet automatisk, når du begynder at køre. Grundindstillingen er aktiveret.

Tænd/sluk manuelt

Tryk på knappen.

Menuen for Toyota Supra Safety-systemerne vises.

Hvis alle Toyota Supra Safety-systemer var slået fra, er alle systemerne nu slået til.

"Customise Settings" (Tilpas indstillinger): Afhængig af bilens udstyr kan Toyota Supra Safety-systemerne nu konfigureres enkeltvis. De enkelte indstillinger aktiveres og gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil. Så snart en indstilling ændres i menuen, aktiveres alle indstillinger i menuen.

Tryk på knappen flere gange.

Indstillingerne skifter mellem følgende:

"ALL ON" (Alle til): Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til. Basisindstillingerne er aktiveret for underfunktionerne.

"Customise" (Tilpas): Toyota Supra Safety-systemerne slås til afhængig af de enkelte indstillinger.

Nogle Toyota Supra Safety-systemer kan ikke slås fra enkeltvis.

Hold knappen inde.

Alle Toyota Supra Safety-systemer slås fra.

Knap	Status
	Indikatoren lyser grønt: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til.
	Indikatoren lyser orange: Nogle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra eller er ikke tilgængelige i øjeblikket.
	Indikatoren lyser ikke: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra.

Indstilling af advarselstiden

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Toyota Supra Safety"

4 "Lane departure warning" (Advarsel om vejbaneskift)

5 Vælg den ønskede indstilling:

- "Early" (Tidlig): Systemet advarer tidligt, når en farlig situation registreres.
- "Medium" (Middel): Systemet opfylder standardiserede sikkerhedskrav.
- "Reduced" (Reduceret): Afhængig af situationen undertrykkes visse advarsler, fx under overhalingsmanøvrer uden brug af blinklys, eller ved bevidst overskridelse af vejbanelinjer i sving.
- "Fra": Der gives ingen advarsler.

Den valgte indstilling gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Justering af ratvibrationernes styrke

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Steering wheel turned" (Rat drejet)

4 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen accepteres for alle Toyota Supra Safety-systemer og gemmes for den aktuelle førerprofil.

Aktivering/deaktivering af kontrol af styring

Kontrol af styring kan slås til og fra separat for overvågning af blinde vinkler eller advarsel om vejbaneskift.

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Toyota Supra Safety"

4 "Steering intervention" (Kontrol af styring)

Den valgte indstilling gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Visning i instrumentgruppen

Symbolet lyser grønt: Der er registreret en vejbanemarkering på mindst den ene side af bilen, og en advarsel kan gives.

Advarselsfunktion

Når bilen forlader vejbanen

Hvis bilen forlader vejbanen, og vejbanemarkeringen er registreret, vibrerer rattet afhængig af indstillingen for ratvibration.

Hvis blinklyset aktiveres i den pågældende retning, før bilen skifter vejbane, gives ingen advarsel.

Kontrol af styring

Afhængig af bilens udstyr kan systemet gribe ind, ikke blot ind med vibration, men også med en kort aktiv kontrol af styringen, hvis en vejbanemarkering krydses med en hastighed op til ca. 210 km/t. Kontrol af styringen hjælper dermed til at holde bilen inden for vejbanen. Kontrol af styringen kan mærkes i rattet og kan når som helst tilsidesættes manuelt. Under aktiv kontrol af styringen blinker visningen i instrumentgruppen.

Advarselssignal

Afhængig af bilens udstyr lyder en advarselstone, hvis systemet aktiverer kontrol af styringen flere gange inden for 3 minutter, uden at føreren berører rattet. Der lyder en kort advarselstone, anden gang kontrol af styring anvendes. Der lyder en lang advarselstone, tredje gang kontrol af styring anvendes. Desuden vises en meddelelse fra bilen.
Advarselssignalet og meddelelsen fra bilen beder føreren om at være mere opmærksom på vejen.

Annullering af advarslen

For eksempel annulleres advarslen i nedenstående situationer:

- Automatisk efter nogle få sekunder.
- Når bilen vender tilbage til den korrekte vejbane.
- Hvis bilen bremser kraftigt op.
- Når blinklyset anvendes.
- Hvis antiudskridningssystemet VSC griber ind.

Systemets begrænsninger

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet reagerer muligvis ikke, eller det reagerer for sent, forkert eller uden grund på grund af systemets begrænsninger. Der er risiko for ulykker eller tingsskade.

Bemærk oplysningerne om systemets begrænsninger, og grib aktivt ind, hvis det er nødvendigt.

Funktionsbegrænsninger

Systemets funktioner kan være begrænsede i fx følgende situationer:

- I tæt tåge, vådt føre eller sne.
- Hvis vejbanemarkeringerne mangler, er slidte, er utydelige, løber sammen/deles eller er tvetydige, fx i områder med vejarbejde.
- Hvis vejbanemarkeringerne er dækket af sne, is, jord eller vand.
- I skarpe sving og på smalle veje.
- Hvis vejbanemarkeringerne ikke er hvide.
- Hvis vejbanemarkeringerne er blokeret af objekter.
- Hvis bilen er for tæt på den forankørende.
- Ved langvarig blænding som følge af modlys, fx når solen står lavt på himlen.
- Hvis kameraets synsfelt eller forruden foran bakspejlet er snavset eller tildækket.
- Hvis kameraet er overophedet på grund af for høje temperaturer og er midlertidigt deaktiveret.
- Op til 10 sekunder efter motoren er startet ved hjælp af start/stop-knappen.
- Under kalibrering af kameraet umiddelbart efter levering af bilen.

Der kan vises en meddelelse fra bilen, hvis funktionen er begrænset.

Overvågning af blinde vinkler (BSM)*

*: Hvis monteret

Princip

Overvågningen af blinde vinkler registrerer biler i den blinde vinkel, eller hvis biler nærmer sig bagfra i den tilstødende vejbane. Der gives advarsler på forskellige niveauer i disse situationer.

Generelt

Fra en minimal hastighed overvåger to radarsensorer i bagkofangeren området bag ved og ved siden af bilen.

Minimumhastigheden er landespecifik og vises i menuen i Toyota Supra Safety-systemerne.

Systemet angiver, hvornår bilerne befinder sig i den blinde vinkel, pil **1**, eller nærmer sig bagfra i en tilstødende vejbane, pil **2**.

Lyset i sidespejlet lyser dæmpet.

Før der skiftes vejbane med blinklyset aktiveret, advarer systemet i ovenstående situationer.

Lyset i sidespejlet blinker, og rattet vibrerer.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere sigtbarheden og trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Display og advarsler erstatter ikke dit personlige ansvar. Begrænsninger i systemet kan betyde, at advarsler eller reaktioner fra systemet udebliver eller aktiveres for sent, forkert eller uden grund. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Oversigt

Knap i bilen

Toyota Supra Safety

Radarsensorer

Radarsensorerne sidder i bagkofangeren.

Området af kofangerne omkring radarsensorerne skal holdes rene og må ikke blokeres.

Tænd/sluk

Tænd automatisk

Overvågning af blinde vinkler aktiveres automatisk igen, når kørslen

påbegyndes, hvis funktionen var slået til, sidst motoren blev standset.

Tænd/sluk manuelt

Tryk på knappen.

Menuen for Toyota Supra Safety-systemerne vises.

Hvis alle Toyota Supra Safety-systemer var slået fra, er alle systemerne nu slået til.

"Customise Settings" (Tilpas indstillinger): Afhængig af bilens udstyr kan Toyota Supra Safety-systemerne nu konfigureres enkeltvis. De enkelte indstillinger aktiveres og gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil. Så snart en indstilling ændres i menuen, aktiveres alle indstillinger i menuen.

Tryk på knappen flere gange.

Indstillingerne skifter mellem følgende:

"ALL ON" (Alle til): Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til. Basisindstillingerne er aktiveret for underfunktionerne.

"Customise" (Tilpas): Toyota Supra Safety-systemerne slås til afhængig af de enkelte indstillinger.

Nogle Toyota Supra Safety-systemer kan ikke slås fra enkeltvis.

Hold knappen inde.

Alle Toyota Supra Safety-systemer slås fra.

Knap	Status
	Indikatoren lyser grønt: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået til.
	Indikatoren lyser orange: Nogle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra eller er ikke tilgængelige i øjeblikket.
	Indikatoren lyser ikke: Alle Toyota Supra Safety-systemer er slået fra.

Indstilling af advarselstiden

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Toyota Supra Safety"
4. "Blind spot monitor" (Overvågning af blinde vinkler)
5. Vælg den ønskede indstilling.

"Fra": Der gives ingen advarsel ved denne indstilling.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Justering af ratvibrationernes styrke

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Steering wheel turned" (Rat drejet)

4 Vælg den ønskede indstilling.

Indstillingen accepteres for alle Toyota Supra Safety-systemer og gemmes for den aktuelle førerprofil.

Advarselsfunktion

Lys i sidespejlet

Forvarsel

Det dæmpede lys i sidespejlet angiver, at en bil befinder sig i den blinde vinkel eller nærmer sig bagfra.

Akut advarsel

Hvis blinklyset er aktiveret, mens der befinder sig en bil i det kritiske område, vibrerer rattet kortvarigt, og lyset i sidespejlet blinker med en kraftig lysstyrke.

Advarslen afsluttes, når blinklyset afbrydes, eller den anden bil har forladt det kritiske område.

Blink med lygterne

Blink med lygterne når bilen låses op, angiver, at systemet udfører en selvtest.

Systemets begrænsninger

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet reagerer muligvis ikke, eller det reagerer for sent, forkert eller uden grund på grund af systemets begrænsninger. Der er risiko for ulykker eller tingsskade.

Bemærk oplysningerne om systemets begrænsninger, og grib aktivt ind, hvis det er nødvendigt.

Øvre hastighedsgrænse

Ved hastigheder over ca. 250 km/t, er systemet midlertidigt deaktiveret.

Ved hastigheder under ca. 250 km/t reagerer systemet igen afhængig af indstillingen.

Funktionsbegrænsninger

Systemets funktioner kan være begrænsede i fx følgende situationer:

- Hvis hastigheden på den bil, der

nærmer sig, er væsentlig højere end din bils hastighed.

- I tæt tåge, vådt føre eller sne.
- I skarpe sving og på smalle veje.
- Hvis kofangeren er snavset eller dækket af is eller fx mærkater.
- Når der er udført forkert arbejde på bilens lak.
- Når der transporteres en udragende last.

Hvis der sættes objekter – fx mærkater eller film – i radarsensorernes stråleområde, begrænses eller forhindres sensorernes funktion.

Der vises en meddelelse fra bilen, hvis funktionen er begrænset.

Visning af advarsler

Afhængig af de valgte indstillinger for advarsler, fx advarselstiden, kan der vises flere advarsler. Det kan medføre et større antal tidlige advarsler om kritiske situationer.

Forebyggelse af påkørsel bagfra

Princip

Systemet reagerer, når køretøjer nærmer sig bagfra.

Generelt

To radarsensorer i bagkofangeren overvåger området bag bilen.

Hvis et køretøj nærmer sig bagfra med en relevant hastighed, reagerer systemet på følgende måde:

- Havariblinket tændes for at advare bagvedkørende, hvis der er risiko for en påkørsel bagfra.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere sigtbarheden og trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Display og advarsler erstatter ikke dit personlige ansvar. Begrænsninger i systemet kan betyde, at advarsler eller reaktioner fra systemet udebliver eller aktiveres for sent, forkert eller uden grund. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Oversigt

Radarsensorer

Radarsensorerne sidder i bagkofangeren.

Området af kofangerne omkring radarsensorerne skal holdes rene og må ikke blokeres.

Tænd/sluk

Systemet aktiveres automatisk, når du begynder at køre.

Systemet deaktiveres i følgende situationer:

- Under bakning.

Systemets begrænsninger

Systemets funktioner kan være begrænsede i følgende situationer:

- Hvis hastigheden på den bil, der nærmer sig, er væsentlig højere end din bils hastighed.
- Hvis den bil, der nærmer sig, kører langsomt.
- I tæt tåge, vådt føre eller sne.
- I skarpe sving og på smalle veje.
- Hvis kofangeren er snavset eller dækket af is eller fx mærkater.
- Hvis sensorernes synsfelt er blokeret, fx af garagevægge, hække eller snedriver.
- Når der transporteres en udragende last.

Nødbremselys

Princip

Bremselygterne blinker for at advare trafikanter bag ved bilen om, at du foretager en nødopbremsning. Det kan reducere risikoen for en påkørsel bagfra.

Generelt

- Normal opbremsning: Bremselygterne lyser.
- Kraftig opbremsning: Bremselygterne blinker.

Kort før bilen standser helt op, aktiveres havariblinket.

Sådan slås havariblinket fra:

- Sæt farten op.
- Tryk på knappen til havariblinket.

Automatisk nødbremsesystem

Princip

Systemet kan i visse ulykkessituationer standse bilen uden førerens medvirken. Risikoen for yderligere kollision og følgerne af denne reduceres hermed.

Når bilen holder stille

Når bilen er stoppet, udløses bremsen automatisk.

Kraftigere opbremsning af bilen

I visse situationer kan det være nødvendigt at stoppe bilen hurtigere, end det er muligt med automatisk opbremsning.

Det gør du ved at træde hurtigt og hårdt på bremsen. I en kort periode vil bremsetrykket være højere end det, der opnås med den automatiske bremsefunktion. Denne handling afbryder den automatiske bremseproces.

Annullering af automatisk opbremsning

I visse situationer kan det være nødvendigt at annullere den automatiske opbremsning, fx for at kunne foretage en undvigemanøvre.

Annullering af automatisk opbremsning:

- Træd bremsepedalen ned.
- Træd speederen ned.

Kontrol af førerens opmærksomhed

Princip

Systemet kan registrere faldende opmærksomhed eller begyndende træthed hos føreren på lange, ensformige køreture, fx på motorvej. Hvis det sker, bør du tage en pause.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere din fysiske tilstand korrekt. Øget uopmærksomhed eller træthed registreres muligvis ikke, eller registreres ikke tidligt nok. Der er risiko for ulykker. Sørg for, at føreren er udhvilet og opmærksom. Tilpas kørslen efter trafikforholdene.

Funktion

Systemet aktiveres, hver gang køreklar tilstand aktiveres.

Når kørslen er påbegyndt, tilpasses systemet efter føreren, så et fald i opmærksomheden eller træthed kan registreres.

Denne proces tager højde for følgende kriterier:

- Personlig kørestil, fx styring.

- Kørselsforholdene, fx tidspunktet på dagen, køreturens varighed.

Systemet er aktivt fra ca. 70 km/t og kan også vise anbefalinger om at holde pause.

Anbefalinger om at holde pause

Indstilling

Kontrol af førerens opmærksomhed aktiveres automatisk, hver gang køreklar tilstand aktiveres, og kan dermed vise anbefalede pauser.

Anbefalede pauser kan også slås til og fra via Toyota Supra Command.

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Driver Attention Control" (Kontrol af førerens opmærksomhed)
4. Vælg den ønskede indstilling:

- "Fra": Der vises ingen anbefaling om opbremsning.
- "Standard": Anbefaling om opbremsning vises med en fastsat værdi.
- "Sensitive" (Følsom): Anbefaling om opbremsning vises tidligere.

Display

Hvis føreren viser tegn på nedsat opmærksomhed eller træthed, vises en meddelelse på betjeningsskærmen med en anbefaling om at holde pause.

Følgende indstillinger kan vælges under visningen:

- "Do not ask again" (Spørg ikke igen)
- "Places to stop" (Steder, jeg kan stoppe)
- "Remind me later" (Påmind mig senere)

Anbefalingen om at holde pause gentages efter 20 minutter.

Efter en pause kan der tidligst vises en anbefaling om at holde pause efter ca. 45 minutter.

Systemets begrænsninger

Systemets funktion kan være begrænset i situationer som dem, der er vist nedenfor, og der kan vises en forkert advarsel eller ingen advarsel:

- Hvis uret er indstillet forkert.
- Når bilens hastighed er under ca. 70 km/t det meste af tiden.
- Hvis der køres sportskørsel, fx hurtig acceleration eller hurtig kørsel gennem sving.
- I aktive køresituationer, fx ved hyppige vejbaneskift.
- Ved dårlige vejforhold.
- I kraftig sidevind.

Systemet nulstilles ca. 45 minutter efter, bilen er stoppet, fx hvis du holder pause under lang tids kørsel på motorvej.

Antiudskridnings-systemer

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Blokeringsfrit bremsesystem, ABS

ABS forhindrer blokering af hjulene, når bremserne aktiveres.

Kontrollen over styringen bevares, også under fuld opbremsning, hvilket øger trafiksikkerheden.

ABS er klar til brug, straks når motoren startes.

Situationer, hvor ABS ikke fungerer i tilstrækkelig grad:

- Ved kørsel ind i et sving med for høj hastighed

I dette tilfælde kan ABS-systemet ikke fungere tilstrækkeligt til at undgå en eventuelt farlig situation, selvom systemet aktiveres. Det er alene førerens ansvar at læse omgivelserne og køre med en sikker hastighed.

Bremseassistance

Når bremsepedalen trædes hurtigt ned, aktiverer systemet automatisk maksimal bremseassistance. Ved at gøre dette holdes bremselængden så kort som mulig i situationer med fuld opbremsning. Desuden kan fordelene ved det blokeringsfri bremsesystem ABS udnyttes fuldt ud.

Trykket på bremsen skal holdes under hele opbremsningen.

Adaptiv bremseassistance

Sammen med en dynamisk fartpilot med radar sikrer dette system, at bremsen reagerer endnu hurtigere under opbremsning i kritiske situationer.

Hjælp til start på bakke (HAC)

Princip

Systemet hjælper til ved start op ad bakke.

Start på kørsel

1 Hold bilen stille ved at træde på bremsepedalen.

2 Slip bremsepedalen, og begynd at køre med det samme.

Bilen holdes i ca. 2 sekunder efter, at bremsepedalen er sluppet.

Afhængig af bilens last kan den rulle et lille stykke tilbage.

Antiudskridningssystem VSC

Princip

Systemet reducerer motoreffekten og aktiverer bremserne på enkelte hjul, hvilket bidrager til at holde bilens kurs inden for de rammer, fysikkens love giver.

Generelt

VSC registrerer følgende ustabile køreforhold, fx:

- Tab af vejgreb på baghjulene, hvilket kan føre til overstyring.
- Tab af vejgreb på forhjulene, hvilket kan føre til understyring.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere trafiksituationen korrekt. På grund af begrænsninger i systemet kan det ikke reagere uafhængigt og korrekt under alle trafikforhold. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Ved kørsel med last på taget, fx med tagbagagebærer, kan det højere tyngdepunkt medføre, at kørselssikkerheden ikke længere kan garanteres i kritiske kørselssituationer. Der er risiko for ulykker eller tingsskade. Antiudskridningsystemet VSC må ikke deaktiveres under kørsel med last på taget.

Oversigt

Knap i bilen

VSC OFF

Deaktivér/aktivér VSC

Generelt

Kørselsstabiliteten under acceleration og kørsel i sving begrænses, hvis VSC deaktiveres.

For at øge stabiliteten skal VSC aktiveres igen hurtigst muligt.

Deaktivering af VSC

Hold knappen inde, til VSC OFF vises i instrumentgruppen, og indikatorlampen VSC OFF lyser.

Aktivering af VSC

Tryk på knappen.

VSC OFF og indikatorlamperne for VSC OFF slukker.

Display

I instrumentgruppen

VSC OFF vises i instrumentgruppen, når VSC er deaktiveret.

Indikatorer og advarselslamper

Hvis indikatorlampen lyser: VSC er deaktiveret.

Hvis indikatorlampen blinker: VSC regulerer accelerationen og bremsekraften.

Hvis indikatorlampen lyser: Der er fejl i VSC.

Situationer, hvor VSC ikke fungerer i tilstrækkelig grad

- Ved kørsel ind i et sving med for høj hastighed

I dette tilfælde kan VSC-systemet ikke fungere tilstrækkeligt til at undgå en eventuelt farlig situation, selvom systemet aktiveres. Det er alene førerens ansvar at læse omgivelserne og køre med en sikker hastighed.

Traktionsfunktion

Princip

Traktionsfuktionen er en variant af antiudskridningssystemet VSC, og den er optimeret til fremdrift.

Ved særlige vejforhold, fx veje, hvor der ikke er ryddet sne eller veje med løst underlag, sikrer systemet maksimal fremdrift, dog med en begrænset kørselsstabilitet.

Generelt

Når traktionsfunktionen aktiveres, opnås maksimalt vejgreb. Kørselsstabiliteten under acceleration og kørsel i sving er begrænset.

Kortvarig aktivering af traktionsfunktionen kan være nyttig i følgende situationer:

- Ved kørsel i snesjap eller på snedækkede veje, hvor der ikke er ryddet sne.
- Ved start i dyb sne eller på løst underlag.
- Ved kørsel med snekæder.

Oversigt

Knap i bilen

VSC OFF

Aktivering/deaktivering af traktionsfunktionen

Aktivering af traktionsfunktionen

Tryk på knappen.

TRACTION vises i instrumentgruppen, og indikatorlampen VSC OFF lyser.

Deaktivering af traktionsfunktionen

Tryk på knappen igen.

Indikatorlamperne TRACTION og VSC OFF slukker.

Display

Visning i instrumentgruppen

Når traktionsfunktionen er aktiveret, vises TRACTION i instrumentgruppen.

Indikatorer og advarselslamper

Indikatorlampen lyser: Traktionsfunktionen er aktiveret.

Automatisk programskift

I visse situationer aktiveres VSC automatisk:

- Hvis den dynamiske fartpilot med radar og fuldt hastighedsområde er aktiveret.
- Hvis Toyota Supra Safety-systemet aktiverer bremserne.
- I tilfælde af punktering.

Aktivt differentiale*

*: Hvis monteret

Det aktive differentiale låser bagakslen trinløst afhængig af kørselsforholdene. Det giver optimal kraftoverførsel under alle kørselsforhold ved at bidrage til at forebygge hjulspin på baghjulene.

Føreren er ansvarlig for at anvende en kørestil, der er egnet til situationen.

Førerassistance-systemer

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Manuel fartbegrænser

Princip

Systemet kan bruges til at indstille en hastighedsgrænse, så hastighedsgrænserne ikke overskrides.

Generelt

Systemet tillader indstilling af hastigheder fra 30 km/t og højere som hastighedsgrænse. Under den indstillede hastighed kan bilen køres uden begrænsninger.

Oversigt

Knapper på rattet

Knap	Funktion
LIM	System til/fra.
SET	Gem aktuel hastighed. Hjælp til fartbegrænsning, se side 247: Den foreslåede hastighed anvendes manuelt.
	Vippekontakt: Ændring af hastighedsgrænse, se side 234.

Funktion

Tænd

LIM Tryk på knappen på rattet.

Den aktuelle hastighed anvendes som hastighedsgrænse.

Hvis systemet aktiveres, mens bilen holder stille eller under kørsel med lav hastighed, indstilles hastighedsgrænsen til 30 km/t.

Når hastighedsgrænsen aktiveres, kan antiudskridningssystemet VSC blive aktiveret, og køretilstanden ændres til NORMAL.

Sluk

LIM Tryk på knappen på rattet.

Systemet slås automatisk fra i fx følgende situationer:

- Når motoren standses.
- Når fartpiloten aktiveres.
- Når sport-funktionen aktiveres ved hjælp af kontakten til sport-funktion.

Visningerne slukkes.

Afbrydelse

Systemet afbrydes, når bilen sættes i bakgear, eller transmissionen står i neutral.

Skift hastighedsgrænse

Tryk vippekontakten opad eller nedad flere gange, til den ønskede hastighedsgrænse er indstillet.

- Hver gang, vippekontakten trykkes til modstandspunktet, øges eller sænkes hastighedsgrænsen med 1 km/t.
- Hver gang, vippekontakten trykkes forbi modstandspunktet, ændres hastighedsgrænsen til det næste multiplum af 10 km/t.

Hvis den indstillede hastighedsgrænse er nået eller utilsigtet overskredet, fx ved kørsel ned ad bakke, sker der ingen aktiv aktivering af bremserne.

Hvis du indstiller en hastighedsgrænse, som er lavere end den aktuelle hastighed, mens du kører, motorbremser bilen ned til den indstillede hastighedsgrænse.

Biler med hjælp til fartbegrænsning, se side 247: Hvis hjælp til fartbegrænsning registrerer en ændring i hastighedsgrænsen, kan denne hastighed anvendes som den nye hastighedsgrænse i hjælp til fartbegrænsning.

Den aktuelle hastighed kan også gemmes ved at trykke på knappen:

SET Tryk på knappen på rattet.

Overskridelse af hastighedsgrænsen

Systemet advarer, hvis bilens hastighed overstiger den indstillede hastighedsgrænse.

Du kan køre hurtigere end hastighedsgrænsen. I så fald gives ingen advarsel.

Den indstillede hastighedsgrænse kan overstiges bevidst ved at træde speederen helt i bund.

Hastighedsgrænsen aktiveres automatisk igen, så snart den aktuelle hastighed falder til under den indstillede hastighedsgrænse.

Advarsel, når hastighedsgrænsen overskrides

Visuel advarsel

LIMIT	Hvis hastighedsgrænsen overskrides: Indikatorlampen i instrumentgruppen blinker i den tid, du overskrider hastighedsgrænsen.

Visninger i instrumentgruppen

Indikatorlampe

LIMIT

- Hvis indikatorlampen lyser: Systemet er aktiveret.
- Hvis indikatorlampen blinker: Den indstillede hastighedsgrænse er overskredet.
- Grå indikatorlampe: Systemet er afbrudt.

Statusvisning

Afhængig af bilens specifikationer vises den indstillede hastighedsgrænse.

Fartpilot*

*: Hvis monteret

Princip

Dette system gør det muligt at indstille den ønskede hastighed ved hjælp af knapperne på rattet. Den ønskede hastighed holdes derefter af systemet. Det sker ved, at systemet automatisk accelererer og bremser bilen efter behov.

Generelt

Systemet kan aktiveres fra 30 km/t.

Afhængig af bilens indstillinger, kan egenskaberne for fartpiloten ændre sig.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere trafiksituationen korrekt. På grund af begrænsninger i systemet kan det ikke reagere uafhængigt og korrekt under alle trafikforhold. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Hvis systemet anvendes i fx følgende situationer, kan der være øget risiko for en ulykke:

- På vejstrækninger med mange skarpe sving og kurver.
- I tæt trafik.
- På glatte veje i tåge eller i snevejr, i vådt føre eller på løs vejunderlag.

Der er risiko for ulykker eller tingsskade. Systemet må kun bruges, når det er muligt at køre med en konstant hastighed.

ADVARSEL

Den ønskede hastighed kan indstilles forkert ved et uheld eller aktiveres ved en fejl. Der er risiko for ulykker. Justér den ønskede hastighed, så den passer til trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Oversigt

Knapper på rattet

Knap	Funktion
	Aktivering/deaktivering af fartpiloten, se side 236.
RES	Aktivering af fartpiloten med den seneste indstilling, se side 237.
CNCL	Afbrydelse af fartpiloten, se side 236.
SET	Gemmer en hastighed. Hastighedsassistent, se side 247: Den foreslåede hastighed anvendes manuelt.
	Vippekontakt: Indstilling af hastigheden, se side 237.

Aktivering/deaktivering af fartpiloten

Tænd

Tryk på knappen på rattet.

Indikatoren lyser.

Fartpiloten er aktiveret. Kørehastigheden holdes og gemmes som den ønskede hastighed.

Antislingresystemet VSC aktiveres, hvis det er nødvendigt.

Sluk

Tryk på knappen på rattet.

Visningerne slukkes. Den gemte ønskede hastighed slettes.

Deaktivering af fartpiloten

Manuel afbrydelse

CNCL

Tryk på knappen, mens systemet er aktiveret.

Automatisk afbrydelse

Systemet afbrydes automatisk i følgende situationer:

- Hvis føreren bremser.
- Hvis gearvælgeren flyttes fra gearposition D.
- Hvis traktionsfunktionen aktiveres, eller antislingresystemet VSC deaktiveres.
- Hvis antiudskridningssystemet VSC griber ind.

Indstilling af hastigheden

Hold og gem hastigheden

Tryk vippekontakten opad én gang, mens systemet er afbrudt.

Systemet tændes, og den aktuelle hastighed holdes og gemmes som den ønskede hastighed.

Den gemte hastighed vises, se side 238, på speedometeret.

Antislingresystemet VSC aktiveres, hvis det er nødvendigt.

Hastigheden kan også gemmes ved at trykke på knappen.

SET Tryk på knappen.

Skift hastighed

Tryk vippekontakten opad eller nedad flere gange, til den ønskede hastighed er indstillet.

Hvis systemet er aktivt, gemmes den viste hastighed, og bilen når den gemte hastighed, når vejforholdene tillader det.

- Hver gang, vippekontakten trykkes til modstandspunktet, øges eller sænkes den ønskede hastighed med 1 km/t.
- Hver gang, vippekontakten trykkes forbi modstandspunktet, ændres hastigheden til det næste multiplum af 10 km/t.

Den maksimale hastighed, der kan indstilles, afhænger af bilen.

- Når vippekontakten trykkes til modstandspunktet og holdes dér, accelererer eller nedbremser bilen, uden at du træder på speederen.

Hastigheden holdes, efter vippekontakten slippes. Hvis kontakten trykkes forbi modstandspunktet, accelererer bilen hurtigere.

Aktivering af fartpiloten igen

Hvis fartpiloten afbrydes, kan den genoptages ved at hente den gemte hastighed.

Før den gemte hastighed hentes, skal du sikre, at der ikke er for stor forskel på den aktuelle hastighed og den gemte hastighed. Ellers kan bilen bremse eller accelerere utilsigtet.

RES Tryk på knappen, mens systemet er afbrudt.

Fartpiloten aktiveres igen med de gemte værdier.

Den gemte hastighedsværdi slettes og kan ikke længere åbnes i følgende tilfælde:

- Når systemet er slået fra.
- Når køreklar tilstand er slået fra.

Visninger i instrumentgruppen

Indikatorlampe

- Grøn indikatorlampe: Systemet er aktivt.
- Grå indikatorlampe: Systemet er afbrudt.
- Ingen indikatorlampe: Systemet er slået fra.

Statusvisning

Med det tilhørende udstyr vises hastighedsgrænsen digitalt i kort tid.

Visning i forrudedisplayet

Nogle oplysninger fra systemet kan også vises i forrudedisplayet.

Symbolet vises, når den indstillede ønskede hastighed er nået.

Systemets begrænsninger

Den ønskede hastighed holdes også ved kørsel ned ad bakke. Bilen kan køre langsommere end den ønskede hastighed op ad bakke, hvis der ikke er tilstrækkelig motorkraft.

Dynamisk fartpilot med radar og fuldt hastighedsområde*

*: Hvis monteret

Princip

Dette system gør det muligt at indstille en ønsket hastighed og en ønsket afstand til forankørende ved hjælp af knapperne på rattet.

Når vejen foran er fri, holder systemet den ønskede hastighed ved at bremse ned eller accelerere bilen automatisk efter behov.

Hvis der kører en bil foran, tilpasser systemet din bils hastighed, så den indstillede afstand til forankørende holdes. Hastigheden tilpasses i det omfang, situationen tillader det.

Generelt

Der er monteret en radarsensor i forkofangeren og et kamera på bakspejlet, som registrerer forankørende.

Afhængig af bilens indstillinger, kan egenskaberne for fartpiloten ændre sig.

Afstanden kan indstilles i flere trin og afhænger af sikkerhedsmæssige grunde af hastigheden.

Hvis den forankørende standser helt op og begynder at køre kort efter, kan systemet genkende dette inden for grænserne af, hvad der er muligt under de givne forhold.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere trafiksituationen korrekt. På grund af begrænsninger i systemet kan det ikke reagere uafhængigt og korrekt under alle trafikforhold. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

En bil, der ikke er sikret, kan begynde at bevæge sig og rulle. Der er risiko for ulykker. Før du forlader bilen, skal du sikre den, så den ikke kan rulle.

Overhold følgende for at sikre, at bilen ikke kan rulle:

- Aktivér parkeringsbremsen.
- Drej forhjulene ind mod kantstenen ved parkering op eller ned ad en hældning.
- Desuden skal bilen sikres ved parkering op eller ned ad en hældning, fx ved hjælp af en stopklods.

ADVARSEL

Den ønskede hastighed kan indstilles forkert ved et uheld eller aktiveres ved en fejl. Der er risiko for ulykker. Justér den ønskede hastighed, så den passer til trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Der er risiko for ulykker, hvis der er for stor forskel i hastigheden i forhold til andre biler. Det kan eksempelvis forekomme i følgende situationer:

- Når du nærmer dig et langsomtkørende køretøj med høj hastighed.
- Hvis en anden bil pludselig trækker ind i bilens bane.
- Hvis du nærmer dig biler, der holder stille, med høj hastighed.

Der er risiko for personskade eller dødsfald. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Oversigt

Knapper på rattet

Knap	Funktion
	Aktivering/deaktivering af fartpiloten, se side 240.
SET	Gem aktuel hastighed. Hjælp til fartbegrænsning, se side 247: Den foreslåede hastighed anvendes manuelt.
RES CNCL	Tryk på knappen, mens systemet er aktiveret: Afbrydelse af fartpiloten, se side 241. Tryk på knappen, mens systemet er afbrudt: Aktivering af fartpiloten med den seneste indstilling, se side 242.

Knap	Funktion
	Indstilling af bilens hastighed, se side 242.
	Vippekontakt: Indstilling af hastigheden, se side 241.

Radarsensor

Radarsensoren sidder på forkofangeren.

Radarsensoren skal holdes ren og må ikke blokeres.

Kamera

Kameraet sidder tæt på bakspejlet. Hold forruden ren og klar i dette område.

Anvendelsesområde

Systemet kan bruges med optimal effekt på veje af god kvalitet. Systemet aktiveres ved en hastighed på ca. 30 km/t.

Den maksimale hastighed, der kan indstilles, er begrænset og afhænger af eksempelvis bilen og udstyret.

Højere hastigheder kan indstilles ved at skifte til fartpilot uden styring af afstanden.

Systemet kan også aktiveres, mens bilen holder stille.

Aktivering/deaktivering og afbrydelse af fartpiloten

Tænd

Tryk på knappen på rattet.

Indikatoren lyser.

Fartpiloten er aktiveret. Kørehastigheden holdes og gemmes som den ønskede hastighed.

Antislingresystemet VSC aktiveres, hvis det er nødvendigt.

Sluk

Ved deaktivering, mens bilen holder stille, skal bremsepedalen være trådt ned.

Tryk på denne knap på rattet igen:

Tryk på knappen på rattet.

Visningerne slukkes. Den gemte ønskede hastighed slettes.

Manuel afbrydelse

Ved aktivering af systemet skal der trykkes på denne knap på rattet:

RES CNCL Knap på rattet

Ved afbrydelse af systemet, mens bilen holder stille, skal bremsepedalen være trådt ned.

Automatisk afbrydelse

Systemet afbrydes automatisk i følgende situationer:

- Hvis føreren bremser.
- Hvis gearvælgeren flyttes fra position D.
- Hvis traktionsfunktionen aktiveres, eller antislingresystemet VSC deaktiveres.
- Hvis antiudskridningssystemet VSC griber ind.
- Hvis bilen holder stille, og sikkerhedsselen løsnes, og førerdøren åbnes.
- Hvis systemet ikke har registreret objekter i en længere periode, fx på veje med lidt trafik og uden definerede afgrænsninger.
- Hvis radarens registreringszone forstyrres, fx på grund af snavs eller kraftig regn.
- Efter bilen har stået stille i længere tid, hvis bilen nedbremses og stoppes af systemet.

Indstilling af hastigheden

Hold og gem hastigheden

Tryk vippekontakten opad én gang, mens systemet er afbrudt. Systemet aktiveres.

Den aktuelle hastighed holdes og gemmes som den ønskede hastighed.

Den gemte hastighed vises på speedometeret.

Antislingresystemet VSC aktiveres, hvis det er nødvendigt.

Hastigheden kan også gemmes ved at trykke på knappen.

SET Tryk på knappen.

Skift hastighed

Tryk vippekontakten opad eller nedad flere gange, til den ønskede hastighed er indstillet.

Hvis systemet er aktivt, gemmes den viste hastighed, og bilen når den gemte hastighed, når vejforholdene tillader det.

- Hver gang, vippekontakten trykkes til modstandspunktet, øges eller sænkes den ønskede hastighed med 1 km/t.
- Hver gang, vippekontakten trykkes forbi modstandspunktet, ændres hastigheden til det næste multiplum af 10 km/t.

En handling gentages ved at holde vippekontakten i den relevante position.

Indstilling af afstand

Generelt

Den indstillede afstand gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet erstatter ikke dit personlige ansvar. Begrænsninger i systemet kan medføre, at opbremsningen foretages for sent. Der er risiko for ulykker eller tingsskade. Du skal være meget opmærksom på trafikforholdene til enhver tid. Tilpas afstanden efter trafikken og vejrforholdene, og overhold den angivne sikkerhedsafstand, om nødvendigt ved at bremse.

Indstilling af afstanden til forankørende

Tryk flere gange på knappen, til den ønskede afstand er indstillet.

Aktivering af fartpiloten igen

Hvis fartpiloten afbrydes, kan den genoptages ved at hente den gemte hastighed.

Før den gemte hastighed hentes, skal du sikre, at der ikke er for stor forskel på den aktuelle hastighed og den gemte hastighed. Ellers kan bilen bremse eller accelerere utilsigtet.

Tryk på knappen for at aktivere systemet igen, når der er annulleret.

Fartpiloten aktiveres igen med de gemte værdier.

Den gemte hastighedsværdi slettes og kan ikke længere åbnes i følgende tilfælde:

- Når systemet er slået fra.
- Når køreklar tilstand er slået fra.

Skift mellem fartpilot med/uden styring af afstanden

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet reagerer ikke på forankørende trafik, men holder den gemte hastighed. Der er risiko for ulykker eller tingsskade. Justér den ønskede hastighed, så den passer til trafikforholdene, og brug bremsen, hvis det er nødvendigt.

Skift til fartpilot uden styring af afstanden

Styring af afstanden kan slås til og fra under kørsel med fartpiloten aktiveret.

Hold knappen inde.

Du kan skifte tilbage til fartpilot med styring af afstanden ved at trykke på knappen igen.

Der vises en meddelelse fra bilen, når indstillingen ændres.

Visninger i instrumentgruppen

Statusvisning

SET 110 — Den indstillede hastighedsgrænse vises.

Afstand til forankørende

Den valgte afstand til forankørende vises.

Symbol	Beskrivelse
	Afstand 1
	Afstand 2
	Afstand 3 Svarer til ca. halvdelen af værdien af speedometervisningen udtrykt i meter. Er valgt, når systemet aktiveres første gang.
	Afstand 4
	Systemet er afbrudt.
	Der vises ingen styring af afstanden, fordi der trædes på speederen.

Registreret bil

Symbol	Beskrivelse
	Grønt symbol: Der er registreret en forankørende bil. Systemet holder den indstillede afstand til den forankørende bil.

Bilsymbolet i afstandsvisningen fjernes, så snart den registrerede bil drejer fra.

Du kan accelerere ved at aktivere ACC, fx ved kortvarigt at træde på speederen eller vippekontakten.

Indikatorer og advarselslamper

Symbol	Beskrivelse
	Grøn indikatorlampe: Systemet er aktivt. Ingen indikatorlampe: Systemet er slået fra.
	Bilsymbolet blinker: Betingelserne for brug af systemet er ikke længere opfyldt. Systemet er deaktiveret, men fortsætter med at bremse, til du aktivt tager over ved at træde på bremsepedalen eller speederen.
	Bilsymbolet og afstandsbjælken blinker rødt, og der lyder en tone: Brems ned, og foretag undvigemanøvre, hvis det er nødvendigt.

Visning i forrudedisplayet

Ønsket hastighed

Nogle oplysninger fra systemet kan også vises i forrudedisplayet.

Symbolet vises, når den indstillede ønskede hastighed er nået.

Afstandsoplysninger

Symbolet vises, hvis afstanden til den forankørende er for kort.

Afstandsoplysningerne er aktive under følgende betingelser:

- Dynamisk fartpilot med radar er slået fra.

- Visning i forrudedisplayet er valgt, se side 182.
- Afstanden er for kort.
- Hastigheden er ca. 70 km/t eller højere.

Systemets begrænsninger

Registreringsområde

Systemets registreringsfunktion og automatiske opbremsningskapacitet er begrænset.

Eksempelvis registreres tohjulede køretøjer muligvis ikke.

Nedbremsning

Systemet bremser muligvis ikke ned i følgende situationer:

- For fodgængere eller andre langsomme trafikanter.
- For rødt lys.
- For krydsende trafik.
- For modkørende biler.

Biler, der kører ud foran dig

Hvis en anden bil pludselig kører ud foran dig, kan systemet muligvis ikke genoprette den valgte afstand automatisk. Under visse betingelser kan den valgte afstand muligvis ikke genoprettes, hvis du kører væsentligt hurtigere end de forankørende, fx når du nærmer dig en lastvogn med høj hastighed. Hvis bilen registreres tydeligt foran dig, beder systemet dig gribe ind ved at bremse og om nødvendigt foretage en undvigemanøvre.

Kørsel i sving

Hvis den ønskede hastighed er for høj til kørsel i sving, reduceres den en smule i svinget. Systemet kan dog muligvis ikke registrere sving

forud. Du bør derfor moderere hastigheden under kørsel i sving.

Systemet har et begrænset registreringsområde. I skarpe sving kan der opstå situationer, hvor en forankørende ikke kan registreres eller registreres meget sent.

Når bilen nærmer sig et sving, kan svingets vinkel medføre, at systemet reagerer midlertidigt på biler i den anden vejbane. Hvis systemet reagerer ved at bremse ned, kan du kompensere for dette ved at accelerere kortvarigt. Når du slipper speederen igen, overtager systemet igen kontrollen med bilens hastighed.

Start på kørsel

I nogle situationer kan bilen ikke starte med at køre automatisk, fx:

- På stejle opkørsler.
- Før bump eller hævede områder på vejen.

I disse tilfælde skal du træde på speederen.

Vejrlig

Der kan gælde følgende begrænsninger, hvis vejret eller lysforholdene er ugunstige:

- Nedsat registrering af biler.
- Kortvarig afbrydelse, når der er registreret biler.

Eksempler på ugunstige vejr- eller lysforhold:

- Våd vej.
- Snevejr.
- Slud.
- Tåge.
- Modlys.

Vær opmærksom under kørslen, og tilpas kørslen efter trafikforholdene. Om nødvendigt skal du gribe aktivt ind, fx ved at bremse, styre eller foretage en undvigemanøvre.

Motorkraft

Den ønskede hastighed holdes også ved kørsel ned ad bakke. Bilen kan køre langsommere end den ønskede hastighed op ad bakke, hvis der ikke er tilstrækkelig motorkraft.

Fejl

Radarsensor

Systemet kan ikke aktiveres, hvis radarsensoren ikke er justeret korrekt, fx hvis den er blevet beskadiget under parkering.

Der vises en meddelelse fra bilen, hvis systemet ikke fungerer.

Få systemet efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Systemets funktion kan være begrænset, hvis radarsensorens registreringsområde er delvist tildækket, fx af nummerpladeholderen.

Kamera

Registrering af og reaktioner på biler, der holder stille, kan være begrænset i følgende situationer:

- Under kalibrering af kameraet umiddelbart efter levering af bilen.
- Kameraet er defekt eller snavset. Der vises en meddelelse fra bilen.

Hjælp til fartbegrænsning*

*: Hvis monteret

Princip

Når bilens systemer (fx oplysninger om hastighedsgrænse) registrerer en ændring i hastighedsgrænsen på ruten, kan den nye hastighedsgrænseværdi anvendes i følgende systemer:

- Manuel fartbegrænser.
- Fartpilot.
- Dynamisk fartpilot med radar og fuldt hastighedsområde.

Hastighedsværdien foreslås som ny ønsket hastighed. Det relevante system skal være aktiveret, for at hastighedsværdien kan anvendes.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere trafiksituationen korrekt. På grund af begrænsninger i systemet kan det ikke reagere uafhængigt og korrekt under alle trafikforhold. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Den ønskede hastighed kan indstilles forkert ved et uheld eller aktiveres ved en fejl. Der er risiko for ulykker. Justér den ønskede hastighed, så den passer til trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Oversigt

Knapper på rattet

Knap	Funktion
SET	Den foreslåede hastighed skal godkendes manuelt.

Aktivering/deaktivering og indstilling

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Speed Assistant" (Hastighedsassistance)

Visninger i instrumentgruppen

Der vises en meddelelse i instrumentgruppen, hvis systemet og fartpiloten aktiveres.

Symbol	Funktion
ASSIST	Indikatorlampen lyser sammen med symbolet for systemet til styring af hastigheden: Hjælp til fartbegrænsning er aktiveret, og de registrerede hastighedsgrænser kan anvendes manuelt for det viste system.
60	Registreret ændring af hastighedsgrænse registreret med øjeblikkelig virkning. Afstandsdata bag symbolet angiver, at hastighedsgrænsen kan ændres længere fremme.
SET	Indikatorlampen lyser grønt: Den registrerede hastighedsgrænse kan anvendes ved at trykke på knappen SET. Når hastighedsgrænsen er anvendt, vises et grønt flueben.

Manuel anvendelse af den registrerede hastighedsgrænse

I manuel funktion kan en registreret hastighedsgrænse anvendes manuelt i fartpiloten.

SET Når symbolet SET lyser hvidt, skal du trykke på knappen.

Indstilling af hastighedsjustering

Du kan indstille, om hastighedsgrænsen skal accepteres, præcis som den er, eller med en tolerance på -15 km/t til +15 km/t.

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Speed Assistant" (Hastighedsassistance)

4 "Adjust speed limits" (Justér hastighedsgrænser)

5 Bekræft den ønskede indstilling.

Systemets begrænsninger

Hjælp til fartbegrænsning baseret på systemet for oplysninger om hastighedsgrænse.

Der skal tages højde for begrænsningerne i systemet for oplysninger om hastighedsgrænse, se side 176.

Afhængig af landet kan de viste hastighedsgrænser muligvis ikke accepteres eller er kun tilgængelige

med begrænsninger, fx med hastighedsoplysninger fra navigationssystemet.

Fartpilot uden styring af afstanden: Afhængig af systemet kan hastighedsgrænser muligvis ikke anvendes automatisk.

Hastigheder længere fremme kan muligvis kun anvendes i den dynamiske fartpilot med radar.

Systemet reagerer muligvis ikke på hastighedsgrænser, hvis navigationssystemet ikke kan bestemme bilens position sikkert.

Parkeringssensorer

Princip

Parkeringssensorer assisterer under parkering af bilen. Objekter foran eller bag bilen angives ved hjælp af en tone og en visning på betjeningsskærmen, når bilen nærmer sig disse.

Afhængig af bilens udstyrsversion: Forhindringer på siden af bilen, som registreres af ultralydssensorerne kan også angives af sidebeskyttelsen, se side 253.

Generelt

Ultralydssensorerne til afstandsmåling sidder i kofangerne, i relevante tilfælde på bilens sider.

De har en rækkevidde på ca. 2 m afhængig af forhindringen og omgivelserne.

Der lyder en advarselstone, når bilen er ca. 70 cm fra et objekt, og der er overhængende fare for en kollision.

I tilfælde af objekter bag bilen, lyder advarselstonen tidligere, ved en afstand på ca. 1,50 m.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere trafiksituationen korrekt. På grund af begrænsninger i systemet kan det ikke reagere uafhængigt og korrekt under alle trafikforhold. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

ADVARSEL

Hvis bilen kører med høj hastighed, når parkeringssensorerne aktiveres, kan advarslen komme med forsinkelse på grund af fysiske forhold. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Undgå at køre mod et objekt med høj hastighed. Undgå at starte med høj hastighed, mens parkeringssensorerne endnu ikke er aktiveret.

Oversigt

Knap i bilen

Knap til parkeringshjælp

Ultralydssensorer

Parkeringssensorens ultralydssensorer, fx i kofangerne.

Driftsbetingelser

Sådan sikres fuld funktion:

- Sensorerne må ikke tildækkes af fx mærkater eller en cykelholder.
- Sensorerne skal holdes rene og må ikke blokeres.

Tænd/sluk

Tænd automatisk

Systemet aktiveres automatisk i følgende situationer:

- Hvis gearvælgeren sættes i R, mens motoren kører.
- Afhængig af bilens udstyrsversion: Ved kørsel mod registrerede objekter, hvis hastigheden er lavere end ca. 4 km/t. Aktiveringsafstanden afhænger af situationen.

Automatisk aktivering ved registrering af forhindringer kan aktiveres og deaktiveres.

Via Toyota Supra Command:

1. "My vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Parking" (Parkering)
4. Hvis relevant: "Automatic Parking Sensors activation" (Aktivering af automatiske parkeringssensorer)
5. "Automatic Parking Sensors activ." (Aktiv. af automatiske parkeringssensorer)

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Afhængig af bilens udstyrsversion tændes der desuden et bakkamera.

Automatisk deaktivering, når bilen kører fremad

Systemet deaktiveres, når en bestemt afstand eller hastighed er overskredet.

Slå om nødvendigt systemet til igen.

Tænd/sluk manuelt

Tryk på knappen til parkeringshjælp.

- Til: LED-dioden lyser.
- Fra: LED-dioden er slukket.

Billedet fra bakkameraet vises, når bilen er i bakgear, og der er trykket på knappen til parkeringshjælp.

Afhængig af bilens udstyr kan systemet ikke slås fra manuelt, når bilen er i bakgear.

Advarsel

Tonesignaler

Generelt

Der lyder en intermitterende tone for at angive positionen for et objekt, mens bilen nærmer sig det. Hvis et objekt eksempelvis registreres bag ved bilen i venstre side, kommer tonen fra bagerste venstre højttaler.

Jo kortere afstanden er til objektet, jo kortere er toneintervallerne.

Der lyder en fast tone, hvis afstanden til et registreret objekt er kortere end ca. 20 cm.

Hvis der er objekter både foran og bag bilen, og de befinder sig inden for en afstand på ca. 20 cm, lyder en skiftende fast tone.

Den intermitterende tone og den faste tone slukkes, når gearvælgeren sættes i P.

Når bilen holder stille, stopper den intermitterende tone efter kort tid.

Regulering af lydstyrken

Lydstyrken på parkeringssensorens tonesignal kan justeres.

Via Toyota Supra Command:

1. "My vehicle" (Bil)
2. "System settings" (Systemindstillinger)
3. "Sounds" (Lyd)
4. "Volume settings" (Lydindstillinger)
5. "Parking Sensor" (Parkeringssensor)
6. Indstil den ønskede værdi.

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Visuel advarsel

Bilens bevægelse mod et objekt vises på betjeningsskærmen. Objekter, der befinder sig længere væk, vises før, tonen lyder.

Visningen fjernes, når parkeringssensoren aktiveres.

Sensorernes registreringsområde vises med grønt, gult og rødt, hvis

der registreres objekter inden for området.

Der vises kørelinjer, så du nemmere kan beregne den nødvendige plads.

Hvis bakkameraet vises, kan du skifte til parkeringssensor eller eventuelt en anden visning med markering af forhindringer:

1 Tryk eventuelt styreenheden til venstre.

2 Fx "Parking sensors" (Parkeringssensorer)

RCTA-funktion (advarsel om krydsende trafik bag bilen), se side 258: Afhængig af bilens udstyr advarer parkeringssensorskærmen også om biler, der nærmer sig fra siden foran og bag ved bilen.

Afhængig af bilens udstyrsversion: Nødopbremsningsfunktion, parkeringssensorer med nødopbremsningsfunktion

Princip

Parkeringssensorens nødopbremsningsfunktion påbegynder nødopbremsning, hvis der er overhængende fare for en kollision.

Generelt

På grund af systemets begrænsninger er det ikke muligt at forhindre en kollision under alle omstændigheder.

Funktionen er tilgængelig ved hastigheder over gangtempo, når bilen kører eller ruller i bakgear.

Opbremsningen afbrydes ved at træde på speederen.

Når bilen er stoppet helt med nødopbremsning, kan du køre langsomt mod forhindringen. Træd let på speederen for at køre.

Hvis der trædes hårdere på speederen, kører bilen normalt. Bilen kan altid bremses manuelt.

Systemet anvender parkeringssensorens og parkeringshjælpens ultralydssensorer.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Du skal desuden se lige frem for at holde øje med trafikken og omgivelserne og gribe aktivt ind i situationer, når det er nødvendigt.

Aktivering/deaktivering af systemet

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)

3 "Parking" (Parkering)

4 "Active PDC emergency intervention" (Aktiv nødindgriben med PDC)

5 "Active PDC emergency interv." (Aktiv nødindgr. med PDC)

Indstillingen gemmes for den aktuelt anvendte førerprofil.

Afhængig af bilens udstyrsversion: hjælp til parallelparkering

Princip

Systemet advarer om forhindringer på siden af bilen.

Generelt

Systemet anvender parkeringssensorens og parkeringshjælpens ultralydssensorer.

Display

Markering af forhindringer vises på siden af bilen for at beskytte bilens sider.

- Farvemarkeringer: Advarsel om, at der er registreret forhindringer.
- Grå markeringer, skraveret flade: Der er ikke registreret forhindringer.
- Ingen markeringer, sort flade: Området ved siden af bilen er endnu ikke registreret.

Begrænsninger for hjælp til parallelparkering

Systemet viser kun stationære objekter, der er registreret af sensorerne tidligere, da bilen kørte forbi dem.

Systemet registrerer ikke, om en forhindring flyttes efterfølgende. Markeringerne vises med sort efter et stykke tid, når bilen holder stille. Området ved siden af bilen skal scannes igen.

Systemets begrænsninger

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet reagerer muligvis ikke, eller det reagerer for sent, forkert eller uden grund på grund af systemets begrænsninger. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Du skal desuden se lige frem for at holde øje med trafikken og omgivelserne og gribe aktivt ind i situationer, når det er nødvendigt.

Begrænsninger for ultralydsmåling

Visse betingelser og objekter kan presse ultralydsmålingen til grænsen, bl.a.:

- Små børn og dyr.
- Personer med visse typer beklædning, fx frakke.
- Udefrakommende forstyrrelser af ultralyden, fx forbikørende biler eller maskiner.
- Snavsede, tilisede, beskadigede eller forkert justerede sensorer.
- Visse vejrforhold, fx høj luftfugtighed, vådt vejr, snevejr, ekstrem varme eller kraftig vind.
- Anhængertræk og trækkroge på andre biler.
- Tynde eller kileformede objekter.
- Objekter, der bevæger sig.
- Høje, udragende objekter, fx udragende vægge.
- Objekter med hjørner, kanter og glatte flader.
- Objekter med fine overflader eller strukturer, fx hegn.
- Objekter med porøse overflader.
- Små og lave objekter som fx kasser.
- Objekter og personer i vejkanten.
- Bløde forhindringer eller forhindringer dækket af skum.
- Planter og buske.
- Lave objekter, der allerede er vist, fx kantsten, kan befinde sig i sensorernes blinde vinker, før og efter en fast tone lyder.
- Systemet tager ikke højde for last, der stikker ud over en bils omrids.

Falske alarmer

Under følgende forhold kan systemet advare, selvom der ikke er forhindringer i registreringsområdet:

- I kraftig regn.
- Hvis sensorerne er meget snavsede eller dækket af is.
- Hvis sensorerne er dækket af sne.
- På ujævn vej.
- På ujævnt underlag, fx vejbump.
- I store, rektangulære bygninger med glatte vægge, fx parkeringskældre.
- I vaskehal eller vaskeautomat.
- Ved tæt udstødningsgas i omgivelserne.
- Ved andre ultralydskilder i omgivelserne, fx fejemaskiner, damprensere eller neonlys.

For at reducere forekomsten af falske alarmer i fx vaskehaller kan du eventuelt deaktivere automatisk aktivering af parkeringssensoren, se side 250, når der registreres objekter.

Fejl

Der vises en meddelelse fra bilen.

Der vises et hvidt symbol, og sensorernes registreringsområde vises med en mørk farve på betjeningsskærmen.

Parkeringssensoren fungerer ikke. Få systemet efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Bakkamera

Princip

Bakkameraet assisterer under baglæns parkering eller manøvrering. Det gør det ved at vise et billede af området bag bilen på betjeningsskærmen.

Hjælpefunktioner, fx hjælpelinjer, kan også vises på skærmen.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Du skal desuden se lige frem for at holde øje med trafikken og omgivelserne og gribe aktivt ind i situationer, der kræver dette.

Oversigt

Afhængig af udstyr: Knap i bilen

Knap til parkeringshjælp

Kamera

Kameralinsen befinder sig tæt på nummerpladelyset.

Snavs kan forringe billedkvaliteten. Rengør eventuelt kameralinsen.

Tænd/sluk

Tænd automatisk

Systemet slås til automatisk, hvis gearvælgeren sættes i R, mens motoren kører.

Automatisk deaktivering, når bilen kører fremad

Systemet deaktiveres, når en bestemt afstand eller hastighed er overskredet.

Slå om nødvendigt systemet til igen.

Afhængig af udstyr: Tænd/sluk manuelt

Tryk på knappen til parkeringshjælp.

- Til: LED-dioden lyser.
- Fra: LED-dioden er slukket.

Parkeringshjælpens funktioner vises på betjeningsskærmen.

Skift af visning via Toyota Supra Command

Hvis bakkameraets billede ikke vises, skal visningen ændres via Toyota Supra Command:

1 Vip eventuelt styreenheden til siden.

2 "Rear view camera" (Bakkamera)

Billedet fra bilens bakkamera vises.

Driftsbetingelser

- Bakkameraet er tændt.
- Kameraets registreringsområde må ikke være blokeret. Udragende last eller transportsystemer, der ikke er koblet til et anhængerstik, kan begrænse kameraets registreringsområde.

Visning på betjeningsskærmen

Generelt

Flere assistancefunktioner kan være aktive samtidigt.

Assistancefunktionerne kan aktiveres manuelt.

1 Vip eventuelt styreenheden til venstre.

2 Med det tilhørende udstyr: "Camera picture" (Kamerabillede)

3

- "Parking guide lines" (Parkeringslinjer).

Kørelinjer og venderadiuslinjer vises, se side 256.

- "Obstacle marking" (Markering af forhindring).

Afhængig af udstyret vises de forhindringer, som registreres af parkeringssensorerne, se side 257, med markeringer.

Parkeringslinjer

Kørelinjer

Kørelinjerne hjælper dig til at beregne den nødvendige plads, når du parkerer og manøvrerer på et jævnt underlag.

Kørelinjerne afhænger af styrevinklen og tilpasses løbende efter rattets bevægelser.

■ Venderadiuslinjer

Venderadiuslinjerne kan kun vises i kamerabilledet sammen med kørelinjerne.

Venderadiuslinjerne viser den mindste mulige venderadius på en jævn vej.

Når rattet er drejet over en vis vinkel, vises kun én venderadiuslinje.

■ Parkering ved hjælp af kørelinjer og venderadiuslinjer

1 Placér bilen, så den røde venderadiuslinje er inden for parkeringspladsens afgrænsning.

2 Drej rattet, så den grønne kørelinje dækker den tilsvarende venderadiuslinje.

Markering af forhindringer

Afhængig af bilens udstyr registreres forhindringer bag bilen af parkeringssensorerne.

Markeringer af forhindringer kan vises på billedet fra bakkameraet.

Farvestyrken svarer til parkeringssensorernes markeringer.

Indstilling af lysstyrke og kontrast via Toyota Supra Command

Med bakkameraet tændt:

1 Vip eventuelt styreenheden til venstre.

2 "Camera picture" (Kamerabillede)

3

- "Brightness" (Lysstyrke)
- "Contrast" (Kontrast)

4 Indstil den ønskede værdi.

Systemets begrænsninger

Deaktiveret kamera

Hvis kameraet er deaktiveret, fx når bagagerumsklappen åbnes, vises kamerabilledet med grå skravering.

Registrering af objekter

Meget lave forhindringer og højere, udragende objekter som fx hylder, kan ikke registreres af systemet.

Afhængig af bilens udstyr anvender nogle assistancefunktioner også data fra parkeringssensorerne.

Bemærk noterne i kapitlet om parkeringssensorer.

De objekter, der vises på betjeningsskærmen kan være tættere på bilen, end det ser ud til. Du må ikke beregne afstanden til objekter ud fra skærmen.

RCTA-funktion (advarsel om krydsende trafik bag bilen)*

*: Hvis monteret

Princip

Ved udkørsler, hvor der ikke er udsyn, eller ved udkørsel fra en parkeringsbås registrerer systemet andre trafikanter, der nærmer sig fra siden, tidligere, end det er muligt at se dem fra førersædet.

Generelt

To radarsensorer i bagkofangeren overvåger området bag bilen.

Systemet angiver, når andre trafikanter nærmer sig.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Systemet fritager dig ikke for dit personlige ansvar for at vurdere sigtbarheden og trafiksituationen korrekt. Der er risiko for ulykker. Tilpas kørslen efter trafikforholdene. Hold øje med trafiksituationen, og grib aktivt ind, hvis situationen kræver det.

Oversigt

Knap i bilen

Knap til parkeringshjælp

Radarsensorer

Radarsensorerne sidder i bagkofangeren.

Området af kofangerne omkring ra-

darsensorerne skal holdes rene og må ikke blokeres.

Tænd/sluk

Aktivering/deaktivering af systemet

1 Tryk på knappen til parkeringshjælp.
2 Vip styreenheden til venstre.
3 "Settings" (Indstillinger)
4 "Cross-traffic alert" (Advarsel om krydsende trafik)
5 "Cross-traffic alert" (Advarsel om krydsende trafik)

Eller via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)
2 "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3 "Parking" (Parkering)
4 "Cross-traffic alert" (Advarsel om krydsende trafik)
5 "Cross-traffic alert" (Advarsel om krydsende trafik)

Tænd automatisk

Hvis systemet er aktiveret på betjeningsskærmen, tændes det automatisk, så snart parkeringssensorer eller visning af omgivelser er aktiveret, og bilen sættes i gear.

Systemet aktiveres bag på bilen, når bilen sættes i bakgear.

Sluk automatisk

Systemet deaktiveres automatisk i følgende situationer:

- Hvis bilen kører hurtigere end gangtempo.
- Når der er kørt en vis afstand.
- Under aktiv parkering med parkeringshjælp.

Advarsel

Generelt

Betjeningsskærmen viser den tilsvarende visning, der kan lyde en tone, og lyset i sidespejlet blinker.

Lys i sidespejlet

Lyset i sidespejlet blinker, hvis bagsensorerne registrerer andre biler, mens bilen bevæger sig baglæns.

Skærm med parkeringssensorvisning

I parkeringssensorvisningen blinker det relevante grænseområde rødt, hvis sensorerne registrerer biler.

Advarselstone

Udover den visuelle visning lyder en advarselstone, når bilen bevæger sig i den tilsvarende retning.

Systemets begrænsninger

Systemets funktioner kan være begrænsede i følgende situationer:

- Hvis den bil, der nærmer sig, kører meget hurtigt.
- I tæt tåge, vådt føre eller sne.
- I skarpe sving.
- Hvis kofangeren er snavset eller dækket af is eller fx mærkater.
- Hvis sensorernes synsfelt er blokeret, fx af garagevægge, hække eller snedriver.
- Når der transporteres en udragende last.
- Hvis krydsende objekter bevæger sig meget langsomt.
- Hvis der er andre objekter i sensorernes synsfelt, som skjuler den krydsende trafik.

Kørekomfort

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Affjedringens dele

Affjedringens dele er optimeret til bilen og dens anvendelsesområde, så der sikres en optimal køreoplevelse.

Adaptiv variabel affjedring*

*: Hvis monteret

Princip

Den adaptive variable affjedring er en styrbar sportsaffjedring. Systemet reducerer uønskede bevægelser i bilen, når der køres med en dynamisk kørestil eller ved kørsel på ujævn vej.

Afhængig af vejforholdene og kørestilen forbedres køredynamikken og kørekomforten.

Generelt

Systemet har forskellige indstillinger af støddæmperne, fra komfortkørsel til dynamisk kørsel.

Dæmpningskonfigurationerne tildeles de forskellige kørefunktioner i kontakten til sport-funktion, se side 160.

Aircondition

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Kabineluftens kvalitet

Luftkvaliteten i bilen forbedres ved hjælp af følgende komponenter:

- Emissionstestet kabine.
- Mikrofilter.
- Airconditionsystem til regulering af temperatur, luftstrøm og recirkulering af luft.
- Automatisk recirkulering af luft AUC.
- Uafhængig ventilation.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Når airconditionsystemet, sædevarmen osv. anvendes i længere tid skal det sikres, at der ikke befinder sig kropsdele tæt på luftdyserne eller i direkte kontakt med sædet, da dette kan medføre lette forbrændinger eller forfrysninger. Hvis du føler dig utilpas, når airconditionsystemet eller sædevarmen er i brug, skal du straks ophøre med at bruge funktionerne og skifte indstillinger.

Automatisk aircondition

Oversigt

Knapper i bilen

Klimafunktioner

Knap	Funktion
	Temperatur, se side 263.
	Aircondition, se side 263.
	Maksimal køling, se side 264.
	AUTO-program, se side 264.
	Recirkulering af luft, se side 265.
	Deaktivering af systemet, se side 263.
	Luftfordeling, manuel ,se side 266.
	Afrimning af forruden og fjernelse af dug, se side 266.
	Elbagrude, se side 266.

Knap	Funktion
	Sædevarme, se side 116.
	Luftstrøm, manuel ,se side 265.

Tænd/sluk

Tænd

Tryk på en vilkårlig knap undtagen følgende:

- Sluk.
- Elbagrude.
- Sædevarme.

Sluk

Hele systemet:

Hold knappen inde.

Temperatur

Princip

Den automatiske aircondition tilpasses til den indstillede temperatur hurtigst muligt, om nødvendigt ved at bruge maksimal køling eller maksimal opvarmning. Derefter holdes temperaturen.

Indstilling

Drej knappen med uret for at hæve temperaturen og mod uret for at sænke temperaturen.

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Climate comfort" (Komfortklima)
4. "Temperature adjustment, upper body" (Temperaturregulering, overkrop)
5. Indstil den ønskede temperatur.

Undgå at skifte mellem forskellige temperaturindstillinger hurtigt efter hinanden. Den automatiske aircondition har muligvis ikke tid til at opnå den valgte temperatur.

Kølefunktion

Princip

Kabineluften køles og tørres og opvarmes derefter igen efter temperaturindstillingen.

Kabinen kan kun køles ned, når kørekla r tilstand er aktiveret.

Tænd/sluk

Tryk på knappen.

Kølefunktionen aktiveres, når motoren kører.

Kølefunktionen slås til automatisk under recirkulering af luft for at tørre luften og forhindre dug.

Afhængig af vejrforholdene kan forruden og sideruderne dugge til i en kort periode, når køreklar tilstand er aktiveret.

Kølefunktionen aktiveres automatisk i AUTO-programmet.

Når den automatiske aircondition kører, dannes der kondens, som ledes ud under bilen.

Maksimal køleeffekt

Princip

Når køreklar tilstand aktiveres, indstilles systemet til den laveste temperatur, en optimal luftstrøm og recirkulering af luft.

Generelt

Funktionen er tilgængelig ved en udetemperatur over ca. 0 °C, når køreklar tilstand er aktiveret.

Tænd/sluk

Tryk på knappen.

LED-indikatoren lyser, når systemet er aktiveret.

Luften strømmer fra sidedyserne mod overkroppen. Du skal derfor åbne sidedyserne.

Luftstrømmen kan tilpasses, når programmet er aktivt.

AUTO-program

Princip

AUTO-programmet køler, ventilerer eller opvarmer kabinen automatisk.

Det gør den ved automatisk at regulere luftstrømmen, luftfordelingen og temperaturen afhængig af temperaturen i kabinen og den valgte temperaturindstilling.

Tænd/sluk

Tryk på knappen.

LED-indikatoren lyser, når AUTO-programmet er aktiveret.

Afhængig af den valgte temperatur og påvirkninger udefra ledes luften mod forruden, sideruderne overkroppen og ned i fodrummet.

Kølefunktionen, se side 263, aktiveres automatisk i AUTO-programmet.

AUTO-programmet deaktiveres automatisk, når luftfordelingen indstilles manuelt.

Recirkuleret luft

Princip

Hvis luften uden for bilen lugter ubehageligt eller er forurenet, kan luftforsyningen til bilen lukkes af. I stedet recirkuleres luften inde i bilen.

Funktion

Tryk flere gange på knappen for at åbne en driftstilstand.

LED-dioden lyser, når recirkuleret luft er aktiveret.

Når den venstre LED-diode lyser: Automatisk recirkulation af luft

Hvis forureningssensoren registrerer forurenende stoffer i udendørsluften, skifter luftfunktionen automatisk fra udendørsluft til recirkuleret luft.

Når den højre LED-diode lyser: Recirkuleret luft

Luften i kabinen recirkuleres kontinuerligt.

Når recirkulering af luft slås fra, ledes frisk luft ind i bilen.

Funktionen for recirkuleret luft deaktiveres automatisk efter et stykke tid afhængig af de omgivende forhold for at undgå dug.

Desuden slås kølefunktionen til automatisk for at undgå dug.

Vedvarende brug af recirkulation af luften forringer luftkvaliteten inde i bilen, og der dannes mere dug på ruderne.

Hvis ruderne dugger, skal du slå recirkuleret luft fra eller fjerne duggen, se side 266.

Manuel justering af luftstrømmen

Princip

Luftstrømmen til airconditionsystemet kan indstilles manuelt.

Generelt

For at luftstrømmen kan justeres manuelt, skal du først slå AUTO-programmet fra.

Funktion

Tryk på venstre eller højre knap: Luftstrømmen reduceres eller øges.

Den valgte luftstrøm vises på skærmen for automatisk aircondition.

Luftstrømmen fra den automatiske aircondition kan om nødvendigt reduceres for at beskytte batteriet.

Manuel justering af luftfordelingen

Princip

Luftfordelingen til airconditionsystemet kan indstilles manuelt.

Funktion

Tryk flere gange på knappen for at vælge et program:

- Ruder, overkrop og fodrum.
- Overkrop og fodrum.
- Fodrum.
- Ruder og fodrum.
- Ruder.
- Ruder og overkrop.
- Overkrop.

Den valgte luftfordeling vises på skærmen for automatisk airkondition.

Hvis der dannes dug, skal den fjernes, se side 266.

Afrimning af forrude og fjernelse af dug

Princip

Is og dug fjernes hurtigt fra forruden og de forreste sideruder.

Tænd/sluk

Tryk på knappen.

LED-indikatoren lyser, når systemet er aktiveret.

Luftstrømmen kan justeres manuelt, når systemet er aktiveret.

Hvis der er kondens på ruden, skal du trykke på knappen i førersiden eller aktivere kølefunktionen. Kontrollér, at luften kan strømme mod forruden.

Elbagrude

Tryk på knappen. LED-dioden lyser.

Funktionen er tilgængelig, når motoren kører.

Elbagruden deaktiveres automatisk efter et stykke tid.

Mikrofilter

Mikrofilteret opfanger støv og pollen i den tilførte luft.

Filteret skal udskiftes, når bilen er til service, se side 330.

Blæser

Princip

Luftstrømmenes retning kan indstilles enkeltvis.

Indstilling af ventilationen

Generelt

Luftstrømmenes retning kan indstilles til direkte eller indirekte ventilation.

Direkte ventilation

Ret luftstrømmen direkte mod personerne i bilen. Luftstrømmen varmer eller køler mærkbart afhængig af den indstillede temperatur.

Indirekte ventilation

Ret ikke luftstrømmen direkte mod personerne i bilen. Kabinen køles eller opvarmes indirekte afhængig af den indstillede temperatur.

Ventilation foran

Oversigt

- Knap til ændring af luftstrømmens retning, pil **1**.
- Rillet hjul til trinløs åbning og lukning af sidedyserne, pil **2**.

Justering af ventilationstemperaturen

Generelt

Temperaturen på ventilationen til overkroppen kan justeres.

Temperaturen justeres individuelt, fx mod blå for køligere og mod rød for varmere.

Ventilationsluftstrømmen mod overkroppen varmer eller køler mærkbart afhængig af den indstillede temperatur.

Den indstillede kabinetemperatur for føreren og forsædepassageren ændres ikke.

Uafhængig ventilation

Princip

Den uafhængige ventilation gør det muligt at justere temperaturen i kabinen, før du begynder at køre. Afhængig af den indstillede temperatur og den omgivende temperatur ventileres eller opvarmes kabinen ved hjælp af eventuel overskudsvarme fra motoren.

Generelt

Systemet kan slås til og fra direkte og til et forudindstillet afgangstidspunkt.

Aktiveringstiden beregnes på basis af udendørstemperaturen. Systemet tændes i god tid før det valgte afgangstidspunkt.

Driftsbetingelser

- Bilen er i dvale- eller i standbytilstand og ikke i køreklar tilstand.
- Batteriet er tilstrækkeligt opladet.

Når den uafhængige ventilation aktiveres, bruger den strøm fra bilens batteri. Den maksimale aktiveringstid er derfor begrænset for at beskytte batteriet. Efter motoren er startet, eller efter bilen har kørt en kort afstand, kan systemet igen anvendes.

- Kontrollér, at dato og ur er indstillet korrekt i bilen.
- Åbn dyserne, så der ledes luft ind i kabinen.

Tænd/sluk direkte

Generelt

Systemet kan aktiveres eller deaktiveres på flere måder.

Systemet deaktiveres automatisk efter et stykke tid. Det fortsætter med at køre i kort tid efter, at det er deaktiveret.

Brug af knappen

■ Generelt

Hvis bilen er i standbytilstand, kan den uafhængige ventilation aktiveres eller deaktiveres på knapperne til den automatiske aircondition.

■ Tænd

Tryk på en af knapperne, dog ikke:

- Elbagrude.
- Nederste side af knappen til luftstrøm.
- Sædevarme.

■ Sluk

Systemet deaktiveres, når bilen forlades og låses.

Hold knappen inde.

Via Toyota Supra Command

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Climate comfort" (Komfortklima)
4. "Auxiliary ventilation" (Ekstra ventilation)
5. "Activate now" (Aktivér nu)

Display

Et symbol på den automatiske aircondition angiver, at systemet er tændt.

REST vises på airconditionsystemet. Der anvendes overskudsvarme fra motoren.

Afgangstidspunkt

Princip

For at sikre, at der er en behagelig temperatur i kabinen, når du begynder at køre, kan du indstille forskellige afgangstidspunkter.

- Engangsindstilling af afgangstidspunkt: Klokkeslættet kan indstilles.

Systemet aktiveres én gang.

- Afgangstidspunkt efter ugedag: Klokkeslæt og ugedag kan indstilles.

Systemet tændes i god tid før det indstillede afgangstidspunkt på den ønskede ugedag.

Forvalg af afgangstidspunkt udføres i to trin:

- Indstil afgangstidspunkter.
- Aktivér afgangstidspunkt.

Der skal gå mindst 10 minutter fra indstilling/aktivering af afgangstidspunktet til det planlagte afgangstidspunkt, så klimastyringen kan nå at fungere.

Indstilling af afgangstidspunkt

■ Via Toyota Supra Command

1. "My vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Climate comfort" (Komfortklima)
4. "Auxiliary ventilation" (Ekstra ventilation)
5. Vælg det ønskede afgangstidspunkt.
6. Indstil afgangstidspunkt.
7. Vælg eventuelt en ugedag.

Aktivering af afgangstidspunkt

■ Driftsbetingelser

Hvis afgangstidspunktet skal være afgørende for, hvornår den uafhængige ventilation tændes, skal det relevante afgangstidspunkt aktiveres først.

■ Via Toyota Supra Command

1. "My vehicle" (Bil)
2. "Vehicle settings" (Bilindstillinger)
3. "Climate comfort" (Komfortklima)
4. "Auxiliary ventilation" (Ekstra ventilation)
5. "For departure time" (For afgangstidspunkt)
6. Aktivér det ønskede afgangstidspunkt.

Display

Et symbol på den automatiske aircondition angiver, at et afgangstidspunkt er aktiveret.

Udstyr i kabinen

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Solskærm

Blændingsbeskyttelse

Vip solskærmen ned eller op.

Makeup-spejl

Der sidder et makeup-spejl bag en klap i solskærmen. Lyset i spejlet tænder, når afdækningen åbnes.

Strømstik

Princip

Cigarettænderen kan bruges som stik til elektriske enheder, når standbytilstand eller køreklar tilstand er aktiveret.

Generelt

Den samlede last på alle stik må ikke overstige 140 watt ved 12 volt.

Der må ikke tilsluttes stikpropper, der ikke passer i stikket, da stikket kan tage skade.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Enheder og kabler, fx bærbare navigationsenheder, som placeres i airbaggenes aktiveringsområde, kan forhindre, at airbaggene udløses, eller de kan blive kastet rundt i bilen, hvis en airbag udløses. Der er risiko for personskade. Sørg for, at der ikke befinder sig enheder og kabler i airbaggenes aktiveringsområde.

BEMÆRK

Batteriladere til bilens batteri kan have en høj spænding og en høj strømstyrke, hvilket medfører risiko for overbelastning af bilens 12-voltsnet. Der er risiko for tingsskade. Batteriladere til bilens batteri må kun tilsluttes starthjælpsforbindelserne i motorrummet.

BEMÆRK

Hvis der falder metalgenstande ned i stikket, kan de forårsage kortslutning. Der er risiko for tingsskade. Sæt dækslet på stikket, når det ikke længere skal bruges.

Midterkonsol

Træk afdækningen af.

Bagagerum*

*: Hvis monteret

Åbn dækslet.

USB-port

Generelt

Noterne vedrørende tilslutning af mobile enheder til USB-porten i kapitlet om USB-tilslutning skal overholdes, se side 81.

I midterkonsollen

USB-porten sidder i midterkonsollen.

Egenskaber:

- USB-port type A.
- Til opladning af eksterne enheder.
- Ladestrøm:

maks. 1,5 A (biler uden trådløs lader)

maks. 2,1 A (biler med trådløs lader)

- Til dataoverførsel.

Trådløs lader

Princip

Den trådløse lader gør det muligt at anvende følgende funktioner trådløst:

- Opladning af Qi-kompatible mobiltelefoner eller andre mobile enheder, der understøtter Qi-standarden.
- Tilslutning af mobiltelefonen til den udvendige antenne.

Det sikrer en bedre netmodtagelse og en ensartet gengivelseskvalitet afhængig af landet.

Generelt

Når mobiltelefonen isættes skal det kontrolleres, at der ikke befinder sig genstande mellem telefonen og den trådløse lader.

Under opladning kan laderens og mobiltelefonens overflade blive varm. Ved højere temperaturer kan ladestrømmen gennem mobiltelefonen være reduceret. I sjældne tilfælde kan ladeprocessen afbrydes midlertidigt. De relevante oplysninger i brugsanvisningen til mobiltelefonen skal overholdes.

Hvis bilen er udstyret med ladeindikator, viser betjeningsskærmen, om der oplades en Qi-kompatibel mobiltelefon.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Når der oplades en Qi-kompatibel enhed i den trådløse lader, kan eventuelle metalgenstande mellem enheden og laderen blive meget varme. Hvis der placeres lagringsmedier eller elektroniske kort, fx smartcard, kort med magnetstribe eller kort til overførsel af signaler, mellem enheden og laderen, kan kortets funktion påvirkes. Der er risiko for personskade og materiel skade. Når mobile enheder oplades, skal det sikres, at der ikke befinder sig genstande mellem enheden og laderen.

BEMÆRK

Laderen er beregnet til mobiltelefoner op til en vis størrelse. Hvis der bruges for stor kraft, når mobiltelefonen isættes, kan laderen eller mobiltelefonen tage skade. Der er risiko for materiel skade. Maksimummålene for mobiltelefoner skal overholdes. Mobiltelefonen må ikke tvinges ind i laderen.

Driftsbetingelser

- Mobiltelefonen skal understøtte og være kompatibel med den krævede Qi-standard.

Hvis mobiltelefonen ikke understøtter Qi-standarden, kan den oplades ved hjælp af en særlig Qi-kompatibel ladeplade.

- Standbytilstanden skal være slået til.
- Bemærk maksimummålene for mobiltelefoner.
- Brug kun beskyttelsesomslag og covers med en tykkelse op til 2 mm. Ellers kan ladefunktionen blive påvirket.
- Den mobiltelefon, der skal oplades, skal placeres midt i laderen.

Funktion

Oversigt

1 LED

2 Opbevaringsområde

Isætning af mobiltelefonen

Placér mobiltelefonen midt i bakken med skærmen opad.

Mobiltelefonen må ikke være større end ca. 154,5 x 80 x 18 mm.

LED-display

Farve	Betydning
Blå	Mobiltelefonen oplades. Afhængig af model og bil lyser den blå LED-indikator ikke længere, når den isatte Qi-kompatible mobiltelefon er helt opladet.
Orange	Mobiltelefonen oplades ikke. Mobiltelefonen kan være udsat for meget høje temperaturer, eller der kan være fremmedlegemer i laderen.
Rød	Mobiltelefonen oplades ikke. Kontakt en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Advarsel om glemt telefon

Generelt

Hvis bilen er udstyret med advarselsfunktion for glemt telefon, kan der vises en advarsel, hvis der sidder en mobiltelefon med Qi-funktion i den trådløse lader, når bilen forlades.

Advarslen for glemt telefon vises i instrumentgruppen.

Aktivering

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "System settings" (Systemindstillinger)

3 "Wireless charging tray" (Trådløs lader)

4 "Forgotten mobile device alert" (Alarm om glemt mobil enhed)

Systemets begrænsninger

Hvis mobiltelefonen eller kabinen udsættes for meget høje temperaturer, kan telefonens ladefunktioner være begrænset, og funktionerne fungerer muligvis ikke længere.

Opbevaringsrum

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Løse genstande eller enheder tilsluttet til bilen med kabel, fx mobiltelefoner, kan blive slynget rundt i kabinen under kørslen, eksempelvis i tilfælde af en ulykke eller under opbremsning eller udførelse af undvigemanøvrer. Der er risiko for personskade. Sørg for, at løse genstande eller enheder tilsluttet til bilen med kabel er fastgjort i kabinen.

BEMÆRK

Skridsikre måtter kan beskadige instrumentbrættet. Der er risiko for tingsskade. Brug ikke skridsikre måtter.

Opbevaringssteder

Generelt

Der er et antal rum i bilens kabine til opbevaring af genstande.

Handskerum

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Handskerummet åbnes ud i kabinen. Genstande i handskerummet kan blive slynget rundt i kabinen under kørslen, eksempelvis i tilfælde af en ulykke eller under opbremsning eller udførelse af undvigemanøvrer. Der er risiko for personskade. Luk altid handskerummet efter brug.

Åbning

Træk i håndtaget.

Lyset i handskerummet tændes.

Lukning

Luk låget.

Lås

Handskerummet kan låses med en integreret nøgle, se side 91. Det forhindrer adgang til handskerummet.

Når handskerummet er låst, kan fjernbetjeningen overleveres uden den integrerede nøgle, fx hvis bilen skal parkeres af en hjælper.

Dørlommer

Generelt

Der er opbevaringsrum i dørene.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Skrøbelige genstande som fx glasflasker eller briller kan knuses i tilfælde af en ulykke. Glasskårene kan spredes i kabinen. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Undgå at bruge skrøbelige genstande under kørslen. Skrøbelige genstande skal altid opbevares i lukkede opbevaringsrum.

Kopholdere

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis der placeres beholdere i kopholderne, som ikke er egnet til dette, kan de beskadige kopholderne eller blive slynget rundt i kabinen, fx i tilfælde af en ulykke, opbremsning eller udførelse af undvigemanøvrer. Spildt væske kan distrahere føreren og medføre en ulykke. Varme drikke kan beskadige kopholderne eller forårsage skoldning. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Tving ikke genstande ned i kopholderen. Brug lette beholdere, som kan lukkes, og som ikke kan knuses. Undgå at køre med varme drikke i bilen.

Bagagerum

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Last

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

En høj bruttovægt kan medføre, at dækkene overophedes, at der opstår skader i dækkene eller at dæktrykket pludselig falder. Køreegenskaberne kan påvirkes negativt, fx nedsat retningsstabilitet, længere bremselængde og ændrede styreegenskaber. Der er risiko for ulykker. Det tilladte lastindeks for dækkene skal overholdes, og den maksimale tilladte bruttovægt for bilen må ikke overskrides.

ADVARSEL

Hvis den tilladte totalvægt og det tilladte akseltryk overskrides, kan bilens driftssikkerhed ikke længere garanteres. Der er risiko for ulykker. Den tilladte totalvægt og det tilladte akseltryk må ikke overskrides.

ADVARSEL

Løse genstande eller enheder tilsluttet til bilen med kabel, fx mobiltelefoner, kan kastes rundt i kabinen under kørslen, eksempelvis i tilfælde af en ulykke eller under opbremsning eller udførelse af undvigemanøvrer. Der er risiko for personskade. Sørg for, at løse genstande eller enheder tilsluttet til bilen med kabel er fastgjort i kabinen.

ADVARSEL

Forkert opbevarede genstande kan glide eller blive slynget ind i kabinen, fx i tilfælde af en ulykke eller under opbremsning eller udførelse af undvigemanøvrer. De kan ramme og skade personer i bilen. Der er risiko for personskade. Genstande og last skal placeres og fastgøres korrekt.

BEMÆRK

Væske i bagagerummet kan forårsage skader. Der er risiko for tingsskade. Sørg for, at der ikke løber væske ud i bagagerummet.

Opbevaring og fastgørelse af last i bilen

- Pak skarpe hjørner og kanter ind i beskyttende materiale.
- Tung last: Placeres så langt fremme i bilen og så lavt som muligt, helst lige bag skillerummet til bagagerummet.
- Mindre og lettere last: Kan fastgøres med laststropper, bagagenet eller andre egnede stropper.
- Stor og tung last: Fastgøres med laststropper.

Lastøjer i bagagerummet*

*: Hvis monteret

Generelt

Udstyr til fastgøring af last, fx laststropper, strammestropper eller bagagenet, skal fastgøres til lastøjerne i bagagerummet.

Lastøjer

Bagagerummet er udstyret med fire lastøjer til fastgøring af last.

Posekroge

Generelt

Der sider en posekrog i venstre og højre side af bagagerummet.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Forkert brug af posekrogene kan udgør en fare, fx hvis genstande slynges rundt i tilfælde af opbremsning og undvigemanøvrer. Der er risiko for personskade og tingsskade. Der må kun hænges lette objekter, fx indkøbsposer, på posekrogene. Tung bagage må kun transporteres i bagagerummet, hvis den er forsvarligt sikret.

Strammerem

Der er en strammerem i højre side af afdækningen til fastgørelse af små objekter.

Net

Mindre objekter kan opbevares i nettet i venstre side. Flyt nettet nedad ved transport af større objekter. Tag fat i nettet så tæt på kanten som muligt ud for beslaget. Der føles en modstand.

Opbevaringsrum i siden, højre

Generelt

Der er et opbevaringsrum i højre side af bagagerummet.

Åbning

Lås dækslet i højre side af afdækningen op, pil **1**, og åbn det, pil **2**.

Bagagedækken

Afmontering

Bagagedækkenet kan fjernes, så der kan opbevares store genstande.

1 Løsn sikringsstropperne på bagklappen.

2 Løft bagagedækkenet en smule, pil **1**, og træk det bagud og væk fra holderne, pil **2**.

Isætning

Det isættes ved at udføre ovenstående i omvendt rækkefølge. Kontrollér, at bagagedækkenet sidder korrekt i beslagene.

4-1. KØRSELSTIP

Forholdsregler ved kørsel.....282

Brændstofbesparende kørsel.....288

Forholdsregler ved kørsel

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Tilkørsel

Generelt

Bilens bevægelige dele skal tilpasse sig hinanden.

Nedenstående noter bidrager til at maksimere bilens levetid og effektivitet.

Startkontrol, se side 159, må ikke bruges under tilkørsel.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Nye dele og komponenter kan medføre, at sikkerheds- og førerassistancesystemerne reagerer med forsinkelse. Der er risiko for ulykker. Efter montering af nye dele, eller hvis bilen er ny, skal du køre moderat og gribe ind på et tidligt tidspunkt, hvis det er nødvendigt. Overhold tilkørselsprocedurerne for de pågældende dele og komponenter.

Motor, gearkasse og differentiale

Op til 2.000 km

Det maksimale omdrejningstal og den maksimale hastighed må ikke overskrides:

- For benzinmotorer, 4.500 o/min. og 160 km/t.

Generelt skal kickdown og kørsel med fuld belastning undgås.

Fra 2.000 km og op

Omdrejningstal og kørehastighed kan øges gradvist.

Dæk

På grund af fremstillingsprocessen har nye dæk ikke maksimalt vejgreb med det samme.

Kør moderat de første 300 km.

Bremsesystem

Bremseskiver og bremseklodser når først fuld effekt efter ca. 500 km. Kør moderat i tilkørselsperioden.

Efter montering af nye dele

Tilkørselsprocedurerne skal følges igen, hvis ovennævnte komponenter udskiftes.

Generelle kørselsinformationer

Lukning af bagagerumsklappen

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Når bagagerumsklappen er åben, stikker den op over bilen, og i tilfælde af en ulykke, opbremsning eller undvigemanøvrer, kan den udgøre en fare for personer i bilen og andre trafikanter eller beskadige bilen. Desuden kan der trænge udstødningsgasser ind i kabinen. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Kør aldrig med bagagerumsklappen åben.

Is på ruderne

BEMÆRK

Ruden sænkes en smule, når der trækkes i dørhåndtaget. I frostvejr kan ruden fryse til og kan derfor ikke sænkes. Der er risiko for materiel skade. Kontrollér, at ruden sænkes, når der trækkes i dørhåndtaget. Fjern eventuel sne eller is fra ruden. Døren må ikke tvinges op.

Varmt udstødningssystem

ADVARSEL

Der kan genereres høje temperaturer under karosseriet under kørsel, eksempelvis på grund af udstødningssystemet. Berøring af udstødningssystemet kan medføre forbrændinger. Der er risiko for personskade. Rør ikke ved udstødningssystemet, herunder udstødningsrøret, når det er varmt.

ADVARSEL

Hvis brændbare materialer som fx løv eller græs kommer i kontakt med varme dele af udstødningssystemet, kan disse materialer bryde i brand. Der er risiko for brand og personskade. Den monterede varmeafskærmning må aldrig fjernes eller dækkes af antirustbehandling. Under kørsel, tomgang eller parkering skal det kontrolleres, at brændbare materialer ikke kan komme i kontakt med varme dele på bilen.

Partikelfilter til udstødningsgas

Princip

Partikelfilteret til udstødningsgas opsamler sodpartikler. Sodpartiklerne brændes ved høje temperaturer, så partikelfilteret til udstødningsgas renses efter behov.

Generelt

Renseprocessen varer nogle minutter, hvor følgende kan forekomme:

- Motoren kan køre lidt ujævnt i en kort periode.
- Der kræves et lidt højere omdrejningstal for at opnå den sædvanlige effekt.
- Der kan komme en smule røg fra udstødningen, også efter at motoren er standset.
- Der kan forekomme støj, fx fra køleblæseren, i nogle minutter efter, at motoren er standset.

Det er normalt, at køleblæseren kører i nogle minutter, også efter kortere køreture.

Rensning af partikelfilteret til udstødningsgas under kørsel

Forskellige førerprofiler sikrer, at partikelfilteret til udstødningsgas er selvrensende. Hvis det udover den selvrensende funktion er nødvendigt at rense partikelfilteret til udstødningsgas aktivt, vises en meddelelse fra bilen.

Foretag følgende, næste gang du kører uden for bymæssig bebyggelse i ca. 30 minutter:

- Deaktivér fartpilotsystemerne.
- Fjern foden fra speederen flere gange, og lad bilen køre i frigear, se side 289.
- Kør om muligt med skiftende hastighed.

Radiosignaler

ADVARSEL

Visse af bilens funktioner kan påvirkes af støj fra højfrekvente radiosignaler. Disse signaler afgives af forskellige transmissionssystemer, fx luftfartsradarer eller relæstationer til mobil telekommunikation.

Vi anbefaler, at du kontakter en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, hvis du oplever denne type problemer.

Mobil kommunikation i bilen

ADVARSEL

Der er risiko for gensidige forstyrrelser mellem bilens elektronik og mobile radioenheder. Der genereres stråling, når mobile radioenheder sender. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Hvis det er muligt, bør mobile radioenheder som fx mobiltelefoner kun bruges i kabinen, hvis de er sluttet direkte til en ekstern antenne, så gensidig støj undgås, og så strålingen ledes ud af kabinen.

Kørsel under ugunstige vejrforhold

Ved dårlig sigtbarhed på grund af tåge

Når sigtbarheden er nedsat på grund af tåge, skal nærlyset tændes, også om dagen, så bilen bliver mere synlig for andre trafikanter osv. Kør forsigtigt med lav hastighed, og styr efter midterlinjen, autoværn, forankørendes baglygter m.m.

I kraftig vind

Når bilen presses af sidevind, skal du sænke hastigheden og holde bedre fast i rattet end normalt.

Bilen er især følsom over for sidevind ved kørsel ud af tunneller eller vejunderføringer, ved kørsel på broer eller dæmninger, og når den passeres af en lastvogn eller andre store køretøjer.

I regnvejr

- I regnvejr eller når vejbanen er våd, kan vejen være glat og sigtbarheden nedsat. I disse situationer skal nærlyset tændes, så bilen bliver mere synlig for andre trafikanter m.m. Øg afstanden til forankørende, og kør sikkert med en lavere hastighed end normalt, og undgå pludselig acceleration, opbremsning eller betjening af rattet.
- Brug elbagruden og airconditionsystemet til at forhindre, at ruderne dugger.
- Der er øget risiko for akvaplaning ved kørsel i hjulspor eller gennem store vandpytter.

Akvaplaning

På våde og sjappede veje kan der dannes en vandkile mellem dækkene og vejen.

Denne situation, som kaldes akvaplaning, betyder, at dækkene kan miste kontakten med vejunderlaget helt, så bilen ikke kan styres, og bremserne ikke kan fungere korrekt.

Kørsel gennem vand

Generelt

Overhold følgende, når du kører gennem vand:

- Deaktivér den automatiske start- og stopfunktion.
- Kør kun gennem stillestående vand.
- Kør kun gennem vand med en dybde på maks. 25 cm.
- Kør gennem vand med ganghastighed på højst 5 km/t.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Kørsel gennem for dybt vand med for høj hastighed kan medføre, at der trænger vand ind i kabinen, bilens elektriske system eller transmissionen. Der er risiko for tingsskade. Ved kørsel gennem vand må ovenstående maksimale vanddybde og hastighed ikke overskrides.

Sikker opbremsning

Generelt

Bilen er som standard udstyret med blokeringsfrit bremsesystem ABS.

Foretag fuld opbremsning, når situationen kræver det.

Bilen kan fortsat styres. Eventuelle forhindringer kan undgås ved at styre så jævnt som muligt.

Pulsering i bremsepedalen og lyde fra hydraulikreguleringen angiver, at det blokeringsfri bremsesystem ABS er aktiveret.

I visse bremsesituationer kan de perforerede bremseskiver afgive funktionsstøj. Funktionsstøjen har dog ingen betydning for bremsernes effektivitet og driftssikkerhed.

Objekter i pedalernes bevægelsesområde

ADVARSEL

Objekter i fodrummet i førersiden kan begrænse pedalernes bevægelse eller blokere en pedal, der trædes ned. Der er risiko for ulykker. Sørg for, at genstande i bilen er placeret forsvarligt og ikke kan bevæge sig ind i førerens fodrum. Brug kun gulvmåtter, der er egnede til bilen, og som kan fastgøres til gulvet. Brug ikke løse gulvmåtter, og læg ikke flere gulvmåtter oven på hinanden. Kontrollér, at der er tilstrækkelig plads til pedalerne. Sørg for, at gulvmåtterne fastgøres sikkert, når de har været taget ud, fx i forbindelse med rengøring.

Våd vej

I vådt vejr, på saltede veje og i kraftig regn skal bremserne aktiveres forsigtigt med nogle kilometers mellemrum.

Sørg for, at du ikke generer andre trafikanter.

Den varme, som genereres under opbremsningen, tørrer bremseskiverne og bremseklodserne og beskytter dem mod korrosion.

Det sikrer, at du altid har bremsekraft, når det er nødvendigt.

Kørsel ned ad bakke

Generelt

Ved kørsel på lange eller stejle nedkørsler skal du anvende det gear, der kræver mindst opbremsning. Ellers er der risiko for, at bremsesystemet kan overophedes og bremseeffekten reduceres.

Motorbremseeffekten kan øges yderligere ved at skifte til et lavere gear manuelt, eventuelt helt ned i første gear.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Selv en let, kontinuerlig aktivering af bremsen kan forårsage overophedning eller slitage af bremseklodser, eller at bremsesystemet svigter. Der er risiko for ulykker. Undgå at overbelaste bremserne.

ADVARSEL

Når bilen kører i tomgang, eller motoren er slukket, er sikkerhedsfunktioner som for eksempel motorbremseeffekt eller styre- eller bremseservoen enten begrænset eller slet ikke tilgængelig. Der er risiko for ulykker. Kør ikke i tomgang eller med motoren standset.

Korrosion på bremseskiverne

Korrosion på bremseskiverne og snavs på bremseklodserne øges under følgende omstændigheder:

- Lavt kilometertal.
- Længere perioder, hvor bilen ikke kører.
- Når bremserne ikke bruges hyppigt.
- Ved brug af ætsende, sure eller basiske rengøringsmidler.

Under opbremsning kan korroderede bremseskiver resultere i en rykkende bevægelse i bremserne, som normalt ikke kan fjernes.

Kondens, når bilen er parkeret

Når den automatiske aircondition kører, dannes der kondens, som ledes ud under bilen.

Kørsel på bane

Den kraftigere mekaniske belastning og varmebelastning, der opstår under kørsel på bane, kan medføre øget slitage. Denne slitage er ikke omfattet af garantien. Bilen er ikke beregnet til væddeløbskørsel.

Før og efter kørsel på bane skal bilen kontrolleres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Brændstofbesparende kørsel

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Reduktion af brændstofforbruget

Generelt

Bilen har avanceret teknologi til reduktion af brændstofforbrug og emissionsniveau.

Brændstofforbruget afhænger af forskellige faktorer.

Brændstofforbruget og miljøbelastningen kan påvirkes via et antal forskellige tiltag som fx en moderat kørestil og regelmæssig service.

Fjern unødvendig last

Ekstra vægt øger brændstofforbruget.

Fjern tilbehør efter brug

Tilbehør monteret på bilen kan påvirke dens aerodynamiske egenskaber negativt og øge brændstofforbruget.

Luk ruderne

Åbne ruder øger luftmodstanden og dermed brændstofforbruget.

Dæk

Generelt

Dækkene kan påvirke tallene for brændstofforbrug. Eksempelvis kan dækstørrelsen påvirke den mængde brændstof, bilen bruger.

Regelmæssig kontrol af dæktryk

Kontrollér og justér eventuelt dæktrykket mindst to gange om måneden og før længere køreture.

Et for lavt dæktryk øger rullemodstanden og dermed brændstofforbruget og dækslitagen.

Begynd at køre med det samme

Varm ikke motoren op, mens bilen holder stille. Begynd at køre med det samme. Kør med et moderat omdrejningstal.

Det sikrer, at den kolde motor kommer op på driftstemperaturen hurtigst muligt.

Tænk fremad

Du kan reducere brændstofforbruget ved at forudse trafiksituationen og køre med en jævn kørestil.

Undgå unødvendig acceleration og nedbremsning.

Hold en passende afstand til forankørende.

Undgå højt omdrejningstal

Ved at køre med et lavt omdrejningstal reduceres brændstofforbruget og slitagen på motoren.

Hold øje med indikatoren for gearstilling, se side 170, hvis bilen er udstyret med denne.

Brug af frigear

Fjern foden fra speederen, og lad bilen motorbremse, til den stopper, når du nærmer dig et rødt lys.

Fjern foden fra speederen, og lad bilen rulle, når du kører ned ad bakke.

I frigear afbrydes brændstoftilførslen.

Stands motoren, hvis du skal holde stille i længere tid

Standsning af motoren

Stands motoren, når du skal holde stille i længere tid, fx ved en lyskurv, en jernbaneoverskæring eller i en trafikprop.

Auto Start/Stop

Bilens Auto Start/Stop-funktion standser motoren automatisk, når bilen stopper.

Hvis motoren standses og startes igen, reduceres brændstofforbruget, og emissionerne reduceres sammenlignet med en motor, der kører permanent. Du opnår besparelse ved blot at standse motoren i nogle sekunder.

Brændstofforbruget afhænger også af andre faktorer som fx kørestil, vejens tilstand, vedligeholdelse eller miljøfaktorer.

Slå de funktioner fra, der ikke skal bruges lige nu

Funktioner som sædevarme eller elbagrude kræver en del strøm og øger brændstofforbruget, især ved bykørsel og under kørsel, hvor bilen skal stoppe og køre gentagne gange.

Slå disse funktioner fra, når de ikke er nødvendige.

Få udført service på bilen

Bilen bør have udført service regelmæssigt for at sikre optimal driftsøkonomi og levetid. Toyota anbefaler, at service udføres af Toyota.

5-1. MOBILITET

Tankning 292
Hjul og dæk 294
Motorrum 320
Væsker og olie.....322
Vedligeholdelse 330
Planlagt service (undtagen Europa og Australien) 334
Udskiftning af dele 341
Vejhjælp.....352
Almindelig vedligeholdelse.....366

Tankning

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Noter vedrørende tankning

Generelt

Før bilen tankes, skal du læse noterne vedrørende brændstofkvalitet, se side 322.

Sæt brændstofpistolen helt ind i påfyldningsstudsen under tankning. Hvis brændstofpistolen løftes under tankningen, sker følgende:

- Brændstofforsyningen bliver afbrudt for tidligt.
- Brændstofdamp og -røggas bliver genindvundet mindre effektivt.

Brændstoftanken er fuld, når brændstofpistolen afbrydes første gang.

Gælder for Korea: Kontrollér, at brændstofdækslet er lukket helt efter tankning. Hvis det ikke er tilfældet, kan advarselslampen for emissioner lyse.

Sikkerhedsreglementerne, som er opslået på tankstationen, skal overholdes.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Hvis rækkevidden er under 50 km, er der risiko for, at motoren ikke får tilført tilstrækkeligt brændstof. Motorfunktionen kan ikke længere garanteres. Der er risiko for materiel skade. Tank op i god tid.

BEMÆRK

Brændstof er giftigt og ætsende. Overfyldning af brændstoftanken kan beskadige brændstofsystemet. Lakken kan beskadiges, hvis den kommer i kontakt med brændstof. Brændstof forurener miljøet. Der er risiko for materiel skade. Undgå at fylde for meget på.

Brændstofdæksel

Åbning

1 Tryk kort på brændstofklappens bagkant.

2 Drej brændstofdækslet mod uret.

3 Hæng brændstofdækslet i holderen på brændstofklappen.

Lukning

ADVARSEL

Brændstofklappens strop kan komme i klemme og blive knust, når dækslet drejes for at lukke det. Dækslet kan muligvis ikke lukkes korrekt. Brændstof eller dampe kan slippe ud. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Sørg for, at stroppen ikke kommer i klemme og knuses, når dækslet lukkes.

1 Sæt brændstofdækslet på, og drej det med uret, til det klikker fast.

2 Luk brændstofklappen.

Manuel oplåsning af brændstofklappen

I visse situationer kan det være nødvendigt at låse brændstofklappen op manuelt, fx i tilfælde af en elektrisk fejl.

Få brændstofklappen låst op hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Hjul og dæk

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Dæktryk

Generelt

Dækkets stand og dæktryk påvirker følgende:

- Dækkets levetid.
- Kørselssikkerheden.
- Kørekomforten.
- Brændstofforbruget.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Et dæk med for lavt eller manglende dæktryk kan blive meget varmt og tage skade. Køreegenskaberne, fx styring og opbremsning, påvirkes. Der er risiko for ulykker. Kontrollér dæktrykket regelmæssigt, og justér det efter behov, fx to gange om måneden eller før længere køreture.

Oplysninger om dæktryk

På dørstolpen

Dæktrykkene er angivet på dørstolpen ved førerdøren.

Dæktryksdataene gælder for de dækstørrelser og anbefalede dækmærker, som af bilens producent er klassificeret som egnede til den pågældende biltype.

Hvis dækkets hastighedskode ikke fremgår, gælder dæktrykket for den tilsvarende dæktype.

Det angivne dæktryk for de pågældende belastningsforhold gælder afhængig af bilens faktiske belastningsforhold. Eksempel: For en del-

vist lastet bil er det optimale dæktryk det, der er angivet for en delvist lastet bil.

Du kan få flere oplysninger om hjul og dæk hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Gælder for Australien/ New Zealand

ADVARSEL

Dæktrykkene på dækmærkaten gælder kun for de dæk, der er udtrykkeligt angivet på mærkaten. Dæktrykket for dæk, som kan være omfattet af mærkaten – efter størrelse, hastighedskategori og belastningsklasse/belastningsindeks – men som ikke er udtrykkeligt angivet på mærkaten, kan afvige. Der skal anvendes et tilstrækkeligt dæktryk i henhold til dækproducentens specifikationer og som oplyst af dækforhandleren.

På betjeningsskærmen

Det aktuelle dæktryk for hvert af de monterede hjul kan vises på betjeningsskærmen.

For at sikre, at dækstørrelsen vises korrekt, skal den lagres i systemet og indstilles, se side 305, for de monterede dæk.

Den aktuelle dæktryksværdi vises på hvert enkelt dæk.

Kontrol af dæktryk

Generelt

Dækkene bliver varme under kørslen. Dæktrykket øges, når dækkets temperatur øges.

Dæk har et naturligt og ensartet tab af dæktryk.

Luftpåfyldningsenheder kan vise et tryk, der er op til 0,1 bar for lavt.

Kontrol af dæktryksangivelsen på dørstolpen

Dæktryksangivelsen på dæktrykmærkaten på dørstolpen gælder kun for kolde dæk eller dæk med samme temperatur som omgivelserne.

Dæktrykket skal altid kontrolleres, når dækkene er kolde, fx:

- Når bilen har kørt højst 2 km.
- Når bilen ikke har været kørt i mindst 2 timer efter en køretur.

Dæktrykket på nødhjulet i bagagerummet skal kontrolleres regelmæssigt og justeres, hvis det er nødvendigt.

1. Bestem de angivne dæktryk for de dæk, der er monteret på bilen.
2. Kontrollér dæktrykket på alle fire dæk med fx en trykmåler.
3. Justér dæktrykket, hvis den aktuelle dæktryksværdi afviger fra den angivne værdi.
4. Kontrollér, om alle ventildæksler er skruet på ventilerne.

Kontrol ved hjælp af oplysningerne om dæktryk på betjeningsskærmen

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

3 (!) "Tyre Pressure Monitor" (Overvågningssystem for lavt dæktryk)

4 Kontrollér, om det aktuelle dæktryk svarer til den angivne dæktryksværdi.

5 Justér dæktrykket, hvis den aktuelle dæktryksværdi afviger fra den angivne værdi.

Efter justering af dæktrykket

Overvågningssystem for lavt dæktryk (TPM):

De korrekte dæktryk anvendes automatisk. Kontrollér, at dækindstillingerne er korrekte.

For dæk, der ikke findes under oplysningerne om dæktryk på betjeningsskærmen, skal overvågningen af dæktryk (TPM) nulstilles.

Hastighedskode

Designation	Maksimal hastighed
Q	op til 160 km/t
U	op til 170 km/t
S	op til 180 km/t
T	op til 190 km/t
H	op til 210 km/t
F	op til 240 km/t
W	op til 270 km/t
Y	op til 300 km/t

Dækmønster

Sommerdæk

Dækmønsterets dybde skal være mindst 3 mm, da der ellers vil være høj risiko for akvaplaning.

Vinterdæk

Dækmønsterets dybde skal være mindst 4 mm, da dækkets egnethed til vinterbrug ellers vil være begrænset.

Mindste dækmønsterdybde

Der er slidmarkeringer jævnt fordelt over dækket, som angiver den lovpligtige mindste mønsterdybde på 1,6 mm.

Slidindikatorernes position er angivet på dækkets skulder med TWI.

Dækskader

Generelt

Dækkene skal efterses regelmæssigt for skader, fremmedlegemer og slitage.

Følgende kan være tegn på dækskade eller andre fejl:

- Usædvanlige vibrationer.
- Usædvanlig støj fra dækkene eller støj under kørsel.
- Usædvanlige reaktioner fra bilen, fx hvis den trækker tydeligt mod venstre eller højre.

Følgende situationer kan medføre skader, fx:

- Kørsel over kantsten.
- Skader på vejen.
- For lavt dæktryk.
- Overlastning af bilen.
- Forkert dækopbevaring.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis dækkene er beskadiget, kan dæktrykket være for lavt, hvilket kan medføre, at du mister herredømmet over bilen. Der er risiko for ulykker. Hvis du får mistanke om dækskade, mens du kører, skal du straks nedsætte hastigheden og stoppe bilen. Få hjul og dæk efterset. Kør forsigtigt bilen til en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk. Om nødvendigt skal bilen bugseres eller transporteres til værkstedet. Beskadigede dæk må ikke repareres men skal udskiftes.

ADVARSEL

Dækkene kan blive beskadiget ved kørsel over forhindringer som fx kantsten eller skader i vejen med høj hastighed. Større hjul har et mindre dæktværsnit. Jo større dækkets tværsnit er, jo højere er risikoen for dækskader. Der er risiko for ulykker og tingsskade. Kør om muligt uden om forhindringer, eller kør langsomt og forsigtigt over dem.

Dækalder

Anbefaling

Uanset dækmønsterets dybde skal dækkene skiftes efter højst 6 år.

Fremstillingsdato

Dækkets fremstillingsdato er angivet på dækkets skulder.

Designation	Fremstillingsdato
DOT … 3.818	38. uge i 2018

Udskiftning af hjul og dæk

Montering og afbalancering

Få hjulet monteret og afbalanceret hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Kombination af hjul/dæk

Generelt

Du kan få flere oplysninger om

kombination af hjul/dæk og fælgdesign til bilen hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hjul og dæk, som ikke er egnede til bilen, kan beskadige bilens dele. De kan fx komme i kontakt med karosseriet på grund af måltolerancerne, selvom de har samme nominelle størrelse. Der er risiko for ulykker. Producenten af bilen anbefaler, at der anvendes hjul og dæk, som er kategoriseret som egnede til den pågældende biltype.

ADVARSEL

Monterede stålfælge kan medføre tekniske problemer. Eksempelvis kan hjulboltene arbejde sig løs, og bremseskiverne kan blive beskadiget. Der er risiko for ulykker. Montér ikke stålfælge.

ADVARSEL

En forkert kombination af hjul/dæk kan nedsætte bilens køreegenskaber og forhindre systemer som det blokeringsfri bremsesystem eller antislingresystemet i at fungere korrekt. Der er risiko for ulykker. For at sikre, at bilens køreegenskaber opretholdes, skal der altid monteres dæk af samme mærke og med samme dækmønster på alle hjul. Producenten af bilen anbefaler, at der anvendes hjul og dæk, som er kategoriseret som egnede til den pågældende biltype. Hvis et dæk bliver beskadiget, skal den samme kombination af hjul/dæk anvendes.

Anbefalede dækmærker

Producenten af bilen anbefaler visse dækmærker for hver dækstørrelse. Dækmærkerne kan kendes på en stjerne på dækkets skulder.

Nye dæk

På grund af fremstillingsprocessen har nye dæk ikke maksimalt vejgreb med det samme.

Kør moderat de første 300 km.

Revulkaniserede dæk

ADVARSEL

Revulkaniserede dæk kan have forskellige karkasser. Holdbarheden af disse kan reduceres med alderen. Der er risiko for ulykker. Brug ikke revulkaniserede dæk.

Producenten af bilen fraråder brug af revulkaniserede dæk.

Vinterdæk

Generelt

Vinterdæk anbefales til kørsel i vintervejr.

De såkaldte helårsdæk med mærkningen M+S har bedre vinteregenskaber end sommerdæk, men de har som regel ringere egenskaber end vinterdæk.

Maksimal hastighed for vinterdæk

Når vinterdæk er monteret, skal den angivne tilladte maksimale hastighed overholdes og må ikke overskrides.

Udskiftning af RFT-dæk

Ved skift fra RFT-dæk til standarddæk skal det sikres, at der er et reservehjul eller et punkteringssæt i bilen. Du kan få flere oplysninger hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Ombygning af for- og baghjul

ADVARSEL

Hvis hjulene ombyttes mellem akslerne på biler med forskellige dækstørrelser eller fælgdimensioner på for- og bakaksel, kan dækkene og bilen blive beskadiget. Der er risiko for ulykker. Hjulene må ikke ombyttes mellem akslerne på biler med forskellige dækstørrelser eller fælgdimensioner på for- og bagaksel.

Opbevaring af dæk

Dæktryk

Det maksimale dæktryk, der er angivet på dækket skulder, må ikke overskrides.

Dækopbevaring

- Opbevar hjul og dæk køligt, tørt og mørkt, når de ikke er i brug.
- Beskyt dækkene mod forurening fra olie, smørefedt og opløsningsmidler.
- Dæk må ikke opbevares i plastposer.
- Fjern snavs fra hjulene eller dækkene.

RFT-dæk

Princip

Hvis dæktrykket mistes helt, kan du med visse begrænsninger fortsætte med at køre på RFT-dæk.

Generelt

Hjulene er udstyret med dæk, der er selvholdende i begrænset omfang. De kan også have specialfælge.

De forstærkede skuldre betyder, at dækket kan holde bilen kørende i en vis grad, selvom det har mistet dæktrykket.

Bemærk noterne vedrørende kørsel med fladt dæk.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Et RFT-dæk med lavt dæktryk eller uden dæktryk ændrer bilens køreegenskaber. Eksempelvis kan retningsstabiliteten være nedsat under bremsning, bremselængden kan være længere, og styreegenskaberne kan være ændret. Der er risiko for ulykker. Kør forsigtigt og med en hastighed på højst 80 km/t.

Mærkat

Dækkene er markeret med RSC på skulderen.

Reparation af et fladt dæk

Sikkerhedsforanstaltninger

- Parkér bilen på et fast underlag så langt som muligt fra kørende trafik.
- Slå havariblinket til.
- Aktivér parkeringsbremsen for at forhindre, at bilen ruller.
- Aktivér ratlåsen med hjulene pegende ligeud.
- Alle personer skal forlade bilen og gå til et sikkert område, fx bag et autoværn.
- Sæt advarselstrekanten op i den korrekte afstand.

Mobilitetssystem

Princip

Med mobilitetssystemet kan mindre skader hurtigt repareres, så du kan køre videre. Til dette formål pumpes flydende forseglingsmiddel ind i dækket. Det indkapsler skaden indefra, når det hærder.

Generelt

- Overhold anvisningerne for brug af mobilitetssystemet, som er angivet på kompressoren og beholderen med forseglingsmiddel.
- Mobilitetssystemet fungerer muligvis ikke til dækskader over ca. 4 mm.
- Kontakt en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, hvis du ikke kan bringe dækket i brugbar stand.
- Eventuelle fremmedlegemer, der er trængt ind i dækket, skal forblive inde i dækket. Fjern kun fremmedlegemer, der stikker synligt uden for dækket.
- Fjern mærkaten med hastighedsbegrænsning fra beholderen med forseglingsmiddel, og sæt den på rattet.
- Brug af forseglingsmiddel kan beskadige elektronikken i overvågningssystemet for lavt dæk-

tryk. Hvis det er tilfældet, skal elektronikken repareres snarest muligt.
- Kompressoren kan bruges til at kontrollere dæktrykket.

Oversigt

Lagring

Mobilitetssystemet ligger i opbevaringsrummet i højre side af bagagerummet.

Beholder med forseglingsmiddel

- Beholder med forseglingsmiddel, pil **1**.
- Påfyldningsslange, pil **2**.

Bemærk sidste anvendelsesdato på beholderen med forseglingsmiddel.

Kompressor

1 Oplåsning af beholderen med forseglingsmiddel
2 Holder til beholder med forseglingsmiddel
3 Dæktryksindikator
4 Knap til reduktion af dæktryk
5 Tænd/sluk-knap
6 Kompressor
7 Stik/kabel til kontakt
8 Forbindelsesslange

Sikkerhedsforanstaltninger

- Parkér bilen på et fast underlag så langt som muligt fra kørende trafik.
- Slå havariblinket til.
- Aktivér parkeringsbremsen for at forhindre, at bilen ruller.
- Aktivér ratlåsen med hjulene pegende ligeud.
- Alle personer skal forlade bilen og gå til et sikkert område, fx bag et autoværn.
- Sæt advarselstrekanten op i den korrekte afstand.

Fyldning med tætningsmiddel

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Et blokeret udstødningsrør eller utilstrækkelig ventilation kan medføre, at der trænger skadelige udstødningsgasser ind i bilen. Udstødningsgasserne indeholder forurenende stoffer, der er farve- og lugtfri. I lukkede rum kan der desuden ophobes udstødningsgasser uden for bilen. Der er risiko for død. Sørg for, at udstødningsrøret ikke blokeres, og at der er tilstrækkelig ventilation.

BEMÆRK

Kompressoren kan overophedes, hvis den kører i for lang tid. Der er risiko for tingsskade. Lad ikke kompressoren køre i mere end 10 minutter.

Påfyldning

1 Ryst beholderen med forseglingsmiddel.

2 Træk påfyldningsslangen helt ud af etuiet til beholderen med forseglingsmiddel. Undgå knæk på slangen.

3 Tryk beholderen med forseglingsmiddel ind i beslaget på kompressorhuset, til den klikker fast.

4 Skru påfyldningsslangen til beholderen med forseglingsmiddel fast på ventilen på det defekte hjul.

5 Sæt stikket i kontakten i kabinen, mens kompressoren er slukket.

6 Tænd for kompressoren med bilen i standbytilstand eller med motoren i gang.

Lad kompressoren køre i ca. 10 minutter for at påfylde forseglingsmiddel, og til dæktrykket er ca. 2,0 bar.

Dæktrykket kan stige til ca. 5 bar under påfyldningen af forseglingsmidlet. Kompressoren må ikke slukkes under dette trin.

Kontrol og justering af dæktrykket

Kontrol

1 Sluk kompressoren.

2 Aflæs dæktrykket som vist på dæktryksindikatoren.

For at bilen kan køre videre, skal dæktrykket være mindst 2 bar.

Afmontering og opbevaring af beholderen med forseglingsmiddel

1 Løsn påfyldningsslangen fra beholderen med forseglingsmiddel fra dækkets ventil.

2 Tryk på den røde oplåsningsanordning.

3 Tag beholderen med forseglingsmiddel af kompressoren.

4 Pak beholderen med forseglingsmiddel sammen, og opbevar den, så bagagerummet ikke tilsmudses.

Det minimale dæktryk er ikke opnået

1 Tag stikket ud af kontakten i kabinen.

2 Kør 10 m frem og tilbage for at fordele forseglingsmidlet i dækket.

3 Skru kompressorens forbindelsesslange direkte på dækkets ventil.

4 Sæt stikket i kontakten i kabinen.

5 Tænd for kompressoren med bilen i standbytilstand eller med motoren i gang.

Kontakt en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, hvis der ikke opnås et dæktryk på mindst 2 bar.

Hvis der er opnået et dæktryk på mindst 2 bar, se Det minimale dæktryk er opnået.

6 Skru kompressorens forbindelsesslange af dækkets ventil.

7 Tag stikket ud af kontakten i kabinen.

8 Opbevar mobilitetssystemet i bilen.

Det minimale dæktryk er opnået

1 Skru kompressorens forbindelsesslange af dækkets ventil.

2 Tag stikket ud af kontakten i kabinen.

3 Opbevar mobilitetssystemet i bilen.

4 Kør straks ca. 10 km for at fordele forseglingsmidlet jævnt i dækket.

Der må højst køres med en hastighed på 80 km/t.

Hvis det er muligt, må der ikke køres langsommere end 20 km/t.

Indstilling

1 Stop et egnet sted.

2 Skru kompressorens forbindelsesslange direkte på dækkets ventil.

3 Sæt stikket i kontakten i kabinen.

4 Justér dæktrykket til mindst 2,0 bar.

- Sådan øges dæktrykket: Tænd for kompressoren med standbytilstand aktiveret eller med motoren i gang.
- Sådan reduceres dæktrykket: Tryk på knappen på kompressoren.

5 Skru kompressorens forbindelsesslange af dækkets ventil.

6 Tag stikket ud af kontakten i kabinen.

7 Opbevar mobilitetssystemet i bilen.

Fortsæt kørslen

Den maksimale tilladte hastighed på 80 km/t må ikke overskrides.

Nulstil overvågningssystemet for lavt dæktryk (TPM), se side 305.

Det punkterede dæk og mobilitetssystemets beholder med forseglingsmiddel skal udskiftes hurtigst muligt.

Snekæder

Valg af snekæder

Snekæder kan ikke monteres. I stedet bør der bruges vinterdæk.

BEMÆRK

Kørsel med snekæder

Der må ikke monteres snekæder på bilen. Snekæder kan beskadige bilens karosseri og affjedring og påvirke køreegenskaberne negativt.

Overvågningssystem for lavt dæktryk (TPM)

Princip

Systemet overvåger dæktrykket i de fire dæk, der er monteret på bilen. Systemet advarer, hvis dæktrykket i ét eller flere dæk er faldet.

Generelt

Sensorer i dækkenes ventiler måler dæktrykket og dæktemperaturen.

Systemet registrerer de monterede dæk automatisk. Systemet viser de forudindstillede tryk på betjeningsskærmen og sammenligner dem med de aktuelle dæktryk.

Hvis der monteres dæk, som ikke er angivet på dæktryksmærkaterne i bilen, se side 294, fx dæk med specialgodkendelse, skal systemet nulstilles aktivt. De aktuelle dæktryk accepteres derefter som de specificerede værdier.

Når systemet anvendes, skal de øvrige informationer og noter i kapitlet Dæktryk også overholdes, se side 294.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Displayet, der angiver det specificerede dæktryk, erstatter ikke oplysningerne om dæktryk på bilen. Hvis der er indtastet forkerte data i dækindstillingerne, er de specificerede dæktryk også forkerte. Det betyder, at det ikke længere kan garanteres, at en meddelelse om tab af dæktryk er pålidelig. Der er risiko for personskade og tingsskade. Kontrollér, at dækstørrelserne på de monterede dæk vises korrekt, og at de svarer til specifikationerne på dækket og oplysningerne om dæktryk.

Driftsbetingelser

Følgende krav skal være opfyldt for systemet, da pålidelig meddelelse om tab af dæktryk ellers ikke kan garanteres:

- Efter skift af hjul eller dæk har systemet registreret de monterede dæk, opdateret de relevante informationer og, efter kort tids kørsel, vist disse på betjeningsskærmen.

Hvis systemet ikke registrerer dækkene automatisk, skal specifikationerne for de monterede dæk indtastes i dækindstillingerne.

- RDC aktiveres først efter flere minutters kørsel:
- Efter dæk- eller hjulskift.
- Efter nulstilling for dæk med specialgodkendelse.
- Efter ændring af dækindstillinger.
- For dæk med specialgodkendelse:
- Efter skift af dæk eller hjul skal indstillingerne nulstilles med det korrekte dæktryk.
- Nulstillingen skal udføres, efter at dæktrykket er justeret til en ny værdi.
- Hjul med TPM-hjulelektronik.

Dækindstillinger

Generelt

Hvis systemet ikke registrerer dækkene automatisk, kan specifikationerne for de monterede dæk indtastes i dækindstillingerne.

Dækstørrelserne på de monterede dæk kan ses i oplysningerne om dæktryk, se side 294, eller direkte på dækkene.

Dækspecifikationerne skal ikke indtastes igen, hvis dæktrykket korrigeres.

De sidst indtastede dækdata gemmes for hhv. sommer- og vinterdæk. Det betyder, at indstillingerne kan indlæses igen efter dæk- eller hjulskift.

Åbning af menuen

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

3 (!) "Tyre Pressure Monitor" (Overvågningssystem for lavt dæktryk)

Justering af indstillingerne

Via Toyota Supra Command:

1 "Tyre settings" (Dækindstillinger)

2 Vælg dæk:
- "Summer tyres" (Sommerdæk)
- "Winter tyres/all-season tyres" (Vinterdæk/helårsdæk)

3 "Current" (Aktuel)

4 Vælg den dæktype, der er monteret på bagakslen:
- Dækstørrelse, fx 245/45 R18 96 Y.
- For dæk med specialgodkendelse: "Other tyre" (Andet dæk)

5 Vælg belastningsstatus for bilen, hvis der er valgt en dækstørrelse.

6 "Confirm settings" (Bekræft indstillinger)

Målingen af det aktuelle dæktryk starter. Status for målingen vises.

Statusvisning

Aktuel status

Status for systemet, fx om systemet er aktivt, kan vises på betjeningsskærmen.

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

3 (!) "Tyre Pressure Monitor" (Overvågningssystem for lavt dæktryk)

Den aktuelle status vises.

Aktuelt dæktryk

Det aktuelle dæktryk vises for hvert dæk.

De aktuelle dæktryk kan variere afhængig af bilens drift eller udendørstemperaturen.

Aktuel dæktemperatur

Afhængig af model vises de aktuelle dæktemperaturer.

De aktuelle dæktemperaturer kan ændre sig afhængig af bilens drift eller udendørstemperaturen.

Dækstatus

Generelt

Status for systemet og dækkene angives med hjulfarve og meddelelser på betjeningsskærmen.

Eventuelle eksisterende meddelelser slettes ikke, hvis de viste angivne tryk ikke nås, når dæktrykket er korrigeret.

Alle hjul er grønne

- Systemet er aktivt og anvender de viste specificerede tryk til ad-

varslen.
- For dæk med specialgodkendelse: Systemet er aktivt og bruger de dæktryk, der blev gemt under seneste nulstilling, til advarslen.

Ét til fire hjul er gule

Der er et fladt dæk eller stort tab af dæktryk i de viste dæk.

Hjulene er grå

Tab af dæktryk registreres muligvis ikke.

Mulige årsager:
- Fejl.
- Under måling af dæktrykket, efter bekræftelse af dækindstillingerne.
- For dæk med specialgodkendelse: Systemet nulstilles.

Nulstilling

Via Toyota Supra Command:

1 "My vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

3 "Tyre Pressure Monitor" (Overvågningssystem for lavt dæktryk)

4 "Tyre settings" (Dækindstillinger)

5 Vælg dæk:
- "Summer tyres" (Sommerdæk)
- "Winter tyres/all-season tyres" (Vinterdæk/helårsdæk)

6 "Current" (Aktuel)

▶ Når "Other tyre" (Andet dæk) ikke vælges:

7 "Load state" (Belastning)

8 "Confirm settings" (Bekræft indstillinger)

9 Kør i bilen

▶ Når "Other tyre" (Andet dæk) vælges:

7 "Tyre settings" (Dækindstillinger)

8 Aktivér køreklar tilstand, men kør ikke i bilen.

9 Nulstil dæktrykket: "Perform reset" (Udfør nulstilling).

10 Kør i bilen.

Når der er kørt i et kort stykke tid med en hastighed over 30 km/t, accepteres de indstillede dæktryk som målværdier. Nulstillingen udføres automatisk under kørslen.

Hvis nulstillingen blev udført, vises hjulene med grønt på betjeningsskærmen.

Du kan når som helst afbryde kørslen. Nulstillingen fortsættes automatisk, når du fortsætter kørslen.

Meddelelser: for dæk uden specialgodkendelse

Generelt

Antiudskridningssystemet VSC aktiveres, hvis det er nødvendigt, så snart der vises en meddelelse om lavt dæktryk.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Et beskadiget standarddæk med for lavt eller intet dæktryk forringer køreegenskaberne, fx styring og bremsning. Dæk med RFT-egenskaber gør det muligt at bevare et begrænset stabilitetsniveau. Der er risiko for ulykker. Du må ikke fortsætte kørslen, hvis bilen er udstyret med standarddæk. Overhold noterne vedrørende RFT-dæk og fortsat kørsel med dækkene.

Hvis kontrol af dæktryk er påkrævet

■ **Meddelelse**

Der vises et symbol med en meddelelse fra bilen på betjeningsskærmen.

Symbol	Mulig årsag
	Dækket er ikke pumpet korrekt op. Der er fx påfyldt for lidt luft, eller der er sket et naturligt og jævnt tab af dæktryk.

■ **Løsning**

Kontrollér dæktrykket, og justér det efter behov.

Hvis dæktrykket er for lavt

■ **Meddelelse**

En gul advarselslampe lyser i instrumentgruppen.

Desuden vises et symbol med en meddelelse fra bilen på betjeningsskærmen.

Symbol	Mulig årsag
	Dæktrykket er faldet.

■ **Løsning**

1 Sænk hastigheden. Der må højst køres med en hastighed på 130 km/t.

2 Stop på en tankstation, og kontrollér dæktrykket på alle 4 hjul hurtigst muligt.
Justér dæktrykket, eller få dækkene repareret, efter behov.

Hvis dæktrykket er meget lavt

■ **Meddelelse**

En gul advarselslampe lyser i instrumentgruppen.

Desuden vises et symbol med det berørte dæk i en meddelelse fra bilen på betjeningsskærmen.

Symbol	Mulig årsag
	Der er et fladt dæk eller betydeligt tab af dæktryk.

■ **Løsning**

1 Sænk hastigheden, og stop bilen forsigtigt. Undgå kraftig opbremsning og ratmanøvrering.

2 Kontrollér, om bilen er udstyret med standarddæk eller RFT-dæk.

Symbolet for RFT-dæk, se side 299, er en cirkel med bogstaverne RSC på dækkets skulder.

3 Følg beskrivelsen af, hvad der skal gøres i tilfælde af punktering, se side 311.

Meddelelser: for dæk med specialgodkendelse

Generelt

Antiudskridningssystemet VSC aktiveres, hvis det er nødvendigt, så snart der vises en meddelelse om lavt dæktryk.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Et beskadiget standarddæk med for lavt eller intet dæktryk forringer køreegenskaberne, fx styring og bremsning. Dæk med RFT-egenskaber gør det muligt at bevare et begrænset stabilitetsniveau. Der er risiko for ulykker. Du må ikke fortsætte kørslen, hvis bilen er udstyret med standarddæk. Overhold noterne vedrørende RFT-dæk og fortsat kørsel med dækkene.

Hvis kontrol af dæktryk er påkrævet

■ **Meddelelse**

Der vises et symbol med en meddelelse fra bilen på betjeningsskærmen.

Symbol	Mulig årsag
i	Dækkene er ikke pumpet korrekt op. Fx er der ikke påfyldt tilstrækkelig luft. Systemet har registreret et hjulskift, men der er ikke foretaget nulstilling. Dæktrykket er faldet sammenlignet med sidste nulstilling. Der er ikke foretaget nulstilling af systemet. Systemet bruger det dæktryk, der blev gemt under seneste nulstilling, til advarslen.

■ **Løsning**

1 Kontrollér dæktrykket, og justér det efter behov.

2 Foretag nulstilling af systemet.

Hvis dæktrykket er for lavt

■ **Meddelelse**

En gul advarselslampe lyser i instrumentgruppen.

Desuden vises et symbol med en meddelelse fra bilen på betjeningsskærmen.

Symbol	Mulig årsag
	Dæktrykket er faldet. Der er ikke foretaget nulstilling af systemet. Systemet bruger det dæktryk, der blev gemt under seneste nulstilling, til advarslen.

■ **Løsning**

1 Sænk hastigheden. Der må højst køres med en hastighed på 130 km/t.

2 Ved førstkommende lejlighed, fx på en tankstation, skal dæktrykket kontrolleres og eventuelt korrigeres på alle fire dæk.

3 Foretag nulstilling af systemet.

Hvis dæktrykket er meget lavt

■ **Meddelelse**

En gul advarselslampe lyser i instrumentgruppen.

Desuden vises et symbol med det berørte dæk i en meddelelse fra bilen på betjeningsskærmen.

Symbol	Mulig årsag
	Der er et fladt dæk eller betydeligt tab af dæktryk. Der er ikke foretaget nulstilling af systemet. Systemet bruger det dæktryk, der blev gemt under seneste nulstilling, til advarslen.

■ **Løsning**

1 Sænk hastigheden, og stop bilen forsigtigt. Undgå kraftig opbremsning og ratmanøvrering.

2 Kontrollér, om bilen er udstyret med standarddæk eller RFT-dæk.

Symbolet for RFT-dæk, se side 299, er en cirkel med bogstaverne RSC på dækkets skulder.

3 Følg beskrivelsen af, hvad der skal gøres i tilfælde af punktering, se side 311.

I tilfælde af punktering

Standarddæk

1 Identificér det beskadigede dæk.

Kontrollér dæktrykket på alle fire dæk, fx ved hjælp af dæktryksindikatoren i et punkteringssæt.

For dæk med specialgodkendelse: Hvis alle fire dæk har det korrekte dæktryk, er TPM muligvis ikke blevet nulstillet. Udfør nulstilling.

Kontakt en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, hvis du ikke kan finde en skade på dækket.

2 Reparér de flade dæk, fx ved hjælp af et punkteringssæt eller ved at skifte hjul.

Brug af forseglingsmiddel, fx et punkteringssæt, kan beskadige TPM-hjulelektronikken. Elektronikken skal repareres snarest muligt.

RFT-dæk

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Et RFT-dæk med lavt dæktryk eller uden dæktryk ændrer bilens køreegenskaber. Eksempelvis kan retningsstabiliteten være nedsat under bremsning, bremselængden kan være længere, og styreegenskaberne kan være ændret. Der er risiko for ulykker. Kør forsigtigt og med en hastighed på højst 80 km/t.

Maksimal hastighed

Hvis et dæk er beskadiget, kan du fortsætte med at køre, men hastigheden må ikke overstige 80 km/t.

Fortsat kørsel med fladt dæk

Læs følgende, hvis du fortsætter med at køre med et fladt dæk:

1. Undgå hård eller pludselig opbremsning og ratmanøvrering.
2. Der må højst køres med en hastighed på 80 km/t.
3. Kontrollér dæktrykket i alle fire dæk snarest muligt.

For dæk med specialgodkendelse: Hvis alle fire dæk har det korrekte dæktryk, er overvågningen af lavt dæktryk muligvis ikke blevet nulstillet. Udfør nulstilling.

Mulig kørselsafstand med et fladt dæk

Den mulige kørselsafstand varierer afhængig af bilens last og den belastning, den udsættes for, fx hastighed, vejens beskaffenhed, udendørstemperatur. Kørselsafstanden kan være kortere eller, hvis kørestilen er mere forsigtig, længere.

Hvis bilen er moderat lastet og anvendes under gunstige forhold, kan der køres op til 80 km.

Køreegenskaber med beskadigede dæk

Under kørsel med beskadigede dæk ændres køreegenskaberne, og fx følgende situationer kan opstå:

- Bilen mister hurtigere vejgrebet.
- Bremselængden øges.
- Selvstyringsegenskaberne ændres.

Tilpas kørestilen. Undgå pludselige ratbevægelser eller at køre over forhindringer som fx kantsten eller huller i vejen.

Totalt dækhavari

Vibration eller kraftig støj under kørslen kan være tegn på, at dækket er totalt havareret.

Sænk hastigheden, og stop bilen. Dele af dækket kan løsnes, hvilket kan medføre en ulykke.

Du må ikke køre videre, men skal kontakte en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Systemets begrænsninger

Temperatur

Dæktrykket afhænger af dækkets temperatur.

Dæktrykket øges, når dækkets temperatur øges, fx under kørsel eller når det udsættes for sollys.

Dæktrykket falder, hvis dækkets temperatur falder.

Som følge af den angivne advarselsgrænse kan denne adfærd derfor udløse en advarsel, hvis der sker større fald i temperaturen.

Efter en temperaturrelateret advarsel vises det specificerede tryk igen på betjeningsskærmen, når der er kørt en kort afstand.

Pludseligt fald i dæktrykket

Systemet kan ikke advare i tilfælde af ekstremt, pludseligt fald i dæktrykket på grund af eksterne faktorer.

Nulstilling er ikke udført

Dæk med specialgodkendelse: Systemet fungerer ikke korrekt, hvis der ikke er foretaget nulstilling, fx kan der rapporteres om et fladt dæk, selvom dæktrykket er korrekt.

Fejl

Meddelelse

Den gule advarselslampe blinker og lyser derefter fast. Der vises en meddelelse fra bilen. Tab af dæktryk kan ikke registreres.

Løsning

- Der monteres et hjul uden TPM-hjulelektronik, fx et nødhjul: Hjulene skal evt. kontrolleres.
- Fejl: Systemet skal efterses.
- Fejl på grund af systemer eller enheder med samme radiofrekvens: Systemet aktiveres automatisk igen, når bilen forlader området med forstyrrelsen.
- For dæk med specialgodkendelse: Systemet kunne ikke udføre nulstillingen. Udfør nulstilling af systemet igen.

Hjulskift

Generelt

Ved RFT-dæk med brug af punkteringssæt er det ikke altid nødvendigt at skifte hjul med det samme, hvis dæktrykket falder på grund af et fladt dæk.

Om nødvendigt fås værktøj til hjulskift som ekstraudstyr hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Donkraften er kun beregnet til at løfte bilen kortvarigt under hjulskift. Selvom sikkerhedsforanstaltningerne overholdes, er der risiko for, at den løftede bil falder ned, fordi donkraften glider. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Hvis bilen er løftet med donkraften, må du ikke ligge under bilen, og motoren må ikke startes.

ADVARSEL

Støtter som fx træblokke under bilen kan forhindre, at den opnår lastkapaciteten, på grund af den begrænsede højde. Træblokkenes lastkapacitet kan overskrides, og bilen kan vælte. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Placér ikke støtter under donkraften.

ADVARSEL

Donkraften fra bilens producent er beregnet til hjulskift i tilfælde af havari. Donkraften er ikke beregnet til hyppig brug, fx ved skift mellem sommer- og vinterdæk. Hvis donkraften anvendes ofte, kan den sætte sig fast eller blive beskadiget. Der er risiko for personskade og tingsskade. Brug kun donkraften til at skifte til nødhjul eller reservehjul i tilfælde af punktering.

ADVARSEL

På blødt, ujævnt eller glat underlag som fx sne, is, fliser osv. kan donkraften glide. Der er risiko for personskade. Hjulskift skal altid foretages på et vandret, fast og skridsikkert underlag, hvis det er muligt.

ADVARSEL

Donkraften er kun egnet til løft af bilen og til brug på bilens donkraftpunkter. Der er risiko for personskade. Donkraften må ikke bruges til løft af andre biler eller genstande.

ADVARSEL

Hvis donkraften ikke er indført i det anviste donkraftpunkt, kan bilen beskadiges, når donkraften udvides, eller donkraften kan glide. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Når donkraften udvides, skal det sikres, at den er ført ind i donkraftpunktet ved siden af hjulkassen.

ADVARSEL

En bil løftet med donkraft kan falde ned af donkraften, hvis den påvirkes af sidekræfter. Der er risiko for personskade og tingsskade. Bilen må ikke påvirkes af sidekræfter, og der må ikke trækkes i den, mens den er løftet. Et hjul, der sidder fast, skal afmonteres af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

ADVARSEL

Den donkraft, der følger med bilen, må kun bruges til hjulskift og må aldrig bruges kombineret med hjulbukke. Bilen må kun løftes med henblik på eftersyn af faguddannet personale i et kontrolleret værkstedsmiljø ved hjælp af en lift.

Donkraften skal altid bruges på vandret, fast underlag, når det er muligt. Det anbefales at placere stopklodser bag bilens hjul, og at der ikke befinder sig personer inde i en bil, der løftes med donkraft.

Donkraften til din Toyota er vedligeholdelsesfri. Bemærk informationerne på donkraften.

Beskyt bilen mod at rulle

Generelt

Bilens producent anbefaler, at bilen også beskyttes mod at rulle under hjulskift.

På et vandret underlag

Placér stopklodser eller andre egnede objekter foran og bag hjulet lige over for det hjul, der skal skiftes.

Ned ad en hældning

Hvis det er nødvendigt at skifte hjul på en let nedadgående hældning, skal der placeres stopklodser eller andre egnede objekter, fx sten, under hjulene på for- og bakakslen i modsat retning end rulleretningen.

Tyverisikrede hjulbolte*

*: Hvis monteret

Princip

Hjulboltene har en særlig kodning. Boltene kan udløses med den adapter, der passer til kodningen.

Oversigt

Adapteren til de tyverisikrede hjulbolte findes i bilens værktøjssæt eller i en tilbehørsbakke i bilens værktøjssæt.

- Hjulbolt, pil **1**.
- Adapter, pil **2**.

Udskruning

1 Sæt adapteren på hjulbolten.

2 Skru hjulbolten ud.

3 Når hjulbolten er skruet ud, fjernes adapteren igen.

Iskruning

1 Sæt adapteren på hjulbolten. Drej om nødvendigt adapteren, til den passer på hjulbolten.

2 Skru hjulbolten i. Tilspændingsmomentet er 140 Nm.

3 Når hjulbolten er skruet i, fjernes adapteren igen og opbevares.

Klargøring af bilen

- Parkér bilen på et fast, skridsikkert underlag i sikker afstand fra trafik.
- Slå havariblinket til.
- Aktivér parkeringsbremsen.
- Sæt bilen i gear, eller stil gearvælgeren på P.
- Når trafikken tillader det, skal alle personer forlade bilen og gå til et sikkert område, fx bag et autoværn.
- Afhængig af udstyret skal værktøjet til hjulskift og om nødvendig nødhjulet tages ud af bilen.
- Hvis det er relevant, opstilles advarselstrekanten i den korrekte afstand.
- Sørg desuden for, at bilen ikke kan rulle.
- Løsn hjulboltene en halv omgang.

Donkraftpunkter

Donkraftpunkterne er markeret.

Løft af bilen

ADVARSEL

Der er risiko for at få hænder eller fingre i klemme under brug af donkraften. Der er risiko for personskade. Hold hænderne i den anviste position, når donkraften bruges, og skift ikke position.

1 Hold fast i donkraften med den ene hånd, pil **1**, og tag fat i donkrafthåndtaget eller -grebet med den anden hånd, pil **2**.

2 Sæt donkraften ind i den rektangulære fordybning ved det donkraftpunkt, som er nærmest det hjul, der skal skiftes.

3 Drej donkrafthåndtaget eller -grebet i urets retning for at udvide donkraften.

4 Fjern hånden fra donkraften, så snart donkraften er belastet, og fortsæt med at dreje donkrafthåndtaget eller -grebet med den ene hånd.

5 Kontrollér, at basen af bilens donkraft udvides vinkelret med og i en ret vinkel under donkraftpunktet.

6 Kontrollér, at basen af donkraften udvides vinkelret med og i en ret vinkel under donkraftpunktet.

7 Løft donkraften ved at dreje på håndtaget, til den støttes mod jorden med hele sin flade, og hjulet er løftet højst 3 cm fra jorden.

Montering af et hjul

Der må højst monteres ét nødhjul.

1 Skru hjulboltene ud.

2 Afmontér hjulet.

3 Sæt det nye hjul eller nødhjulet på, og spænd mindst to hjulmøtrikker på kryds, til de er fingerstramme.

Hvis der er monteret ikke-originale alufælge, som ikke er produceret af bilens producent, kan det være nødvendigt at bruge de hjulbolte, der hører til fælgene.

4 Stram de resterende hjulbolte, til de er fingerstramme, og spænd derefter alle hjulboltene på kryds.

5 Drej donkrafthåndtaget mod uret for at folde donkraften sammen og sænke bilen.

6 Fjern donkraften, og opbevar den sikkert.

Efter hjulskift

1 Spænd hjulboltene på kryds. Tilspændingsmomentet er 140 Nm.

2 Læg eventuelt det defekte hjul i bagagerummet.

På grund af størrelsen kan det defekte hjul ikke placeres under gulvet i bagagerummet.

3 Kontrollér dæktrykket snarest muligt, og korrigér det efter behov.

4 Nulstil overvågningssystemet for lavt dæktryk (TPM)

5 Kontrollér, at hjulboltene er spændt til, med en kalibreret momentnøgle.

6 Kør til den nærmeste autoriserede Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk for at få det defekte dæk skiftet.

Nødhjul*

*: Hvis monteret

Princip

I tilfælde af et fladt dæk kan nødhjulet bruges i stedet for det defekte dæk. Nødhjulet er beregnet til kortvarig brug, indtil det defekte hjul er udskiftet.

Generelt

Der må højst monteres ét nødhjul.

Desuden skal dæktrykket på nødhjulet i bagagerummet kontrolleres regelmæssigt og justeres, hvis det er nødvendigt.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Nødhjulet har særlige mål. Under kørsel med nødhjul kan køreegenskaberne ændre sig, fx nedsat retningsstabilitet under bremsning, øget bremselængde og ændrede selvstyrende egenskaber i grænseområdet. Der er risiko for ulykker. Kør forsigtigt og med en hastighed på højst 80 km/t.

Oversigt

Nødhjulet og værktøjet til hjulskift ligger i en pose i bagagerummet.

Afmontering af nødhjul

1 Løsn fastgøringsstroppen ved spændet, pil **1**.

2 Tag fastgøringsstopperne ud af lastøjerne.

3 Tag posen med nødhjulet og værktøjet til hjulskift op af bagagerummet, pil **2**.

4 Åbn posen, og tag nødhjulet og værktøjet til hjulskift op.

Ilægning af nødhjulet

1 Læg nødhjulet og værktøjet til hjulskift ned i posen.

2 Læg posen i bagagerummet.

3 Sæt fastgøringsstopperne i lastøjerne.

4 Spænd fastgøringsstropperne. Kontrollér, at det sidder korrekt og godt fast.

Motorrum

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Oversigt

1 Påfyldningsstuds til sprinklervæske
2 Starthjælp, batteriets minuspol
3 Starthjælp, batteriets pluspol
4 Påfyldningsstuds til olie
5 Ekstra kølervæskebeholder
6 Beholder til kølervæske
7 Stelnummer

Motorhjelm

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Forkert udført arbejde i motorrummet kan beskadige komponenter og medføre en sikkerhedsrisiko. Der er risiko for ulykker eller tingsskade. Få arbejde i motorrummet udført hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

ADVARSEL

Motorrummet indeholder bevægelige komponenter. Visse komponenter i motorrummet kan også bevæge sig, når motoren er standset, fx køleblæseren. Der er risiko for personskade. Stik ikke hænderne ind i områder, hvor der er bevægelige dele. Hold tøj og hår væk fra bevægelige dele.

ADVARSEL

Motorhjelmen har udragende dele på indersiden, fx låsekroge. Der er risiko for personskade. Hold øje med udragende dele, når motorhjelmen er åben, og hold disse områder fri.

ADVARSEL

Hvis motorhjelmen ikke låses korrekt, kan den åbnes under kørslen og spærre for udsynet. Der er risiko for ulykker. Stop straks, og luk motorhjelmen korrekt.

ADVARSEL

Der er risiko for at få kropsdele i klemme, når motorhjelmen åbnes og lukkes. Der er risiko for personskade. Under åbning og lukning skal det sikres, at motorhjelmens bevægelsesområde holdes frit.

BEMÆRK

Når vinduesviskerne er vippet væk fra forruden, kan de komme i klemme, hvis motorhjelmen åbnes. Der er risiko for tingsskade. Før motorhjelmen åbnes, skal det sikres, at vinduesviskerne med viskerblade monteret er i kontakt med forruden.

BEMÆRK

Når motorhjelmen lukkes, skal den låses fast i begge sider. Motorhjelmen kan beskadiges, hvis der trykkes på den. Der er risiko for tingsskade. Åbn motorhjelmen igen, og luk den, så den låser. Undgå at trykke på den.

Åbning

1 Træk i grebet, pil **1**.

Motorhjelmen udløses.

2 Slip grebet, og træk i det igen, pil **2**.

Motorhjelmen åbnes.

3 Hold øje med motorhjelmens udragende dele.

Lukning

Lad motorhjelmen falde fra en højde på ca. 50 cm.

Motorhjelmen skal gå i indgreb i begge sider.

Væsker og olie

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Brændstofkvalitet

Generelt

Afhængig af området sælger mange tankstationer brændstof, der er tilpasset vinter- eller sommerforhold. Brændstof, der sælges om vinteren, letter fx koldstart.

Benzin

Generelt

For at opnå et optimalt brændstofforbrug skal benzinen være svovlfri eller have et lavt svovlindhold.

Der må ikke anvendes brændstof, hvor det er angivet på pumpen, at det indeholder metal.

Der kan påfyldes brændstof med et maksimalt ethanholindhold på 25 %, fx E10 eller E25.

Motoren har bankningsstyring. Det betyder, at der kan bruges forskellige benzinkvaliteter.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Selv små mængder af den forkerte type brændstof eller forkerte brændstofadditiver kan beskadige brændstofsystemet og motoren. Desuden beskadiges katalysatoren permanent. Der er risiko for tingsskade. Brug ikke følgende brændstof eller additiver til benzinmotorer:

- Blyholdig benzin.
- Metaladditiver, fx mangan eller jern.

Hvis der påfyldes forkert brændstof, må der ikke trykkes på start/stop-knappen. Kontakt en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

BEMÆRK

Forkert brændstof kan beskadige brændstofsystemet og motoren. Der er risiko for tingsskade. Påfyld ikke brændstof med et højere ethanolindhold end anbefalet. Påfyld ikke brændstof, der indeholder methanol, fx M5 til M100.

BEMÆRK

Brændstof under den angivne minimumkvalitet kan påvirke motorens funktion negativt eller beskadige motoren. Der er risiko for tingsskade. Påfyld ikke benzin under den angivne minimumkvalitet.

Benzinklasse

▶ Model SZ, SZ-R og RZ (DB41L-ZRLW, DB42R-ZRRW)

Super, RON 95.

Brug dette brændstof for at opnå optimal ydelse og optimale forbrugstal.

▶ Model RZ (DB01L-ZULW, DB02R-ZURW)

Super, RON 98.

Brug dette brændstof for at opnå optimal ydelse og optimale forbrugstal.

Minimumkvalitet

Blyfri benzin, RON 91.

Motorolie

Generelt

Forbruget af motorolie afhænger af

kørestil og driftsforhold.

Motoroliestanden skal derfor kontrolleres regelmæssigt med en detaljeret måling, når du tanker brændstof.

Motorolieforbruget kan øges, fx i følgende situationer:

- Dynamisk kørestil.
- Tilkørsel af motoren.
- Tomgang.
- Brug af motoroliekvaliteter, der er kategoriseret som uegnede.

Der vises forskellige meddelelser fra bilen på betjeningsskærmen afhængig af motoroliestanden.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

For lav motoroliestand forårsager skader på motoren. Der er risiko for tingsskade. Påfyld straks motorolie.

BEMÆRK

For høj motoroliestand kan beskadige motoren eller katalysatoren. Der er risiko for tingsskade. Der må ikke påfyldes for meget motorolie. Hvis motoroliestanden er for høj, skal den korrigeres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Elektronisk måling af oliestand

Generelt

Elektronisk måling af oliestand anvender to målemetoder:

- Overvågning.
- Detaljeret måling.

Ved hyppige korte ture eller kørsel med en dynamisk kørestil, fx høj fart gennem sving, skal oliestanden måles regelmæssigt.

Overvågning

Princip

Motoroliestanden overvåges elektronisk under kørslen og kan vises på betjeningsskærmen.

Hvis motoroliestanden er uden for det tilladte driftsområde, vises en meddelelse fra bilen.

Driftsbetingelser

Der kan foretages en aktuel måling efter ca. 30 minutters normal kørsel.

Visning af motoroliestand

Via Toyota Supra Command:

1. "My Vehicle" (Bil)
2. "Vehicle status" (Bilens status)
3. "Engine oil level" (Motoroliestand)

Motoroliestanden vises.

Systemets begrænsninger

Ved hyppige korte ture eller kørsel med en dynamisk kørestil kan oliestanden muligvis ikke måles. I så fald vises målingen for den seneste køretur af tilstrækkelig længde.

Detaljeret måling

■ **Princip**

Motoroliestanden kontrolleres, når bilen holder stille, og vises på en skala.

Hvis motoroliestanden er uden for det tilladte driftsområde, vises en meddelelse fra bilen.

■ **Generelt**

Under målingen øges tomgangshastigheden en smule.

■ **Driftsbetingelser**

- Bilen står vandret.
- Gearvælgeren står i position N eller P, og der trædes ikke på speederen.
- Motoren kører og har driftstemperatur.

■ **Udførelse af en detaljeret måling**

Via Toyota Supra Command:

1 "My Vehicle" (Bil)

2 "Vehicle status" (Bilens status)

3 "Engine oil level" (Motoroliestand)

4 "Engine oil level measurement" (Måling af motoroliestand)

5 "Start measurement" (Start måling)

Motoroliestanden kontrolleres og vises på en skala.

Påfyldning af motorolie

Generelt

Påfyld kun motorolie, hvis der vises en meddelelse i instrumentgruppen. Opfyldningsmængden er angivet i meddelelsen på betjeningsskærmen.

Der må kun påfyldes egnede motorolietyper, se side 326.

Stop bilen på en sikker måde, og slå køreklar tilstand fra, før der påfyldes motorolie.

Der må ikke påfyldes for meget motorolie.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Serviceprodukter, fx olie, smørefedt, kølervæske og brændstof, kan indeholde sundhedsskadelige stoffer. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Anvisningerne på beholderne skal følges. Undgå, at serviceprodukter kommer i kontakt med tøj, hud og øjne. Hæld ikke serviceprodukter på andre flasker. Serviceprodukter skal opbevares utilgængeligt for børn.

BEMÆRK

For lav motoroliestand forårsager skader på motoren. Der er risiko for tingsskade. Påfyld straks motorolie.

BEMÆRK

For høj motoroliestand kan beskadige motoren eller katalysatoren. Der er risiko for tingsskade. Der må ikke påfyldes for meget motorolie. Hvis motoroliestanden er for høj, skal den korrigeres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Oversigt

Påfyldningsstudsen til olie sidder i motorrummet, se side 320.

Påfyldning af motorolie

1 Åbn motorhjelmen, se side 322.

2 Drej dækslet mod uret for at åbne det.

3 Påfyld motorolie.

4 Stram dækslet.

Oliekvaliteter til påfyldning

Generelt

Motoroliekvaliteten er en afgørende faktor for motorens levetid.

Der må kun påfyldes de angivne motorolietyper.

Nogle motoroliekvaliteter fås muligvis ikke i alle lande.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Olieadditiver kan beskadige motoren. Der er risiko for tingsskade. Brug ikke olieadditiver.

BEMÆRK

Brug af den forkerte motorolie kan medføre fejl og skader på motoren. Der er risiko for tingsskade. Ved valg af motorolie skal det sikres, at motorolien svarer til oliespecifikationen.

Egnede motoroliekvaliteter

Påfyld motorolie med følgende oliespecifikationer.

Benzinmotor
Toyota Genuine Motor Oil SN 0W-20 C5 for GR Toyota Supra

Alternative motoroliekvaliteter

Hvis egnet motorolie ikke er tilgængelig, kan der påfyldes op til 1 liter motorolie med følgende oliespecifikation:

■ **ACEA-klasse**

ACEA C2.
ACEA C3.

API-klasse

SAE 0W-20.
SAE 5W-20.
SAE 0W-30.
SAE 5W-30.
SAE 0W-40.
SAE 5W-40.

Viskositetsklasser med en høj viskositetsgrad kan øge brændstofforbruget.

Du kan få flere oplysninger om egnede oliespecifikationer og viskositetsklasser for motorolie hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Viskositetsklasser

Olieskift

BEMÆRK

Hvis motorolien ikke skiftes på det rigtige tidspunkt, er der risiko for øget slitage og dermed skade på motoren. Der er risiko for materiel skade. Den servicedato, der er angivet i bilen, må ikke overskrides.

Producenten af bilen anbefaler, at motorolien skiftes af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Kølervæske

Generelt

Kølervæske er en blanding af vand og et additiv.

Ikke alle additiver, der kan købes i handlen, er egnede til bilen. Du kan få oplysninger om egnede additiver hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.
Ikke alle additiver, der kan købes i handlen, er egnede til bilen. Additiver med forskellig farve må ikke blandes. Blandingsforholdet på 50:50 mellem vand og additiv skal overholdes. Du kan få oplysninger om egnede additiver hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis kølesystemet åbnes, mens motoren er varm, kan der sprøjte kølervæske ud og forårsage skoldning. Der er risiko for personskade. Kølesystemet må først åbnes, når motoren er kølet af.

ADVARSEL

Additiver er sundhedsskadelige, og forkerte additiver kan skade motoren. Der er risiko for personskade og tingsskade. Undgå, at additiver kommer i kontakt med tøj, hud og øjne eller indtages. Brug kun egnede additiver.

Kølervæskestand

Generelt

Afhængig af motortypen er der én eller to ekspansionsbeholdere til kølervæske i motorrummet. Kontrollér kølervæskestanden, og påfyld kølervæske.

Kølervæskestanden er angivet med Max.-mærket i kølervæskebeholderens påfyldningsstuds.

Yderligere oplysninger:

Oversigt, se side 320.

Kontrol af kølervæskestand

1 Lad motoren køle af.

2 Åbn motorhjelmen, se side 322.

3 Drej dækslet på kølervæskebeholderen en smule mod uret, så trykket udløses.

4 Åbn dækslet på kølervæskebeholderen.

5 Kølervæskestanden er korrekt, hvis den er lige under Max-mærket på påfyldningsstudsen.

6 Stram dækslet.

Påfyldning

1 Lad motoren køle af.

2 Åbn motorhjelmen, se side 322.

3 Drej dækslet på kølervæskebeholderen en smule mod uret, så trykket udløses.

4 Åbn dækslet på kølervæskebeholderen.

5 Påfyld om nødvendigt langsomt kølervæske op til det korrekte niveau. Der må ikke påfyldes for meget.

6 Stram dækslet.

7 Årsagen til tabet af kølervæske skal afhjælpes hurtigst muligt.

■ Bortskaffelse

Kølervæske og additiver til kølervæske skal bortskaffes i henhold til de relevante miljøbeskyttelsesregler.

Sprinklervæske

Generelt

Alle vaskerdyser forsynes fra én beholder.

Brug en blanding af postevand og koncentreret sprinklervæske til forrudevaskersystemet, om nødvendigt tilsat frostvæske.

Anbefalet minimumsniveau: 1 liter.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Nogle typer frostvæske kan indeholde giftige stoffer og er brændbare. Der er risiko for brand og dødsfald. Anvisningerne på beholderne skal følges. Frostvæske må ikke opbevares i nærheden af forbrændingskilder. Hæld ikke serviceprodukter på andre flasker. Serviceprodukter skal opbevares utilgængeligt for børn.

ADVARSEL

Sprinklervæske kan antændes og forårsage brand ved kontakt med varme motordele. Der er risiko for personskade eller materiel skade. Påfyld først sprinklervæske, når motoren er kølet af. Luk derefter dækslet til sprinklervæskebeholderen helt.

BEMÆRK

Additiver, der indeholder silikone, som tilsættes sprinklervæsken for at få vandet til at prelle af ruden, kan beskadige vaskersystemet. Der er risiko for materiel skade. Der må ikke tilsættes additiver, som indeholder silikone, til sprinklervæsken.

BEMÆRK

Blanding af forskellige typer koncentreret sprinklervæske eller frostvæske kan beskadige vaskersystemet. Der er risiko for materiel skade. Forskellige typer sprinklervæske eller frostvæske må ikke blandes. Anvisningerne og blandingsforholdene på beholderne skal følges.

Oversigt

Beholderen til sprinklervæske sidder i motorrummet.

Fejl

Brug af ufortyndet koncentreret sprinklervæske eller frostvæske fremstillet af alkohol kan give forkerte visninger ved lave temperaturer under -15 °C.

Vedligeholdelse

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Vedligeholdelsessystem

Vedligeholdelsessystemet angiver den vedligeholdelse, der skal udføres, og bidrager dermed til at opretholde trafiksikkerheden og bilens sikkerhed under kørsel.

Det nøjagtige arbejde, der kræves, og vedligeholdelsesintervallerne kan variere afhængig af landespecifikationerne. Udskiftningsarbejde, reservedele, forbrugsstoffer og sliddele beregnes separat. Du kan få flere oplysninger hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Betingelsesbaseret service CBS

Princip

Sensorer og specialalgoritmer overvåger de betingelser, bilen anvendes under. CBS bruger disse informationer til at bestemme vedligeholdelsesbehovet.

Systemet gør det således muligt at tilpasse omfanget af vedligeholdelsesarbejdet efter den enkelte brugsprofil.

Generelt

Oplysninger om servicebehov, se side 169, kan vises på betjeningsskærmen.

Brugsfri perioder

Perioder, hvor bilen ikke bruges, og batteriet er frakoblet, medregnes ikke.

I sådanne tilfælde skal eventuelle tidsafhængig service, fx bremsevæske og eventuelt motorolie og mikrofilter/aktivt kulfilter, opdateres af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Servicebog

Vedligeholdelse og reparation

Du kan få udført vedligeholdelse og reparationer hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Indtastninger

Det udførte vedligeholdelsesarbejde indtaste i vedligeholdelsesregistret og i bilens data. Som med servicebogen udgør de indtastede oplysninger dokumentation for regelmæssig vedligeholdelse.

Display

Den indtastede vedligeholdelse vises på betjeningsskærmen, se side 170.

Planlagt vedligeholdelse (gælder for Europa)

Planlagt vedligeholdelse skal udføres med de intervaller, der er angivet i vedligeholdelsesprogrammet.

Du finder mere detaljerede oplysninger om vedligeholdelsesprogrammet i hæftet "Toyota Service & Garanti".

Planlagt vedligeholdelse (gælder for Australien)

Planlagt vedligeholdelse skal udføres med de intervaller, der er angivet i vedligeholdelsesprogrammet.

Du finder mere detaljerede oplysninger om vedligeholdelsesprogrammet i hæftet "Toyota Service & Garanti".

Planlagt service (undtagen Europa og Australien)

- Planlagt vedligeholdelse skal udføres med de intervaller, der er angivet i vedligeholdelsesprogrammet.

Intervallet for den planlagte vedligeholdelse bestemmes ud fra det kørte antal kilometer eller den tid, der er gået, afhængigt af, hvad der kommer først, og er anført i programmet.

Vedligeholdelse udover den sidste periode skal udføres med de samme intervaller.

- Her kan du få vedligeholdelsesservice

Det anbefales at få udført vedligeholdelsesservice samt andre eftersyn og reparationer hos din lokale Toyota-forhandler.

Toyotas mekanikere har gennemgået en grundig uddannelse og har adgang til de seneste serviceinformationer via tekniske bulletiner, servicetips og interne uddannelsesprogrammer for forhandlere. De lærer at arbejde på Toyota-biler, før de arbejder på din bil, og ikke mens de arbejder på den. Lyder det ikke optimalt?

Din Toyota-forhandler har investeret mange penge i værktøj og specialudstyr til Toyota. Det hjælper dem til at udføre arbejdet bedre og med lavere omkostninger.

Din Toyota-forhandlers serviceafdeling

udfører alle de planlagte vedligeholdelsesarbejder på din bil pålideligt og økonomisk.

Gummislanger (til køle- og varmesystemet, bremse- og brændstofsystemet) skal undersøges af en kvalificeret mekaniker i overensstemmelse med Toyotas vedligeholdelsesprogram.

Det er særlig vigtigt, at der udføres vedligeholdelse på gummislangerne. Ødelagte eller beskadigede slanger skal udskiftes øjeblikkeligt. Vær opmærksom på, at gummislanger nedbrydes med alderen, hvilket resulterer i, at de bulner ud eller revner.

Gælder for Australien/New Zealand: vedligeholdelse

Der kræves ikke anden vedligeholdelse end almindelige vedligeholdelse for at holde emissionsniveauet for din bil inden for de specificerede grænset.

Stik til on-board-diagnostik, OBD

Generelt

Hvis der er koblet enheder til OBD-stikket, udløses alarmsystemet, når bilen låses. Fjern eventuelle enheder, der er koblet til OBD-stikket, før bilen låses.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Forkert brug af OBD on-board-diagnosestikket kan medføre fejl i bilen. Der er risiko for tingsskade. Service og vedligeholdelsesarbejde via OBD on-board-diagnosestikket skal altid udføres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk. Tilslut kun enheder, der er testet og fundet sikre til brug med OBD on-board-diagnosestikket.

Position

OBD-stikket til kontrol af emissionsrelevante komponenter sidder i førersiden.

Motoradvarselslampe

- Når advarselslampen blinker:

Der kan være opstået en motorfejl, som kan forårsage skade på katalysatoren. Få bilen efterset snarest muligt.

- Når advarselslampen lyser:

Høj værdi for udstødningsgas. Få bilen efterset snarest muligt.

Genbrug

Producenten af bilen anbefaler, at bilen afleveres til et returneringsted, som er udpeget af producenten, ved endt levetid. Reglerne vedrørende aflevering af udtjente køretøjer kan variere fra land til land. Du kan få flere oplysninger hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Planlagt service (undtagen Europa og Australien)

Udfør vedligeholdelse efter planen som beskrevet nedenfor:

Krav til vedligeholdelsesplan

Bilen skal have udført service i henhold til den normale vedligeholdelsesplan.

Vedligeholdelsesplan (undtagen Korea, Mexico, Sydafrika, Rusland og Tyrkiet)

Vedligeholdelsesarbejde:

E = Eftersyn, korrigering eller udskiftning efter behov

U = Udskiftning, skift eller smøring

SERVICE-INTERVAL:		KILOMETERTAL									MÅNE-DER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).		x1.000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
		x1.000 miles	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
BASISKOMPONENTER TIL MOTOR											
1	Motorolie (inklusive motoroliefilter) <<Se note.>>		U	U	U	U	U	U	U	U	12
TÆNDINGSSYSTEM											
2	Tændrør			U		U		U		U	24
BRÆNDSTOF- OG EMISSIONSKONTROLSYSTEMER											
3	Luftfilter			U		U		U		U	24
CHASSIS OG KAROSSERI											
4	Bremseklodser		Udskiftes, når advarselslampen for bremser lyser.								-
5	Bremsevæske		Udskiftes første gang ved 36 måneder, derefter for hver 24 måneder.								
6	Horn, blink med fjernlys og havariblink					E				E	48

SERVICE-INTERVAL:		KILOMETERTAL									MÅNE-DER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).		x1.000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
		x1.000 miles	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
7	Kabinelys					E				E	48
8	Blæser					E				E	48
9	Lyssystem					E				E	48
10	Sikkerhedsseler					E				E	48
11	Vinduesvisker- og vaskersystem					E				E	48
12	Dækindstillinger på det centrale informationsdisplay (CID)					E				E	48
13	Dæk (eventuelt nødhjul)					E				E	48
14	Mobilitetssæt					E				E	48
15	Advarselstrekant, refleksvest og førstehjælpsudstyr					E				E	48
16	Sprinklervæske til vaskersystemet					E				E	48
17	Kølervæskestand og kølervæskens sammensætning					E				E	48
18	Bremselinjer og bremselinjeforbindelser					E				E	48
19	Undervogn og alle andre synlige komponenter					E				E	48
20	Styretøjskomponenter					E				E	48

SERVICE-INTERVAL:		KILOMETERTAL								MÅNE-DER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).		x1.000 km	12	24	36	48	60	72	84	96	
		x1.000 miles	7,2	14,4	21,6	28,8	36	43,2	50,4	57,6	
21	Trafiksikkerhed og testkørsel					E				E	48
22	Mikrofilter			U		U		U		U	24

BEMÆRK:

Udskift både motorolien og oliefilteret, hvis advarselslampen for motorolie lyser, også hvis der ikke er gået 12 måneder, eller hvis du har kørt mindre end 12.000 km siden sidste olieskift.

Vedligeholdelsesplan (gælder for Korea, Mexico og Sydafrika)

Vedligeholdelsesarbejde:

E = Eftersyn, korrigering eller udskiftning efter behov

U = Udskiftning, skift eller smøring

SERVICE-INTERVAL:		KILOMETERTAL							MÅNEDER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).		x1.000 km	20	40	60	80	100	120	
		x1.000 miles	12	24	36	48	60	72	
BASISKOMPONENTER TIL MOTOR									
1	Motorolie (inklusive motoroliefilter) <<Se note.>>		U	U	U	U	U	U	18
TÆNDINGSSYSTEM									
2	Tændrør				U			U	54
BRÆNDSTOF- OG EMISSIONSKONTROLSYSTEMER									
3	Luftfilter				U			U	54
CHASSIS OG KAROSSERI									

SERVICE-INTERVAL:		KILOMETERTAL						MÅNEDER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).	x1.000 km	20	40	60	80	100	120	
	x1.000 miles	12	24	36	48	60	72	
4	Bremseklodser	Udskiftes, når advarselslampen for bremser lyser.						-
5	Bremsevæske	Udskiftes første gang ved 36 måneder, derefter for hver 24 måneder.						
6	Horn, blink med fjernlys og havariblink			E			E	36
7	Kabinelys			E			E	36
8	Blæser			E			E	36
9	Lyssystem			E			E	36
10	Sikkerhedsseler			E			E	36
11	Vinduesvisker- og vaskersystem			E			E	36
12	Dækindstillinger på det centrale informationsdisplay (CID)			E			E	36
13	Dæk (eventuelt nødhjul)			E			E	36
14	Mobilitetssæt			E			E	36
15	Advarselstrekant, refleksvest og førstehjælpsudstyr			E			E	36
16	Sprinklervæske til vaskersystemet			E			E	36
17	Kølervæskestand og kølervæskens sammensætning			E			E	36
18	Bremselinjer og bremselinjeforbindelser			E			E	36

SERVICE-INTERVAL:		KILOMETERTAL							MÅNEDER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).		x1.000 km	20	40	60	80	100	120	
		x1.000 miles	12	24	36	48	60	72	
19	Undervogn og alle andre synlige komponenter				E			E	36
20	Styretøjskomponenter				E			E	36
21	Trafiksikkerhed og testkørsel				E			E	36
22	Mikrofilter		U	U	U	U	U	U	18

BEMÆRK:

Udskift både motorolien og oliefilteret, hvis advarselslampen for motorolie lyser, også hvis der ikke er gået 18 måneder, eller hvis du har kørt mindre end 20.000 km siden sidste olieskift.

Vedligeholdelsesplan (gælder for Rusland og Tyrkiet)

Vedligeholdelsesarbejde:

E = Eftersyn, korrigering eller udskiftning efter behov

U = Udskiftning, skift eller smøring

SERVICE-INTERVAL:		KILOMETERTAL							MÅNEDER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).		x1.000 km	15	30	45	60	75	90	
		x1.000 miles	9	18	27	36	45	54	
BASISKOMPONENTER TIL MOTOR									
1	Motorolie (inklusive motoroliefilter) <<Se note.>>		U	U	U	U	U	U	18
TÆNDINGSSYSTEM									
2	Tændrør				U			U	54

SERVICE-INTERVAL:	KILOMETERTAL							MÅNEDER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).	x1.000 km	15	30	45	60	75	90	
	x1.000 miles	9	18	27	36	45	54	
BRÆNDSTOF- OG EMISSIONSKONTROLSYSTEMER								
3	Luftfilter				U			72
CHASSIS OG KAROSSERI								
4	Bremseklodser	Udskiftes, når advarselslampen for bremser lyser.						-
5	Bremsevæske	Udskiftes første gang ved 36 måneder, derefter for hver 24 måneder.						
6	Horn, blink med fjernlys og havariblink			E			E	36
7	Kabinelys			E			E	36
8	Blæser			E			E	36
9	Lyssystem			E			E	36
10	Sikkerhedsseler			E			E	36
11	Vinduesvisker- og vaskersystem			E			E	36
12	Dækindstillinger på det centrale informationsdisplay (CID)			E			E	36
13	Dæk (eventuelt nødhjul)			E			E	36
14	Mobilitetssæt			E			E	36
15	Advarselstrekant, refleksvest og førstehjælpsudstyr			E			E	36
16	Sprinklervæske til vaskersystemet			E			E	36
17	Kølervæskestand og kølervæskens sammensætning			E			E	36

SERVICE-INTERVAL:		KILOMETERTAL							MÅNEDER
(Kilometertal eller måneder, alt efter hvad der kommer først).		x1.000 km	15	30	45	60	75	90	
		x1.000 miles	9	18	27	36	45	54	
18	Bremselinjer og bremselinjeforbindelser				E			E	36
19	Undervogn og alle andre synlige komponenter				E			E	36
20	Styretøjskomponenter				E			E	36
21	Trafiksikkerhed og testkørsel				E			E	36
22	Mikrofilter			U		U		U	36

BEMÆRK:

Udskift både motorolien og oliefilteret, hvis advarselslampen for motorolie lyser, også hvis der ikke er gået 18 måneder, eller hvis du har kørt mindre end 15.000 km siden sidste olieskift.

Udskiftning af dele

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Bilens værktøjssæt

Bilens værktøjssæt ligger under en afdækning i højre side af bagagerummet.

Lås dækslet i højre side af afdækningen op, pil **1**, og åbn det, pil **2**.

Viskerblade

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

⚠ BEMÆRK

Forruden kan blive beskadiget, hvis en vinduesvisker falder ned på den, uden at der er monteret et viskerblad. Der er risiko for tingsskade. Hold godt fast i vinduesviskeren under udskiftning af viskerbladet. Den må ikke vippes ind eller tændes, uden at der er monteret et viskerblad.

⚠ BEMÆRK

Når vinduesviskerne er vippet væk fra forruden, kan de komme i klemme, hvis motorhjelmen åbnes. Der er risiko for materiel skade. Før motorhjelmen åbnes, skal det sikres, at vinduesviskerne med viskerblade monteret er i kontakt med forruden.

⚠ BEMÆRK

Ved udskiftning af viskerblade skal proceduren udføres hurtigt, og viskerarmene må ikke være i løftet position uden viskerblade i længere tid end nødvendigt.

Udskiftning af viskerblade foran

1 Viskerbladene udskiftes ved at vippe vinduesviskerne ud, se side 153.

2 Stands bilen.

3 Løft vinduesviskerne helt væk fra forruden.

4 Tryk på knappen, pil **1**, og træk viskerbladet ud, pil **2**.

5 Isæt det nye viskerblad, og tryk det ind i holderen, til det klikker på plads.

6 Vip vinduesviskerne ind.

Pærer og lygter

Generelt

Lygter og pærer er et vigtigt aspekt af sikker kørsel.

Alle forlygter og andre lygter anvender LED-dioder eller laserteknologi.

Nogle udstyrsversioner har LED-dioder bag et lygteglas som lyskilde.

Disse LED-dioder minder om konventionelle lasere og er klassificeret i henhold til lovgivningen som LED-dioder i klasse 1.

I tilfælde af en fejl anbefaler producenten af bilen, at arbejdet udføres af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Bemærkningerne vedrørende sikkerhed skal overholdes. Se side 342.

Forlygteglas

I køligt eller fugtig vejr kan forlygteglasset dugge på indersiden. Ved kørsel med lygterne tændt forsvinder duggen efter kort tid. Det er ikke nødvendigt at skifte lygteglasset.

Hvis der dannes stadig større mængder kondens, fx hvis der er vanddråber i lygten, selvom lygterne er tændt, skal lygten efterses.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Koncentreret laserlys kan forårsage irritation eller varige skader på øjets nethinde. Der er risiko for personskade. Producenten af bilen anbefaler, at arbejde på lygtesystemet, herunder udskiftning af pærer, udføres af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

ADVARSEL

Meget kraftigt lys kan irritere eller skade øjets nethinde. Der er risiko for personskade. Undgå at se direkte ind i forlygterne eller andre lyskilder. Lygteglassene foran LED-dioderne må ikke fjernes.

Bilens batteri

Generelt

Batteriet er vedligeholdelsesfrit.

Du kan få flere oplysninger om batteriet hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Producenten af bilen anbefaler, at bilens batteri registreres i bilen efter udskiftningen hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk. Når batteriet er registreret igen, er alle komfortfunktioner tilgængelige uden begrænsninger, og eventuelle meddelelser fra bilen vedrørende komfortfunktionerne vises ikke længere.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Bilbatterier, der er klassificeret som uegnede, kan beskadige systemerne eller medføre, at funktioner ikke længere udføres. Der er risiko for personskade eller tingsskade. Brug kun bilbatterier, der er klassificeret som egnede af bilens producent.

Faresymboler

Følgende faresymboler er angivet på bilens batteri:

Symbol	Betydning
	Rygning forbudt, brug af åben ild forbudt, undgå gnister.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Holdes på sikker afstand af børn.
	Risiko for syreætsning: Brug handsker, undgå at vippe batteriet.
	Eventuel spildt syre skal straks skylles væk. Hvis syre kommer i øjnene eller sluges, skal der straks søges læge.
	Må ikke udsættes for direkte sollys, må ikke udsættes for frost.
	Følg instruktionsbogen.
	Eksplosiv gasblanding. Batteriernes åbninger må ikke tildækkes.

Når der skiftes batteri

Det monterede batteri er designet specifikt til denne bil. Hvis der anvendes et uegnet batteri, kan bru-

gen af Stop & Start-systemet være begrænset for at beskytte batteriet. Desuden kan batteriet blive forringet hurtigere end normalt, og motoren kan muligvis ikke startes igen. Kontakt en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Ibrugtagning

Batteriet er klar til brug. Der kræves ingen særlige sikkerhedsforanstaltninger før start.

Opladning af batteriet

Generelt

Sørg for, at batteriet er tilstrækkelig opladet til at sikre hele batteriets levetid.

I følgende situationer skal batteriet oplades:

- Hvis skueglasset oven på batteriet er sort.
- Hvis der ikke er tilstrækkelig startkapacitet.

Følgende betingelser kan påvirke batteriets effekt negativt:

- Hyppige korte køreture.
- Hvis bilen ikke bruges i mere end en måned.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Batteriladere til bilens batteri kan have en høj spænding og en høj strømstyrke, hvilket medfører risiko for overbelastning af bilens 12-voltsnet. Der er risiko for tingsskade. Batteriladere til bilens batteri må kun tilsluttes starthjælpsforbindelserne i motorrummet.

Tilslutning til starthjælp

Batteriet må kun oplades via tilslutningerne til starthjælp, se side 362, i motorrummet og med motoren standset.

Batterilader

Batteriladere, som er specielt udviklet til bilen og egnede til bilens net, kan fås hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Strømsvigt

Efter et strømsvigt skal noget udstyr genstartes, eller enkelte indstillinger skal opdateres, fx:

- Hukommelsesfunktion: Gem positionerne igen.
- Ur: Skal opdateres.
- Dato: Skal opdateres.

Opbevaring af batteriet

Følgende oplysninger om opbevaring af batteriet skal overholdes:

- Opbevar batteriet tørt og køligt.
- Beskyt batteriet mod direkte sollys og frost.
- Batteriet må kun rengøres med en fugtig, antistatisk klud.
- Batteriet skal opbevares opretstående og sikres mod at vælte.
- De ældste batterier skal monteres først.
- Tag ikke beskyttelsesdækslet ud af kontakterne.
- Batteriet skal oplades eller monteres senest på den dato, der er angivet på batteriets etiket. Når batteriet er fuldt opladet, kan det fungere i yderligere 10 måneder.

Bortskaffelse af det gamle batteri

Bortskaf de brugte batterier hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk, eller aflevér dem på et godkendt indsamlingssted.

Syrefyldte batterier skal transporteres opretstående. Sørg for, batterierne ikke kan vælte under transporten.

Sikringer

Generelt

Sikringerne sidder forskellige steder i bilen.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Forkerte eller reparerede sikringer kan overbelaste strømkabler og komponenter. Der er risiko for brand. Sprungne sikringer må ikke repareres eller udskiftes med sikringer i en anden farve eller ampereklasse.

I kabinen

Sikringerne er placeret bag en afdækning i førersiden eller i fodrummet i passagersiden.

Løsn griberne, se pilen, og åbn afdækningen.

Sikringsboksen sidder foran til højre.

I bagagerummet

Sikringerne sidder bag en afdækning i højre side af bagagerummet.

Lås dækslet i højre side af afdækningen op, pil **1**, og åbn det, pil **2**.

Andre sikringsboksbokse

Bilen har andre sikringsbokse. Hvis der opstår en fejl, skal du kontakte en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Udskiftning af sikringer

Producenten af bilen anbefaler, at sikringer skiftes af en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Oplysninger om sikringer

- BDC

- Foran

F20
F21
F22
F23
F24
F25
F26
F27
F28
F29
F30
F31
F32
F33
F34
F35
F36
F37
F38
F39
F40
F41
R1
F46
F47
F48
F49
F50
F51
F52
F53
F54
F55
F56
F57
F59
F60
F61
F62
F63
F64
F65
F66
F67
F68
F69
F70
F71
F72
F73
F74
F75
F76
1 2

- Bag

- Sikringsværdier

BDC ➔	F:	1	2	3	4	5	6
	[A]	5	7.5	7.5	5	20	20

SV vorne rechts / FB front right ➔	F:	20	21
	[A]	30	30

F:	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
[A]	30	30	30	20	40	▪	40	20	5	15	5	5	5	5	5	5	5	60	40	50	20	▪	20	10	30	30	20	30	20	30

F:	56	57	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
[A]	30	10	5	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	7.5	5	10	10	5

SV vorne links / FB front left ➔	F:	101	102
	[A]	▪	7.5

F:	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131
[A]	▪	▪	▪	▪	10	15	▪	▪	▪	▪	5	▪	▪	▪	30	5	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪	▪

SV hinten / FB rear ➔	F:	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223
	[A]	▪	▪	▪	7.5	5	▪	5	*	5	5	5	▪	15	▪	5	5	5	40	20	▪	30	▪	▪	▪

F:	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254
[A]	▪	30	40	30	▪	*	30	30	40	▪	▪	▪	▪	▪	*	▪	20	▪	▪	5	▪	▪	10	▪	▪	5	▪	5	▪	5

F:	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285
[A]	5	7.5	5	5	15	5	▪	5	▪	10	30	40	*	40	30	▪	30	▪	20	▪	▪	▪	5	*	*	20	▪	▪	20	▪

F:	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296
[A]	▪	▪	▪	20	▪	30	▪	▪	▪	▪	20

F: Sikring

[A]: Ampere (Sikring - Værdi)

*: Reservestik

ABS	F28
P	F28, F32
A/C	F3, F40, F204
	F118
	F40
	F231
	F48, F50, F52, F265, F269
	F55, F56, F64, F65, F67, F68
	F75
	F1, F57, F210
	F215, F217
	F59
	F36, F244
	F34, F73
	F36, F63
	F206, F244, F271

	F20, F21
	F3
OBD	F2
	F254
	F2
	F2, F29
	F2
DRIVING ASSISTANCE	F1, F59, F60, F76, F204, F208, F209, F255
	F212
MEDIA	F1, F32, F59, F212, F214, F215, F216, F217, F218, F220
	F214
BDC	F39
	F252
	F32, F70, F209
	F46, F273

	F3, F254
	F4, F5, F6, F244
4x4	F51
	F4
	F69, F70
	F203, F206, F209, F271
	F1, F3, F39
	F36, F61, F62, F67, F68, F71
	F4
	F67, F68

Symbol	Betydning
ABS	VSC, antiudskridningssystem
P	Parkeringsbremse
A/C	Aircondition
	Afrimning af forrude og fjernelse af dug
	Blæsermotor, ventilation i kabinen

Symbol	Betydning
	Elbagrude
	Sædevarme
	Indstilling af sæder
	Crash-sikkerhedsmodul
	Kontakter på ratstammen, lyskontakt, styretøj, betjeningsskærm, audio
	HiFi-forstærker, videomodul tv
	Bakspejl
	Funktionscenter i taget, elektronik i udvendigt dørhåndtag
	Instrumentgruppe
	Ekstra batteri: Dobbelt akkumulatorsystem (DSS)
	Styrelektronik til brændstofpumpe, registrering af naturlig vakuumlækage, gasgenerator til sikkerhedsbatteripol, modtager til fjernbetjening
	Elektrisk rudeåbner
	Varme- og airconditionsystem

Symbol	Betydning
OBD	Bilens diagnostikstik (interface)
	Lys i bagagerum
	Vertical Dynamic-platform
	Vertical Dynamic-platform
	Vertical Dynamic-platform
DRIVING ASSISTANCE	Monokamera (Kafas)
	Hovedenhed
MEDIA	Aktivt lyddesign
	USB-hub
BDC	Body Domain Controller
	Styreenhed (Toyota Supra Command)
	Elektrisk blæser (luftkøler), styret differentialelås
	12 V-stik, cigarettænder
	Lys i bagagerum
	Dørlås, elektronik i udvendigt dørhåndtag, telematikkommunikationsboks

Symbol	Betydning
4x4	Elektronisk gearkassestyring
	Telematikkommunikationsboks, elektronik i udvendigt dørhåndtag
	Elektrisk blæser, strømfordeler bag
	Motorstyring
	Kontakter på ratstammen, lyskontakt, Body Domain Controller
	Betjeningsskærme i midterkonsol, lys i handskerum, kabinelys, lys i solskærm, sidespejl, gearvælger
	Telematikkommunikationsboks, elektronik i udvendigt dørhåndtag i passagersiden
	Kontaktgruppe i førerdøren, sidespejl

Vejhjælp

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Hvis der opstår en fejl under kørslen

ADVARSEL

Hvis der opstår en fejl under kørslen, skal du straks standse bilen et sikkert sted.

ADVARSEL

Hvis en advarselslampe lyser eller blinker, eller hvis der vises en advarselsmeddelelse, skal bilen straks stoppes et sikkert sted. Du må ikke åbne motorhjelmen for at inspicere motoren, da dette kan resultere i alvorlig personskade som fx forbrændinger fra damp. Hvis der vises en advarselsmeddelelse, skal de nødvendige procedurer i den viste meddelelse eller beskrivelsen i instruktionsbogen udføres.

Disse advarselsmeddelelser angiver, at der er opstået en fejl i et system eller en funktion i bilen. Hvis du fortsætter med at køre i bilen, kan motoren stoppe pludselig, hvilket kan resultere i en ulykke. Hvis der ikke lyser nogen advarselslamper eller vises nogen meddelelser, og der opstår unormale lyde, lugte eller vibrationer, eller motoren stopper pludseligt, må du desuden ikke åbne motorhjelmen for at inspicere motoren, men skal kontakte en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

ADVARSEL

Hvis du hører kraftig støj eller mærker, at noget rammer undersiden af bilen, mens du kører, skal du straks stoppe bilen på et sikkert sted.

Når bilen er stoppet på et sikkert sted, skal du kontrollere bilens underside for udsivende bremsevæske, olie eller brændstof. Hvis der siver væske ud, må du ikke køre i bilen, men skal få den efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

ADVARSEL

Bremseledningerne og brændstofledningerne ligger under bilens gulv. Hvis disse ledninger beskadiges, kan bremserne svigte, og udsivende brændstof kan antændes og forårsage brand.

ADVARSEL

Hvis motoren standser under kørslen, lyser flere advarselslamper. Afhængig af bilens specifikationer, kan bremseforstærkeren og servostyringen holde op med at fungere. Hvis det sker, bliver bremsekraften reduceret, og rattet bliver tungt. Bremserne og styringen holder ikke helt op med at fungere, men det vil kræve større kraft end normalt at betjene dem. Stands bilen et sikkert sted hurtigst muligt.

ADVARSEL

Hvis et dæk punkterer eller revner under kørslen, skal du holde godt fast i rattet, reducere bilens hastighed gradvist og stoppe bilen et sikkert sted. Undgå pludselig opbremsning og manøvrering af rattet, da det kan medføre, at du mister herredømmet over bilen. Sænk hastigheden gradvist, og stop bilen på et sikkert sted.

● Biler udstyret med RFT-dæk

Da skulderen på RFT-dæk er ekstra stiv, kan det være vanskeligt at mærke, når et dæk punkterer, eller hvis dæktrykket falder pludseligt. Det kan også være svært at se, at dækket er fladt, eller at dæktrykket er lavt.

Hvis indikatoren for lavt dæktryk lyser, skal du undgå pludselig opbremsning eller manøvrering af rattet, sænke hastigheden til højst 80 km/t, stoppe bilen forsigtigt på et sikkert sted og kontrollere alle dæk. Der findes oplysninger om kontrol af dæk på side 294. Hvis et dæk er beskadiget, skal du kontakte en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk for at få hjælp.

Indikatoren for lavt dæktryk lyser muligvis ikke, hvis dæktrykket i et dæk falder hurtigt, fx hvis et dæk er revnet.

Hvis du har været involveret i en kollision

Hvis du har været involveret i en kollision, skal du gøre følgende:

1 Forlad straks bilen, og gå til at sikkert sted for at undgå sekundære kollisioner. Husk at standse motoren for at forhindre, at bilen bryder i brand. Hvis airbaggene er udløst (pustet op), er delene relateret til airbaggene meget varme. Undgå at berøre delene med hænderne eller andre dele af kroppen.

2 Hvis personer er kommet til skade, skal du kontakte alarmcentralen og anmode om hjælp. Hvis en person ikke har tydelige synlige skader, men kan have slået hovedet, skal du holde vedkommendes luftveje fri og flytte ham eller hende så lidt som muligt. Hvis der er risiko for, at bilen kan blive involveret i en sekundær kollision, skal den tilskadekomne flyttes til et sikkert sted. Personen skal holdes så vandret som muligt under flytningen.

Havariblink

Knappen er placeret på midterkonsollen.

Advarselstrekant*

*: Hvis monteret

1 Lås afdækningen op, pil **1**, og åbn den, pil **2**.

2 Tag advarselstrekanten ud.

Autohjælp

Princip

Du kan tilkalde vejhjælp, hvis du får brug for hjælp i forbindelse med havari.

Generelt

I tilfælde af havari, kan data om bilen overføres til vejhjælpen. Det er muligt, at fejlene kan afhjælpes med det samme.

Du kan også kontakte vejhjælp via en meddelelse fra bilen, se side 164.

Driftsbetingelser

- Aktiveret Toyota Supra Connect-aftale.
- Mobilsignal.
- Standbytilstanden skal være slået til.

Start af vejhjælp

Via Toyota Supra Command:

1 "Connected Serv."

2 "Toyota Supra Assistance"

3 "Roadside assistance" (Autohjælp)

Der oprettes en taleforbindelse.

Nødopkald (undtagen Rusland)

Lovpligtigt nødopkald

Princip

Systemet kan bruges til at udløse et nødopkald automatisk eller manuelt i en nødsituation.

Generelt

Du må kun trykke på SOS-knappen i en nødsituation.

Nødopkaldet opretter forbindelse til et offentligt alarmnummer.

Dette afhænger af faktorer som det specifikke mobilnet og nationale regler.

Nødopkaldet foretages via bilens integrerede SIM-kort og kan ikke kobles fra.

Af tekniske grunde er det muligvis ikke muligt at foretage nødopkald under meget ugunstige forhold.

Oversigt

SOS-knap

Driftsbetingelser

- Standbytilstanden skal være slået til.
- Nødopkaldssystemet skal fungere.
- Hvis bilen er udstyret med automatisk nødopkald: Bilens integrerede SIM-kort skal være aktiveret.

Automatisk udløsning

Under visse omstændigheder, fx hvis airbaggene udløses, kan et automatisk nødopkald blive foretaget umiddelbart efter en ulykke af tilstrækkelig alvorlig grad. Et automatisk nødopkald påvirkes ikke af tryk på SOS-knappen.

Manuel udløsning

1 Tryk på klappen på afdækningen.

2 Hold SOS-knappen inde, til LED-dioden i knapområdet lyser grønt.

- LED-dioden lyser grønt, når nødopkaldet er aktiveret.

Hvis en anmodning om annullering vises på betjeningsskærmen, kan nødopkaldet blive annulleret.

Hvis situationen tillader det, skal du vente i bilen, indtil der er oprettet stemmekontakt.

- LED-dioden blinker grønt, når der er oprettet forbindelse til alarmnummeret.

Ved et nødopkald sendes data til den offentlige alarmcentral for at bestemme, hvilke redningstiltag, der er påkrævet. Dataene kan fx omfatte bilens aktuelle position, hvis den kan bestemmes.

Oplysninger om overførsel og lagring af data findes på side 17.

Selvom du ikke længere kan høre alarmcentralen i højttalerne, kan alarmcentralen muligvis stadigvæk høre din stemme.

Alarmcentralen afslutter nødopkaldet.

Fejl

Nødopkaldsfunktionen kan være blokeret.

LED-dioden i området ved nødopkaldsknappen lyser i ca. 30 sekunder. Der vises en meddelelse fra bilen.

Få systemet efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Automatisk nødopkald

Princip

Systemet kan bruges til at udløse et nødopkald automatisk eller manuelt i en nødsituation.

Generelt

Du må kun trykke på SOS-knappen i en nødsituation.

Det automatiske nødopkaldssystem opretter forbindelse til Toyotas nødopkaldscentral.

Hvis der ikke kan foretages opkald via Toyotas nødopkaldscentral, kan der nogle gange fortsat foretages nødopkald til en offentlig alarmcentral. Dette afhænger af faktorer som det specifikke mobilnet og nationale regler.

Af tekniske grunde er det muligvis ikke muligt at foretage nødopkald under meget ugunstige forhold.

Oversigt

SOS-knap

Driftsbetingelser

- Standbytilstanden skal være slået til.
- Aktiveret Toyota Supra Connect-aftale.
- Nødopkaldssystemet skal fungere.
- Bilens integrerede SIM-kort skal være aktiveret.

Automatisk udløsning

Under visse omstændigheder, fx hvis airbaggene udløses, kan et automatisk nødopkald blive foretaget umiddelbart efter en ulykke af tilstrækkelig alvorlig grad. Et automatisk nødopkald påvirkes ikke af tryk på SOS-knappen.

Manuel udløsning

1. Tryk på klappen på afdækningen.
2. Hold SOS-knappen inde, til LED-dioden i knapområdet lyser grønt.

- LED-dioden lyser grønt, når nødopkaldet er aktiveret.

Hvis en anmodning om annullering vises på betjeningsskærmen, kan nødopkaldet blive annulleret.

Hvis situationen tillader det, skal du vente i bilen, indtil der er oprettet stemmekontakt.

- LED-dioden blinker grønt, når der er oprettet forbindelse til alarmnummeret.

Når et nødopkald sendes via Toyotas nødopkaldscentral, sendes data til Toyotas nødopkaldscentral for at bestemme, hvilke redningstiltag, der er påkrævet. Dataene kan fx omfatte bilens aktuelle position, hvis den kan bestemmes.

Hvis de spørgsmål, Toyotas nødopkaldscentral stiller, ikke besvares, indledes redningstiltag automatisk.

Selvom du ikke længere kan høre Toyotas nødopkaldscentral i højttalerne, kan Toyotas nødopkaldscentral muligvis stadigvæk høre din stemme.

Toyotas nødopkaldscentral afslutter nødopkaldet.

Nødopkald (gælder for Rusland)

Lovpligtigt nødopkald

Princip

Systemet kan bruges til at udløse et nødopkald automatisk eller manuelt i en nødsituation.

Generelt

I henhold til gældende lovgivning er bien udstyret med et automatisk nødopkaldsystem eller en automatisk SOS-enhed med automatisk aktiveringsfunktion, som anvender det nationale automatiske informationssystem eller det direkte nationale alarmnummer afhængig af det land, hvor systemet anvendes. Sælgere, producenter og importører af bilen påtager sig intet ansvar for fejl i det automatiske nødopkaldssystem eller den automatiske SOS-enhed, hvis disse fejl skyldes mangler hos operatøren af det nationale alarmopkaldssystem, infrastrukturen til det nationale alarmopkaldssystem, operatøren af telekommunikationsnettet, kundens forkerte brug af det automatiske nødopkaldssystem eller den automatiske SOS-enhed eller andre faktorer, der ikke er under sælgerens, producenten eller importørens kontrol. I henhold til gældende lovgivning kan hverken det automatiske nødopkaldssystem eller den automatiske SOS-enhed deaktiveres.

Du må kun trykke på SOS-knappen i en nødsituation.

Nødopkaldet opretter forbindelse til et offentligt alarmnummer.

Dette afhænger af faktorer som det specifikke mobilnet og nationale regler.

Nødopkaldet foretages via bilens integrerede SIM-kort og kan ikke kobles fra.

Af tekniske grunde er det muligvis ikke muligt at foretage nødopkald under meget ugunstige forhold.

Oversigt

SOS-knap

Driftsbetingelser

- Standbytilstanden skal være slået til.
- Nødopkaldssystemet skal fungere.

Automatisk udløsning

Under visse omstændigheder, fx hvis airbaggene udløses, kan et automatisk nødopkald blive foretaget umiddelbart efter en ulykke af tilstrækkelig alvorlig grad. Et automatisk nødopkald påvirkes ikke af tryk på SOS-knappen.

Manuel udløsning

Hvis et nødopkald udløses, slås lyden fra andre signaltoner og lydkilder, fx parkeringssensorer.

1 Tryk på klappen på afdækningen.

2 Hold SOS-knappen inde, til LED-dioden i knapområdet lyser grønt.

- LED-dioden lyser grønt, når nødopkaldet er aktiveret.

Hvis en anmodning om annullering vises på betjeningsskærmen, kan nødopkaldet blive annulleret.

Hvis situationen tillader det, skal du vente i bilen, indtil der er oprettet stemmekontakt.

- LED-dioden blinker grønt, når der er oprettet forbindelse til alarmnummeret.

Ved et nødopkald sendes data til den offentlige alarmcentral for at bestemme, hvilke redningstiltag, der er påkrævet. Dataene kan fx omfatte bilens aktuelle position, hvis den kan bestemmes.

Selvom du ikke længere kan høre alarmcentralen i højttalerne, kan alarmcentralen muligvis stadigvæk høre din stemme.

Alarmcentralen afslutter nødopkaldet.

Driftsklar tilstand

Når køreklar tilstand er slået til, lyser LED-dioden i nødopkaldsknappen i ca. 2 sekunder for at angive, at nødopkaldssystemet er klar til brug.

Kontrol af driftsklar tilstand

■ Generelt

Det kan kontrolleres, om nødopkaldssystemets er i driftsklar til-

stand. Under kontrollen må andre funktioner ikke aktiveres. Hvis det er relevant, skal andre anvisninger vedrørende denne procedure, som modtages via højttalerne, også følges.

Funktionerne i Toyota Supra Connect er muligvis ikke tilgængelige i en specifik periode efter kontrollen.

Krav

- Bilen skal stå stille i mindst 1 minut.
- Standbytilstanden skal være slået til.
- Der er ingen aktive tjenester.
- Nærlyset er slukket på kontakten.

Brug af lyskontakten

Kontrollér, at nærlyset ikke er tændt, fx via automatisk styring af kørelys. Kontrollen skal derfor udføres, når der er tilstrækkeligt lyst i omgivelserne.

1. Lyskontakt, drej fra indstilling
2. Tryk på SOS-knappen. Systemets dele, fx mikrofonen, kontrolleres i en bestemt rækkefølge.

- LED-dioden i SOS-knappen lyser kortvarigt, systemet fungerer.
- LED-dioden i SOS-knappen blinker, systemkontrollen blev ikke udført. Kontrollér den driftsklare tilstand igen under andre forhold.

Hvis nødopkald ikke fungerer efter en ny systemtest, skal du få bilen efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Via Toyota Supra Command

1. "My vehicle" (Bil)
2. OPTION Tryk på knappen.
3. "Emergency call test" (Test af nødopkald)
4. "Start emergency call test" (Start test af nødopkald)
5. "Start system test" (Start systemtest)

Selvtesten af systemet er startet. Følg instruktionerne på betjeningsskærmen.

Hvis systemkontrollen ikke er gennemført, skal den driftsklare tilstand kontrolleres igen under andre forhold.

Hvis nødopkald ikke fungerer efter en ny systemtest, skal du få bilen efterset hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Fejl

Nødopkaldsfunktionen kan være blokeret.

LED-dioden i området ved nødopkaldsknappen lyser i ca. 30 sekunder. Der vises en meddelelse fra bilen.

Den skal efterses hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Brandslukker*

*: Hvis monteret

Princip

Brandslukkeren kan bruges til at slukke en bilbrand.

Generelt

Afhængig af bilens udstyr og landeversionen er bilen muligvis udstyret med en brandslukker.

Oversigt

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Forkert brug af brandslukkeren kan medføre personskade. Der er risiko for personskade. Bemærk nedenstående oplysninger ved brug af brandslukkeren:

- Brandslukningsmidlet må ikke indåndes. Hvis brandslukningsmidlet indåndes, skal personen flyttes ud i frisk luft. Hvis personen oplever vejrtrækningsbesvær, skal der straks søges læge.
- Brandslukningsmidlet må ikke komme i kontakt med huden. Langvarig kontakt med brandslukningsmidlet kan medføre udtørring af huden.
- Brandslukningsmidlet må ikke komme i kontakt med øjnene. Ved kontakt med øjnene skal de straks skylles med rigelige mængder vand. Ved langvarigt ubehag skal der søges læge.

Udtagning af brandslukkeren

Åbn sikringsstroppens spænder.

Brug af brandslukkeren

Brandslukkeren skal bruges som angivet i producentens anvisninger på brandslukkeren og de medfølgende informationer.

Opbevaring af brandslukkeren

1 Sæt brandslukkeren i holderen

2 Luk spænderne.

Vedligeholdelse og fyldning

Få brandslukkeren efterset hvert 2. år hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Bemærk datoen for næste service på brandslukkeren.

Efter brug skal brandslukkeren udskiftes eller fyldes op.

Starthjælp

Generelt

Hvis bilens batteri er afladet, kan motoren startes ved hjælp af batteriet i en anden bil og to startkabler. Brug kun startkabler med fuldt isolerede klemmer.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Der er risiko for elektrisk stød ved berøring af strømførende dele. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Rør ikke ved dele, der kan være strømførende.

ADVARSEL

Hvis startkablerne tilsluttes i forkert rækkefølge, kan der dannes gnister. Der er risiko for personskade. Den korrekte tilslutningsrækkefølge skal overholdes.

BEMÆRK

Hvis der er kontakt mellem karosserierne på de to biler, kan der ske kortslutning under starthjælpen. Der er risiko for tingsskade. Kontrollér, at der ikke er kontakt mellem karosserierne.

Klargøring

1 Kontrollér, at batteriet i den anden bil er et 12-voltsbatteri. Oplysninger om spænding er angivet på batteriet.

2 Stands motoren i starthjælpsbilen.

3 Slå alle strømforbrugende enheder fra i begge biler.

Tilslutning til starthjælp

Starthjælpsforbindelsen i motorrummet fungerer som batteriets pluspol.

En særlig forbindelse på karosseriet fungerer som batteriets minuspol i motorrummet.

Yderligere oplysninger:

Oversigt over motorrummet, se side 320.

Åbn dækslet til batteriets pluspol.

Tilslutning af kablerne

Før du går i gang, skal du slukke for alle unødvendige strømforbrugende enheder, fx radioen, i begge biler.

1 Åbn dækslet på starthjælpsforbindelsen.

2 Sæt en terminalklemme på det positive/+ startkabel på batteriets pluspol eller den tilsvarende starthjælpsforbindelse på starthjælpsbilen.

3 Sæt den anden terminalklemme på batteriets pluspol eller den tilsvarende starthjælpsforbindelse på den bil, der skal startes.

4 Sæt en terminalklemme på det negative/– startkabel på batteriets minuspol eller den tilsvarende motor- eller stelforbindelse på starthjælpsbilen.

5 Sæt den anden terminalklemme på batteriets minuspol eller den tilsvarende motor- eller stelforbindelse på den bil, der skal startes.

Start af motoren

Brug ikke sprayprodukter, der sælges som starthjælpsmidler.

1 Start starthjælpsbilens motor, og lad den køre i nogle minutter med let forhøjet omdrejningstal.

2 Start motoren på den bil, der skal startes, på normal vis.

Hvis det første forsøg på at starte motoren ikke lykkes, skal du vente nogle minutter, til det afladede batteri er ladet lidt op.

3 Lad begge motorer køre i nogle minutter.

4 Kobl startkablerne fra i omvendt rækkefølge af tilslutningsrækkefølgen.

Kontrollér batteriet, og få det eventuelt opladet.

Trækstart og bugsering

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

På grund af begrænsninger i systemet fungerer de enkelte funktioner muligvis ikke korrekt, hvis bilen skal trækkes i gang/bugseres, når Toyota Supra Safety-systemer er aktiveret. Der er risiko for ulykker. Slå Toyota Supra Safety-systemerne fra, før bilen trækkes i gang/bugseres.

Transport af bilen

Generelt

Bilen må ikke bugseres.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Hvis bilen bugseres med én aksel løftet, kan bilen tage skade. Der er risiko for tingsskade. Bilen må kun transporteres på et lad.

BEMÆRK

Bilen kan blive beskadiget under løft og fastgørelse.

Der er risiko for tingsskade.

- Løft bilen ved hjælp af egnet udstyr.
- Bilen må ikke løftes eller fastgøres i trækøjet eller i karosseriets eller affjedringens dele.

Skubning af bilen

En havareret bil kan fjernes fra et farligt område ved at skubbe den et kort stykke.

Bilen trilles eller skubbes som beskrevet på side 156.

Bugseringsvogn

Bilen må kun transporteres på et lad.

Bugsering af andre biler

Generelt

Tænd havariblinket i henhold til de lokale regler.

Hvis det elektriske system i den bil, der skal bugseres, ikke virker, skal bilen markeres for andre trafikanter, fx ved at placere advarselstrekanten i bagruden.

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Hvis bruttovægten på den bil, der udfører bugseringen, er mindre end bruttovægten af den bil, der skal bugseres, kan trækøjet trækkes af, eller man kan miste herredømmet over bilen. Der er risiko for ulykker. Sørg for, at bruttovægten på den bil, der foretager bugseringen, er større end bruttovægten på den bil, der skal bugseres.

BEMÆRK

Hvis trækstangen eller træktovet ikke er fastgjort korrekt, kan andre dele af bilen blive beskadiget. Der er risiko for tingsskade. Sæt trækstangen eller træktovet korrekt fast i trækøjet.

Trækstang

Trækøjet skal sidde i samme side på de to biler.

Hvis det ikke kan undgås at montere trækstangen i en vinkel, skal man være opmærksom på følgende:

- Trækstangens afstand kan være begrænset, når der drejes om hjørner.
- Trækstangen genererer sidekræfter, hvis den monteres i en vinkel.

Træktov

Bemærk følgende, hvis der anvendes træktov:

- Brug nylontov eller nylonstropper, som gør det muligt at bugsere bilen i en jævn bevægelse.

- Fastgør træktovet, så det ikke er snoet.
- Kontrollér trækøjet og træktovets fastgørelse med jævne mellemrum.
- Bugsering må højst udføres med en hastighed på 50 km/t.
- Bugsering må højst udføres over en afstand på 5 km.
- Kontrollér, at træktovet er stramt, når den bugserende bil begynder at køre.

Trækøje

Generelt

Det aftagelige trækøje skal altid ligge i bilen.

Trækøjet kan skrues fast på bilens forende eller bagende.

Trækøjet ligger i bilens værktøjssæt, se side 341.

- Brug kun det trækøje, der følger med bilen, og sørg for, at det er skruet helt ind og strammet til.
- Trækøjet må kun bruges til bugsering på veje med fast belægning.
- Undgå tværgående belastning af trækøjet. Bilen må fx ikke løftes i trækøjet.
- Kontrollér trækøjets fæste med jævne mellemrum.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Hvis trækøjet ikke bruges efter hensigten, kan bilen eller trækøjet blive beskadiget. Der er risiko for tingsskade. Læs noterne om brug af trækøjet.

Gevind til trækøje

Tryk på markeringen på dækslets kant for at trykke det ud.

Dæksler, der har en åbning i stedet for en markering, skal trækkes ud ved at holde i åbningen.

Trækstart

Du må ikke forsøge at trække bilen i gang.

Bilen skal om nødvendigt startes ved hjælp af starthjælp, se side 362.

Årsagen til startproblemerne skal afhjælpes hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Almindelig vedligeholdelse

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Vask af bilen

Generelt

Materiale som fx løv skal jævnligt fjernes fra området under forruden med motorhjelmen løftet.

Vask bilen ofte, især om vinteren. Store mængder snavs og vejsalt kan beskadige bilen.

Damprensere og højtryksrensere

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Ved rengøring med højtryksrenser kan for højt tryk eller for høje temperaturer beskadige forskellige komponenter. Der er risiko for tingsskade. Hold tilstrækkelig afstand, og sprøjt ikke i længere tid. Følg instruktionerne til højtryksrenseren.

Afstande og temperatur

- Maksimal temperatur: 60 °C.
- Minimumafstand til sensorer, kameraer, tætninger: 30 cm.

Vaskehaller

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Hvis der anvendes højtryksbilvask, er der risiko for, at der trænger vand ind omkring ruderne. Der er risiko for tingsskade. Undgå brug af højtryksbilvask.

BEMÆRK

Bilen kan beskadiges ved forkert brug af automatisk bilvask og vaskehaller. Der er risiko for tingsskade. Følg nedenstående anvisninger:

- Vaskehaller og vaskesystemer med bløde tekstilbørster foretrækkes for at undgå lakskader.

- Undgå vaskehaller og vaskesystemer med styreskinner med en højde over 10 cm for at undgå skader på karosseriet.
- Bemærk styreskinnens maksimale dækbredde for at undgå skader på dæk og fælge.
- Vip sidespejlene ind, så de ikke beskadiges.
- Deaktivér vinduesviskere og regnsensor (hvis monteret) for at undgå skader på viskersystemet.

Indkørsel i vaskehal

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Gearposition P aktiveres automatisk, når standbytilstand slås fra. Der er risiko for tingsskade. Standbytilstanden må ikke slås fra i en vaskehal.

Generelt

I en vaskehal skal bilen kunne rulle frit.

Bilen trilles eller skubbes som beskrevet på side 156.

I nogle vaskehaller skal du stige ud af bilen. Bilen kan ikke låses udefra, når gearvælgeren står på N. Hvis du forsøger at låse bilen, lyder en signaltone.

Forlad vaskehallen

Kontrollér, at fjernbetjeningen befinder sig inde i bilen.

Aktivér køreklar tilstand, se side 52.

Forlygter

Gnub ikke på våde forlygter, og brug ikke slibende eller ætsende rengøringsmidler.

Gennemblød snavs som fx insektrester med shampoo, og vask det af med vand.

Fjern is med en isspray. Brug ikke isskraber.

Efter vask af bilen

Når bilen er vasket, skal du aktivere bremserne kortvarigt for at tørre dem, da bremseeffekten ellers kan være midlertidigt nedsat. Den varme, som genereres under opbremsningen, tørrer bremseskiverne og bremseklodserne og beskytter dem mod korrosion.

Fjern alt snavs fra forruden for at undgå nedsat udsyn på grund af udtværing og for at reducere støj fra vinduesviskerne og slitage på viskerbladene.

Pleje af bilen

Plejeprodukter

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Rengøringsmidler kan indeholde farlige stoffer eller være sundhedsfarlige. Der er risiko for personskade. Åbn døre og ruder under rengøring af kabinen. Brug kun produkter, der er beregnet til rengøring af bilens kabine. Læs anvisningerne på emballagen.

Bilens lak

Generelt

Regelmæssig pleje øger trafiksikkerheden og bevarer bilens værdi. Miljøpåvirkninger i områder med kraftig forurening eller naturlige forureningsstoffer som fx harpiks eller pollen kan påvirke bilens lak. Der skal tages højde for disse faktorer, når det vurderes, hvor ofte og hvor grundigt bilen skal plejes.

Fjern straks ætsende stoffer som fx spildt brændstof, olie, smørefedt eller fugleekskrementer for at forhindre skader på og misfarvning af lakken.

Mat lak

Gør som beskrevet herunder for at beskytte bilen.

- Arbejd oppefra og nedefter, og brug rigeligt med vand på karosseriet, i hjulkasserne og under bilen for at fjerne snavs og støv.
- Vask karosseriet med en børste.
- Benyt et neutralt vaskemiddel til pletter, der er svære at fjerne, og skyl grundigt med vand.
- Tør alt vand af.
- Brug aldrig voks eller slibende midler.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

ADVARSEL

Ved forkert udført arbejde på bilens lak er der risiko for fejl i radarsensorerne, hvilket kan medføre en sikkerhedsrisiko. Der er risiko for ulykker eller tingsskade. På biler med radarsensorer skal lakarbejde eller -reparationer på kofangerne altid udføres hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

BEMÆRK

Sådan undgår du nedbrydning af lakken og korrosion på karrosseri og komponenter (alufælge osv.)

Følg nedenstående sikkerhedsforanstaltninger:

- Vask bilen hurtigst muligt i følgende tilfælde:
  - Efter kørsel i nærheden af kysten
  - Efter kørsel på saltede veje
  - Hvis der er kommet kultjære eller saft fra træer på lakken

- Hvis der er døde insekter og insektekskrementer eller fugleklatter på lakken
- Efter kørsel i områder, der er forurenet med sod, olierøg, minestøv, jernstøv eller kemiske stoffer
- Hvis bilen er meget tilsmudset med støv eller mudder
- Hvis der er kommet væsker såsom benzen og brændstof på lakken

● Reparér stenslag eller ridser i lakken så hurtigt som muligt.

● Forebyg korrosion på fælgene ved at fjerne snavs og opbevare fælgene et sted med lav luftfugtighed.

På biler med mat lak skal der også tages højde for følgende:

● Hvis der spildes noget på lakken, skal det tørres af hurtigst muligt. Hvis spildt sprinklervæske eller alkaliske væsker ikke fjernes, kan lakken på det berørte sted blive påvirket, så der kommer pletter i lakken.

● Bilen må ikke voksbehandles eller behandles med overflademidler. Det kan forandre karosseriets overfladestruktur eller give uregelmæssigheder i lakken.

Pleje af læder

Fjern jævnligt støv fra læderet med en klud eller en støvsuger.

Hvis støv og snavs ikke fjernes, arbejder det sig ned i porer og folder, hvor det forårsager betydelige slibeskader og får læderet til at mørne før tiden.

Læderet kan beskyttes mod misfarvninger fra fx tøj ved at rengøre og pleje det ca. hver anden måned.

Læder i lyse farver skal rengøres oftere, da det hurtigere bliver snavset.

Brug læderrens for at undgå, at snavs og fedt angriber læderets beskyttende overflade.

Pleje af tekstilindtræk

Generelt

Indtrækket skal rengøres jævnligt med en støvsuger.

Ved kraftig tilsmudsning, fx pletter fra drikkevarer, bruges en blød svamp eller en fnugfri mikrofiberklud og et egnet rengøringsmiddel beregnet til kabinen.

Rengør indtrækket op til sømmene med store, fejende bevægelser. Undgå at gnubbe hårdt.

Bemærkning vedrørende sikkerhed

BEMÆRK

Åbne velcrobånd på tøj kan beskadige sædeindtrækket. Der er risiko for tingsskade. Sørg for, at eventuelle velcrobånd på tøj er lukket.

Pleje af særlige dele

Alufælge

Når fælgene rengøres, mens de sidder på bilen, må du kun bruge et neutralt fælgrensemiddel med en pH-værdi mellem 5 og 9. Brug ikke

slibende rengøringsmidler eller damprensere med en temperatur over 60 °C. Producentens anvisninger skal følges.

Ætsende, sure eller basiske rengøringsmidler kan ødelægge det beskyttende lag på tilgrænsende dele som fx bremseskiver.

Efter rengøringen skal bremserne aktiveres kortvarigt for at tørre dem. Den varme, som genereres under opbremsningen, tørrer bremseskiverne og bremseklodserne og beskytter dem mod korrosion.

Kromlignende flader

Rengør omhyggeligt dele som kølergrill og dørhåndtag med rigeligt vand, eventuelt tilsat bilshampoo, især hvis bilen har været udsat for vejsalt.

Gummidele

Overfladen på gummidele kan være forurenet eller miste sin glans på grund af miljøpåvirkninger. Brug kun vand og egnede plejeprodukter til rengøring.

Gummidele, der udsættes for kraftig slitage, skal behandles regelmæssigt med gummiplejeprodukter. Brug ikke silikonebaserede produkter til pleje af gummitætninger, da de kan beskadiges og begynde at støje.

Plastdele

BEMÆRK

Rengøringsmidler, der indeholder alkohol eller opløsningsmidler, fx nitro-fortynder, koldrengøringsmiddel, brændstof og lignende, kan beskadige plastdele. Der er risiko for tingsskade. Rengør med en mikrofiberklud. Fugt eventuelt kluden let med vand.

Rengør med en mikrofiberklud.

Fugt eventuelt kluden let med vand.

Tagbeklædningen må ikke gøres våd.

Sikkerhedsseler

ADVARSEL

Kemiske rengøringsmidler kan forårsage uoprettelig skade på sikkerhedsselernes tekstilmateriale. Sikkerhedsselernes beskyttende funktion går tabt. Der er risiko for personskade eller dødsfald. Brug kun en mild sæbeopløsning til rengøring af sikkerhedsselerne.

Snavs på selestropperne kan påvirke spolernes funktion og udgør en sikkerhedsrisiko.

Selestropperne må kun rengøres med en mild sæbeopløsning, mens de er monteret i bilen.

Sikkerhedsselerne må først rulles op, når de er tørre.

Tæpper og gulvmåtter

ADVARSEL

Objekter i fodrummet i førersiden kan begrænse pedalernes bevægelse eller blokere en pedal, der trædes ned. Der er risiko for ulykker. Genstande i bilen skal opbevares sikkert, så de ikke kan bevæge sig ind i førerens fodrum. Brug kun gulvmåtter, der er egnede til bilen, og som kan fastgøres til gulvet. Brug ikke løse gulvmåtter, og læg ikke flere gulvmåtter oven på hinanden. Kontrollér, at der er tilstrækkelig plads til pedalerne. Sørg for, at gulvmåtterne fastgøres sikkert, når de har været taget ud, fx i forbindelse med rengøring.

Gulvmåtterne kan tages ud af bilen, så kabinen kan rengøres mere grundigt.

I tilfælde af kraftig tilsmudsning skal gulvtæpperne rengøres med en mikrofiberklud og vand eller tekstilrensemiddel. Gnub frem og tilbage i køreretningen for at undgå, at tæppet filtrer.

Sensorer/kameralinser

Rengør sensorerne eller kameralinserne med en klud fugtet med en lille mængde glasrens.

Display, skærme og forrudedisplayets beskyttelsesglas

BEMÆRK

Kemiske rengøringsmidler, fugt og væsker af enhver art kan beskadige display og skærme. Der er risiko for tingsskade. Rengør dem med en ren, antistatisk mikrofiberklud.

BEMÆRK

Overfladen på displayene kan beskadiges ved forkert rengøring. Der er risiko for tingsskade. Undgå at trykke hårdt, og brug ikke slibende materialer.

Rengør dem med en ren, antistatisk mikrofiberklud.

Rengør forrudedisplayets beskyttelsesglas, se side 182, med en mikrofiberklud og almindeligt opvaskemiddel.

Opmagasinering af bilen

Der skal træffes særlige forholdsregler, hvis bilen ikke skal bruges i mere end tre måneder. Du kan få flere oplysninger hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

REFERENCE

6

6-1. REFERENCE

Tekniske data.....374
Certificering 380

Tekniske data

Bilens udstyr

Dette kapitel indeholder beskrivelser af alt standardudstyr, landespecifikt udstyr og specialudstyr, der findes til modelserien. Det kan derfor indeholde beskrivelser af udstyr og funktioner, der ikke er monteret i din bil, fx på grund af det valgte ekstraudstyr eller landespecifikationerne. Dette gælder også sikkerhedsrelevante funktioner og systemer. Sørg for, altid at overholde gældende relevante love og regler, når du bruger de pågældende funktioner og systemer.

Generelt

De tekniske data og specifikationerne i instruktionsbogen er referenceværdier. De bilspecifikke data kan afvige fra disse, fx på grund af det valgte specialudstyr, landevarianter eller landespecifikke målemetoder. Den nærmere værdier kan ses i tilladelsesdokumentationen og på bilens mærkeplader og kan fås hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Oplysningerne i bilens dokumentation har altid forrang over oplysningerne i denne instruktionsbog.

Dimensioner

Dimensionerne kan variere afhængig af modelversion, bilens udstyr eller den landespecifikke målemetode.

I den angivne højde er ikke taget højde for tilbehør som tagantenne, tagrælinger eller spoiler. Højden kan afvige, eksempelvis på grund af det valgte specialudstyr, dæk, last og affjedringens design.

Bredde med spejle	mm		2.026
Bredde uden spejle	mm		1.854
Højde	mm	SZ-modeller	1.292
		SZ-R-modeller	1.299*1
			1.292*3
		RZ-modeller	1.299*4
			1.294*5, 6
			1.299*5, 7
Længde	mm		4.379
Hjulafstand	mm		2.470
Diameter for mindste venderadius	m		11,0

*1: Undtagen Malaysia, Sydafrika, Singapore, GCC-landene*2, Jordan, Hong Kong, Macau og Taiwan

*2: Saudi-Arabien, Sultanatet Oman, Bahrain, Forenede Arabiske Emirater, Qatar, Kuwait

*3: Gælder for Malaysia, Sydafrika, Singapore, GCC-landene*2, Jordan, Hong Kong, Macau og Taiwan

*4: Model DB41L-ZRLW, DB42R-ZRRW

*5: Model DB01L-ZULW, DB02R-ZURW

*6: Gælder for Mexico og Thailand

*7: Undtagen Mexico og Thailand

Vægt

SZ-modeller		
Køreklar vægt, med 75 kg, tanken 90 % fuld, intet ekstraudstyr	kg	1.465
Tilladt bruttovægt	kg	1.690
Nyttelast	kg	300
Lastgrænse for foraksel	kg	825
Lastgrænse for bagaksel	kg	905

SZ-R-modeller		
Køreklar vægt, med 75 kg, tanken 90 % fuld, intet ekstraudstyr	kg	1.470
Tilladt bruttovægt	kg	1.710
Nyttelast	kg	315
Lastgrænse for foraksel	kg	825
Lastgrænse for bagaksel	kg	910

Model RZ (DB41L-ZRLW, DB42R-ZRRW)		
Køreklar vægt, med 75 kg, tanken 90 % fuld, intet ekstraudstyr	kg	1.570
Tilladt bruttovægt	kg	1.815
Nyttelast	kg	320

Model RZ (DB41L-ZRLW, DB42R-ZRRW)		
Lastgrænse for foraksel	kg	865
Lastgrænse for bagaksel	kg	960

Model RZ (DB01L-ZULW, DB02R-ZURW)		
Køreklar vægt, med 75 kg, tanken 90 % fuld, intet ekstraudstyr	kg	1.580
Tilladt bruttovægt	kg	1.815
Nyttelast	kg	310
Lastgrænse for foraksel	kg	865
Lastgrænse for bagaksel	kg	960

Tankkapacitet

Brændstoftank, ca.	Liter	52,0

Se yderligere oplysninger om brændstofkvalitet på side 322.

Motor

SZ-modeller		
Model		B48B20B
Cylindre		4
Ventiler pr. cyl.		4
Slaglængde	mm	94,6
Boring	mm	82
Slagvolumen	cm³	1.998
Bilens maksimale hastighed	km/t	242
Maks. drejningsmoment		320 N·m/ 1.450 - 4.200 o/min.
Maks. effekt		145 kW/ 4.500 o/min.

SZ-R-modeller		
Model		B48B20B
Cylindre		4
Ventiler pr. cyl.		4
Slaglængde	mm	94,6
Boring	mm	82
Slagvolumen	cm³	1.998
Bilens maksimale hastighed	km/t	250
Maks. drejningsmoment		400 N·m/ 1.550 - 4.400 o/min.
Maks. effekt		190 kW/ 5.000 o/min.

Model RZ (DB41L-ZRLW, DB42R-ZRRW)		
Model		B58B30C
Cylindre		6
Ventiler pr. cyl.		4
Slaglængde	mm	94,6
Boring	mm	82

Model RZ (DB41L-ZRLW, DB42R-ZRRW)		
Slagvolumen	cm³	2.998
Bilens maksimale hastighed	km/t	250
Maks. drejningsmoment		500 N·m/ 1.600 - 4.500 o/min.
Maks. effekt		250 kW/ 5.000 o/min.

Model RZ (DB01L-ZULW, DB02R-ZURW)		
Model		B58B30B
Cylindre		6
Ventiler pr. cyl.		4
Slaglængde	mm	94,6
Boring	mm	82
Slagvolumen	cm³	2.998
Bilens maksimale hastighed	km/t	250
Maks. drejningsmoment		500 N·m/ 1.800 - 5.000 o/min.
Maks. effekt		285 kW/ 5.800 o/min.

Dæk og hjul (gælder for Korea)

▶ Type A

Dækproducent	Michelin	
Dækrullemodstand (5 niveauer)*	5	5
Vejgreb i vådt føre (5 niveauer)*	2	2
Dækstørrelse	255/40 ZR18 95Y	275/40 ZR18 99Y

*: Jo tættere klassificeringen er på "1", jo højere er ydelsen.

▶ Type B

Dækproducent	Michelin	
Dækrullemodstand (5 niveauer)*	5	5
Vejgreb i vådt føre (5 niveauer)*	2	2
Dækstørrelse	255/35 ZR19 96Y XL	275/35 ZR19 100Y XL

*: Jo tættere klassificeringen er på "1", jo højere er ydelsen.

Motorolie

Benzinmotor
Toyota Genuine Motor Oil SN 0W-20 C5 for GR Toyota Supra

Se yderligere oplysninger om motoroliekvalitet på side 326.

Kølesystem

Kølervæsketype	"Antifreeze and Corrosion Inhibitor Frostox HT-12"

Automatisk transmission

Væsketype	Automatic Gearbox Oil ATF 3+

Differentiale

▶ Biler uden LSD (limited-slip-differentiale)

Olietype og -viskositet	Hypoid Axle Oil G3

▶ Biler med LSD (limited-slip-differentiale)

Olietype og -viskositet	Hypoid Axle Oil G4

Bremser

Olietype	Brake Fluid DOT 4, Low Viscosity

Certificering

Oplysninger

Følgende noter gælder alle radiobaserede komponenter i bilen og bilens integrerede informationssystemer og kommunikationsenheder:

Bilens radiobaserede komponenter er i henhold til basiskravene og de relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Du kan få flere oplysninger hos en autoriseret Toyota-forhandler/-reparatør eller andre kvalificerede fagfolk.

Alarmsystem

China

Radio Transmission Equipment

Type Approval Certificate

In accordance with the provisions on the Radio Regulations of the people's Republic of China, the radio transmission equipment, after examination, conforms to the provisions with its
CMIIT ID: 2012DJ3855

Equipment Name: 超宽带(UWB) 无线电发射设

Equipment Type: MUW II

Main Functions: 数据传输

Modulation Mode: PM

Main Technical Parameters

Frequency Range: 3.6-6.0 GHz

Frequency Tolerance: ---

Transmitting Power: ≤ –70 dBm/MHz (EIRP)

Occupied Bandwidth: 500 MHz

Spurious Emission Limits: ≤ -30 dBm

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Meta System S.p.A. declares that Microwave module Model MUW II is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Technical information

Frequency Bands in which the radio equipment operates:

5725 MHz - 5874 MHz <25mW e.i.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.

Address: Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

Български

"С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение Model MUW II е в съответствие с Директива 2014/53/EU.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.metasystem.it/

Čeština

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Model MUW II je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://docs.metasystem.it/

Dansk

Hermed erklærer Meta System S.p.A. , at radioudstyrstypen Model MUW II er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://docs.metasystem.it/

Deutsch

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp Model MUW II der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Eesti

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp Model MUW II vastab direktiivi 2014/53/EU nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://docs.metasystem.it/

English

Hereby, Meta System S.p.A. declares that Model MUW II is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Español

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Model MUW II es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://docs.metasystem.it/

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A. , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Model MUW II πληροί την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Français

Le soussigné, Meta System S.p.A. , déclare que l'équipement radioélectrique du type Model MUW II est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Hrvatski

Ovime Meta System S.P.A. izjavljuje da Mikrovalna modul Model MUW II je u usklađenost s Direktivom Radio sustavi 2014/53/EU. Tekst Deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: https://docs.metasystem.it/

Íslenska

Hér, Meta System S.p.A. lýsir yfir að örbylgjuofn mát Model MUW II sé í fylgni við Radio Equipment tilskipunar 2014/53/EU. The fullur texti af ESB yfirlýsingu um samkvæmni er að finna á eftirfarandi veffangi: https://docs.metasystem.it/

Italiano

Il fabbricante, Meta System S.p.A. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Model MUW II è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://docs.metasystem.it/

Latviešu

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta Model MUW II atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://docs.metasystem.it/

Lietuvių

Aš, Meta System S.p.A. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Model MUW II atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://docs.metasystem.it/

Magyar

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a Model MUW II típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://docs.metasystem.it/

Malti

B'dan, Meta System S.p.A. , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Model MUW II huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU. It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: https://docs.metasystem.it/

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A. , dat het type radioapparatuur Model MUW II conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://docs.metasystem.it/

Norsk

Erklærer herved Meta System S.p.A. at Mikrobølgeovn modul Modell MUW II er i samsvar med radioutstyr direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://docs.metasystem.it/

Polski

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Model MUW II jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://docs.metasystem.it/

Português

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Model MUW II está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://docs.metasystem.it/

Română

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio Model MUW II este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://docs.metasystem.it/

Slovensko

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme Model MUW II skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://docs.metasystem.it/

Slovenský

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Model MUW II je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://docs.metasystem.it/

Suomi

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Model MUW II on direktiivin 2014/53/EU

mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://docs.metasystem.it/

Svenska

Meta System S.p.A. förklarar härmed att radioutrustning för modell MUW II uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: https://docs.metasystem.it/

New Zealand

Singapore

Complies with IMDA Standards

N2549-19

Ukraine

Декларація відповідності

Таким чином, Meta System S.p.A. заявляє, що модуль мікрохвильова піч MUW II/MUW III відповідає Директиві про радіотехніку 2014/53 / ЄС. Повний текст Декларації про відповідність ЄС доступний за адресою: https://docs.metasystem.it/

Bodie, що сповістила: NB2051

Технічна інформація

Частотні діапазони, в яких працює радіоапаратура: 5725 МГц - 5874 МГц <25 мВт e.i.r.p

Адреса сертифіката власника

Виробник: Meta System S.p.A.

Адреса: Via Galimberti 5, 42124 Реджіо Емілія, Італія

Antenne og forstærker

Europe

Antenna amplifier Hirschmann

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.Hirschmann-car.com

Manufacturer and Address

Manufacturer: Hirschmann Car Communication GmbH

Address: Stuttgarter Str. 45 – 51; 72654 Neckartenzlingen

Български

С настоящото Hirschmann Car Communication GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение antenna amplifier е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.Hirschmann-car.com/

Čeština

Tímto Hirschmann Car Communication GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení antenna amplifier je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.Hirschmann-car.com/

Dansk

Hermed erklærer Hirschmann Car Communication GmbH, at radioudstyrstypen antenna amplifier er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.Hirschmann-car.com/

Deutsch

Hiermit erklärt Hirschmann Car Communication GmbH, dass der Funkanlagentyp antenna amplifier der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.Hirschmann-car.com/

Eesti

Käesolevaga deklareerib Hirschmann Car Communication GmbH, et kesolev raadioseadme tp antenna amplifier vastab direktiivi 2014/53/EL nuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni tielik tekst on kttesaadav jrgmisel internetiaadressil: http://www.Hirschmann-car.com/

English

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment type antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.Hirschmann-car.com/

Español

Por la presente, Hirschmann Car Communication GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico antenna amplifier es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaracin UE de conformidad está disponible en la direccin Internet siguiente: http://www.Hirschmann-car.com/

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Hirschmann Car Communication GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός antenna amplifier πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.Hirschmann-car.com/

Français

Le soussigné, Hirschmann Car Communication GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type antenna amplifier est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: http://www.Hirschmann-car.com/

Hrvatski

Hirschmann Car Communication GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa antenna amplifier u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.Hirschmann-car.com/

Italiano

Il fabbricante, Hirschmann Car Communication GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio antenna amplifier conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformit UE disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.Hirschmann-car.com/

Latviešu

Ar šo Hirschmann Car Communication GmbH deklarē, ka radioiekārta antenna amplifier atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.Hirschmann-car.com/

Lietuvių

Aš, Hirschmann Car Communication GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas antenna amplifier atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo internet adresu: http://www.Hirschmann-car.com/

Magyar

Hirschmann Car Communication GmbH igazolja, hogy a antenna amplifier típus rádiberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EUmegfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.Hirschmann-car.com/

Malti

B'dan, Hirschmann Car Communication GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju antenna amplifier huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformit tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.Hirschmann-car.com/

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Hirschmann Car Communication GmbH, dat het type radioapparatuur antenna amplifier conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.Hirschmann-car.com/

Polski

Hirschmann Car Communication GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego antenna amplifier jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodnośc I UE jest dostępny pod następującym adre sem internetowym: http://www.Hirschmann-car.com/

Português

O(a) abaixo assinado(a) Hirschmann Car Communication GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio antenna amplifier está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declarao de conformidade está disponível no seguinte endereo de Internet: http://www.Hirschmann-car.com/

Slovensko

Hirschmann Car Communication GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme antenna amplifier skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.Hirschmann-car.com/

Slovensky

Hirschmann Car Communication GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu antenna amplifier je v slade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.Hirschmann-car.com/

Suomi

Hirschmann Car Communication GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi antenna amplifier on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen Tysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.Hirschmann-car.com/

Svenska

Härmed försäkrar Hirschmann Car Communication GmbH att denna typ av radioutrustning antenna amplifier verensstmmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.Hirschmann-car.com/

Antenna amplifier Fuba

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Fuba Automotive Electronics GmbH declares that the antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.Fuba-automotive.com/

Manufacturer and Address

Manufacturer: Fuba Automotive Electronics GmbH

Address: Fuba Automotive Electronics GmbH TecCenter D-31162 Bad Salzdetfurth

Български

С настоящото Fuba Automotive Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение antenna amplifier е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.Fuba-automotive.com/

Čeština

Tímto Fuba Automotive Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení antenna amplifier je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.Fuba-automotive.com/

Dansk

Hermed erklærer Fuba Automotive Electronics GmbH, at radioudstyrstypen antenna amplifier er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.Fuba-automotive.com/

Deutsch

Hiermit erklärt Fuba Automotive Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp antenna amplifier der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.Fuba-automotive.com/

Eesti

Käesolevaga deklareerib Fuba Automotive Electronics GmbH, et kesolev raadioseadme tp antenna amplifier vastab direktiivi 2014/53/EL nuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni tielik tekst on kttesaadav jrgmisel internetiaadressil: http://www.Fuba-automotive.com/

English

Hereby, Fuba Automotive Electronics GmbH declares that the radio equipment type antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.Fuba-automotive.com/

Español

Por la presente, Fuba Automotive Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico antenna amplifier es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaracin UE de conformidad está disponible en la direccin Internet siguiente: http://www.Fuba-automotive.com/

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/ηFuba Automotive Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός antenna amplifier πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.Fuba-automotive.com/

Français

Le soussigné, Fuba Automotive Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type antenna amplifier est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: http://www.Fuba-automotive.com/

Hrvatski

Fuba Automotive Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa antenna amplifier u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.Fuba-automotive.com/

Italiano

Il fabbricante, Fuba Automotive Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio antenna amplifier conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformit UE disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.Fuba-automotive.com/

Latviešu

Ar šo Fuba Automotive Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta antenna amplifier atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.Fuba-automotive.com/

Lietuvių

Aš, Fuba Automotive Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas antenna amplifier atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo internet adresu: http://www.Fuba-automotive.com/

Magyar

Fuba Automotive Electronics GmbH igazolja, hogy a antenna amplifier típus rádiberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EUmegfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.Fuba-automotive.com/

Malti

B'dan, Fuba Automotive Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju antenna amplifier huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformit tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.Fuba-automotive.com/

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Fuba Automotive Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur antenna amplifier conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.Fuba-automotive.com/

Polski

Fuba Automotive Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego antenna amplifier jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodnośc I UE jest dostępny pod następującym adre sem internetowym: http://www.Fuba-automotive.com/

Português

O(a) abaixo assinado(a) Fuba Automotive Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio antenna amplifier está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declarao de conformidade está disponível no seguinte endereo de Internet: http://www.Fuba-automotive.com/

Slovensko

Fuba Automotive Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme antenna amplifier skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.Fuba-automotive.com/

Slovensky

Fuba Automotive Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu antenna amplifier je v slade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.Fuba-automotive.com/

Suomi

Fuba Automotive Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi antenna amplifier on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen Tysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.Fuba-automotive.com/

Svenska

Härmed försäkrar Fuba Automotive Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning antenna amplifier verensstmmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.Fuba-automotive.com/

Antenna amplifier Continental

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-homologation.com/

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Advanced Antenna GmbH

Address: Roemerring 1, 31137 Hildesheim

Български

С настоящото Continental Advanced Antenna GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение antenna amplifier е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.continental-homologation.com/

Čeština

Tímto Continental Advanced Antenna GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení antenna amplifier je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.continental-homologation.com/

Dansk

Hermed erklærer Continental Advanced Antenna GmbH, at radioudstyrstypen antenna amplifier er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.continental-homologation.com/

Deutsch

Hiermit erklärt Continental Advanced Antenna GmbH, dass der Funkanlagentyp antenna amplifier der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.continental-homologation.com/

Eesti

Käesolevaga deklareerib Continental Advanced Antenna GmbH, et kesolev raadioseadme tp antenna amplifier vastab direktiivi 2014/53/EL nuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni tielik tekst on kttesaadav jrgmisel internetiaadressil: https://www.continental-homologation.com/

English

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-homologation.com/

Español

Por la presente, Continental Advanced Antenna GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico antenna amplifier es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaracin UE de conformidad está disponible en la direccin Internet siguiente: https://www.continental-homologation.com/

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Continental Advanced Antenna GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός antenna amplifier πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.continental-homologation.com/

Français

Le soussigné, Continental Advanced Antenna GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type antenna amplifier est conforme la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible l'adresse internet suivante: https://www.continental-homologation.com/

Hrvatski

Continental Advanced Antenna GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa antenna amplifier u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.continental-homologation.com/

Italiano

Il fabbricante, Continental Advanced Antenna GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio antenna amplifier conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformit UE disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.continental-homologation.com/

Latviešu

Ar šo Continental Advanced Antenna GmbH deklarē, ka radioiekārta antenna amplifier atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.continental-homologation.com/

Lietuvių

Aš, Continental Advanced Antenna GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas antenna amplifier atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.continental-homologation.com/

Magyar

Continental Advanced Antenna GmbH igazolja, hogy a antenna amplifier típus rádiberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EUmegfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.continental-homologation.com/

Malti

B'dan, Continental Advanced Antenna GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju antenna amplifier huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformit tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.continental-homologation.com/

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Continental Advanced Antenna GmbH, dat het type radioapparatuur antenna amplifier conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.continental-homologation.com/

Polski

Continental Advanced Antenna GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego antenna amplifier jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodnośc I UE jest dostępny pod następującym adre sem internetowym: https://www.continental-homologation.com/

Português

O(a) abaixo assinado(a) Continental Advanced Antenna GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio antenna amplifier está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declarao de conformidade está disponível no seguinte endereo de Internet: https://www.continental-homologation.com/

Slovensko

Continental Advanced Antenna GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme antenna amplifier skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.continental-homologation.com/

Slovensky

Continental Advanced Antenna GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu antenna amplifier je v slade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.continental-homologation.com/

Suomi

Continental Advanced Antenna GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi antenna amplifier on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen Tysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.continental-homologation.com/

Svenska

Härmed försäkrar Continental Advanced Antenna GmbH att denna typ av radioutrustning antenna amplifier verensstmmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.continental-homologation.com/

Antenna amplifier Molex

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Molex CVS Hildesheim GmbH declares that the radio equipment type antenna amplifier is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.molex.com/doc

Technical information

Laird roof antenna, Frequency Band:

- ▷ MIMO1 (790-960 MHz), (1710-2170 MHz), (2500-2690 MHz)
- ▷ MIMO2 (790-960 MHz), (1805-2170 MHz), (2550-2690 MHz)
- ▷ GNSS (1571-1606 MHz)
- ▷ DABL (1452-1492 MHz)

Laird screen antenna, Frequency Band:

- ▷ AM: 153 – 279 KHz, 522 – 1710 KHz, 5900 – 6250 KHz
- ▷ FM: 87,5 – 108 MHz
- ▷ DABIII: 170 – 240 MHz
- ▷ TV: 47 – 68 MHz, 170 – 240 MHz, 470 – 862 MHz

Manufacturer and Address

Manufacturer: Molex CVS Hildesheim GmbH

Address: Daimlerring 31, D-31135 Hildesheim / Germany

Български

С настоящото Molex CVS Hildesheim GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение roof antenna, screen antenna е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.molex.com/doc

Čeština

Tímto Molex CVS Hildesheim GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení roof antenna, screen antenna je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.molex.com/doc

Dansk

Hermed erklærer Molex CVS Hildesheim GmbH, at radioudstyrstypen roof antenna, screen antenna er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.molex.com/doc

Deutsch

Hiermit erklärt Molex CVS Hildesheim GmbH, dass der Funkanlagentyp roof antenna, screen antenna der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.molex.com/doc

Eesti

Käesolevaga deklareerib Molex CVS Hildesheim GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp roof antenna, screen antenna vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.molex.com/doc

English

Hereby, Molex CVS Hildesheim GmbH declares that the radio equipment type roof antenna, screen antenna is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.molex.com/doc

Español

Por la presente, Molex CVS Hildesheim GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico roof antenna, screen antenna es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.molex.com/doc

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Molex CVS Hildesheim GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός roof antenna, screen antenna πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.molex.com/doc

Français

Le soussigné, Molex CVS Hildesheim GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type roof antenna, screen antenna est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.molex.com/doc

Hrvatski

Molex CVS Hildesheim GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa roof antenna, screen antenna u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.molex.com/doc

Italiano

Il fabbricante, Molex CVS Hildesheim GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio roof antenna, screen antenna è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.molex.com/doc

Latviešu

Ar šo Molex CVS Hildesheim GmbH deklarē, ka radioiekārta roof antenna, screen antenna atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.molex.com/doc

Lietuvių

Aš, Molex CVS Hildesheim GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas roof antenna, screen antenna atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.molex.com/doc

Magyar

Molex CVS Hildesheim GmbH igazolja, hogy a roof antenna, screen antenna típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.molex.com/doc

Malti

B'dan, Molex CVS Hildesheim GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju roof antenna, screen antenna huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:http://www.molex.com/doc

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Molex CVS Hildesheim GmbH, dat het type radioapparatuur roof antenna, screen antenna conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.molex.com/doc

Polski

Molex CVS Hildesheim GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego roof antenna, screen antenna jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.molex.com/doc

Português

O(a) abaixo assinado(a) Molex CVS Hildesheim GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio roof antenna, screen antenna está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.molex.com/doc

Slovensko

Molex CVS Hildesheim GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme roof antenna, screen antenna skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.molex.com/doc

Slovensky

Molex CVS Hildesheim GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu roof antenna, screen antenna je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese::http://www.molex.com/doc

Suomi

Molex CVS Hildesheim GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi roof antenna, screen antenna on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.molex.com/doc

Svenska

Härmed försäkrar Molex CVS Hildesheim GmbH att denna typ av radioutrustning roof antenna, screen antenna överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.molex.com/doc

Ukraine

Antenna amplifier Hirschmann

Декларація відповідності

справжнім HIRSCHMANN CAR COMMUNICATIONS GMBH заявляє, що тип радіообладнання 920322A 920323A 920323B 920325A 920331A 920332A 920333A 920344A 920348A 920350A 920355A 920370A 920405A 920411A 920527A 920534A 920534A 920628A 920628B 920628C 920628D 920628E 920628F відповідає Технічному регламенту радіообладнання; Повний текст декларації про відповідність доступний за такою адресою: https://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Виробник і адреса

Виробник: Hirschmann Car Communication GmbH

Адреса: Stuttgarter Str. 45 – 51, 72654 Neckartenzlingen, Німеччина

Antenna amplifier Fuba

Декларація відповідності

При цьому Fuba Automotive Electronics GmbH заявляє, що інтегрований антенний підсилювач або AM/FM/DAB/TV відповідає Технічному регламенту радіоелектронної апаратури; Повний текст декларації про відповідність доступний за такою адресою: http://www.Fuba-automotive.com/

Виробник і адреса

Виробник: Fuba Automotive Electronics GmbH

Адреса: TecCenter 1, 31162 Bad Salzdetfurth, Німеччина

Antenna Amplifier Continental

Декларація відповідності

Continental Advanced Antenna GmbH заявляє, що вид радіообладнання Amplifier, Antenna Amplifier, GPS Amplifier, GNSS Signal Amplifier відповідає Технічному регламенту радіообладнання від 24 травня 2017 р. № 355; Повний текст Декларації про відповідність технічному регламенту доступний на інтернет-сторінці за адресою: https://www.continental-homologation.com/

Виробник і адреса

Виробник: Continental Advanced Antenna GmbH

Адреса: Roemerring 1, 31137 Hildesheim, Німеччина

Antenna amplifier Molex

Декларація відповідності

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9303039 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9334693 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9270488 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9270489 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9277956 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9353217 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9353215 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9291375 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389613 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389562 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389553 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389557 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389601 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389602 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9389605 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9393636 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9393646 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 9393641 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Molex CVS Hildesheim GmbH заявляє, що тип радіообладнання 6826326 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc

Виробник і адреса

Виробник: Molex CVS Hildesheim GmbH

Адреса: Daimlerring 31, 31135 Hildesheim, Німеччина

Телефон: + 49 5121 20680

Body Domain Controller

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

CNC ID: H-21791

Botswana

BOCRA

REGISTERED NO:

BOCRA/TA/2018/3942

Brazil

ANATEL

03924-18-05066

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Translation:

This equipment is not entitled to protection against harmful interference and may not cause interference in duly authorized systems.

Brunei

AITI

DTA-001625

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. declares that the radio equipment type BDC-03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.flex-homologation.com/BMW

Technical information

Frequency Band: 125 kHz

Max output power: 2.6 W

Manufacturer and Address

Manufacturer: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V.

Address: Arthur-B.-Modine-Straße 1, 70794 Filderstadt

Български

С това фирмата FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. декларира, че частта BDC-03 е в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на директивата 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.flex-homologation.com/BMW

Čeština

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V. tímto prohlašuje, že tento BDC-03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.flex-homologation.com/BMW

Dansk

Hermed erklærer FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, at radioudstyrstypen BDC-03 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.flex-homologation.com/BMW

Deutsch

Hiermit erklärt FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, dass der Funkanlagentyp BDC-03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.flex-homologation.com/BMW

Eesti

Käesolevaga kinnitab FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V seadme BDC-03 vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.flex-homologation.com/BMW

English

Käesolevaga kinnitab FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V seadme BDC-03 vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.flex-homologation.com/BMW

Español

Hereby, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, declares that this BDC-03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.flex-homologation.com/BMW

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BDC-03 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.flex-homologation.com/BMW

Français

Par la présente FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V déclare que l'appareil BDC-03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.flex-homologation.com/BMW

Íslenska

Hér með lýsir FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V yfir því að BDC-03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.flex-homologation.com/BMW

Italiano

Con la presente FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V dichiara che questo BDC-03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.flex-homologation.com/BMW

Latviešu

Ar šo FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V deklarē, ka BDC-03 atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.flex-homologation.com/BMW

Lietuvių

Šiuo FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V deklaruoja, kad šis BDC-03 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.flex-homologation.com/BMW

Nederlands

Hierbij verklaart FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V dat het toestel BDC-03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.flex-homologation.com/BMW

Norsk

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V erklærer herved at utstyret BDC-03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. http://www.flex-homologation.com/BMW

Malti

Hawnhekk, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V, jiddikjara li dan BDC-03 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: http://www.flex-homologation.com/BMW

Magyar

Alulírott, FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V nyilatkozom, hogy a BDC-03 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb elõírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.flex-homologation.com/BMW

Polski

Niniejszym FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V oświadcza, że BDC-03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.flex-homologation.com/BMW

Português

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V declara que este BDC-03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.flex-homologation.com/BMW

Slovensko

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V izjavlja, da je ta BDC-03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.flex-homologation.com/BMW

Slovensky

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V týmto vyhlasuje, že BDC-03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.flex-homologation.com/BMW

Suomi

FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V vakuuttaa täten että BDC-03 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.flex-homologation.com/BMW

Svenska

Härmed intygar FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXIKO S. DE R. L. DE C.V att denna BDC-03 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.flex-homologation.com/BMW

Gabun

C3-15 002271

India

ETA: 714/2017-RLO(SR)

Indonesia

56393/SDPPI/2018/7724

Israel

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

51-64105

Jamaika

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA Equipment Identifier: BDC-03

Jordan

TRC No. TRC/LPD/2018/188

Lesotho

LCA/TA/198/2018

Malaysia

HIDF15000195

Moldova

024

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numèro d'agrèment: MR 16284 ANRT 2018

Date d'agrèment: 11/04/2018

Oman

OMAN-TRA

R/5521/18

D100428

Paraguay

2018–07–I-000311

Russia, Belarus, Kazakhstan

Диапазон частот: 125 кГц

Излучаемая мощность: 2.6 Вт

Serbia

N00518

South Africa

TA-2018/1000

South Korea

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로, 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

인증 받은 자의 상호: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V

제조자/제조국가: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V. / Mexico

기자재의 명칭/ 모델명: BDC-03

인증번호: R-RMM-4ME-BDC-03

Taiwan

CCAN18LP0720T0

Product name: Body Domain Controller

Model name: BDC-03

Trade mark: flex

NCC caution statement. The following warning statement should be written in Chinese:

Any changes or modifications are not allowed. The product is subject to not cause harmful interference to radio communications and air flight safety. If this equipment does cause interference, which can be determined stop shipping till the product is improved.

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

警語

低功□電波□性電機管□辦法

第十二條經型式認證合格之低功□射頻電機,非經許可,公司,商號或 使用者均□得擅自變□頻□,加大功□或變□原設計之特性及功能。

第十四條低功□射頻電機之使用□得影響飛航影響安全及干擾合法 通信,經發現有干擾現象時,應□即停用,並改善至無干擾時方得繼續 使用。

前項合法通信,指一電信法規定作業之無線電通信低功□射頻電機需 忍受合法通信或工業,科學及醫□用電波□射性電機設備之干擾。

UAE

TRA

REGISTERED No:

ER65095/18

DEALER No:

DA77088/18

Ukraine

Декларація відповідності

справжнім FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V. заявляє, що тип радіообладнання BDC-03 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.flex-homologation.com/BMW

Bodie, що сповістила: NB109

Технічна інформація

Частотний діапазон: 125 KHz

Максимальна потужність передавача: 2,6 W

Виробник і адреса

Виробник: FLEXTRONICS TECHNOLOGIES MEXICO S. DE R. L. DE C.V.

Адреса: Arthur-B.-Modine-Straße 1, 70794 Filderstadt, Німеччина

Vietnam

ICT

Zambia

ZICTA

ZMB/ZICTA/TA/2018/5/33

Mexico

IFT: RLVFLBD18-0644

Certification By: Ance or NYCE

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada

a) Lea el Manual antes de operar o usar el Equipo.

b) Name, address and contact telephone of the importer (BMW information).

c) Marca: Visteon/Nombre del Modelo: BDC-03

d) Any warnings applicable to the installation and operation of the product and needed to protect the safety and health of the users. (BMW will need to provide this info)

e) Clear instructions about the installation and operation of the equipment (BMW will need to provide this info)

f) Especificaciones Electricas:

Supply voltage: 13,5V (Vcc)

Supply current: 1 A

Frequency of CA/CG function: 125 kHz +/- 3%

Antenna current CA/CG function: 0,8 A peak typical

Inductivity of CA/CG antennas: 415 µH

Antenna currents for homologation: 1A , 750 mA , 500 mA

Delebilsmodul

Argentina

Australia

Brazil

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby Fuba declares that the radio equipment type CSM4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.fuba-automotive.com

Technical information

CSM4

Frequency band: 2,4 GHz Bluetooth Low Energy

Maximum Power: 6.3 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: FUBA Automotive Electronics GmbH

Address: TecCenter, 31162 Bad Salzdetfurth, Germany

Phone: +49(0)5063.990.0

Čeština

Fuba tímto prohlašuje, že tento CSM4 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.fuba-automotive.com

Dansk

Fuba erklærer herved, at følgende udstyr CSM4 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.fuba-automotive.com

Deutsch

Hiermit erklärt Fuba, dass sich das Gerät CSM4 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.fuba-automotive.com

Eesti

Käesolevaga kinnitab Fuba seadme CSM4 vastavust direktiivi 2014/53/EU põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.fuba-automotive.com

English

Hereby, Fuba, declares that this CSM4 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.fuba-automotive.com

Español

Por medio de la presente Fuba declara que el CSM4 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.fuba-automotive.com

Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Fuba ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ CSM4 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.fuba-automotive.com

Français

Par la présente Fuba déclare que l'appareil CSM4 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.fuba-automotive.com

Hrvatski

Fuba ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CSM4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.fuba-automotive.com

Íslenska

Hér með lýsir Fuba yfir því að CSM4 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: www.fuba-automotive.com

Italiano

Con la presente Fuba dichiara che questo CSM4 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.fuba-automotive.com

Latviešu

Ar šo Fuba deklarē, ka CSM4 atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.fuba-automotive.com

Lietuvių

Šiuo Fuba deklaruoja, kad šis CSM4 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.fuba-automotive.com

Magyar

Alulírott, Fuba nyilatkozom, hogy a CSM4 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.fuba-automotive.com

Malti

Hawnhekk, Fuba, jiddikjara li dan CSM4 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EU. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.fuba-automotive.com

Nederlands

Hierbij verklaart Fuba dat het toestel CSM4 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.fuba-automotive.com

Norsk

Fuba erklærer herved at utstyret CSM4 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53EU. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse: www.fuba-automotive.com

Polski

Niniejszym Fuba oświadcza, że CSM4 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.fuba-automotive.com

Português

Fuba declara que este CSM4 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.fuba-automotive.com

Română

Prin prezenta,Fuba declară că tipul de echipamente radio CSM4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.fuba-automotive.com

Slovensko

Fuba izjavlja, da je ta CSM4 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.fuba-automotive.com

Slovenský

Fuba týmto vyhlasuje, že CSM4 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.fuba-automotive.com

Suomi

Fuba vakuuttaa täten että CSM4 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.fuba-automotive.com

Svenska

Härmed intygar Fuba att denna CSM4 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.fuba-automotive.com

Israel

מוצר זה פטור מרישיון הפעלה אלחוטי. המוצר אסור לשימוש למתן שרות לצד ג'. אסור להחליף אנטנת המכשיר המקורית. אסור לעשות במכשיר כל שינוי טכני.

This product does not need an Israeli wireless operating license. It is forbidden to use this product for service to third party. It is forbidden to replace the original antenna. It is forbidden to make any technical change in this project.

Malaysia

Russia, Belarus, Kazakhstan

Диапазон частот: 2,4 ГГц Bluetooth Low Energy

Максимальная излучаемая мощность: 6.3 дБм

South Africa

South Korea

Taiwan

CCAB10LP1490T2

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或 變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善 至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受 合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Hovedenhed

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Alpine Electronics:

Hereby, Alpine Electronics declares that the radio equipment type EE0001/ EE0002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declararation of conformity is available at the following internet address: http://www.alpine.com/e/research/doc/doc/

Magneti Marelli:

Hereby, Magneti Marelli S.p.A. declares that the radio equipment type EE0001 / EE0002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Technical information

Alpine Electronics:

Frequency Band: 2.4 GHz

Output Power : 8 dBm

Magneti Marelli:

Frequency Band: 2.4 GHz

Output Power: 8 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Alpine Electronics, Inc.

Address: : 20-1, Yoshima Industrial Park, Iwaki, Fukushima 970-1192 Japan

Phone: +81-246-36-4111

Manufacturer: Magneti Marelli S.p.A.

Address: Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI) Italy

Phone: +39 - 02 97227111

Čeština

Tímto Alpine Electronics prohlašuje, že typ rádiového zařízení EE0001 / EE0002 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Tímto Magneti Marelli S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení EE0001 / EE0002 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Dansk

Hermed erklærer Alpine Electronics, at radioudstyrstypen EE0001 / EE0002 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Hermed erklærer Magneti Marelli S.p.A., at radioudstyrstypen EE0001 / EE0002 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Deutsch

Hiermit erklärt Alpine Electronics, dass der Funkanlagentyp EE0001 / EE0002 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Hiermit erklärt Magneti Marelli S.p.A., dass der Funkanlagentyp EE0001 / EE0002 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Eesti

Käesolevaga deklareerib Alpine Electronics, et käesolev raadioseadme tüüp EE0001 / EE0002 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Käesolevaga deklareerib Magneti Marelli S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp EE0001 / EE0002 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

English

Hereby, Alpine Electronics declares that the radio equipment type EE0001/ EE0002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declararation of conformity is available at the following internet address : http://www.alpine.com/e/research/doc/

Hereby, Magneti Marelli S.p.A. declares that the radio equipment type EE0001 / EE0002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Español

Por la presente, Alpine Electronics declara que el tipo de equipo radioeléctrico EE0001 / EE0002 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Por la presente, Magneti Marelli S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico EE0001 / EE0002 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Alpine Electronics, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EE0001 / EE0002 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Με την παρούσα ο/η Magneti Marelli S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EE0001 / EE0002 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Français

Le soussigné, Alpine Electronics, déclare que l'équipement radioélectrique du type EE0001 / EE0002 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Le soussigné, Magneti Marelli S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type EE0001 / EE0002 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Hrvatski

Alpine Electronics ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EE0001 / EE0002 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Magneti Marelli S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EE0001 / EE0002 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Italiano

Il fabbricante, Alpine Electronics , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EE0001 / EE0002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Il fabbricante, Magneti Marelli S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EE0001 / EE0002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Latviski

Ar šo Alpine Electronics deklarē, ka radioiekārta EE0001 / EE0002 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Ar šo Magneti Marelli S.p.A. deklarē, ka radioiekārta EE0001 / EE0002 atbilst Direktīvai

2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Lietuvių

Aš, Alpine Electronics, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EE0001 / EE0002 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Aš, Magneti Marelli S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EE0001 / EE0002 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Alpine Electronics, dat het type radioapparatuur EE0001 / EE0002 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Hierbij verklaar ik, Magneti Marelli S.p.A., dat het type radioapparatuur EE0001 / EE0002 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Malti

B'dan, Alpine Electronics, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EE0001 / EE0002 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.alpine.com/e/research/doc/

B'dan, Magneti Marelli S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EE0001 / EE0002 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Magyar

Alpine Electronics igazolja, hogy a EE0001 / EE0002 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Magneti Marelli S.p.A. igazolja, hogy a EE0001 / EE0002 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Polski

Alpine Electronics niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EE0001 / EE0002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Magneti Marelli S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EE0001 / EE0002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Português

O(a) abaixo assinado(a) Alpine Electronics declara que o presente tipo de equipamento de rádio EE0001 / EE0002 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/

O(a) abaixo assinado(a) Magneti Marelli S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio EE0001 / EE0002 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Română

Prin prezenta, Alpine Electronics declară că tipul de echipamente radio EE0001 / EE0002 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Prin prezenta, Magneti Marelli S.p.A. declară că tipul de echipamente radio EE0001 / EE0002 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Slovensko

Alpine Electronics potrjuje, da je tip radijske opreme EE0001 / EE0002 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Magneti Marelli S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme EE0001 / EE0002 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Slovenský

Alpine Electronics týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EE0001 / EE0002 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Magneti Marelli S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EE0001 / EE0002 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Suomi

Alpine Electronics vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EE0001 / EE0002 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Magneti Marelli S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EE0001 / EE0002 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Svenska

Härmed försäkrar Alpine Electronics att denna typ av radioutrustning EE0001 / EE0002 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Härmed försäkrar Magneti Marelli S.p.A. att denna typ av radioutrustning EE0001 / EE0002 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.magnetimarelli.com/homologation/RED/EntryEVO

Russia, Belarus, Kazakhstan

South Korea

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

A 급 기기 (업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용(A 급) 전자파적합기기로서 판매자

또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정 외의

지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Taiwan

本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條、第十四條等條文規定

1.

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變 更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

Low Power radio frequency electric machinery was qualified by Type Approval, not get permission from authority; the company, business or user can't arbitrarily change frequency, increase power or modify feature or function of original design.

2.

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時， 應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Use of low power radio frequency electric machinery can't affect flight safety and interfere with legal communication; once discover the interfered phenomenon, it should stop immediately and improve to no interference and then could continue to use.

The preceding legal communication is radio communication which follows Telecommunication Act to operate.

Low power radio frequency electric machinery must tolerate interference from legal communication or electric machinery apparatus of industry, science and medical radiation.

Ukraine

Декларація відповідності

Alpine Electronics:

справжнім ALPINE ELECTRONICS заявляє, що тип радіообладнання EE0001 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Magneti Marelli:

справжнім Magneti Marelli S.p.A. заявляє, що тип радіообладнання EE0001 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.magnetimarelli.com/homologation/EntryEVO/UKR

Технічна інформація

Alpine Electronics:

Bluetooth: 2,4 to 2,4835 GHz <4 dBm

WLAN: 2,4 GHz (2,4000 GHz to 2,4835 GHz) <18 dBm

GPS: 1575,42 MHz (Тільки для отримання)

Magneti Marelli:

Bluetooth: 2,4 to 2,4835 GHz, < 4 dBm

WLAN b: 2,4 to 2,4835 GHz, < 8 dBm

GPS: 1575,42 MHz (Тільки для отримання)

Виробник і адреса

Виробник: Alpine Electronics, Inc.

Адреса: 20-1, Yoshima Industrial Park, Iwaki, Fukushima 970-1192 Yaponiya

Телефон: +81-246-36-4111

Виробник: Magneti Marelli S.p.A.

Адреса: Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI) Італія

Телефон: +39 - 02 97227111

Zambia

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

NFC-læser

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Technical information

Frequency band: 13.56 MHz

Maximum transmitter power [output power]: 500 mW

Manufacturer and Address

Continental

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Български

С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение A2C12393700 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental-homologation.com/bmw

Čeština

Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení A2C12393700 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/bmw

Dansk

Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen A2C12393700 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/bmw

Deutsch

Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp A2C12393700 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/bmw

Eesti

Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp A2C12393700 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental-homologation.com/bmw

English

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Español

Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico A2C12393700 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/bmw

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός A2C12393700 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental-homologation.com/bmw

Français

Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type A2C12393700 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/bmw

Gaeilge

Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C12393700 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Hrvatski

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa A2C12393700 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/bmw

Italiano

Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio A2C12393700 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/bmw

Latviešu

Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta A2C12393700 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/bmw

Lietuvių

Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas A2C12393700 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/bmw

Magyar

Continental igazolja, hogy a A2C12393700 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://continental-homologation.com/bmw

Malti

B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju A2C12393700 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental-homologation.com/bmw

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur A2C12393700 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/bmw

Polski

Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego A2C12393700 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/bmw

Português

O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio A2C12393700 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/bmw

Română

Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio A2C12393700 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/bmw

Slovensko

Continental potrjuje, da je tip radijske opreme A2C12393700 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/bmw

Slovenský

Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu A2C12393700 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/bmw

Suomi

Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi A2C12393700 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental-homologation.com/bmw

Svenska

Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning A2C12393700 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/bmw

Israel

A2C12393700 :(שם הדגם) Model name

שם היצרן וכתובתו):) Manufacturer and address

Continental

Siemensstrasse 12

93051 Regensburg

Germany

South Korea

1. Trade name or Applicant: Continental Autmotive GmbH
2. Equipment name (Model number): A2C12393700
3. Date of manufacture: See product label
4. Manufacturer: Continental Autmotive GmbH
5. Country of Origin: Romania

Taiwan

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Mexico

Modelo A2C12393700

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario.

Integreret universalfjernbetjening

International Regulatory Text - LUAHL5

MODEL: LUAHL5

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink®Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: http://www.homelink.com/regulatory

Technical information

Model LUAHL5, Frequency Bands in which the radio equipment operates:

- ▷ 433.05MHz-434.79MHz <10mW E.R.P.
- ▷ 868.00MHz-868.60MHz <25mW E.R.P.
- ▷ 868.70MHz-869.20MHz <25mW E.R.P.
- ▷ 869.40MHz-869.65MHz <25mW E.R.P.
- ▷ 869.70MHz-870.00MHz <25mW E.R.P.

27.515MHz - 27.585MHz				
FI	DE	BG	HU	IT
29.851MHz - 29.885MHz				
AT	BG	CY	DK	EE
FI	HU	MT	NL	PL
30.862MHz - 30.950MHz				
BE	BG	CZ	DK	DE
EE	IE	EL	ES	HR
IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK			

Manufacturer and Address

Manufacturer: Gentex Corporation

Address: 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA

Bulgarian

С настоящото Gentex Corporation декларира, че HomeLink®Model LUAHL5 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: http://www.homelink.com/regulatory

Čeština

Společnost Gentex tímto prohlašuje, že HomeLink®Model LUAHL5 splňuje požadavky stanovené směrnicí o radiových zařízeních 2014/53/EU. Úplný text Prohlášení o shodě Evropské unie je dostupný na internetové adrese: http://www.homelink.com/regulatory

Dansk

Hermed erklærer Gentex Corporation at HomeLink®Model LUAHL5 er i overensstemmelse med Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: http://www.homelink.com/regulatory

Deutsch

Hiermit erklärt die Gentex Corporation, dass HomeLink®Model LUAHL5 der Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: http://www.homelink.com/regulatory

Eesti

Gentex Corporation teatab, et HomeLink®Model LUAHL5 on vastavuses raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL. ELi ühilduvusdeklaratsiooni kogutekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: http://www.homelink.com/regulatory

English

Hereby, Gentex Corporation declares that HomeLink®Model LUAHL5 is in compliance with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: http://www.homelink.com/regulatory

Español

Por este medio, Gentex Corporation declara que HomeLink®Model LUAHL5 cumple con la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.homelink.com/regulatory

Ελληνικά

Δια της παρούσης, η εταιρεία Gentex Corporation δηλώνει ότι το προϊόν HomeLink®Model LUAHL5 συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.homelink.com/regulatory

Français

Par les présentes, Gentex Corporation déclare que HomeLink®Model LUAHL5 est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/EU. Le texte complet de la Déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse : http://www.homelink.com/regulatory

Hrvatski

Gentex Corporation ovime izjavljuje da je HomeLink®Model LUAHL5 usklađen s Direktivom o radijskoj opremi 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na mrežnoj adresi: http://www.homelink.com/regulatory

Íslenska

Hér með lýsir, Gentex Corporation því yfir að HomeLink® Model LUAHL5 uppfylli kröfur tilskipunar um fjarskiptabúnað 2014/53/ESB. Heildartexti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar liggi frammi á eftirfarandi veffangi: http://www.homelink.com/regulatory

Italiano

Con il presente, Gentex Corporation dichiara che l'HomeLink®Model LUAHL5 è conforme alla Direttiva sulle Apparecchiature Radio 2014/53/UE. Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.homelink.com/regulatory

Latviešu

Ar šo Gentex Corporation paziņo, ka HomeLink®Model LUAHL5 atbilst Radioiekārtu Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Viss ES atbilstības deklarācijas teksts ir atrodams šajā interneta adresē: http://www.homelink.com/regulatory

Lietuvių

Gentex Corporation pareiškia, kad „HomeLink®Model LUAHL5" atitinka Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES. Pilną ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo internetu adresu: http://www.homelink.com/regulatory

Magyar

Ezennel a Gentex Corporation kijelenti, hogy a HomeLink®Model LUAHL5 megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU rendeletnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő címen: http://www.homelink.com/regulatory

Malti

Hawnhekk, Gentex Corporation tiddikjara li HomeLink®Model LUAHL5 hu konformi mad-Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju 2014/53/UE. Il-kitba sħiħa tad-Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE hi disponibbli fl-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.homelink.com/regulatory

Nederlands

Bij deze verklaart Gentex Corporation dat HomeLink®Model LUAHL5 beantwoordt aan de Richtlijn betreffende radio apparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring van de EU is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.homelink.com/regulatory

Norsk

Herved erklærer Gentex Corporation at HomeLink®Model LUAHL5 er i samsvar med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.homelink.com/regulatory

Polski

Niniejszym Gentex Corporation deklaruje, że urządzenie HomeLink®Model LUAHL5 jest zgodne z przepisami Dyrektywy Radiowej (RED) 2014/53/UE. Pełna treść Deklaracji Zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: http://www.homelink.com/regulatory

Português

A Gentex Corporation declara pelo presente que o Model LUAHL5 do HomeLink® está em conformidade com Diretiva Relativa aos Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: http://www.homelink.com/regulatory

Slovensko

Družba Gentex Corporation izjavlja, da je HomeLink®Model LUAHL5 skladen z Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.homelink.com/regulatory

Slovensky

Spoločnosť Gentex Corporation týmto vyhlasuje, že výrobok HomeLink®Model LUAHL5 je v súlade so smernicou o rádiovom zariadení 2014/53/EÚ. Plné znenie Vyhlásenia o zhode pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.homelink.com/regulatory

Suomi

Gentex Corporation ilmoittaa täten, että HomeLink®Model LUAHL5 on radiolaitteista annetun direktiivin, 2014/53/EU, mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan on saatavilla verkossa osoitteesta: http://www.homelink.com/regulatory

Svenska

Gentex Corporation förklarar härmed att HomeLink®Model LUAHL5 efterlever radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.homelink.com/regulatory

Jordan

TRC/2015/40

Serbia

И00519

South Africa

Type approval number: TA-2014/2205

UAE

TRA REGISTERED NO: ER36312/14

DEALER NO: DA35176/14

LTE-kompensator

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type Compensator ECE BE002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Technical information

Frequency band 1 UMTS/LTE1920 MHz - 1980 MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 3 GSM 1710 MHz - 1785 MHz max. output power: 30dBm

Frequency band 3 UMTS/LTE 1710 MHz-1785MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 7 LTE 2500 MHz-2570 MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 8 GSM 800 MHz-915MHz max. output power: 33dBm

Frequency band 8 UMTS/LTE 800 MHz-915MHz max. output power: 23dBm

Frequency band 20 LTE 832 MHz-862 MHz max. output power: 23dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Advanced Antenna GmbH

Address: Römerring 1 31137 Hildesheim; Germany

Български

С настоящото Continental Advanced Antenna GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение COMPENSATOR ECE BE002 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Česky

Tímto Continental Advanced Antenna GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení COMPENSATOR ECE BE002 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Dansk

Hermed erklærer Continental Advanced Antenna GmbH, at radioudstyrstypen COMPENSATOR ECE BE002 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Deutsch

Hiermit erklärt Continental Advanced Antenna GmbH, dass der Funkanlagentyp Compensator ECE BE002 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Eesti

Käesolevaga deklareerib Continental Advanced Antenna GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp COMPENSATOR ECE BE002 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

English

Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type COMPENSATOR ECE BE002 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Español

Por la presente, Continental Advanced Antenna GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico COMPENSATOR ECE BE002 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Continental Advanced Antenna GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός COMPENSATOR ECE BE002 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Français

Le soussigné, Continental Advanced Antenna GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type COMPENSATOR ECE BE002 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Hrvatski

Continental Advanced Antenna GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa COMPENSATOR ECE BE002 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Italiano

Il fabbricante, Continental Advanced Antenna GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio COMPENSATOR ECE BE002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Latviski

Ar šo Continental Advanced Antenna GmbH deklarē, ka radioiekārta COMPENSATOR ECE BE002 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Lietuvių

Aš, Continental Advanced Antenna GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas COMPENSATOR ECE BE002 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Continental Advanced Antenna GmbH, dat het type radioapparatuur COMPENSATOR ECE BE002 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Malti

B'dan, Continental Advanced Antenna GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju COMPENSATOR ECE BE002 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Magyar

Continental Advanced Antenna GmbH igazolja, hogy a COMPENSATOR ECE BE002 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Polski

Continental Advanced Antenna GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego COMPENSATOR ECE BE002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Português

O(a) abaixo assinado(a) Continental Advanced Antenna GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio COMPENSATOR ECE BE002 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Română

Prin prezenta, Continental Advanced Antenna GmbH declară că tipul de echipamente radio COMPENSATOR ECE BE002 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Slovensko

Continental Advanced Antenna GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme COMPENSATOR ECE BE002 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Slovenský

Continental Advanced Antenna GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu COMPENSATOR ECE BE002 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Suomi

Continental Advanced Antenna GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi COMPENSATOR ECE BE002 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Svenska

Härmed försäkrar Continental Advanced Antenna GmbH att denna typ av radioutrustning COMPENSATOR ECE BE002 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.continental-automotive.com/Antenna-Electronics

Radar med middel rækkevidde

Argentina

Type approval number (registration number) for MRRe14FCR – CNC ID: C-20030

Australia

Botswana

BTA

REGISTERED No:

BOCRA/TA/2017/3517

Brazil

ANATEL Homologation Number to be inserted into the label for MRRe14FCR:

02220-14-03745

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Product model name: MRRe14FCR

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Technical information

Frequency band 76-77 GHz

Maximum Transmit Power

Nominal radiated power: e.i.r.p. 32 dBm (peak detector)

Nominal radiated power: e.i.r.p. 27 dBm (RMS detector)

Български

С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение MRRe14FCR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://eu-doc.bosch.com

Čeština

Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení MRRe14FCR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://eu-doc.bosch.com

Dansk

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen MRRe14FCR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://eu-doc.bosch.com

Deutsch

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eu-doc.bosch.com

Eesti

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp MRRe14FCR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://eu-doc.bosch.com

English

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Español

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://eu-doc.bosch.com

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MRRe14FCR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://eu-doc.bosch.com

Français

Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://eu-doc.bosch.com

Gaeilge

Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Hrvatski

Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MRRe14FCR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://eu-doc.bosch.com

Italiano

Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRe14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://eu-doc.bosch.com

Latviešu

Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta MRRe14FCR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://eudoc. bosch.com

Lietuvių

Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MRRe14FCR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://eu-doc.bosch.com

Magyar

Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a MRRe14FCR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://eu-doc.bosch.com

Malti

B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MRRe14FCR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://eu-doc.bosch.com

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur MRRe14FCR conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://eu-doc.bosch.com

Polski

Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MRRe14FCR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://eu-doc.bosch.com

Português

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio MRRe14FCR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://eu-doc.bosch.com

Română

Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio MRRe14FCR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://eu-doc.bosch.com

Slovensko

Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme MRRe14FCR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://eu-doc.bosch.com

Slovenský

Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MRRe14FCR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://eu-doc.bosch.com

Suomi

Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MRRe14FCR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://eu-doc.bosch.com

Svenska

Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning MRRe14FCR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://eu-doc.bosch.com

Hong Kong

HKCA 1035: automotive radar: radio equipment exempted from licensing!

Indonesia

Certification number: 53078/SDPPI/2017

Clients ID (PLG – ID): 4211

Israel

א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, האיזור פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.
ואשר 76 GHz – 77 GHz ד האישור הנ"ל תקף אך ורק עבור ציוד אלחוטי, הפועל בתחום תדרים של.
W 1.5 הספק השידור שלו אינו עולה על

Jordan

TRC/LPD/2017/254

Malaysia

CIDF15000490

Moldova

Identification number:

024

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d´agrément: MR 13900 ANRT 2017

Date d´agrément: 04/05/2017

Mosambik

Type approval number for MRRe14FCR – 9ETA17

Oman

Type approval No: R/4353/17

Dealr No: D080134

Philippines

NTC

Type approved

No.: ESD-1206250C

Type approval number for MRRe14FCR: ESD-1716172C

Russia, Belarus, Kazakhstan

Диапазон частот: 76-77 ГГц

Максимальная излучаемая мощность: 32 дБм (peak detector)

Максимальная излучаемая мощность: e.i.r.p. 27 дБм (RMS detector)

Serbia

Identification number: И005

Year of issuance: 17

Singapore

Complies with IMDA Standards

Dealer's licence Number: DB03227

South Africa

TA 2017-2013

APPROVED

South Korea

Class B Equipment]

B급 기기 (가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,

모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Translation: This equipment has been approved under EMC Registration as a Class B device (for domestic use) and can be used in both residential and commercial areas.

[RF Warnings]

해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

Translation: This radio equipment has potential for interference during operation.

Taiwan

CCAE17LP0940T7

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

MRRe14FCR is: A57003

Year is: 17

This telecommunication equipment “BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR” conforms to technical standard NTC TS 1011-2549.

This telecommunication equipment “BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR” has EMF radiation and conforms to NTC exposure standard NTC TS 5001-2550.

This equipment “BOSCH Radar Sensor MRRe14FCR” is operating more than 20cm away from human body in normal operating condition.

UAE

TRA

Registered No: ER55421/17

Dealer No:DA36758/14

Ukraine

Декларація відповідності

UA.TR.109

справжнім Robert Bosch GmbH заявляє, що тип радіообладнання MRRe14FCR відповідає Технічному регламенту радіообладнання; зареєстровано в протоколі OOB sa Ne UA.TR. 109 повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://eu-doc.bosch.com

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим Robert Bosch GmbHзаявляє, що радіообладнання типу MRRe14FCR відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: http://eu-doc.bosch.com

Технічна інформація

Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 76–77 ГГц

Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання: 0,5 Вт (27 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

Mexico

Type approval number for MRRe14FCR - IFETEL: RCPBOMR17-0598

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Audiomodul i modtager

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type RAM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

Technical information

Frequency range:

AM: 0,531 – 1,602 MHz

FM: 87,5 – 108 MHz

DAB: 174,928 – 239.200 MHz

Transmission power: not available

Manufacturer and Address

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad

Germany

Български

С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение RAM е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.harman.com/compliance

Čeština

Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení RAM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.harman.com/compliance

Dansk

Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen RAM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.harman.com/compliance

Deutsch

Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion RAM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.harman.com/compliancece

Eesti

Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp RAM vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.harman.com/compliance

English

Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type RAM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance

Español

Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico RAM es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.harman.com/compliance

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RAM πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.harman.com/compliance

Français

Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type RAM est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.harman.com/compliance

Hrvatski

Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RAM u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.harman.com/compliance

Italiano

Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RAM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.harman.com/compliance

Latviešu

Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta RAM atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.harman.com/compliance

Lietuvių

Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RAM atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.harman.com/compliance

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur RAM conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.harman.com/compliance

Magyar

Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a RAM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.harman.com/compliance

Malti

B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RAM huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.harman.com/compliance

Polski

Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RAM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.harman.com/compliance

Português

O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio RAM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.harman.com/compliance

Română

Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio RAM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.harman.com/compliance

Slovensko

Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme RAM skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.harman.com/compliance

Slovenský

Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RAM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.harman.com/compliance

Suomi

Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RAM on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.harman.com/compliance

Svenska

Härmed försäkrar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning RAM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.harman.com/compliance

South Korea

A급 기기

(업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Class A Equipment

(Industrial Broadcasting & Communication Equipment)

This equipment is Industrial (Class A) electromagnetic wave suitability equipment and seller or user should take notice of it, and this equipment is to be used in the places except for home.

Ukraine

Декларація відповідності

Цим компанія Harman Becker Automotive Systems GmbH заявляє, що радіообладнання, тип RAM, відповідає положенням Директиви 2014/53/EU. Повний текст Декларації про відповідність директивам ЄС міститься за таким посиланням: http://www.harman.com/compliance

Технічна інформація

Налаштовані частотні смуги: MF

Нижня смуга частот EDGE [MHz]: 0,531

Вище Частота смуги EDGE [MHz]: 1,602

Крок [kHz]: 9

Виробник і адреса

Виробник: Harman Becker Automotive Systems GmbH

Адреса: Becker-Goering-Strasse 16, 76307 Karlsbad, Німеччина

Fjernbetjening

Brazil

ANATEL: 04047–17–02336

Modelo: ID21A

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the radio equipment type Model ID21A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.valeo-clientportal.com

Technical information

Frequency Band: 433,20 MHz - 434,64 MHz

Maximum Output Power: 1 mW (ERP)

Manufacturer and Address

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance

Address: 76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX; FRANCE

Phone number: +33 1 48 84 54 00

Български

С настоящото Valeo Comfort and Driving Assistance декларира, че този тип радиосъоръжение ID21A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.valeo-clientportal.com

Česky

Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento ID21A je ve shodě se základními požadavky a dalšími príslušnými ustanoveními smernice 2014/53/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.valeo-clientportal.com

Dansk

Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr ID21A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: //www.valeo-clientportal.com

Deutsch

Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance, dass sich das Model ID21A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.valeo-clientportal.com

Eesti

Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme ID21A vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.valeo-clientportal.com

English

Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance, declares that the model ID21A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.valeo-clientportal.com

Español

Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que ID21A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.valeo-clientportal.com

Ελληνική

Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλώνει οτι ID21A συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 2014/53/ΕΚ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.valeo-clientportal.com

Français

Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle ID21A sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.valeo-clientportal.com

Hrvatski

Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model ID21A je u sukladu sa osnovnim zahtjevima I drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EC. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.valeo-clientportal.com

Italiano

Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo ID21A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.valeo-clientportal.com

Latviski

Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka ID21A atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.valeo-clientportal.com

Lietuvių

Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis ID21A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.valeo-clientportal.com

Nederlands

Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel ID21A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.valeo-clientportal.com

Malti

Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance, jiddikjara li dan ID21A jikkonforma malħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EC. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.valeo-clientportal.com

Magyar

Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a ID21A megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.valeo-clientportal.com

Polski

Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że ID21A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EC. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.valeo-clientportal.com

Português

Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este ID21A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.valeo-clientportal.com

Română

Prin prezenta, Valeo Comfort and Driving Assistance declară că tipul de echipamente radio ID21A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.valeo-clientportal.com

Slovensko

Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta ID21A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.valeo-clientportal.com

Slovenský

Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že ID21A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.valeo-clientportal.com

Suomi

Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että ID21A tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.valeo-clientportal.com

Svenska

Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna ID21A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.valeo-clientportal.com

Indonesia

Model: ID21A

52315/SDPPI/2017

5153

Jamaica

Model: ID21A

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – ID21A

Jordan

Model: ID21A

TRC/LPD/2017/242

Moldova

024

Model: ID21A

Morocco

Modèle: ID21A

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR13989 ANRT 2017

Date d'agrément: 15/05/2017

Oman

OMAN TRA

Aproval number: R/4344/17

Aplicant number: D080134

Pakistan

Model: ID21A
Serial No.: (stored in Product EEPOM)
Year of Manufacture: (stored in Product EEPOM)

Philippines

NTC
Type accepted
No.: ESD-1715523C
Model: ID21A

Serbia

И005 17
Model: ID21A

Singapore

Model: ID21A
Complies with IMDA Standard
DA 105282

South Africa

TA-2017/1087
APPROVED
Model: ID21A

South Korea

인증번호: MSIP
적합성평가를 받은 자의 상호 (또는 상호명): Valeo Comfort and Driving Assistance
기자재 명칭 (또는 제품명칭): ID Geber
모델명: ID21A
제조시기 (제조연월로 표기): see product
제조자 및 제조국가에 대한 정보:
Valeo Auto Elektric Magyaroszag Kft / Hungary
Valeo Sistemas Electronicos S. de R.L de C.V. / Mexico

Taiwan

CCAE15LP2230T9

Model: ID21A

根據 NCC 低功□電波□射性電機管□辦法 規定 :

第十二條　經型式認證合格之低功□射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均□得擅自變□頻□、加大功□或變□原設計之特性及功能。

第十四條　低功□射頻電機之使用□得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應□即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功□射頻電機須忍受合法通 信或工業、科學及醫□用電波□射性電機設備之干擾。

UAE

CCAH17LP2760T6

Model: ID21A

TRA REGISTERED No: ER54707/17

Dealer No.: DA45331/15

Ukraine

Декларація відповідності

справжнім Valeo Comfort and Driving Assistance заявляє, що тип радіообладнання ID21A відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.valeo-clientportal.com

Bodie, що сповістила: NB109

Технічна інформація

Частотний діапазон: 433,2 MHz - 434,64 MHz

Максимальна потужність передавача: 1 mW (ERP)

Виробник і адреса

Виробникг: Valeo Comfort and Driving Assistance

Адреса: 76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX, Франція

Телефон: +33 1 48 84 54 00

Smart-adgang

Argentina

CNC ID: H-21849

Australia/New Zealand

R-NZ

Brazil

Modelo: BMW G3x NFC

Atendimento à Regulamentação Anatel

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sitemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

04262-18-07441

Hong Kong

Certified for use in Hong Kong

經驗證可在香港使用

Certificate No. 證書號碼

HK0021800102

India

ETA-902/2017-RLO(SR)

Indonesia

57332/SDP

PI/2018

Malaysia

HIDF17000037

Mexico

IFT: RLVWIBM18-0909

Marca: WITTE AUTOMOTIVE

Modelo: BMW G3x NFC

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Dessignation: Emetteur/Recepteur A2FP NFC

Marque: WITTE Automotive

Type: BMW G3X NFC

Fabricant: WITTE Nejdek, spol.s.r.o.

No D' Agrement: MR 16522 ANRT 2018

Date d'agrément: 10/05/2018

Oman

OMAN-TRA

R/5648/18

D100428

Philippines

NTC
Type Acceptance No
ESD-1817323C

Russia

Диапазон частот: 13,56 МГц +/- 7 кГц
Максимальная напряженность магнитного поля: 7,5 А/м

Singapore

Complies with IMDA Standards DA107248

South Africa

TA-2018/587 Approved

South Korea

R-CRM-wnc-BMW-G3x-NFC

Taiwan

CCAE18LP0950T5

UAE

TRA
REGISTERED No:
ER62821/18
DEALER No:
DA745348/18

Radarsensor på siden

Argentina

CNC ID: C-21303

Australia

ACN/ARBN 004 528 778/58004528778

Botswana

BOCRA/TA/2017/3598

Brazil

ANATEL ID: 06433-17-06830

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Български

С настоящото APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, декларира, че устройството B3TR в съответствие с съществените изисквания и други приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU (RED). Оригиналната декларация за съответствие може да бъде намерена на www.aptiv.com/automotive-homologation.

Честотна лента 76-77 GHz

Максимална мощност на предаване 30 dBm (1.0 W)

Česky

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal tímto prohlašuje, že tento B3TR je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU (RED). Původní prohlášení je k dispozici na následujícím odkazu www.aptiv.com/automotive-homologation

Frekvenční pásmo 76-77GHz

Maximální výstupní výkon 30 dBm (1,0 W)

Dansk

Undertegnede APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal erklærer herved, at følgende udstyr B3TR overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den oprindelige overensstemmelseserklæring kan ses her www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal udgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

Deutsch

Hiermit erklärt APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, dass sich das Gerät B3TR in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befindet. Die Original Konformitätserklärung kann unter folgendem Link www.aptiv.com/automotive-homologation abgerufen werden

Frequenzband 76 - 77 GHz

Maximale Sendeleistung 30 dBm (1,0 W)

Eesti

Käesolevaga kinnitab APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal seadme B3TR vastavust direktiivi 2014/53/EU (RED) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. Algne vastavusdeklaratsiooni saab vaadata siin www.aptiv.com/automotive-homologation

sagedusalas 76-77 GHz

Maksimaalne väljundvõimsus 30 dBm (1,0 W)

English

Hereby, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declares that this B3TR is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original delegation of conformity can be accessed at the following link www.aptiv.com/automotive-homologation

frequency band 76-77 GHz

Maximum Output Power 30 dBm (1,0 W)

Español

Por medio de la presente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que el B3TR cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (RED). La primera declaración conformidad se puede encontrar en el siguiente enlace www.aptiv.com/automotive-homologation

banda de frecuencia 76-77 GHz

potencia de salida máxima 30 dBm (1,0 W)

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal PLC ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B3TR ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/EU (RED).

Η αρχική συμμόρφωση δήλωση μπορεί να έχει πρόσβαση στην ακόλουθη www.aptiv.com/automotive-homologation σύνδεσμο

ζώνη συχνοτήτων 76-77 GHz

Μέγιστη ισχύς εξόδου 30 dBm (1,0 W)

Français

Par la présente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil B3TR est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante www.aptiv.com/automotive-homologation

bande de fréquence 76-77 GHz

Puissance de sortie maximale 30 dBm (1,0 W)

Hrvatski

'Ovim putem APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal portvrduje da je B3TR uređaj u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim važnim odredbama direktive 2014/53/EU (RED). Originalna izjava o sukladnosti može se pogledati ovdje www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

frekvencijski pojas 76-77 GHz

Maksimalna izlazna snaga 30 dBm (1,0 W)

Gaeilge

Anseo, deir APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, go bhfuil an gléas B3TR de réir na gceanglas riachtanacha agus na forálacha ábhartha eile de Threoir 2014/53/EU (RED). Is féidir an Dearbhú Comhréireachta bunaidh a fháil ag www.aptiv.com/automotive-homologation

Banna Minicíocht 76 - 77 GHz

Uasmhéid cumhachta tarchurtha 30 dBm (1.0 W)

Italiano

Con la presente APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dichiara che questo B3TR è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU (RED). La dichiarazione di conformità originale può essere vista qui www.aptiv.com/automotive-homologation

banda di frequenza 76-77 GHz

Potenza massima di uscita 30 dBm (1,0 W)

Latviski

Ar šo APTIV Deutschland GmbH deklarē, ka B3TR atbilst Direktīvas 2014/53/EU (RED) būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Sākotnējais atbilstības deklarācija var apskatīt šeit www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

frekvenču josla 76-77 GHz

Maksimālā izejas jauda 30 dBm (1,0 W)

Lietuvių

Šiuo APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal deklaruoja, kad šis B3TR atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU (RED) Direktyvos nuostatas. Originali atitikties deklaracija gali būti čia www.aptiv.com/automotive-homologation pobj peržiūrėtas

dažnių juosta 76-77 GHz

Maksimali išėjimo galia 30 dBm (1,0 W)

Magyar

Alulírott, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal nyilatkozom, hogy a B3TR megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 2014/53/EU (RED) irányelv egyéb elõírásainak. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat itt tekinthető www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvenciasávban 76-77 GHz

Maximális kimeneti teljesítmény 30 dBm (1,0 W)

Malti

Hawnhekk, APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, jiddikjara li dan B3TR jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EU (RED). Id-dikjarazzjoni ta 'konformità oriġinali tista' tiġi analizzata hawnhekk www.aptiv.com/automotive-homologation

medda ta 'frekwenza 76-77 GHz

qawwa massima ta 'ħruġ 30 dBm (1,0 W)

Nederlands

Hierbij verklaart APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal dat het toestel B3TR in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU (RED). De originele verklaring van overeenstemming kan hier www.aptiv.com/automotive-homologation worden bekeken

frequentieband 76-77 GHz

Maximum uitgangsvermogen 30 dBm (1,0 W)

Norsk

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal erklærer herved at utstyret B3TR er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU (RED). Den originale samsvarserklæringen kan sees her www.aptiv.com/automotive-homologation

frekvensbånd 76-77 GHz

Maksimal utgangseffekt 30 dBm (1,0 W)

Polski

Niniejszym APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal oświadcza, że B3TR jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU (RED). Oryginalny deklaracja zgodności można obejrzeć tu www.aptiv.com/automotive-homologation pobj

pasmo częstotliwości 76-77 GHz

Maksymalna moc wyjściowa 30 dBm (1,0 W)

Português

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal declara que este B3TR está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU (RED). A declaração de conformidade original pode ser visto aqui www.aptiv.com/automotive-homologation

banda de frequência 76-77 GHz

potência máxima de saída 30 dBm (1,0 W)

Română

Prin prezenta APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal că B3TR dispozitivul este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU (RED). Declarația inițială de conformitate poate fi vizualizat aici www.aptiv.com/automotive-homologation

bandă de frecvență 76-77 GHz

putere maximă de ieșire 30 dBm (1,0 W)

Slovensko

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal izjavlja, da je naprava B3TR v skladu z bistvene zahteve in druge ustrezne določbe Direktive 2014/53/EU (RED). Prvotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvenčni pas 76 - 77 GHz

Največja prenosna moč 30 dBm (1,0 W)

Slovensky

Spoločnosť APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, vyhlasuje, že zariadenie B3TR zodpovedá základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EU (RED). Pôvodné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvenčný pás 76 - 77 GHz

Maximálny prenosový výkon 30 dBm (1,0 W)

Suomi

APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal vakuuttaa täten että B3TR tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU (RED) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä täällä www.aptiv.com/automotive-homologation

taajuuskaista 76-77 GHz

Suurin teho 30 dBm (1,0 W)

Svenska

Härigenom förklarar APTIV Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal att enheten B3TR i enlighet med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU (RED). Den ursprungliga försäkran om överensstämmelse finns på www.delphi.com/automotive-homologization

Frekvensband 76 - 77 GHz

Maximal överföringseffekt 30 dBm (1,0 W)

Indonesia

Nomor:

51784/SDPPI/2017

PLG ID: 6094

Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2017/453

Malaysia

CIDF17000143

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 14629 ANRT 2017

Date d'agrément : 28/08/2017

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Oman

Oman TRA/TA-R/4656/17

Qatar

ictQATAR

Type Approval reg. No.: CRA/SA/2017/R-6495

Russia

Настоящим APTIV, 42367 Вупперталь заявляет, что данный R3TR соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53 / EU (RED). С оригинальной декларацией соответствия можно ознакомиться по следующей ссылке http://www.aptiv.com/automotive -homologation

Диапазон частот: 76 - 77 ГГц

Максимальная излучаемая мощность: 30 дБм (1,0 Вт)

Serbia

34540-926/17-4

M#B3TR

Singapore

Complies with IMDA Standards

DA103787

South Africa

TA-2017/1816
APPROVED

South Korea

R-CRM-DDG-B3TR

Taiwan

CCAF17LP1450T5

M#B3TR NCC Warning:

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

UAE

TRA
REGISTERED No: ER57564/17
DEALER NO. DA0062437/11

Ukraine

Декларація відповідності

UA RF: 1APTV B3TR

справжнім APTIV, 42367 Wuppertal заявляє, що тип радіообладнання B3TRвідповідає Технічному регламенту радіообладнання; зареєстровано в протоколі OOB sa Ne UA.TR. 109 повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: www.aptiv.com/automotive-homologation

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим APTIV, 42367 Wuppertal заявляє, що радіообладнання типу B3TR відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет: www.aptiv.com/automotive-homologation

Технічна інформація

Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 76–77 ГГц

Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання: 1 Вт (30 дБм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

Виробник і адреса

Виробник: APTIV Deutschland GmbH

Адреса: 42367 Wuppertal, Німеччина

Mexico

IFETEL Numero: RCPAPB318-1757

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones

Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Telematikkommunikations-boks

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Peiker acustic GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW , ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.valeo-clientportal.com

Technical information

TPLow, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880-915 MHz - 33dBm
- GSM 925-960 MHz - 33dBm
- GSM 1710-1785 MHz - 30dBm
- GSM 1805-1880 MHz - 30dBm
- GNSS 1575.42 MHz

TCB-01 TCB ECE, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880.2-914.8 MHz - 24dBm
- GSM 925.2-959.8 MHz - 24dBm
- GSM 1710.2-1784.8 MHz - 24dBm
- GSM 1805.2-1879.8 MHz - 24dBm
- UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- UMTS 927.4-957.6 MHz - 24dBm
- UMTS 1922.6-1977.4 MHz - 24dBm
- UMTS 2112.6-2167.5 MHz - 24dBm

TCB-01 TCB ECE GPS, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880.2-914.8 MHz - 24dBm
- GSM 925.2-959.8 MHz - 24dBm
- GSM 1710.2-1784.8 MHz - 24dBm
- GSM 1805.2-1879.8 MHz - 24dBm
- UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- UMTS 927.4-957.6 MHz - 24dBm
- UMTS 1922.6-1977.4 MHz - 24dBm
- UMTS 2112.6-2167.5 MHz - 24dBm
- GNSS 1575,0 MHz
- GNSS 1602,0 MHz

ATM-01 R2/T2-ECE-3G, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- GSM 824.2-848.8 MHz - 33dBm
- GSM 1850.2-1909.8 MHz - 30dBm
- UMTS 830.0-840.0 MHz - 24dBm
- UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- GNSS 1575,0 MHz

ATM-01 R2/T2-ECE-4G, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- GNSS 1575,0 MHz

ATM-01 R2/T2-ECE-4GW, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880.2-914.8 MHz - 33dBm
- GSM 1710.2-1784.8 MHz - 30dBm
- UMTS 882.4-912.6 MHz - 24dBm
- UMTS 1922.4-1977.6 MHz - 24dBm
- LTE 791.0-862.0 MHz - 23dBm
- LTE 1710.0-1880.0 MHz - 23dBm
- LTE 2500.0-2690.0 MHz - 23dBm
- GNSS 1575,0 MHz
- Wifi 2400-2483.5MHz - 8dBm

ATM-02 R1/T1-ECE-4G, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880-915 MHz - 33dBm
- GSM 925-960 MHz - 33dBm
- GSM 1710-1785 MHz - 30dBm
- GSM 1805-1880 - 30dBm
- UMTS 880-915 MHz - 24dBm
- UMTS 925-960 MHz - 24dBm
- UMTS 1920-1980 MHz - 24dBm
- UMTS 2110-2170 MHz - 24dBm
- LTE 1710-1785 MHz - 23dBm
- LTE 1805-1880 MHz - 23dBm
- LTE 1920-1980 MHz - 23dBm
- LTE 2110-2170 MHz - 23dBm
- LTE 832-862 MHz - 23dBm
- LTE 791-821 MHz - 23dBm
- GNSS 1575.42 MHz

ATM-02 R1/T1-ECE-4GW, Frequency Band and transmission power:

- GSM 880-915 MHz - 33dBm
- GSM 925-960 MHz - 33dBm
- GSM 1710-1785 MHz - 30dBm
- GSM 1805-1880 - 30dBm
- UMTS 880-915 MHz - 24dBm
- UMTS 925-960 MHz - 24dBm
- UMTS 1920-1980 MHz - 24dBm
- UMTS 2110-2170 MHz - 24dBm
- LTE 1710-1785 MHz - 23dBm
- LTE 1805-1880 MHz - 23dBm
- LTE 2500-2570 MHz - 23dBm
- LTE 2620-2690 MHz - 23dBm
- LTE 832-862 MHz - 23dBm
- LTE 791-821 MHz - 23dBm
- GNSS 1575.42 MHz
- Wifi 2400-2483.5MHz - 8dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Peiker acustic GmbH & Co. KG

Address: Max-Planck-Strasse 28-32, 61381 Friedrichsdorf, Germany

Phone:+49 6172 767 - 0

Български

С настоящото Peiker acustic GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.valeo-clientportal.com

Čeština

Tímto Peiker acustic GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.valeo-clientportal.com

Dansk

HHermed erklærer Peiker acustic GmbH, at radioudstyrstypen TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.valeo-clientportal.com

Deutsch

Hiermit erklärt Peiker acustic GmbH, dass der Funkanlagentyp TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.valeo-clientportal.com

Eesti

Käesolevaga deklareerib Peiker acustic GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.valeo-clientportal.com

English

Hereby, Peiker acustic GmbH declares that the radio equipment type TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.valeo-clientportal.com

Español

Por la presente, Peiker acustic GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.valeo-clientportal.com

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Peiker acustic GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.valeo-clientportal.com

Français

Le soussigné, Peiker acustic GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.valeo-clientportal.com

Hrvatski

Peiker acustic GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.valeo-clientportal.com

Italiano

Il fabbricante, Peiker acustic GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.valeo-clientportal.com

Latviešu

Ar šo Peiker acustic GmbH deklarē, ka radioiekārta TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.valeo-clientportal.com

Lietuvių

Aš, Peiker acustic GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.valeo-clientportal.com

Magyar

Peiker acustic GmbH igazolja, hogy a TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.valeo-clientportal.com

Malti

B'dan, Peiker acustic GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.valeo-clientportal.com

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Peiker acustic GmbH, dat het type radioapparatuur TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.valeo-clientportal.com

Polski

Peiker acustic GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.valeo-client-portal.com

Português

O(a) abaixo assinado(a) Peiker acustic GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.valeo-clientportal.com

Slovensko

Peiker acustic GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.valeo-clientportal.com

Slovensky

Peiker acustic GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.valeo-clientportal.com

Suomi

Peiker acustic GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.valeo-clientportal.com

Svenska

Härmed försäkrar Peiker acustic GmbH att denna typ av radioutrustning TPLow, TCB-01 TCB ECE, TCB-01 TCB ECE GPS, ATM-01 R2-ECE-3G, ATM-01 T2-ECE-3G, ATM-01 R2-ECE-4G, ATM-01 T2-ECE-4G, ATM-01 R2-ECE-4GW, ATM-01 T2-ECE-4GW, ATM-02 R1-ECE-4G, ATM-02 T1-ECE-4G, ATM-02 R1-ECE-4GW, ATM-02 T1-ECE-4GW överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.valeo-clientportal.com

Russia, Belarus, Kazakhstan

TCB ECE GPS

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 –1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 21 дБм

ATM-01R2/T2-ECE-4G

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 –1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм

LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 2500 – 2570 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2620 – 2690 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

ATM-01R2/T2-ECE-4GW

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 –1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм)

LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 2500 – 2570 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2620 – 2690 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

WiFi

Диапазон рабочих частот: 2400 – 2483,5 МГц

Максимальная выходная мощность: 8 ДБм

ATM-02R1/T1-ECE-4G

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 –1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920 – 1980 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

ATM-02R1/T1-ECE-4GW

GSM-900

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Максимальная выходная мощность: 2,0 Вт (33 дБм)

GSM-1800

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Максимальная выходная мощность: 1,0 Вт (30 дБм)

UMTS

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 880 – 915 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 925 – 960 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1920,0 –1980,0 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2110 – 2170 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,25 Вт (24 дБм)

LTE

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 1710 – 1785 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 1805 – 1880 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 2500 – 2570 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 2620 – 2690 МГц

Диапазон рабочих частот передачи к базовым станциям: 832 – 862 МГц

Диапазон рабочих частот приёма от базовых станций: 791 – 821 МГц

Максимальная выходная мощность: 0,2 Вт (23 дБм)

GNSS

Диапазон рабочих частот: 1575 МГц

WiFi

Диапазон рабочих частот: 2400 – 2483,5 МГц

Максимальная выходная мощность: 8 ДБм

Overvågningssystem for lavt dæktryk

Argentina

CNC ID: H-20027

Australia / New Zealand

Botswana

BTA

REGISTERED No:

BOCRA/TA/2018/3807

Brazil

MODELO: TSSRE4A

ANATEL: 05181-17-06643

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contrainterferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário..

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby Huf Baolong Electronics Bretten GmbH declares that the radio equipment type TSSRE4A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.huf-group.com/eudoc

Technical information

Frequency band: 433.92 MHz

Maximum Transmission Power: <10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Address: Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany

Indonesia

52166/SDPPI/2017

3533

Israel

A. The use of this product does not need a wireless operation license.

B. The product does not include an RF disturbance protection, and should not disturb other licensed products.

C. It is forbidden to replace the antenna or to make any change in this product.

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - TSSRE4A

Jordan

Kingdom of Jordan Type approval for Tyre Pressure Sensor and ECU

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Model: TSSRE4A

Type Approval Number: TRC/LPD/2017/421

Malaysia

CIDF17000184

Model: TSSRE4A

RAQP/57A/0817/S(17-2424)

Moldova

024

Mongolia

APPROVED
IN MONGOLIA
ID: A18000201

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Modele: TSSRE4A
Numero d'agrement: MR 14320 ANRT 2017
Date d'agrement: 07/07/2017

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Oman

TRA
R/4516/17
D100428

Pakistan

Philippines

NTC
Type Approved
No: ESD-17-15393C

Russia, Belarus, Kazakhstan

Диапазон частот: 433,92 МГц
Максимальная излучаемая мощность: <10 мВт

Serbia

и 011 15

Sierra Leone

Certificate No.: NTC-TA-18-006

Singapore

Complies with IDA Standards DA103787

South Africa

TA-2017/1393

South Korea

R-CRM-HHF-TSSRE4A

Applicant name: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Equiment name: Tire Pressure Monitoring System

Manufacturing Year/Month: on the product

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH

Country of origin: Germany

해당 무선 설비 기기는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

(This device is not allowed to provide service related human body since it has possibility of frequency interference during on operation.)

Taiwan

CCAO17LP0380T4

經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均 不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射 頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象 時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依 電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工 業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

According to “Administrative Regulations on Low Power Radio Waves Radiated Devices”.

Without permission granted by the DGT, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices.

The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; If found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved.

The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act.

The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NBTC requirements.)

UAE

TRA

Registered No: ER57806/17

Dealer No: DA36976/14

Ukraine

Декларація відповідності

справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG заявляє, що тип радіообладнання TSSRE4A відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.huf-group.com/eudoc

Технічна інформація

Частотний діапазон: 433,92 МГц

Максимальна потужність передачі: 10 мВт

Виробник і адреса

Виробник: Continental Automotive GmbH

Адреса: Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg

Виробник: Huf Electronics Bretten GmbH

Адреса: Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Німеччина

Vietnam

Suntech Vietnam Technology

C0112200717AF04A2

Zambia

ZMB/ZICTA/TA/2018/2/41

Mexico

Modelo del producto: TSSRE4A

Marca: HUF

IFETEL: RLVHUTS17-0806

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Sender/modtager

Argentina

Continental Automotive GmbH

Typo de Equipo: Transceptor movil

Modelo: FBD-4

H-15863

Benin

AGREE PAR L'ATRPT BENIN

Numéro d'agrément: 123/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2017

Date d'agrément : 11.07.2017

Botswana

BOCRA

REGISTERED NO:

BOCRA/TA/2019/3167

Brazil

02048-16-02149

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Central African Republic

AGREE PAR L' ART

CENTRAFRIQUE

HOMO-0961

24/05/2018

Comoros

18/019/AGR/GF/DG

Model: FBD-4

Date: 29/06/2018

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Continental declares that the radio equipment type FBD-4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://continental-homologation.com/bmw

Technical information

- ▷ Frequency Band: 433 MHz
- ▷ Maximum Power: max.0.63 mW (EN 62479)
- ▷ Report: T39156-03-00HS_62479

Manufacturer and Address

Manufacturer: Continental Automotive GmbH

Address: Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Phone: +49 941 790-0

Čeština

Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transceiver je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/bmw

Dansk

Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transceiver overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/bmw

Deutsch

Hiermit erklärt Continental, dass sich das Gerät Radio Transceiver in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/bmw

Eesti

Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transceiver vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental-homologation.com/bmw

English

Hereby, Continental, declares that this Radio Transceiver is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/bmw

Español

Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transceiver cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/bmw

Ελληνική

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Radio Transceiver ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental-homologation.com/bmw

Français

Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transceiver est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/bmw

Hrvatski

Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FBD–2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/bmw

Íslenska

Hér með lýsir Continental yfir því að Radio Transceiver er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://continental-homologation.com/bmw

Italiano

Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transceiver è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/bmw

Latviski

Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transceiver atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/bmw

Lietuvių

Šiuo Continental deklaruoja, kad šis Radio Transceiver atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/bmw

Nederlands

Hierbij verklaart Continental dat het toestel Radio Transceiver in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/bmw

Malti

Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan Radio Transceiver jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/EC. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental-homologation.com/bmw

Magyar

Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a Radio Transceiver megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb elõírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://continental-homologation.com/bmw

Norsk

Continental erklærer herved at utstyret Radio Transceiver er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse: http://continental-homologation.com/bmw

Polski

Niniejszym Continental oświadcza, że Radio Transceiver jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EC. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/bmw

Português

Continental declara que este Radio Transceiver está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/bmw

Română

Prin prezenta,Continental declară că tipul de echipamente radio FBD–2, FBD-3, FBD-4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/bmw

Slovensko

Continental izjavlja, da je ta Radio Transceiver v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/bmw

Slovenský

Continental týmto vyhlasuje, že Radio Transceiver spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/bmw

Suomi

Continental vakuuttaa täten että Radio Transceiver tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental-homologation.com/bmw

Svenska

Härmed intygar Continental att denna Radio Transceiver står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/bmw

Ghana

NCA APPROVED: 2R9-8M-7E0-165

Israel

(שם הדגם) Model name: FBD-4

(שם היצרן וכתובתו) (Manufacturer and address):

Continental, Siemensstrasse 12, 93051 Regensburg, Germany

Jordan

Continental Automotive GmbH

FBD-4

TRC/LPD/2016/601

Lesoto

LCA/TA/70/2017

Malaysia

Unique ID ie

Common ID (CID) or Certificate Holder ID (HID

Mauritania

AGREE PAR L'ARE Mauritanie

Numéro d'agrément: 0414/ARE/2017

Date d'agrément: 12/06/2017

Moldova

024

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 11527 ANRT 2016

Date d'agrément: 07/03/2016

Nigeria

Connection and use of this communications equipment is pemitted by the Nigerian Communications Commission.

Pakistan

Approved by PTA

9.9651/2019

Palestine

Type Approval Reg. No. 2017/07

Paraguay

NR: 2017-04-I-000080

Russia, Belarus, Kazakhstan

Trade Mark: Continental

Equipment function: Transceiver

Model: FBD-4

Voltage: 8 to 16 V

Диапазон частот: 433 МГц 433.2 - 434.64 МГц

Максимальная излучаемая мощность: 0.63 мВт (EN 62479) 1 мВт

Manufacturer:

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

Made in Mexico

Serbia

И00518

Singapore

Complies with IMDA Standards DB01752

South Africa

TA-2016/277

APPROVED

South Korea

MSIP-CRM-TAL-FBD4

Continental Automotive GmbH

Transceiver

FBD-4

Taiwan

CCAE15LP3340T8

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或 變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善 至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受 合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

UAE

TRA

REGISTERED No:

ER44583/16

DEALER No:

DA36975/14

Ukraine

Декларація відповідності

Справжнім Continental заявляє, що тип радіообладнання FBD4 відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання; Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://continental-homologation.com/bmw

Bodie, що сповістила: NB109

Технічна інформація

Частотний діапазон: 433.2 - 434.64 MHz

Максимальна потужність передавача: 1 mW

Виробник і адреса

Виробник: Continental Automotive GmbH

Адреса: Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Німеччина

Телефон: +49 941 790-0

Vietnam

Continental Automotive GmbH

C0263131118AF04A2

Zambia

ZMB/ZICTA/TA/2018/8/9

Mexico

IFETEL: RLVCOFB15-2346

FBD-4

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12

93055 Regensburg

Germany

Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Tv-modul

Europe

CE

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Hirschmann Car Communication declares that the radio equipment type TVM-T2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Technical information

Frequency Band: 170 - 230 MHz and 470 – 800 MHz

Transmit Power: not relevant

Manufacturer and Address

Manufacturer: Hirschmann Car Communication GmbH

Address: Stuttgarter Straße 45 – 51, 72654 Neckartenzlingen, Germany

Phone: +49 7127 14 0

Български

С настоящото Hirschmann Car Communication GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TVM-T2 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Čeština

Tímto Hirschmann Car Communication GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TVM-T2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Dansk

Hermed erklærer Hirschmann Car Communication GmbH, at radioudstyrstypen TVM-T2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Deutsch

Hiermit erklärt Hirschmann Car Communication GmbH, dass der Funkanlagentyp TVM-T2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Eesti

Käesolevaga deklareerib Hirschmann Car Communication GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TVM-T2 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

English

Hereby, Hirschmann Car Communication GmbH declares that the radio equipment type TVM-T2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Español

Por la presente, Hirschmann Car Communication GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TVM-T2 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Hirschmann Car Communication GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TVM-T2 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Français

Le soussigné, Hirschmann Car Communication GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TVM-T2 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Hrvatski

Hirschmann Car Communication GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TVM-T2 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Italiano

Il fabbricante, Hirschmann Car Communication GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TVM-T2 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Latviski

Ar šo Hirschmann Car Communication GmbH deklarē, ka radioiekārta TVM-T2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Lietuvių

Aš, Hirschmann Car Communication GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TVM-T2 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Magyar

Hirschmann Car Communication GmbH igazolja, hogy a TVM-T2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Malti

B'dan, Hirschmann Car Communication GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TVM-T2 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Hirschmann Car Communication GmbH, dat het type radioapparatuur TVM-T2 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Polski

Hirschmann Car Communication GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TVM-T2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Português

O(a) abaixo assinado(a) Hirschmann Car Communication GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TVM-T2 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Slovensko

Hirschmann Car Communication GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TVM-T2 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Slovensky

Hirschmann Car Communication GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TVM-T2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Suomi

Hirschmann Car Communication GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TVM-T2 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Svenska

Härmed försäkrar Hirschmann Car Communication GmbH att denna typ av radioutrustning TVM-T2 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.hirschmann-car.com/de/unternehmen/qualitaetsmanagement/

Wireless Charging

Australia

Europe

European Union: Declaration of Conformity

Hereby, Molex CVS Dabendorf GmbH declares that the radio equipment type WCH-189 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc

Technical information

WPT:

Frequency Band: 111MHz

Maximum Magnetic Field Strength: 42dBµA/m

NFC:

Frequency Band: 13.56MHz

Maximum Magnetic Field Strength: 42dBµA/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: Molex CVS Dabendorf GmbH

Address: Märkische Strasse 72, 15806 Zossen, Germany

Phone: + 49 3377 316-0

Български

С настоящото Molex CVS Dabendorf GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WCH-189 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.molex.com/doc

Čeština

Tímto Molex CVS Dabendorf GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WCH-189 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.molex.com/doc

Dansk

Hermed erklærer Molex CVS Dabendorf GmbH, at radioudstyrstypen WCH-189 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.molex.com/doc

Deutsch

Hiermit erklärt Molex CVS Dabendorf GmbH, dass der Funkanlagentyp WCH-189 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.molex.com/doc

Eesti

Käesolevaga deklareerib Molex CVS Dabendorf GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WCH-189 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.molex.com/doc

English

Hereby, Molex CVS Dabendorf GmbH declares that the radio equipment type WCH-189 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc

Español

Por la presente, Molex CVS Dabendorf GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WCH-189 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.molex.com/doc

Ελληνικά

Με την παρούσα ο/η Molex CVS Dabendorf GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WCH-189 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.molex.com/doc

Français

Le soussigné, Molex CVS Dabendorf GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WCH-189 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.molex.com/doc

Hrvatski

Molex CVS Dabendorf GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WCH-189 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.molex.com/doc

Italiano

Il fabbricante, Molex CVS Dabendorf GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WCH-189 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.molex.com/doc

Latviešu

Ar šo Molex CVS Dabendorf GmbH deklarē, ka radioiekārta WCH-189 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.molex.com/doc

Lietuvių

Aš, Molex CVS Dabendorf GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WCH-189 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.molex.com/doc

Magyar

Molex CVS Dabendorf GmbH igazolja, hogy a WCH-189 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.molex.com/doc

Malti

B'dan, Molex CVS Dabendorf GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tarradju WCH-189 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal- Internet li ġej: http://www.molex.com/doc

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Molex CVS Dabendorf GmbH, dat het type radioapparatuur WCH-189 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.molex.com/doc

Polski

Molex CVS Dabendorf GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WCH-189 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.molex.com/doc

Português

O(a) abaixo assinado(a) Molex CVS Dabendorf GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WCH-189 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.molex.com/doc

Românesc

Prin prezenta, Molex CVS Dabendorf GmbH declară că tipul de echipamente radio WCH-189 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.molex.com/doc

Slovensko

Molex CVS Dabendorf GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WCH-189 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.molex.com/doc

Slovensky

Molex CVS Dabendorf GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCH-189 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:: http://www.molex.com/doc

Suomi

Molex CVS Dabendorf GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WCH-189 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.molex.com/doc

Svenska

Härmed försäkrar Molex CVS Dabendorf GmbH att denna typ av radioutrustning WCH-189 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om verensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.molex.com/doc

Oman

R/4938/17

D172249

Russia, Belarus, Kazakhstan

WPT:

Диапазон частот: 111 кГц

Максимальная напряженность магнитного поля: 42 дБмкА/м

NFC:

Диапазон частот: 13.56 МГц

Максимальная напряженность магнитного поля:42 дБмкА/м

Serbia

И00518

South Africa

TA-2017/3912

APPROVED

South Korea

인증 받은 자의 상호 Molex CVS Dabendorf GmbH

제조자/제조국가 Germany

기자재의 명칭/ 모델명 WCH-189

기자재의 명칭/ 모델명 MSIP-RMM-N7V-WCH-189

Taiwan

CCAO18LP0090T3

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

English : This telecommunication equipment is in compliance with NTC requirements

Thai: เครื่อง โทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความ-สอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

Ukraine

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Molex CVS Dabendorf GmbH заявляє, що тип радіообладнання WCH-189 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/docc

Технічна інформація

Бездротова зарядка:

діапазони частот: 111кГц

Максимальна сила магнітного поля: 42дБмкА/м

Поблизу польовий зв'язок:

діапазони частот: 13.56МГц

Максимальна сила магнітного поля: 42дБмкА/м

Виробник продукції

Виробник: Molex CVS Dabendorf GmbH

Адреса: Märkische Strasse 72, 15806 Zossen, Німеччина

Телефон: +49 3377 316-0

Mexico

IFETEL + RCPLAWC18-0058

Indhold

Alfabetisk indeks.....472

Alfabetisk indeks

A

A/C-knap, se Kølefunktion.....263
ABS, blokeringsfrit bremsesystem.....229
ACC, se Dynamisk fartpilot med radar.....238
Accelerationsassistance, se Startkontrol.....159
Adaptiv bremseassistance.....229
Adaptiv variabel affjedring.....260
Adaptiv variabel affjedring, adaptiv.....260
Additiver, motoroliekvaliteter.....326
Advarsel og indikatorlamper, se Meddelelser fra bilen.....163
Advarsel om frontal kollision med bremsefunktion i byzone.....208
Advarsel om krydsende trafik.....258
Advarsel om påkørsel bagfra, se Forebyggelse af påkørsel bagfra.....225
Advarsel om vejbaneskift.....217
Advarsel om vejkryds, se Pre-collision-system.....208
Advarselsfunktion for træthed.....227
Advarselslampe for fladt dæk, TPM.....309
Advarselslampe i sidespejl, se RCTA-funktion (advarsel om krydsende trafik bag bilen).....258
Advarselsmeddelelser, se Meddelelser fra bilen.....163
Advarselstrekant.....354
Affjedringens indstilling, se Sport-kontakt.....160
Afgangstidspunkt, ekstra varme.....268
Afgangstidspunkt, uafhængig ventilation.....268
Afstandsadvarsel, se Parkeringssensorer.....249
Airbags.....193
Airbags, indikator/advarselslampe.....195
Aircondition.....262
Akselafstand, bil.....374
Akseltryk, vægt.....375
Aktiv beskyttelse, se Toyota Supra Safety.....206
Aktiv fodgængerbeskyttelse.....204
Aktiv motorhjelm, se Aktiv fodgængerbeskyttelse.....204
Aktivering af forsinket slukning af forlygterne.....89
Aktivering, airbags.....203
Aktivt kulfilter.....266
Akvaplaning.....285
Alarm, falsk.....101
Alarmsystem.....99
Alufælge, pleje.....369
Anbefalede dækmærker.....298
Anbefalede pauser, se Kontrol af førerens opmærksomhed.....227
Anbefalet brændstof.....322
Anhængertræk, bakkamera.....256
Antihjulspin.....231
Antiudskridningssystem VSC.....230
Antiudskridningssystemer.....229
Apple CarPlay, tilslutning i bilen.....82
Arbejde i motorrummet.....321
AUTO-program, automatisk aircondition.....264
Automatisk aircondition.....262
Automatisk betjening af kørelys.....185
Automatisk blændingskontrol, se Automatisk fjernlys.....188
Automatisk fartpilot, se Dynamisk fartpilot med radar.....238
Automatisk fjernlys.....188
Automatisk låsning.....99
Automatisk nødopkald.....357
Automatisk oplåsning.....99
Automatisk start- og stopfunktion.....145
Automatisk transmission.....154

Automatisk transmission, olie 379
Automatisk transmission, se Automatisk transmission 154

B

Bagageklap, se Bagagerumsklap 96
Bagagerum.....276
Bagagerum, nødåbning 97
Bagagerumsklap 96
Bagagerumsklap ved hjælp af fjernbetjening 89
Bagagerumsklap, nødåbning 97
Bagklap, se Bagagerumsklap.....96
Baglygter, se Pærer og lygter.....342
Bakkamera, uden visning af omgivelser 255
Baklygte, udskiftning af pærer, se Pærer og lygter.....342
Bakspejl, dæmp automatisk 114
Banekørsel 287
Barnesæde, montering 119
Barnesæder, se Sikker kørsel med børn.....118
Batteri, bil.....343
Bemærk 6
Benzin.....322
Benzinklasse.....323
Benzinpartikelfilter, se Partikelfilter til udstødningsgas 284
Beskyttelsesfunktion, ruder, se Klemmesikring 102
Beslag til barnesæder, ISOFIX 122
Betingelsesbaseret service CBS.....330
Betjening af kørelys, automatisk 185
Betjening via styreenhed.....58
Betjening via touchskærm.....61
Betjeningsmenuer, se Toyota Supra Command 53
Betjeningsskærm 56
Betjeningsskærm, indstillinger.....68
Bil, tilkørsel 282
Bilens batteri.....343
Bilens bekræftelsessignaler.....99
Bilens lak.....368
Bilens position, placering af bilen.....70
Bilens skærm, se Betjeningsskærm 56
Bilens status 182
Bilens udstyr.....7
Bilens værktøjssæt.....341
Bilnøgle, se Fjernbetjening.....86
Bilvask 366
Blink med fjernlyset.....150
Blinklys, indikatorlampe 167
Blinklys, udskiftning af pærer, se Pærer og lygter.....342
Blokeringsfrit bremsesystem, ABS.....229
Bluetooth-forbindelse 78
Blændingsbeskyttelse, se Solskærm 270
Bortskaffelse af batteriet.....345
Bortskaffelse af det gamle batteri 345
Bortskaffelse, bilens batteri.....345
Bortskaffelse, kølervæske 328
Brandslukker.....361
Bredde, bil 374
Bremseassistance 229
Bremseassistance, adaptiv.....229
Bremselygter, se Pærer og lygter 342
Bremser, væske 379
Bremsesystem 283
Brændstof.....322
Brændstof, tankkapacitet.....376
Brændstofbesparende kørsel.....288
Brændstofdæksel 292
Brændstofklap 292
Brændstofkvalitet 322
Brændstofmåler.....168
Brug, korrekt 8
Bugsering.....363

Bugsering, se Trækstart og bugsering 363
Børnenes pladser i bilen 118
Børnesikringssystemer, i-Size 123
Børnesikringssystemer, se Sikker kørsel med børn 118

C

CarPlay, tilslutning i bilen 82
CBS betingelsesbaseret service 330
CC, se Fartpilot 235
Centrallås 92
Chassisnummer, se Stelnummer 23

D

Data, se Sletning af persondata 73
Data, tekniske 374
Databeskyttelse, indstillinger 72
Datahukommelse 9
Dato 69
Deaktivering, airbags 203
Dele og tilbehør 9
Detektor for bevægelse i kabinen 101
Diagnosestik 332
Dieselpartikelfilter, se Partikelfilter til udstødningsgas 284
Differentialeolie 379
Dimensioner 374
Din sikkerhed 8
Display 162
Display, se Betjeningsskærm 56
Display, skærme 371
Drejelys 188
Drift af ventilator, se Partikelfilter til udstødningsgas 284
Driftsprincip for Toyota Supra Command 53
Dynamisk fartpilot med radar og fuldt hastighedsområde 238
Dyser, se Ventilation 266
Dæk
Størrelse 378
Dæk med egenskaber til nødkørsel 299
Dæk og hjul 294
Dækalder 297
Dækforsegling, se Mobilitetssystem 300
Dækindstillinger 306
Dækmærker, anbefalet 298
Dækmønster 296
Dækmønster, dæk 296
Dækreparationssæt, se Mobilitetssystem 300
Dækskader 297
Dæktryk 294
Vedligeholdelsesdata 378
Dæktryk, dæk 294
Dæmpbare sidespejle 114
Dæmpning af bakspejlet 114
Dørrum 275
Dåseholder, se Kopholder 275

E

Effektvisning, se Sport-visninger 181
Egenskaber til nødkørsel, dæk 299
Ekstra kølervæskebeholder, kapacitet 379
Elektriske rudekontakter 101
Elektronisk kontrol af oliestand 324
Elektronisk måling af oliestand 324
Elektronisk stabilitetsprogram, ESP, se VSC 230
Elrudekontakter 101
Energibesparelse, se Indikator for gearstilling 170

Enheder, administration.....83
ESP, elektronisk stabilitetsprogram, se VSC 230

F

Falsk alarm, se Undgå falsk alarm.....101
Fartbegrænser, manuel.....233
Fartbegrænserenhed, se Manuel fartbegrænser 233
Fartpilot med styring af afstanden, se Dynamisk fartpilot med radar 238
Fartpilot uden styring af afstanden, se Fartpilot.....235
Fartpilot, aktiv med Stop & Go ACC 238
Fartpilot, se Dynamisk fartpilot med radar.....238
Fartpilot, se Fartpilot.....235
Fastgøring af last 277
Fastspændingssystemer til børn, se Sikker kørsel med børn.....118
Favoritknapper, Toyota Supra Command.....64
Fejl, fjernbetjening 90
Fejldisplay, se Meddelelser fra bilen 163
Fejlmeddelelse, se Meddelelser fra bilen 163
Fejlvisninger, se Meddelelser fra bilen 163
Filter, se Mikrofilter/aktivt kulfilter 266
Fjernbetjening til bilen, udskiftning af batteri.....89
Fjernbetjening, ekstra 90
Fjernbetjening, fejl 90
Fjernbetjening, integreret nøgle....91
Fjernbetjening, mistet 90
Fjernbetjening, åbning/lukning 86
Fjernlys.....150
Fladt dæk, fortsat kørsel.....312
Fladt dæk, hjulskift.....313
Fladt dæk, se Overvågningssystem for lavt dæktryk 305
Flaskeholder, se Kopholder.....275
Fodbremse 286
Fodgængerbeskyttelse, aktiv 204
Forebyggelse af påkørsel bagfra 225
Forkromede flader, pleje 370
Forlygteglas 342
Forlygter, pleje 367
Forlygter, se Pærer og lygter.....342
Forlygtevaskersystem, se Viskersystem 151
Forrudedisplay.....182
Forrudedisplay, pleje.....371
Forrudedisplay, se Hukommelsesfunktion.....115
Forrudedisplay, standardvisning.....183
Forrudevaskerens dyser.....153
Forrudevaskersystem, se Viskersystem 151
Forsegling, se Mobilitetssystem 300
Forsinket slukning af forlygterne.....187
Forsædeairbags, deaktivering/aktivering.....203
Forsædeairbags, indikatorlampe.....204
Forsæder 104
Fortsat kørsel med fladt dæk.....312
Frontairbags.....194
Fugt i forlygterne, se Forlygteglas 342
Funktion til automatisk parkering, sidespejl.....114
Funktionen Auto Start Stop 145
Fælge
Størrelse.....378
Fælgrens, alufælge.....369
Førerassistance, se Toyota Supra Safety 206

Førerhjælp, se Toyota Supra Safety 206
Førerprofiler 74

G

Garanti 8
Gardinairbag 194
Gearkasse, se Automatisk transmission 154
Gearlamper, omdrejningstæller 168
Gearskift, Automatic transmission 154
Gearskiftknapper på rattet 154
Gearstillingsindikator 170
Gearvælger, Automatisk transmission 154
Genanvendelse, genbrug 333
Genbrug 333
Generelle indstillinger 68
Generelle kørselsinformationer 283
Go-funktion 238
Go-funktion ACC 238
GPS-position, bilens position 70
Grænse for akseltryk 375
Gulvmåtter, pleje 371
Gulvtæppe, pleje 371
Gummidele, pleje 370

H

Handskerum 275
Hastighedsgrænse, visning, se Oplysninger om hastighedsgrænse 173
Havari, hjælp 354
Havari, se Vejhjælp 354
Havariblink 354
Helårsdæk, se Vinterdæk 298
Hjul og dæk 294
Hjulskift 313
Hjælp til fartbegrænsning 247
Hjælp til start af kørsel, se Hjælp til start på bakke (HAC) 230
Hjælp til start på bakke (HAC) 230
Hjælp til start på bakke, se Hjælp til start på bakke (HAC) 230
Holder til drikkevarer 275
Horn 46
Hukommelsesfunktion 115
Højde, bil 374
Håndbremse, se Parkeringsbremse 148

I

Identifikationsnummer, se Stelnummer 23
Indikator for sikkerhedssele for fører- og passagersæde 112
Indikatorer og advarselslamper, se Meddelelser fra bilen 163
Indikatorlampe, forsædeairbags 204
Individuelle indstillinger, se Førerprofiler 74
Indlæs sidespejlenes indstilling 99
Indlæs sædets indstilling 99
Indlæsning af rattets indstilling 99
Indstillinger for låsning 98
Indstillinger på betjeningsskærmen 68
Indstillinger, låsning/oplåsning 98
Indtastning af bogstaver og tal 60
Initialisering, overvågningssystem for lavt dæktryk TPM 308
Instruktionsbogens status 7
Instrumentbelysning 191
Instrumentgruppe 162
Integreret nøgle 91

Interval for olieskift, se Servicebehov 169
Intervalvisning, se Servicebehov 169
i-Size-børnesikringssystemer 123
ISOFIX, beslag til barnesæder..... 122
Isvarsel, se Advarsel om udendørstemperatur 169

J

Joystick, Automatisk transmission 154
Justerbar hastighedsgrænse, se Manuel fartbegrænser 233
Justering af forlygterne 190

K

Kabinelys 191
Kabinelys med låst bil..... 88
Kabinelys, når bilen låses op 87
Kamera, bakkamera, uden visning af omgivelser 255
Kamerabaserede assistancesystemer, se Toyota Supra Safety..... 206
Kamerabaseret fartpilot, se Dynamisk fartpilot med radar ... 238
Kameraliner, pleje..... 371
Katalysator, se Varmt udstødningssystem 283
Keyless Go, se Smart-nøgle..... 93
Kickdown, Automatisk transmission 154
Klemmesikring..... 102
Knap SOS, se Automatisk nødopkald 357
Knap til direkte valg, se Favoritknapper 64
Knap, start/stop 144
Knapper på rattet..... 46
Knæairbag..... 194
Komfortåbning ved hjælp af fjernbetjeningen 88
Kompakt hjul, se Nødhjul..... 318
Kompressor..... 301
Kondens, når bilen er parkeret.... 287
Kontakt for køredynamik, se Sport-kontakt 160
Kontakt i instrumentgruppe, se Viskersystem 151
Kontakt til airbags, se Nøglekontakt til forsædeairbags 203
Kontakt til sport-funktion..... 154, 160
Kontakter, se Førerpladsen 46
Kontrol af dæktryk, se Overvågningssystem for lavt dæktryk 305
Kontrol af førerens opmærksomhed 227
Kopholder..... 275
Korrekt brug 8
Korrosion på bremseskiver 287
Kromflader, pleje..... 370
Køleeffekt, maksimal 264
Kølefunktion..... 263
Kølervæske 327
Kølervæske, kapacitet..... 379
Kølervæskestand..... 328
Kølervæsketemperatur..... 169
Kølesystem..... 327
Køleventilator, se Partikelfilter til udstødningsgas 284
Kørefunktion, se Sport-kontakt 160
Køreklar tilstand, standset og standbytilstand 50
Kørelinjer, bakkamera 256
Kørelys..... 188
Kørsel gennem vand 286
Kørsel i højre side af vejen, lygteindstilling 190
Kørsel i venstre side af vejen, lygteindstilling 190
Kørsel med børn 118
Kørsel ned ad bakke..... 287
Kørsel på bane 287

Kørselsinformationer, generelt ... 283
Kørselsinformationer, tilkørsel.... 282
Kørselstip 283

L

Lak, bil 368
Lampe i sidespejl, se RCTA-funktion (advarsel om krydsende trafik bag bilen) 258
Lastning 276
Lastning af bagagerummet, se Placering og fastgøring af last 277
Laststropper, se Lastøjer i bagagerummet 277
Lastøjer i bagagerummet..... 277
LIM-knap, se Manuel fartbegrænser 233
Liste over alle meddelelser 71
Lygter..... 185
Lygter foran, se Pærer og lygter 342
Lys 185
Lys i sidespejle, se Overvågning af blinde vinkler 221
Lyskontakt..... 185
Lysstyrke, betjeningsskærm 71
Luftdyser, se Ventilation 266
Lufttryk, dæk..... 294
Lufttørring, se Kølefunktion 263
Lændestøtte 106
Låsning med fjernbetjeningen 88
Låsning, automatisk..... 99
Låsning, se Åbning og lukning 86

M

Makeup-spejl..... 270
Maksimal hastighed for vinterdæk 299
Maksimal hastighed, visning, se Oplysninger om hastighedsgrænse 173
Maksimal køleeffekt..... 264
Manuel betjening, Automatisk transmission 154
Manuel betjening, brændstofklap 293
Manuel oplåsning af brændstofklappen 293
Markering af forhindring, bakkamera..... 256
Mat lak..... 368
Meddelelse om fladt dæk, TPM ... 309
Meddelelser 71
Meddelelser fra bilen 163
Meddelelser, se Meddelelser fra bilen 163
Menu, instrumentgruppe, se Valglister 177
Midterkonsol 48
Midterskærm, se Betjeningsskærm 56
Mikrofilter 266
Mindste dækmønsterdybde, dæk 296
Mindste venderadius 374
Mobil kommunikation i bilen 284
Mobile enheder, administration..... 83
Mobilitetssystem..... 300
Mobiltjeneste, se Vejhjælp 355
Momentvisning, se Sport-visninger 181
Montering af børnesikring 119
Motor..... 377
Motor, automatisk start- og stopfunktion..... 145
Motorhjelm 321
Motorolie..... 323, 379
Motoroliestand, elektronisk kontrol 324
Motorolietemperatur..... 169
Motorrum 320
Motorstart, starthjælp..... 362
Multifunktionsrat, knapper..... 46
Mærkning af anbefalede dæk 298
Mærkning af RFT-dæk 299
Måleenheder..... 70

N

Nakkestøtter foran 112
Nakkestøtter foran, se Nakkestøtter 112
Nedblænding, se Automatisk fjernlys 188
Nedvipning af spejlet i passagersiden, se Funktion til automatisk parkering 114
Net, bagagerum 278
Neutralt rengøringsmiddel, alufælge 369
NORMAL, se Sport-kontakt 160
Nulstilling, overvågningssystem for lavt dæktryk TPM 308
Nummerpladelys, se Pærer og lygter 342
Nye hjul og dæk 297
Nylontov til trækstart/ bugsering 364
Nærlys 186
Nødhjul 318
Nødopbremsningsfunktion ved parkering, parkeringssensorer med nødopbremsningsfunktion 252
Nødoplåsning, transmissionslås 158
Nøgle, mekanisk 91
Nøgle, se Fjernbetjening 86
Nøglekontakt til forsædeairbags 203

O

OBD, on-board-diagnose 332
Oktantal, se Benzinklasse 323
Olie 323
Oliekvaliteter til påfyldning 326
Oliekvaliteter til påfyldning, motor 326
Olieskift 327
Omdrejningstæller 168
On-board-diagnose OBD 332
Opbevaring, dæk 299
Opbevaring, Opmagasinering af bilen 371
Opbevaringssteder 275
Opbremsning på en sikker måde 286
Opbremsning, noter 286
Oplysninger om overhaling forbudt 173
Oplåsning med fjernbetjeningen 87
Oplåsning, automatisk 99
Oplåsning, indstillinger 98
Oplåsning, se Åbning og lukning 86
Oplåsningsknap, Automatisk transmission 154
Opmagasinering af bilen 371
Opmagasinering, bil 371
Oplysninger om hastighedsgrænse 173
Overophedning af motoren, se Kølervæsketemperatur 169
Oversvømmelse 286
Overvågning af blinde vinkler (BSM) 221
Overvågning af dæktryk, se Overvågningssystem for lavt dæktryk 305
Overvågningssystem for lavt dæktryk TPM 305

P

Parkeringsbremse 148
Parkeringshjælp, se Parkeringssensorer 249
Parkeringslys 187
Parkeringssensorer 249
Parkeringssensorer med nødopbremsningsfunktion, se Nødopbremsningsfunktion 252
Partikelfilter til udstødningsgas 284

Partikelfilter, se Partikelfilter til udstødningsgas 284
Personlig profil, se Førerprofiler 74
Placering af tung last 277
Placering og fastgøring af last 277
Placering, bilens position 70
Plastdele, pleje 370
Pleje af bilen 368
Pleje af display, skærme 371
Pleje af læder 369
Pleje af tekstilindtræk 369
Pleje, bil 368
Pleje, forrudedisplay 371
Pleje, se Bilvask 366
Plejeprodukter 368
Posekroge 278
Pre-collision-system 208
Pre-collision-system (for fodgængere og cyklister) 213
Princip for ordmatch, se Sammenligning af indtastet tekst 54
Profiler, se Førerprofiler 74
Pærer og lygter 342
Påfyldning af motorolie 325
Påfyldningsstuds til motorolie 325
Påfyldningsstuds til olie 325

R

Radiofjernbetjening, se Fjernbetjening 86
Rat, indstilling 115
Rat, knapper 46
Rat, se Hukommelsesfunktion 115
RCTA-funktion (advarsel om krydsende trafik bag bilen) 258
Recirkulationsluftfilter, se Mikrofilter/aktivt kulfilter 266
Redningstjeneste, se Vejhjælp 355
Regnsensor 152
Rengøring af display, skærme 371
Rengøring, forrudedisplay 371
Reparation af et fladt dæk 300
RES CNCL-knap, se Dynamisk fartpilot med radar 238
RES CNCL-knap, se Fartpilot 235
Reservehjul, se Nødhjul 318
Revulkaniserede dæk 298
RFT-dæk 299
RFT-systemets dele RSC, se RFT-dæk 299
RFT, se RFT-dæk 299
RON, benzinklasse 323
Ryglæn, sæder 104
Ryglænets bredde 107
Ryglænets krumning, se Lændestøtte 106
Ryglænets vinkel 106

S

Sammenligning af indtastet tekst, navigation 54
Seler, se Sikkerhedsseler 107
Sensorer, pleje 371
Servicebehov 169
Servicebehov, se CBS betingelsesbaseret service 330
Sideairbag 194
Sidebeskyttelse uden visning af omgivelser 253
Sidedyser, se Ventilation 266
Sidelys 186
Sidespejl, automatisk dæmpning 114
Sidespejl, funktion til automatisk parkering 114
Sidespejle 113
Sidespejle, fejl 114
Signaler ved oplåsning, se Bekræftelssignaler 99
Signalhorn, horn 46
Sikker kørsel med børn 118
Sikker sædeindstilling 103
Sikkerhedsseler 107
Sikkerhedsseler, pleje 370
Sikkerhedssystemer, se Airbags 193

Sikkerhedssystemer, se Toyota Supra Safety 206
Sikringer 345
Skade, dæk 297
Skift af motorolie 327
Skift af pærer, se Pærer og lygter 342
Skruenøgle, se Bilens værktøjssæt 341
Skruetrækker, se Bilens værktøjssæt 341
Skærm, se Betjeningsskærm 56
Skærme og symboler 6
Skærmlys, se Instrumentlys 191
Skærmspejling, tilslutning 83
Sletning af persondata 73
Slukker, se Brandslukker 361
Smart-nøgle 93
Snekæder 305
Sodpartikelfilter, se Partikelfilter til udstødningsgas 284
Solskærm 270
Sommerdæk, dækmønster 296
Sort is, se Advarsel om udendørstemperatur 169
SOS-knap, se Automatisk nødopkald 357
Specialudstyr, se Bilens udstyr 7
Spejl i passagersiden, nedvipning, se Funktion til automatisk parkering 114
Spejl, makeup 270
Spejl, se Hukommelsesfunktion 115
SPORT, se Sport-kontakt 160
Sport-funktion, Automatisk transmission 154
Sport-visninger 181
Sportsaffjedring, se Adaptiv variabel affjedring 260
Sprog, indstilling på betjeningsskærmen 68
Spænde sikkerhedsselen, se Sikkerhedsseler 107
Standardvisning, forrudedisplay 183
Standbytilstand, standset og køreklar tilstand 50
Standset, standbytilstand og køreklar tilstand 50
Stang til trækstart/bugsering 364
Start med startkabler, se Starthjælp 362
Start/stop-knap 144
Startassistance, se VSC 230
Starthjælp 362
Startkontrol 159
Status, bil 182
Status på betjeningsskærmen, dæk 307
Statusoplysninger, Toyota Supra Command 54
Stelnummer 23
Stemmestyringssystem 65
Stik til on-board-diagnostik, OBD 332
Stik, tilslutning af elektrisk udstyr, se Stik 270
Strammestropper, se Lastøjer i bagagerummet 277
Strømsvigt 344
Styreenhed 56
Styresystemer, kørselsstabilitet 229
Størrelser, se Dimensioner 374
Supplerende tekstmeddelelse 164
Symboler og skærme 6
Sæde, se Hukommelsesfunktion 115
Sæder, foran 104
Sædevarme 116

T

Tagbeklædning 49
Taglast 375
Tankdisplay 168
Tankning 292
Tekniske data 374

Tekniske ændringer, se Din sikkerhed....8
Tekstmeddelelse, supplerende ...164
Teleserviceopkald....221
Temperatur, automatisk aircondition....263
Temperatur, motorolie....169
Temperaturvisning, se Udendørstemperatur....169
Tid....69
Tilbehør og dele....9
Tilkørsel....282
Tilkørsel af bremseskiver, se Bremsesystem....283
Tilpasning af indstillinger, se Sport-kontakt....160
Tilslutning til starthjælp....362
Tilslutning via USB....81
Tilslutning, skærmspejling....83
Tilslutningspunkt, starthjælp....362
Tjeneste, se Vejhjælp....355
Totalvægt, tilladt....375
Touchskærm....61
Touchskærm, se Betjening via touchskærm....61
Tov til trækstart/bugsering....364
Toyota Supra Command....53
Toyota Supra Safety....206
TPM overvågningssystem for lavt dæktryk....305
TRAKTION, køredynamik....231
Traktionsfunktion....231
Transmissionslås, elektronisk oplåsning....158
Tre blink med blinklyset....150
Tryk, dæk....294
Trækanordning, se Trækøje....365
Trækstang....364
Trækstart....363
Træktov....364
Trækøje....365
Turistfunktion, se Kørsel i venstre/højre side af vejen....190
Tyverialarm, se Alarmsystem....99
Tyverisikrede hjulbolte....315
Tyverisikring, hjulbolte....315
Tyverisikring, låsning....88
Tyverisikring, se Tyverisikrede hjulbolte....315
Tæppe, pleje....371
Tågebaglygte....190
Tågebaglygte, se Pærer og lygter....342
Tågelygter, se Pærer og lygter....342

U

Udendørstemperatur....169
Udløsning i en nødsituation, brændstofklap....293
Udskiftning af batteri, fjernbetjening til bilen....89
Udskiftning af dele....341
Udskiftning af dæk....297
Udskiftning af hjul....297
Udskiftning af hjul/dæk....297
Udskiftning af LED-dioder, se Pærer og lygter....342
Udskiftning af lygter, se Pærer og lygter....342
Udskiftning af pærer, se Pærer og lygter....342
Udskiftning af viskerblade....341
Udstødning, se Udstødningssystem....283
Udstødningssystem....283
Udvendig start, se Starthjælp....362
Udvendigt lys med låst bil....88
Udvendigt lys, når bilen låses op....87
Undgå falsk alarm....101
USB-port, placering i bilen....271

V

Valgliste i instrumentgruppen....177
Vand på vejen....286
Vand, se Kondens, når bilen er parkeret....287
Varmt udstødningssystem....283

Vask af bil **366**
Vask, bil **366**
Vaskerdyser, ruder **153**
Vaskesystem **366**
Vedligeholdelse **330**
Planlagt vedligeholdelse 334
Vedligeholdelse, se Servicebehov **169**
Vedligeholdelsesbehov, se CBS betingelsesbaseret service **330**
Vedligeholdelsessystem **330**
Vejbanegrænser, advarsel **217**
Vejhjælp **354, 355**
Velkomstlys **187**
Velkomstlys, når bilen låses op **87**
Venderadius **374**
Venderadiuslinjer, bakkamera **256**
Ventilation **266**
Ventilatordrift, se Partikelfilter til udstødningsgas **284**
Vigtige bemærkninger **118**
VIN, se Stelnummer **23**
Vinduesviskere, se Viskersystem **151**
Vinduesviskere, udvippet position **153**
Vinduesviskernes udvippede position **153**
Vinduesviskersystem **151**
Vinkel, ryglæn **106**
Vinterdæk **298**
Vinterdæk, dækmønster **296**
Vinteropbevaring, Opmagasinering af bilen **371**
Vippealarmens sensor **101**
Visning af listen over enheder **84**
Visning på forruden, se Forrudedisplay **182**
VSC antiudskridningssystem **230**
Vægt **375**
Vægt uden last **375**
Værktøj **341**

Ø

Øje til bugsering **365**
Øjer, se Lastøjer i bagagerummet **277**
Ønsket hastighed, se Dynamisk fartpilot med radar **238**

Å

Åbning og lukning **86**